大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第三萬零一百三十四號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一一八一至七
CABLE: 8778 TELEX: 73859 HKTKP HX
今日出紙七大張 零售壹元伍毫
香港有利印務有限公司承印

熱烈祝賀廣州市人民路一六二三路高架系統落成通車

白天鵝賓館
WHITE SWAN HOTEL
MEMBER OF
The Leading Hotels of the World®
Guangzhou China

WHITE SWAN HOTEL
CHINA TRAVEL SERVICE
WHITE SWAN HOTEL
CHINA TRAVEL SERVICE
WHITE SWAN HOTEL
CHINA TRAVEL SERVICE
WHITE SWAN HOTEL
CHINA TRAVEL SERVICE
WHITE SWAN HOTEL
CHINA TRAVEL SERVICE
WHITE SWAN HOTEL
CHINA TRAVEL SERVICE
WHITE SWAN HOTEL
CHINA TRAVEL SERVICE
WHITE SWAN HOTEL
CHINA TRAVEL SERVICE
WHITE SWAN HOTEL
CHINA TRAVEL SERVICE
WHITE SWAN HOTEL
CHINA TRAVEL SERVICE
WHITE SWAN HOTEL
CHINA TRAVEL SERVICE
WHITE SWAN HOTEL
CHINA TRAVEL SERVICE
WHITE SWAN HOTEL

香港中国旅行社
CHINA TRAVEL SERVICE (H.K.) LTD.

共圖書館
PUBLIC LIBRARIES

京港合資　具香港特色
港澳中心在京奠基
姬鵬飛陳希同鍾士元百餘人出席
衛奕信出席酒會　李菊生談中心興建意義

【本報記者陳寶儀北京二十四日專電】港澳中心工程的奠基儀式今天中午在此間舉行。

國務委員兼國務院港澳辦公室主任姬鵬飛、北京市長陳希同、香港行政局首席議員鍾士元等一百六十人出席了奠基儀式。儀式由港澳中心有限公司董事長李菊生主持，副董事長方心讓致詞。

在一片熱烈鞭炮聲中，賓主向刻有「磐石永固」四字的基石培土。

今天下午，港澳中心有限公司在人民大會堂舉行銀團貸款簽約儀式，並為奠基禮舉行酒會，港督衛奕信應邀出席。

港澳中心由京港開發公司與香港中友投資有限公司合資興建。

港澳中心第一期工程的總投資達七千四百萬美元。其中五千七百萬美元由銀團貸款提供。內地的京港開發有限公司佔該中心百分之五十一股權，而港方的中友投資有限公司則佔其餘百分之四十九。

港澳中心位於北京市二環東路，東四十條立交橋的東南角，地盤面積為二萬零四百四十六平方公尺，分兩期興建。

第一期工程是一座綜合性建築物，以高級標準飯店為主，辦公及公寓大樓為副，另有一層無障礙樓，供接待國際殘疾人士，首期地盤面積為一萬四千平方公尺，總建築面積為六萬九千五百餘平方公尺，預期在八九年底完成。

興建十八層綜合性建築　首期投資七千餘萬美元

飯店樓高十八層，有五百零四個房間，設施有適合國際會議及展覽用的多功能廳、財經金融資訊中心、商場、文娛中心、中西餐廳等。

辦公大樓及公寓位於飯店兩側，各為十三層，每層面積為六百二十五平方公尺。辦公大樓可全層或分單位出租，公寓大樓共有五十六個單位出租。

【本報北京廿四日電】港澳中心董事長李菊生在北京接受本報記者訪問時說：「港澳中心不獨可促進港澳同胞對內地的往來，而由於內地與港雙方的共同參與，亦間接為港人帶來信心。」

李菊生指出，港澳中心工程的興建，在於配合促進港澳同胞與內地的往來，所以在構思、設計及安排上，是具有港澳地區的特色的活動場所。

他舉出擬開設的財經諮詢中心為例，提供廿四小時香港及國際金融行情，以方便港、澳商家。

該中心副董事長方心讓向本報記者透露，財經諮詢中心擬交由香港專業金融資訊顧問機構主理，但暫時仍未有確實的安排或合作方式。

除了金融諮詢中心外，他又透露，中心內的「廣東酒樓」，由於規模較為宏大，擬租予或以合作方式，交由一些本港專業食肆主理。目前，該中心正與本港多個飲食集團接洽，但暫時未有實質結果。

他說，現時瑞航酒店管理有限公司已被委任為該中心出租寫字樓及公寓代理。

姬鵬飛等昨在北京出席港澳中心奠基禮。圖前為港澳中心建築模型（新華社）

▶港澳中心有限公司董事長李菊生，昨在奠基儀式酒會上與港督衛奕信交談（中新社）

姬鵬飛昨宴請衛奕信　稱讚會談好合作也好
並向他發出總邀請今後可隨時來訪
衛奕信稱經常交換意見有利香港繁榮安定

【本報記者陳寶儀北京二十四日專電】國務委員兼國務院港澳辦公室主任姬鵬飛今天晚上在釣魚台養源齋會見並宴請港督衛奕信。

宴會前，當記者問姬鵬飛宴會的話題時，姬鵬飛表示，談的就是如何維持香港的繁榮穩定。

出席晚宴的中方代表有外交部副部長周南，國務院港澳辦副主任李後及魯平、外交部港澳辦公室主任柯在鑠、國務院港澳辦司長鄭偉榮、外交部港澳辦公室副主任王家驥等。英方代表有英駐華大使伊文思、英大使館政務參贊白立森，港督私人秘書賀理。

【據新華社北京二十四日電】國務委員兼國務院港澳辦公室主任姬鵬飛今天晚上在釣魚台國賓館會見了香港總督衛奕信爵士。

姬鵬飛對衛奕信爵士前來北京訪問表示歡迎。他指着在座的周南副外長和國務院港澳辦副主任李後、魯平問衛奕信：「今天你同他們談得怎樣？」衛奕信回答說：「談得都很好。」

姬鵬飛說，「我們之間會談得好，不會談不好。」

姬鵬飛說，自中英關於香港問題的聯合聲明簽署以來，我們的合作是好的。我們的願望是不僅要在過渡時期保持香港的穩定和繁榮。而且要在一九九七年以後繼續保持香港的穩定和繁榮。

他祝願衛奕信在他的任內能很好地完成作為港督的任務。

衛奕信對有機會前來北京訪問表示高興。他說，「雙方經常交換意見是非常重要的，這樣有利於增進彼此間的了解，以達到我們共同的目標——保持香港的穩定和繁榮。」

姬鵬飛表示希望衛奕信今後經常來，隨時都可以來，並說：「這是我向你發出的總的邀請。」

會見後，姬鵬飛設宴招待了衛奕信一行。

周南李後魯平在京　昨分與衛奕信會談
談及香港政檢和基本法起草情況
雙方均强調合作和諒解的重要性

【本報北京二十四日專電】香港總督衛奕信今日在北京展開了最繁忙的一天活動，先後與多位負責香港事務的中國高層官員會晤，廣泛地就香港的一般形勢，中英聯合聲明執行的情況交換意見，並談及了香港特別行政區基本法起草情況、以及港府目前正在進行的政制檢討。

衛奕信在每次會晤後均表示，會議的氣氛良好。但拒絕就會議內容作進一步透露。港督將明日下午飛返香港，上午則會與英國駐華大使伊文思會談。

今天早上九時，衛奕信到中國外交部與外交部副部長周南等會晤，經過兩個多小時的會談後，周南對記者表示，我們上午談得很好，談了許多問題，包括香港的一般形勢和包括中英聯合聲明執行的情況，也涉及香港當前的政制檢討，會談氣氛是友好和諧的。雙方都强調了合作和諒解的重要性。

衛奕信以英語覆述了周南的話，他並表示對會議感到滿意，雙方討論了許多問題，包括中國大陸與香港的關係，聯合聲明執行情況，並觸及政制檢討。

下午三時半，衛奕信再到人民大會堂吉林廳，與國務院港澳辦公室副主任李後和魯平舉行會議。經過兩小時的討論，李後對記者說，「我們在十分友好的氣氛當中，對雙方感到興趣的問題，廣泛地交換了意見。我們認為這個交換意見是非常有用的，我們將來還有機會繼續交換意見。我並向衛奕信爵士介紹了香港基本法起草工作進展的情況。」

記者問及會上有否談及香港政制問題時，李後表示，「這個問題我們也談到了」。衛奕信則表示很高興有機會與李後、魯平會晤，討論一系列雙方都有興趣的事情，並說會議氣氛非常友好，並很高興獲悉基本法起草工作的進展。李後、魯平及衛奕信等稍後參加了在人民大會堂舉行的港澳中心奠基酒會。

國務院港澳辦公室主任姬鵬飛，昨在北京會見並宴請港督衛奕信一行（新華社）

胡平新職務　經委副主任

【新華社北京二十四日電】國務院九月七日任命胡平為國家經濟委員會副主任，范寶俊為民政部副部長。九月十六日免去康冀民的中華人民共和國駐康斯坦察總領事職務。

在聯合國總部　吳學謙昨會見賀維　回顧執行聲明進展
中葡外長會面表示兩國合作將加强

【新華社聯合國二十三日電】中國外交部長吳學謙二十三日下午，在聯合國總部會見了英國外交大臣杰弗里·豪（本報編者按：港譯賀維）。

雙方就包括海灣局勢在內的共同關心的國際問題交換了意見。

雙方還回顧了執行中英關於香港問題聯合聲明的進展情況。會見是在友好的氣氛中進行的。

【新華社聯合國二十三日電】正在這裏出席四十二屆聯大的中國外長吳學謙今天會見了葡萄牙外交部長德烏斯·皮涅伊羅。

雙方回顧了中葡關於澳門問題聯合聲明簽署以來兩國關係的發展情況，並表示相信今後兩國在各個領域的合作關係會得到加强。

皮涅伊羅今天在聯大發言時說，今年四月簽署的中葡澳門協議是本着理解和友好的精神解決國與國之間爭端的範例。

他說，中葡澳門協議的簽署維護和加强了兩國間的友好和合作，為兩國關係開闢了廣闊的前景。

吳外長今天還在這裏會見了芬蘭、愛爾蘭、秘魯、塞拉利昂、科威特等國外長。

大陸之行最後一站　台灣兩記者抵廈門
受訪問談及對統一和「三通」等問題看法

【本報記者黃濱廈門二十四日專電】台灣《自立晚報》記者李永得和徐璐今日下午乘搭民航班機，由廣州抵達福建廈門，展開為期兩天的採訪活動。李永得在傍晚接受記者訪問，坦率地談及他個人對統一、「三通」，以及大陸與台灣的長短處等問題的看法。

李、徐兩人下午五時許抵達廈門機場時，立刻受到在場的逾二十名廈門記者的歡迎及包圍。隨後，兩人入住廈門市悅華酒店，並在酒店內接受了記者訪問。

在訪問中，有記者問及李永得對統一問題的看法，李永得認為，雙方的政府都不應採用强迫對方的方式，而應先通過人民之間的交往，使彼此產生信任，社會的價值觀也較接近時才可解決。

談到兩岸人民交往及「三通」的問題，李永得認為，人民交往與「三通」是不同層次的問題，但他同意親情非常可貴，是不能因政治而隔斷的。他並表示，他自己一貫主張過去從大陸到台灣定居的人應有權返回大陸探親，而台灣的老百姓也應有權到大陸觀光，政府不應加以控制。

至於談到大陸與台灣的長短處問題，李永得表示，中國大陸有豐富的資源，這是台灣所缺乏的。但是從整個社會活力來說，台灣則非常充沛，這是台灣的長處，在資金積蓄和專業人士方面，大陸是較缺乏的。故此，如果雙方的優點能夠融合，相信對雙方都會有利。

李永得在接受訪問時談到他們此次到廈門的目的時重申，他主要是希望了解海峽兩岸的貿易情況，以及為將來台灣人士赴大陸探親旅遊探索途徑，他覺得，大陸接待台灣同胞的工作現時還未到達實際去做的階段。他認為，由於台灣人士生活水平較高，較富有，他們回到大陸並不需要優惠待遇。相反，內地的政府應當更多地去照顧當地的居民，提高他們的生活水平。

此外，在採訪中有記者問及李永得對「台灣住民自決」問題的看法，李永得表示，他並不贊成台灣自決。但他本人理解及尊重他們的想法。

李、徐兩人明日起將在廈門展開採訪，預料將會訪問廈門大學台灣研究所、漁村等。

李徐離廣州前夕　曾晤侯德健夫婦

【本報記者王倩廣州二十四日專電】台灣《自立晚報》記者李永得、徐璐今（二十四）日下午乘廈門航空公司的班機飛赴廈門採訪。他們登機前在白雲機場的貴賓廳，與廣州的同行話別，氣氛輕鬆、融洽。他們稱，已經順利完成在廣州的所有採訪項目，表示感謝同行們的友好合作，並感謝廣州市民的友善和熱情的歡迎。

中國新聞社廣東分社社長方還生，中國旅行社廣東分社旅遊部副經理何順，到機場送行。

對廣州印象　比想像中好

在親切、愉快的交談中，記者問李永得、徐璐，此行到廣州採訪，總的印象如何？李永得說，在珠江三角洲看到農村非常好，田野景色非常美，農民的居住環境也相當不錯。他說，在廣州市曾和許多人交談，感到市民的思想比較活潑，觀念比較開放。

徐璐說，我們所以在廣州停留這麼多天，主要是由於台灣同胞回來探親旅遊，估計有百分之八十要路經廣州，所以我們為台灣同胞探路，需要對這方面作特別多的了解。

李永得接着說，廣州比我們原來想像的要好。他說他們在街上行走，很多市民知道他們是從台灣來的記者，都表示友善，非常熱情的歡迎他們。李永得對廣州有些文化界人士想與他交談，因時間關係安排不下，表示歉意。

李侯係同學　各暢敘別情

侯德健、程琳夫婦，二十三日晚間到花園酒店探訪他們，談到夜晨一時。侯德健與李永得是台灣政治大學的同學。侯向李暢談回大陸後的生活和創作，徐璐和程琳一見如故，她表示在台灣已經聽過程琳的錄音歌曲。

李、徐兩位記者表示以後還會到大陸來採訪的，有記者請李永得，下次來時陪同夫人一起來。李永得很風趣地說，「下次來，我就跟着太太來。」他說他的岳丈原籍安徽，明年就可回家鄉探親，到時我一定跟着太太一起來。

谷牧昨談開發海南島　將比經濟特區更開放
會見日商盼解決東芝事件對華影響

【新華社北京二十四日電】國務委員谷牧今天在這裏說，海南島將實行比中國現在的經濟特區和沿海開放城市更加開放的政策。

谷牧是今天下午在人民大會堂會見以日中經濟協會會長河合良一為團長、日本經濟團體聯合會會長齋藤英四郎和日中經濟協會常任顧問岡崎嘉平太為最高顧問的一九八七年度日本日中經濟協會訪華團時說這番話的。

谷牧對日本朋友說：「在堅持四項基本原則的前提下，我們準備在海南島積極採用國際上先進的科學管理經驗。」他說，海南島的開發規劃還沒有最後定下來。他請訪華團把上述信息帶給日本經濟界的朋友，希望他們將來參加海南島的開發工作。

在談到前些日子發生的涉及到蘇聯的東芝機械事件時，谷牧說，中國同蘇聯的情況是不一樣的，中國多年來同日本廠家友好合作，現在因東芝機械事件使已經訂的合同突然不執行了，後果是不好的。谷牧希望日本方面能妥善地解決這個問題。

谷牧還同日本朋友就發展兩國的經濟合作交換了意見。河合良一說，「為加强日中友好，我們促進日中經濟等方面合作的方針是不會改變的。」

美「雷鳥」飛行隊在京表演記

中新社記者　李偉

北京南郊的中國空軍南苑機場今天下午一派節日氣氛：中美兩國國旗和彩旗迎風飄揚，嶄新的銀色戰機整齊地排列在看台兩側，五、六千名中國軍隊官兵和北京市民早早來到這裏——因為美國空軍「雷鳥」飛行表演隊要在這裏做飛行表演。

首次來華表演

儘管「雷鳥」飛行表演隊已成立三十四年，訪問過四十七個國家和地區，觀眾有二億多，但這卻是它首次來華表演。對此，帶「雷鳥」來華的美國空軍部長奧爾德里奇表示「非常的榮幸」。

印第安人民間傳說的雷鳥，是一種威力無比的神鳥，它可以引起閃電雷鳴，給戰爭帶來勝利，並保佑善良最終戰勝邪惡。美國空軍一九五三年為自己新組建的飛行表演隊取名時，選中了代表着力量、勇敢和勝利的「雷鳥」。

「雷鳥」飛行表演隊的八架F—十六表演機，二架運輸機和一架空中加油機昨天下午飛抵該機場，飛行員乘中國空軍直升飛機察看了機場周圍的地形。

今天的天氣很好，天空湛藍，陽光明麗，已無昨夜雷雨交加的痕迹。

下午二時，中國空軍司令員王海在奧爾德里奇部長陪同下走到停機坪，把一面中國國旗貼在「雷鳥」飛行表演隊的一號飛機上的。

表演難度大

接着，「雷鳥」的六架表演機雙機依次滑行，迅速離開停機坪，開始了以每分鐘十七公里速度的飛行表演。半小時內，「雷鳥」以單機、雙機、四機、五機、六機的編隊，成功地作完二十多個動作，包括機腹朝上的倒飛、平飛和上升時的橫滾、翻筋斗、對頭飛、四機開花、躍身倒轉、側飛等等。

只見「雷鳥」一會單機躍身倒轉，倒飛，連續橫滾後大速度通過觀看台，一會四機縱隊變菱形編隊又九十度轉向，一會又在四機拉煙向四個方向飛去的同時，一單機拖着彎彎曲曲的白煙從其中間穿過，五條白煙形成一個漂亮的喇叭花型。

坐在我身旁的一位中國空軍飛行員告訴我，「雷鳥」的大難度動作之一是雙機對頭倒飛通過表演場，而兩機的交叉點又正好在觀看台前，要選擇好這個交叉點是不大容易的。

王海稱讚技術精湛

飛行表演完畢，我向中國空軍「八一」飛行表演隊副隊長陳祥生、盧廣珠詢問觀感，這兩位在「八一」飛行表演隊度過了十八個春秋的老飛行員表示：「雷鳥」的飛行表演，隊形密集，飛行高度低，動作驚險，他們的飛行技術和飛機裝備，我們都有借鑒之處。

記得兩年前，美國空軍參謀長加布里埃爾在觀看中國空軍「八一」飛行表演隊的表演後，曾稱讚那是他看過的最好的一次飛行表演。今天，中國空軍司令員王海對「雷鳥」飛行表演隊的飛行員說：你們的飛行技術精湛，表演扣人心弦，而且飛機性能優良，你們表演的成功標誌着奧爾德里奇部長此次訪華的成功。【中新社北京二十四日電】

美電視今自華直播
有訪問趙紫陽實況

【美聯社北京二十四日電】美國的全國廣播公司電視台星期五開始在中國進行一個星期的轉播活動，包括自長城、故宮和上海碼頭的現場轉播節目。

由星期一至星期五，美國全國廣播公司電視台的《今日》和《晚間新聞》節目，都會自中國直接轉播。《今日》的節目主持人是簡·波利、布賴恩特·岡貝爾和威拉德·斯科特，《晚間新聞》的節目主持是湯姆·布羅考。

由星期五開始，布羅考將提供自北京的報道，而星期日的《人物訪問》節目，則會播映布羅考訪問中國總理趙紫陽的實況，《今天星期日》節目亦會自北京播映。

台導演郭南宏申請赴大陸拍攝會親記

▲台灣導演郭南宏二十三日表示，他籌備拍攝的電影《海峽兩岸會親記》，將向「行政院」新聞局正式申請前往大陸拍攝外景。郭南宏說，在大陸拍攝外景將可增進該片真實感，但如果不能獲得當局批准，將只好改以南朝鮮外景及部分合成技術代替。

台學者演講談訪蘇觀感

▲台灣「中研院」數學所研究員劉世超，二十三日在台大視聽中心發表訪蘇觀感。據此間報道，劉世超是於八月間率團參加在蘇聯舉行的國際邏輯方法論及科學哲學學會年會，是四十年來第一個進入蘇聯參加國際會議的台灣學術團體。劉世超訪蘇觀感報告會，是由台大教授聯誼會安排進行的。劉世超說，前往蘇聯簽證是在日本東京辦的，直到開會前幾天，蘇聯才同意他們入境。

▲台灣「參謀總長」郝柏村日前抵達金門活動。他並代表蔣經國向當地駐軍表示慰問關懷之意，和提前向他們祝賀中秋節。

縱橫談

會談氣氛友好和諧
中英友好會談涉及港政制

施君玉

港督衛奕信爵士到達北京訪問，同中國政府負責有關港澳事務的高層官員會談，差不多與此同時，中、英兩國外長又乘出席聯合國大會之便，在紐約會晤。這正可顯示中英之間多渠道的緊密接觸和溝通。

自從中英經過外交談判達成關於香港的聯合聲明後，兩國關係進入新階段，在國際和雙邊事務上加强合作。雙方還設立了中英聯合聯絡小組，對執行聯合聲明已取得很大成果。

中英官員最近這兩天會晤，無論是在北京還是紐約，都是友好、和諧的，以合作協商態度交換意見。雙方都認為這些會晤有益，今後還將繼續進一步交流。中英之間經常磋商，既有助於促進兩國關係，又有利於維持香港繁榮穩定。

回顧執行協議進展

中國外長吳學謙同英國外相賀維多次會晤。在前三次會談裏，兩國外長談到廣泛的問題，也涉及香港的政制發展。吳學謙早已向英方表達了中國政府對於香港直接選舉問題的意見。前天在聯合國總部的會談，兩位外長主要就包括海灣局勢在內的國際問題交換意見，還回顧了執行中英關於香港問題聯合聲明的進展情況。

在執行聯合聲明方面，目前最受注意的無疑是香港未來政制發展。看來中英兩國外長是原則性地交換了意見，至於較具體的商議，則由訪京的港督衛奕信與中國有關官員之間展開。衛奕信昨天進行了頻密的會見，上午同中國副外長周南持續談了兩個半小時，下午同國務院港澳辦副主任李後、魯平磋商，傍晚又同國務委員、國務院港澳辦公室主任姬鵬飛舉行了半小時會談。

內容涉及香港政檢

衛奕信在北京的整天會談，總的就是香港一般形勢和中英聯合聲明的執行情況，自然也涉及當前香港的政制檢討。在交談當中，港澳辦副主任李後向港督介紹了香港特別行政區基本法的起草情況。基本法將確定一九九七年後香港的體制。為確保香港的繁榮穩定，在過渡期的政制發展必須與基本法所訂體制相銜接。基本法的起草工作正穩步進展，定於一九九〇年頒布。

昨天會談內容沒有披露，而港督於赴京時曾表示，港府對今後政改問題未作決定，不推動任何意見，並對此持十分謹慎的態度。

京港合作拉近距離

港督說明不推動任何意見，則即使港督有偏差，也已成過去。衛奕信是確認銜接為必要的，經過中英的合作協商，相信定能實現這一目標。

衛奕信表示他是依循已故港督尤德所建立的模式，與負責香港事務的中國高級官員維持接觸。姬鵬飛昨晚更向衛奕信發出了一個「總的邀請」，歡迎他隨時到北京。香港與中國內地有許多方面可以商討合作，經常交換意見十分重要。

京、港之間的距離正在拉近，又一個標誌，是北京「港澳中心」昨天的奠基。該中心提供多種服務，是港澳人士在京的一個「家」。這個中心由京港合作興建，董事長李菊生稱這可加强信心。

海灣北部航道仍危險
一艘測量船觸雷沉沒
據報有四人傷亡　海上救援組未證實

日本化學油輪在馬……
二千八百五十六噸的日本化……
星期四從日本駛到馬尼拉灣停泊……
……防隊正用水喉撲救。

……員星期四安排一次討論兩伊戰爭的美蘇高層會議，參議院預定對建議國會可以否決美國在海灣地區進行軍事行動的提案進行投票表決。

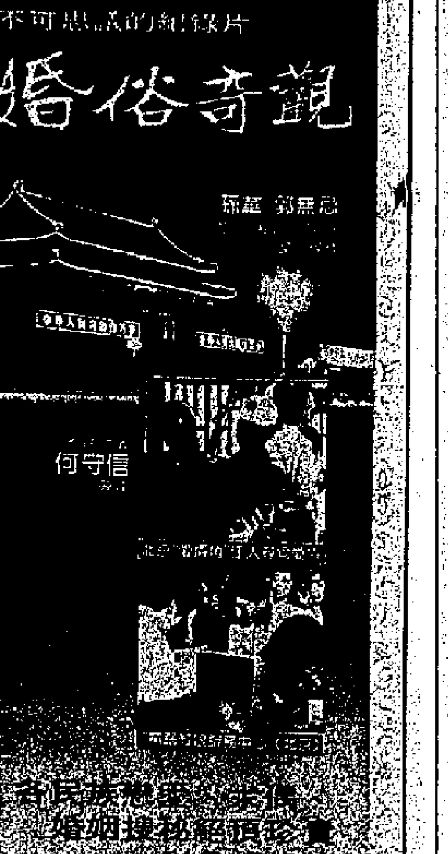
在美國星期一襲擊一艘美國指責在海灣佈雷的伊朗船後，國務卿舒爾茨要求與蘇聯外交部長謝瓦爾德納澤在紐約聯合國舉行特別會議。

星期三，謝瓦爾德納澤向聯合國大會發表演說時要求聯合國行使自己的責任，緩和海灣的緊張局勢，保障海灣航運安全。舒爾茨要求會晤謝瓦爾德納澤，顯然為了謀求蘇聯支持聯合國對伊朗實施軍火禁運，懲罰伊朗拒絕接受兩伊戰爭停火。

但是，兩位外長還可能討論美國用火箭和機關槍攻擊伊朗船「伊朗不妥協號」，最少釀致三名伊朗船員喪生後隨之產生的新戰爭威脅。

……案件，所以，他把全部精力都投放在這篇報告文學中，以致根本沒有時間讀《伸文》。他承認，在事情發生後，由於受到外間影響而閱讀該文，所以不能多加評論。不過，他認為這篇文章中有關……的描述他是不能接受的。

……榜・挺進第2周



……婚姻搜秘紀實彩色紀錄片
搶婚　鬼婚
串婚　天婚
婚姻形態　千奇百怪

海灣北部航道仍危險 一艘測量船觸雷沉沒

據報有四人傷亡 海上救援組未證實
溫伯格先抵沙特會談並將訪海灣美艦

【合衆國際社麥納麥二十四日電】正當美國國防部長溫伯格星期四飛抵海灣地區，訪問中東特混艦隊之際，美國在繁忙的海灣航道上，搜索一艘被俘的伊朗船所佈放的水雷。

美國國防部發言人說，五角大樓首腦於星期三晚八時離開華盛頓前往該地區。

在利雅得的消息人士說，溫伯格將於星期四抵達沙特阿拉伯，與防衛官員舉行會談。

【美聯社巴林麥納麥二十四日電】美國戰艦和直升機星期四在海灣中部清除伊朗船佈置的水雷。與此同時，據報一艘測量船在海灣北部觸雷沉沒。

倫敦勞埃德航運情報組說，懸掛巴拿馬旗的「局星爾一號」星期二凌晨一時（星期一國際時間二十二時正）在沙特阿拉伯的阿拉伯島西面二十英里（三十二公里）沉沒。

勞埃德公司說，「有三人生還，四名『傷亡』」，一百八十一噸的測量船沒有用無線電發出求救訊號。它沒有提及船員的國籍。

海灣的海上救援公司主管人員說，他們沒有聽聞這事件，因為沒有接到船隻求救訊號，而且事件發生在海灣北部伊朗的法爾西島附近。

船隻一直遠離該區，因為認為那兒佈滿了水雷。

不願透露姓名的人員說，那艘船是負責研究水道和水深的，但不知道由什麼人駕駛。

勞埃德公司說，那艘船由科威特駛往迪拜途中觸雷。

據美國官員及航運界官員說，星期三開始的掃雷行動，至目前為止至少發現了三枚水雷，五角大樓說，伊朗水手協助他們指出水雷的位置。

聯國派部隊赴海灣 蘇聯外長表示贊成

指出海灣航運安全須由全世界保證

【合衆國際社聯合國二十四日電】蘇聯外長謝瓦爾德納澤歡迎與華盛頓達成裁減短程及中程導彈的協議，他說，核裁軍的想法第一次在歷史上接近開端。

謝瓦爾德納澤在四十二屆聯合國大會上說，上周由華盛頓及莫斯科達成的初步協議，代表了「無核詞典中的第一個字」。

他說：「這不是新意念，最新的是它已變成為可能。」

「這些武器協議只是雙方行動的小部分。我們做了一些更重要的事，蘇聯和美國終於一起說出無核詞典中的第一個字。」

「當這個字（無核）變成行動時，世界也會得到新的知識。人們將會相信，核武器和安全不是同義詞；當那些武器消失後，才有更大的安全。」

謝瓦爾德納澤說，超級大國面對的另一個問題是：「由同一個邏輯前提發展下去，我們能否放棄整個核子軍火庫，消除所有集體毀滅武器，而非只是放棄一部分。」

「進展是有可能的，因為我們有大膽的意念，願意消除其餘的障礙。」

蘇聯外長又離開演辭說，波斯灣緊張形勢升級，是「我們憂慮的來源」。

他說，這種危機使蘇聯相信，「海灣的航運安全，可以甚至是必須由整個世界來保證。聯合國正代表世界各國行動。」

「必要時，適當和足夠的軍隊應開往那兒，蘇聯會同意這決定。」

至最近，蘇聯還是拒絕加入聯合國在世界任何地區的維持和平部隊的行動。蘇聯去年首次同意為南黎巴嫩的聯合國維持和平部隊捐出款項。

歐洲共同體的新動態

李維慶

土耳其摩洛哥申請入會

特稿

擁有十二個成員國的歐洲經濟共同體，最近有一些值得注意的新動態。歐洲南端的土耳其，以及北非摩洛哥兩國，較早時先後申請加入共同體。這事已令到共同體感到左右為難。

追溯三十年前——一九五七年三月，共同體六個創辦國在意大利簽署了羅馬條約。其中規定，任何國家申請加入共同體要有兩個先決條件：第一，須必為歐洲國家；第二，申請國必須實行民主政治制度。

由此看來，土耳其申請加入共同體，僅算是勉強合格。土耳其一直是北約組織以及歐洲委員會成員國之一。不過，西方向來視土耳其為極權統治國家，而且它有不良好的人權問題紀錄。此外，共同體更擔心土耳其移民將來大批湧入西歐，擾亂西歐的勞工市場。

最新消息透露，共同體外交部長上星期曾經在比利時布魯塞爾開會，並將土耳其的申請列入了討論議程。不過，共同體各國對此並不積極，它們已採取一招「拖字訣」，務求令土耳其知難而退。

共同體對摩洛哥的申請則採取強硬態度。事實上，摩洛哥的地理位置根本就不屬於歐洲版圖。據說共同體已決定拒絕摩洛哥的申請，問題是如何巧妙地回覆摩洛哥國王哈桑二世，又令他不失面子。

西歐經濟分析家認為，共同體近年已變成為一個俱樂部，很多歐洲或歐洲邊緣國家都希望繼西班牙及葡萄牙之後申請入會。土耳其、摩洛哥起了步，今後誰步後塵？據指出，有興趣申請入會的，可分為兩種類別的國家：

陸續出現飽和現象

第一類是指一些「歐洲邊緣國家」，包括塞浦路斯、馬耳他等（均位於地中海）。大體上，共同體對這些「歐洲邊緣國家」並不感興趣。一方面它的體積不斷膨脹，已出現飽和現象。另方面內部也有一些意見認為，自從西班牙及葡萄牙去年加入組織之後，共同體已逐漸形成了一道南北鴻溝，即南貧北富，並不利於內部團結。

第二類是指一些「地道歐洲國家」，包括瑞典、挪威、冰島（北歐國家之中，丹麥早於一九七三年加入共同體）以及奧地利等。一般認為，共同體較難拒絕這些「地道歐洲國家」，因為它們迴都符合羅馬條約中規定的兩個先決條件。

瑞典由於本身是中立國的關係，它較有興趣加強與共同體之間的合作，並不願意立刻搖身一變成為會員國。但是，從長遠觀點看，瑞典一樣有興趣加入共同體。

奧地利同樣是中立國，但它已表達了意願，希望於九十年代初期申請加入共同體。

擁有三億人口的龐大市場

挪威曾經於一九七二年舉行一次全民投票，結果申請加入共同體的議案遭到了否決。不過，挪威一九八九年舉行大選之後，很可能又會重新檢討這個問題。

冰島的態度比較微妙。冰島雖然並未宣稱申請加入共同體，但是它最近擴大了在共同體總部布魯塞爾的聯絡辦事處。這項做法被視為申請加入的先兆。

歐洲經濟共同體至今成立三十年，從原本六個國家擴大至目前十二個國家，已經擁有一個三億二千萬人口的龐大市場。西歐經濟分析家認為，隨着越來越多國家有興趣加入「共同體俱樂部」，未來的西歐勢將改觀。一方面西歐的「經濟版圖」將會不斷擴大，北至北歐，南至地中海；另方面西歐經濟力量聯合壯大，將使它在世界政經事務中起到更大作用。

中國外長吳學謙星期三在聯合國大會講話 （美聯社）

西方軍事分析家指出
聯國和平努力倘失敗 兩伊戰爭將很快升級
伊朗最近已向前線增兵約三萬名

【美聯社尼科西亞二十四日電】外交官員與西方軍事分析家表示，倘若聯合國的和平努力失敗的話，現在進入第八個年頭的兩伊戰爭，可能在未來數周內進一步升級。

巴格達的西方和阿拉伯外交官說，伊拉克可能早則下月初便面對伊朗新的攻勢。

尼科西亞收聽到伊朗國營新聞媒介的報道說，估計人數多達二萬至三萬的四十至五十萬志願軍已於上兩星期派到兩伊戰爭前線。

西方軍事分析家看到近日來伊朗在七百三十英里前線的南部增強兵力的跡象。

這些人士說，伊朗還抓緊了武器的採購工作，及加速了導彈、反坦克武器和大砲的生產。

【路透社華盛頓二十四日電】美國官

駕機闖克宮囚四年 西德青年提出上訴

【路透社莫斯科二十四日電】塔斯社星期四宣稱，因非法駕機進入紅場而被判入勞改營四年的西德青年機師魯斯特，已向最高蘇維埃主席團提出上訴，希望能獲赦免。

外交部一名發言人對塔斯社說，最高法院會將魯斯特的上訴呈交給最高蘇維埃主席團審議。

法國西德首腦會談 將組聯合軍事委會

聯袂檢閱聯合軍事演習
雙方討論進行永久軍事合作問題

【路透社西德曼費二十四日電】法國總統密特朗星期四與西德總理科爾一起檢閱法國—西德聯合軍事演習時說，法國與西德已經開始進行成立聯合軍事安全委員會的談判。

密特朗在記者招待會上被問及他與科爾是否已經討論法國與西德進行永久性軍事合作問題時回答：「（有關防衛委員會的討論正在進行中。我們已經各自闡明自己的意見。會談必須由負責一級的人進行）。」

密特朗說，成立這樣的委員會不會影響兩國與北約的關係，也不會影響法國的獨立核威懾政策。兩國原在一九八三年提出成立防衛委員會。

日本化學油輪在馬尼拉失火

二千八百五十六噸的日本化學油輪「國王家族號」星期四從日本駛到馬尼拉灣停泊，進行檢疫時失火，消防隊用水喉救火。（美聯社）

《人民文學》主編 最近復職 劉心武抵紐約訪問

透露吳祖光將訪美
談及停職事說收到不少藏胞鼓勵信件

【本報紐約二十三日專電】剛恢復《人民文學》主編職務三天的著名作家劉心武，應《美洲華僑日報》和《愛荷華寫作計劃》的邀請，今天下午飛抵紐約。

劉心武在甫抵紐約後，對記者透露說，前被勸退黨的著名劇作家吳祖光，已獲文化部批准，將於下月訪美。

劉心武說，這次他來美，除了是要了解美國文藝界的狀況，還準備見見老朋友和散散心。他說，近幾個月來，由於外界事情對他形成相當壓力，以致心情較為鬱悶。兩天前他恢復原職，使他感到壓力隨之消失。

在談到對《伸出你的舌苔或空空蕩蕩》這篇文章時，劉心武說，出問題那一期恰巧是合刊，內容又特別多，而其中準備刊出的一篇報告文學，涉及在偵查中的一宗案件，所以，他把全部精力都投放在這篇報告文學中，以致根本沒有時間讀《伸》文。他承認，在事情發生後，由於受到外間影響而閱讀該文，所以不能多加評論。不過，他認為這篇文章中有關性的過份描述他是不能接受的。

劉心武說，在停職期間，他不但未有收到藏胞的譴責信件，反而不少藏胞還來信鼓勵他。

劉心武將在本周末在紐約哥倫比亞大學東亞語言文化系的演講會，以《十年辛苦不尋常——一九七七年至一九八七年中國近十年的文學，兼談我的心路歷程》為題發表報告。

訪美的中國高級投資官員 何椿霖晤逾百美商 談美在華投資前景

中國成立投資領導小組改善了投資環境

【中新社華盛頓二十三日電】正在此間尋求美國到華投資的中國國務院外國投資領導小組辦公室主任何椿霖今天對記者說，通過這次與一百六十多家美國公司領導人的接觸，他堅信美國到華投資的前景將越來越好。

訪問了紐約、華盛頓、芝加哥、底特律、亞特蘭大、舊金山六大城市的何椿霖拒絕透露此行的具體結果，包括新的投資公司和投資項目。他說：「這是商業保密的緣故」。但這位負責協調和執行外國在華投資的全國性立法領導人用樂觀的口氣說，此行的一大收獲是，許多美國大公司向他透露了這樣的觀點：如果美國真想打入中國市場，最好的戰略是直接到中國投資；中國的改革開放政策為外國投資提供了基本前提。這顯示美國工商界對在華投資的信心有所增強。

何椿霖說此行的主要目的之一是聽取美國工商界對在華投資環境的意見，以便更好地改善中國的投資環境。他說，中國國務院發佈的《鼓勵外商投資的規定》是積極的，但他們也擔心在具體執行時不能完全兌現，中國存在着手續繁瑣、效率低等問題。

何椿霖解釋說，針對這些問題，中國國務院已成立了有各部委負責人參加的外國投資領導小組，以增強協調能力，各有關部門都已制定了與國務院的「規定」相應的具體執行辦法。廣東、福建、江蘇、遼寧、上海、北京、天津等主要外國投資地都已成立了投資領導小組，這些措施初步改善了中國的投資環境。

何椿霖認為，美國具有雄厚的資金和先進的技術，中國則擁有豐富而廉價的物資和勞力資源，這使兩國的合作充滿了互利性和潛力。他說，到中國投資應有長遠的目光，不要被目前的困難所困擾。到目前為止，美國已有三百多家公司在華投資，投資額二十七億美元，佔外國在華投資總額的百分之十四……

美民主黨參議員比登退出競選

參議員約瑟夫·比登星期三在國會山對記者說，有關報界揭發他犯了抄襲之嫌，名譽受損後宣佈退出一九八八年民主黨總統候選人提名競選。（美聯社）

美民主黨倒運 比登退出競選

本報駐美記者 姜國元

吹牛皮與抄襲演詞

美國航訊

看樣子，美國民主黨真的在走倒運。四個月前，哈特因與模特兒賴斯的交往而退出競選。今天，特拉華州參議員比登因為給人揭發他吹牛皮和抄襲別人的演詞來據為己用，終於步哈特後塵，退出民主黨總統候選人的競選行列。

哄動一時的民主黨選舉應在「雪姑七友」，因為比登的下馬，於焉告一段落。這使到本來就陣容不整，實力不強的民主黨陣營，又少了一分力量。

比登口舌招尤，這一個星期以來的參院司法委員會對被里根總統提名擔任最高法院大法官博克的質詢，就是由他主持。聽證會上，比登咄咄迫人，將大保守派的博克迫得語言鈍軟。但在另一個戰場上，比登終於在保守勢力前蹶了一跤。

比登的「罪狀」不如哈特般使美國人不快。因為哈特與賴斯的關係，如果一如記者一般推測的發展下去，極有可能上演一幕西方的「現代陳世美」。但比登只與私生活無關。他的錯就錯在他口若懸河，若是他如共和黨的幾員總統候選人布什、多爾、坎普般意識到西諺裏有「沉默是金」這金石良言的話，相信今天這場鬧劇就不必上演了。

比登先是自稱當年在雪城大學法律學院中名列前茅，拿獎學金如家常便飯。但東岸地小人多，當年的校友聽到之後，投書指責。自從《邁阿密先驅報》一棒打掉哈特的總統夢後，全國的大報小報，無不時刻注意這些新聞。於是一查之下，比登當年在雪城大學法律學院畢業時，並非班中翹楚，相反的是全班八十五人裏，比登名列七十六。

既然吹牛在先，自然更引起人們的興趣。再三翻查之下，比登自稱當年拿了三個學位，而實際上他只拿了一個。

不只如此，比登在今年的幾次公開集會上的講話，都給人抓住了尾巴。原來，其中一些文采風流的講話，分別抄襲自英國工黨領袖金諾克、民主黨的候選人傑克遜牧師。

演詞捉刀人的錯誤

從近代美國的道德觀來看，比登的小動作不過是小兒科，而且還不可能構成什麼大罪名。哥倫比亞大學專門研究美國總統的歷史學家格拉夫說，政客拿別人的概念來用，並不算得什麼。他回憶肯尼迪總統當年拿普立茲獎的文章說，這文章根本是出自一個捉刀者之手，但人們又能奈他何？

曾擔任過副總統布什撰稿人的伯克里說：比登的演講詞是由別人捉刀，所以捉刀者倘若抄了別人的東西，應該站出來說清楚。他認為比登因此下台是極之不幸。

比登雖然退出，至少說明了一個情況：候選人的私行為及道德是受到公衆的注視。特別是在哈特事件後，究竟一個犯了錯誤的人是不是永遠不能翻身？這給社會學家及政治學家開出了一個新的課題。當然，沉溺於酒色中的人，要人相信他們的才能是難於登天。但像是比登般不經意地說溜了嘴的小錯誤，卻因為近一段時期美國保守意識的膨脹，而陷於萬劫不復的境地，似乎又予人吹毛求疵的感覺。

中國古語亦有云，金無足赤，人無完人。在儒家學說為主流的中國，亦存在這種相對來說比較寬容的道德標準。在美國也就應更寬鬆吧？若是要找完人，那根本沒有可能。美國歷史上三十九位總統，那一位是完人？就是開國之父華盛頓在下台前的告別詞，後來亦給查出來並非由他所寫，而是由漢密爾頓執筆。同是民主黨的卡特，一九七六年總統大選前說了一番被保守派斥之為離經叛道的話，還給列在《花花公子》上，卡特後來還不是一樣當上總統。只是，美國社會經過這幾年的內外不如意，道德觀再次收緊，要是卡特遲十年競選，肯定落得一個提早鳴金收兵的下場。

民主黨人實少見少

比登的出局，使本來就是矮了對手一截的民主黨軍容更打折扣。原來，民主黨的看法是「雪姑七友」，並不完全頂用，儘管這八人個個年少風度翩翩，但政治實力並不完備。除了黑人的傑克遜和馬薩諸塞州州長杜卡基斯外，其餘均為不見經傳人馬。民主黨本來還有兩大法寶，那分別是擔任參院軍委會主席的奈恩和紐約州州長科莫。但兩人已一先一後的宣布不參加競選，從旁觀者的角度來說，這是明智之舉。特別是科莫，他位居紐約州長，功績不少，但紐約市內黑手黨猖獗，科莫與之有同鄉之誼，自然難免拉上關係。然而對民主黨來說，這兩員大將一旦不出陣，單靠現時在黨內民意測驗中據首席的傑克遜支撐大局，明眼人一看自然搖頭。雖然，從數學上來說，只要黑人都投他一票，以目前的低投票率來說，傑克遜肯定成為美國第一個黑人總統。但現實豈能以人的意志為依歸，民主黨這回的確是買少見少，明年重返白宮的機會，又蹉跎了許多了。

共和黨謀定而後動

回說共和黨，兩員掛頭牌戰將赫赫有名，一是現任副總統，一是參議院少數派領袖。然而，共和黨大小諸將三緘其口，內部展開公開辯論雖已有三次，但共和黨按兵不動，與出盡風頭的民主黨相比，一個是樹大招風，一方卻是謀定而後動，一個必失，而且還露了餡，給人追查出醜聞，共和黨在這方面的確遠勝於對手。加上里根總統與戈爾巴喬夫簽約，廢除中短程導彈已是指日可待，共和黨挾着這股威勢，又在反對民主黨以加稅來縮減赤字的爭論上贏得不少民心，比共和黨早二千六年建黨的民主黨，目前正為這一連串事件而大為躊躇。【紐約二十三日專電】

伊朗水手及三屍體 美方明天交與阿曼

【路透社馬斯喀特二十四日電】阿曼政府消息人士星期四說，美國將於星期六交還被扣留的伊朗水手，這些伊朗人是美國直升機星期一在海灣攻擊一艘伊朗船後被拘留的。

他們說，在襲擊中生還的二十六人和三具屍體將在馬斯喀特附近的機場交與紅新月會（伊斯蘭對紅十字的名稱）和阿曼政府。

消息人士說，交還水手時，伊朗外交人員亦會在場。

黎國西頓一法國人 突遭不明槍手射殺

【路透社黎巴嫩西頓二十四日電】保安人士說，一名法國人星期四在黎巴嫩南部西頓市遭人射殺。

他們說，年齡四十開外的法國人安德烈·馬塞在他的辦公室遭身份不明槍手擊斃。他是大學研究中心西頓分處主任。

目前尚不知道這宗命案的其他細節。

目擊者說，三名年齡介乎十八至二十一歲的槍手走入馬塞的辦公室，用無聲手槍向他的腦袋開了三槍。他們說，馬塞當場斃命。

大學人士說，馬塞是一位天主教耶穌會神甫，他於一九八二年以色列入侵南黎巴嫩後抵達西頓市。

法國大使館發言人說，他們沒有這宗殺案的情報。

美蘇首腦會議地點 蘇外交部稱未確定

【合衆國際社莫斯科二十四日電】蘇聯外交部一名發言人表示，第三次美蘇首腦會議的地點尚未確定，未能保證首腦會議一定在華盛頓或美國境內舉行。

美國又地下核試 今年來第十二次

【路透社華盛頓二十四日電】美國能源部發言人說，美國星期四在內華達沙漠地下試驗場進行本年第十二次核子試驗。核爆在地底下二千英尺（六百五十米）進行。他說，爆炸「十分成功」。爆炸威力達二萬至十五萬噸，一千噸威力等於一千噸黃色炸藥。

英國再提出上訴 阻諜書在澳出版

【合衆國際社倫敦二十四日電】首相戴卓爾夫人的政府星期四已決定向澳洲最高法院提出上訴，最後努力阻止英國暢銷書《反諜鬥士》在澳洲出版。

較早時，新南威爾士上訴庭以二比一大多數駁回英國的禁刊上訴。

各地黃金收市價

【美聯社倫敦二十四日電】星期四，各地黃金收市前的報價或成價如下（每安士美元計，括弧內為周三收市前的報價或成價）：

倫敦：四六三．五〇（四六一．五〇）

巴黎：四六二．一四（四五九．〇四）

法蘭克福：四六三．六五（四六〇．六九）

蘇黎世：四六三．五〇（四六二．〇〇）

香港：四六四．二四（四六〇．八九）

中國外長會見英外長 表示兩國合作將加強

【新華社聯合國二十三日電】中國外交部長吳學謙二十三日下午，在聯合國總部會見了英國外交大臣杰弗里·豪（本報編者按：港譯賀維）。雙方就包括海灣局勢在內的共同關心的國際問題交換了意見。雙方還回顧了執行中英關於香港問題聯合聲明的進展情況。會見是在友好的氣氛中進行的。

台學者演講談訪蘇觀感

新華分社社長許家屯稱
台胞訪大陸若需協助 有關單位將盡量提供
新華分社人事調動表現年輕化

【本報訊】新華社香港分社社長許家屯昨日接受記者訪問時表示，台灣當局考慮開放讓台灣居民到大陸探親，是很好的事情。他表示：「倘若台灣同胞需要我們協助，有關單位會盡量為他們提供服務，並給予方便。」

許家屯是昨日下午參觀香港攝影學會主辦的《中國風光》攝影展覽被記者詢問對最近台灣擬放寬居民到大陸探親的意見時，作上述表示。

有記者問新華社香港分社在台灣居民前往大陸探親的問題上，是否可扮演橋樑角色。許家屯說：「他們（指台灣居民）需要我們服務，我們就為他們服務。倘如說，他們要了解內地的情況，或者尋訪親友，以至旅行等方面，尚需要我們幫助，我們將盡量提供條件。」

至於兩名《自立晚報》記者結束大陸之行後準備來港，新華社香港分社會否有安排？許家屯笑說：「不用我來安排。他們（指兩記者）要是來找我，我請他們吃飯就是。」

有記者問：「兩名台灣記者老說中國大陸落後，是否會對台灣居民造成不好影響？」許家屯表示：「應該實事求是嘛！落後就是落後。今天落後，明天就不落後了。」

新華社及中資機構 餞別李儲文陳達明
許家屯主持 新任副社長出席

談到剛宣佈的人事調動問題，許家屯表示，這是該社實行年青化的表現。他又說，喬宗淮和毛鈞年升任副社長之後，兩人已不再兼任副秘書長，但毛鈞年和張浚生仍分別兼任文教部長及宣傳部長。由誰人出任副秘書長，目前還沒有定。

有關李儲文、陳達明兩位副社長退休後的去向，許家屯說，陳達明是廣東人，還會逗留一段時間；李儲文是浙江人，他準備返回上海。

問及他對目前本港政制改革問題的意見時，許家屯重申，希望大家能夠和諧共處。

對於民意匯集處的調查，本港明年會否有直選等問題，許家屯表示不予置評，他並稱，這是香港政府的事情。

最後有記者詢問許家屯，本港明年會否出現不穩定，他回答說：「我看不會。」

【本報訊】據新華社香港消息：新華社香港分社和駐港中資機構，前（二十三日）晚在中華總商會設宴餞別即將離任的新華社香港分社副社長李儲文、陳達明及他們的夫人。

許家屯社長主持宴會。副社長鄭華以及新任副社長喬宗淮、毛鈞年、張浚生和新華社香港分社各部門的負責人出席了宴會。

出席宴會的還有各中資機構的負責人張建華、黃滌岩、江波、黃振聲、于保忠等三十多人。

宴會在融洽歡暢的氣氛中進行。

新華社擢升三副社長 黃學海稱體現「三化」

【本報訊】國際事務協會主席兼國際關係研究所所長黃學海博士認為，新華社香港分社擢升三位副社長具有綜合性的意義。四十二歲畢業於清華大學和北京國際關係學院的喬宗淮顯示幹部年輕化，五十一歲出身於香港大學中文系的毛鈞年證明重視本地化人才，另一位五十一歲浙江大學畢業，曾任杭州市黨委副書記屬於教授級的張浚生是政治專業化的標誌。

他說，許家屯社長在中共十三大之前一個月正式透露該項消息，相信中國領導層逐步實施幹部年輕化和積極推行對外開放政策已經有了穩定性的進展，中國的前景是光明的。

老翁晨運墮坡死

【本報訊】一名老翁晨運失足墮坡，流血過多不治。死者梁祺，六十二歲，昨晨六時卅分獨自在港島半山晨運，當行至香港仔水塘道灣仔峽公園對下一處斜坡時不慎失足，滾下十多呎下的小徑，流血過多昏迷，一名晨運客發現報警，傷者被送往醫院後急救無效。

港人不喜歡急變
陳麗玲稱政制銜接基本法有利過渡

本報記者 李惠芬

「政治虐待」、「精神困擾」。跟北角街坊事務促進會主席、陳氏教育機構董事局主席陳麗玲談到本港政制檢討問題時，她用無限感慨的語調，來形容她對近期政檢問題的感受。她說：「近期無論扭開電視或翻閱報章，均看到無盡的政治爭論，只是直選問題便吵得無日無之；作為一個小市民，我真的感到非常煩厭，一般小市民，放工回家只希望鬆弛一下，但扭開電視看新聞，見到又是甚麼直選問題，我真懷疑小市民是否吃得消！」

陳麗玲說，有關未來政制發展等政治問題，是一門須深入研究的學問，口號式的煽動性語句不會對解決問題有幫助，處理政制問題必須理性從事，經冷靜審慎的考慮，然後才循序漸進地作發展。

她說，香港目前處於過渡期中，最重要的任務是維持市民信心，誰也不想出現政治風波，香港向來是平靜的社會，社會各階層的人士大多沒有政治野心，何必為了直選問題而令市民受到政治困擾？

她說，其實，現時許多人談直選並非因為他們真的關注直選，只不過由於潮流所趨，若果不贊成立法局明年加入直選議席，便會被人看作落伍。陳麗玲形容這些人士根本沒有對香港政制發展問題進行過深思熟慮。她舉例說：「我看不到支持八八直選的人士，提出過什麼完整的未來政制方案，他們連香港未來如何發展也沒有具體構想，憑什麼可以證明明年實行直選肯定會有好處呢！」

她表示不相信推行直選是靈丹妙藥，可以解決香港人目前面對的問題。她說，無可否認，香港人目前仍有着一個信心的問題，但這並不是如支持八八直選人士所說，是香港市民因為看不到明年立法局有直選議席而紛紛移民，她反而認為，更大的可能是由於本港政制轉變過急，引致更多人離開。

她說，中英會談期間，香港人存在的信心問題是害怕中國恢復行使香港主權後，香港現狀將出現急劇的轉變；中英聯合聲明公佈以後，當人們獲悉條文中包括保證香港在九七年後現狀將維持五十年不變，人心便安定下來，這便證明香港市民是不喜歡急變，他們的信心問題主要也是害怕面對這種急變。

她續說，當然，九七年後香港成為中國的特別行政區後，在政制上無可避免地必須作某種程度的改變；但循序漸進的變，與急劇的變有着根本的不同。

她說，她並非反對在立法局加入直選議席，只是政制改變的速度肯定是要讓香港逐步來作適應。

陳麗玲說，從社會上存在着這麼多反對明年直選的聲音，便說明了香港人還未適應在立法局引入直選的議席，也說明了明年在立法局實行直選便是一個激變。

她補充說，由於中國將來是香港的主權國，港府當然必須尊重由主權國所制定的基本法，代議政制自然必須與基本法銜接，這才有利於香港順利過渡至九七年。

她舉例說，就如樓宇將由舊業主移交給新業主，兩個業主必須為住客着想，若舊業主訂一套政策，而新業主又另訂一套接手後的政策，住客肯定無所適從。

她指出，香港仿如這個住客，基本法到九零年便完成，多等兩年才考慮直選問題是比較合適，否則，若代議政制與基本法出現不同之處，便會引起尷尬，亦很冒險，所以對香港來說，目前最重要的還是制定合乎香港需要的基本法，港人應該盡量向基本法起草及諮詢委員會反映意見，以便將來制定出來的基本法，更能適合香港的實際需要。

讀者捐款一千元 幫助傷者王騰山

【本報訊】本報昨日收到讀者恩惠交來捐款一千元，幫助前日在慈雲山飛鵝嶺發生的工業意外傷者王騰山。

王騰山當日在山坡除草時不慎跌落山崖受傷，由直升機送院救治。

警員荷槍實彈包圍住宅 深夜帶走五非法入境者
據報懷槍械但事後無發現

【本報訊】大批身穿避彈衣、荷槍實彈的警員昨晚包圍紅磡大環里一幢樓宇，搜捕據報藏有軍火的非法入境者，將五名男子帶走，但並無發現槍械。

昨晚十一時半，警方接獲線報，謂大環里一號一個單位內有非法入境者，而且藏有槍械，警方大為緊張，派出大隊警員先將附近街道封鎖，然後由穿上避彈衣之警員入屋，在一個房間內發現五名非法入境者，但並無發現槍械，同時相信有一人在逃。

澳門電視台發射問題 港澳官員短期內會談
寇立夫昨返港稱還將談香煙廣告事

【本報訊】港府政治顧問寇立夫昨日結束在澳門的訪問後向記者表示，香港及澳門的郵政署長將聯同兩地的行政部門官員代表，於短期內舉行會議，討論澳門電視台計劃增強電波發射，向本港廣播電視節目的有關問題。

寇立夫又說，港澳代表還會討論兩地電視檢查制度的分別，以及管制電視台播出香煙廣告的分歧。

又訊，港府政治顧問寇立夫，昨日拜會澳督，並與行政暨司法政務司韋德霖、澳督外交顧問高秉禮，就澳門電視台的發射問題進行討論，雙方同意稍後再作進一步探討。

港府政治顧問寇立夫於昨日上午十時半由港抵澳，中午十二時四十五分前往澳督府拜會澳督，雙方進行了約十分鐘的晤談。

寇立夫對記者表示，這次拜會澳督主要是轉達港督衛奕信對澳督的問候，而雙方在交談中亦提到希望加強港澳兩地之間的聯繫。

韋德霖在會後接受記者訪問時表示，港澳雙方就兩地的邊界關係、兩地政府共同關心及共同利益的問題進行了討論，並有談到澳門電視台的發射問題，而且雙方同意稍後再行接觸，作進一步探討。韋德霖強調，是次會談獲得很大成果。

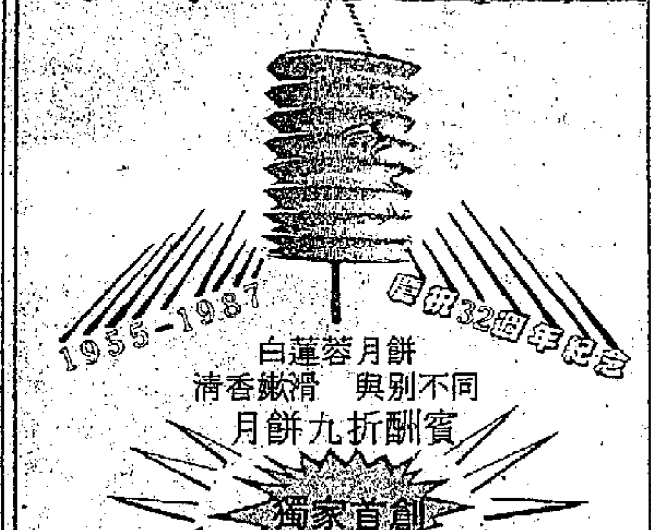
地盤工人郭錦才 糾黨行劫獲輕判

【本報訊】十七歲地盤工人郭錦才，糾黨在九龍彩虹道一遊樂場內，行劫兩青年，昨在新蒲崗裁判署認罪，法官念其年輕，判其接受感化官監管行為兩年，另償還兩事主每人一千元。

天氣

今日預測
風向：和緩東風。
天色：多雲，有零散驟雨。
氣溫：最高二十八度。

昨日紀錄
氣溫最高廿七點三度。最低廿五點四度。
陽光：三點六小時。
雨量：一點七毫米。

萬香餅家
正店：香港筲箕灣筲箕灣道323號 電話：5-603479 5-608838
支店：香港筲箕灣東大街東成大廈5號 5-677109 5-677565

1955-1987 創辦32週年紀念
白蓮蓉月餅
清香嫩滑 與別不同
月餅九折酬賓
獨家首創
①獨家承辦月餅會幸運抽獎（一項獎：電視錄影機）
②月餅會月餅盒盒有紙質。
③月餅會唔[illegible]失，可以補發，安全可靠。
④凡在八月份內做月餅會一份，即送[illegible]一盒。

大中華表行
酬賓大減價
多種名表五折
（定價依正總代理公價）
（每表附有廠方保證書）
超值名表 大量新貨 天天湧到 真正減價 絕不取巧 歡迎參觀
地址：香港干諾道中62號中區統一碼頭對正
（剪報購表每表再減收十元長期有效）
$10.00 大中華表行

現已上市
漳州
宜春水仙花

請認明封箱標誌
中國土產畜產進出口公司福建省分公司龍溪支公司 經營 漳州宜春水仙花
總代理：華閩有限公司 總經銷：好得洋行有限公司
總代理：華閩有限公司
地址：香港干諾道中200號信德中心33字樓
電話：5-403830 5-404021
總經銷：好得洋行有限公司
地址：香港文咸西街49—51號四海通銀行大廈十三樓C—D座
電話：5-449548 5-446005

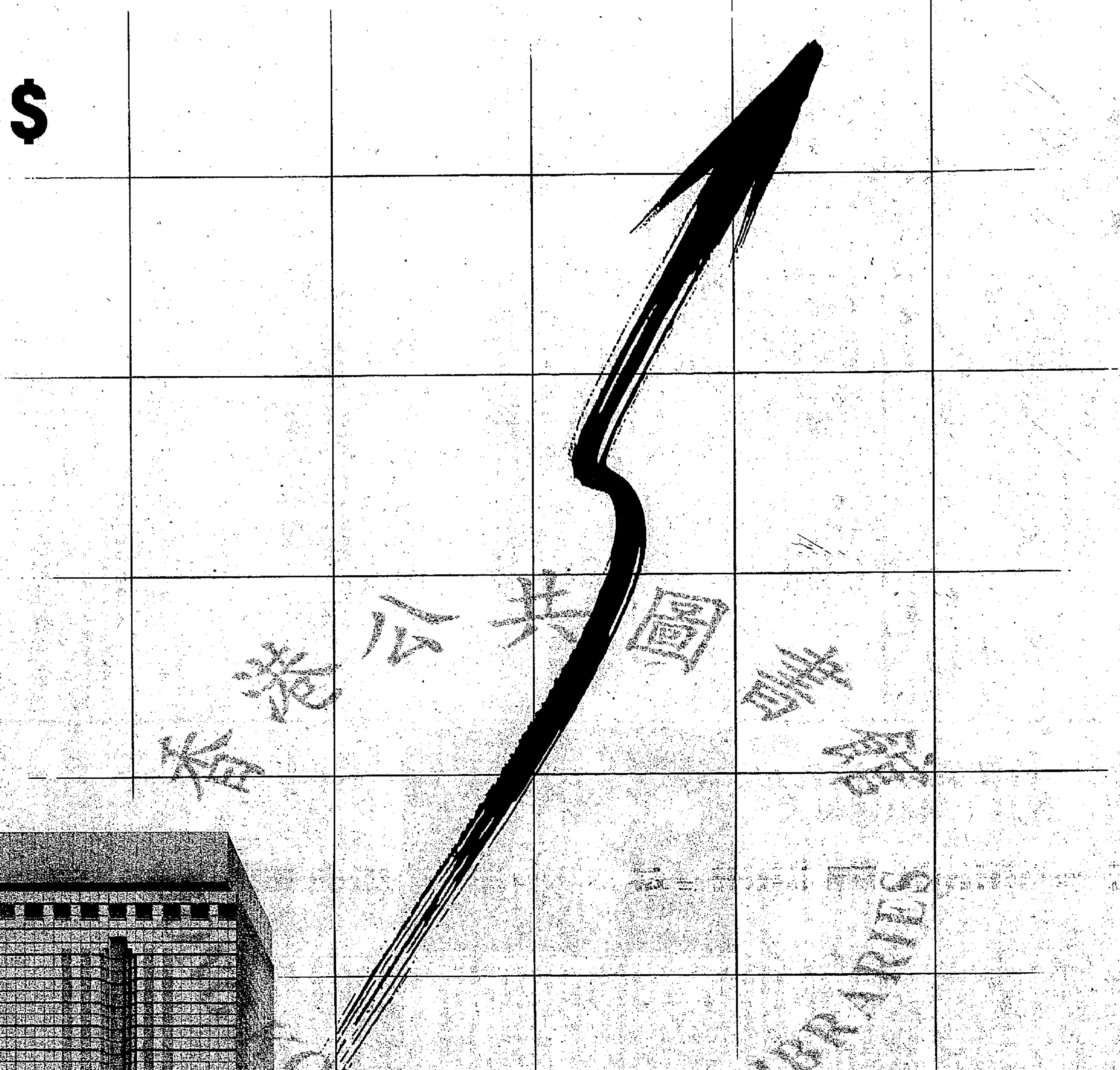
新開張
香港 銅鑼灣
天虹宿舍
收費低 服務高
設備全 地點好
訂房電話：香港5-765338 歡迎您用普通話
北京中國旅行社代理 5122469

福建省茶葉出口洽談會
福建省茶葉進出口分公司
香港華閩集團雙益有限公司
聯合舉辦
經營範圍：
烏龍茶、茉莉花茶、白茶、紅茶、綠茶等茶類
日期：1987年9月24日至30日
地點：香港干諾道中200號信德中心33樓
洽談時間：每日上午9時至12時
下午1時半至5時
逢星期六下午及星期日休息

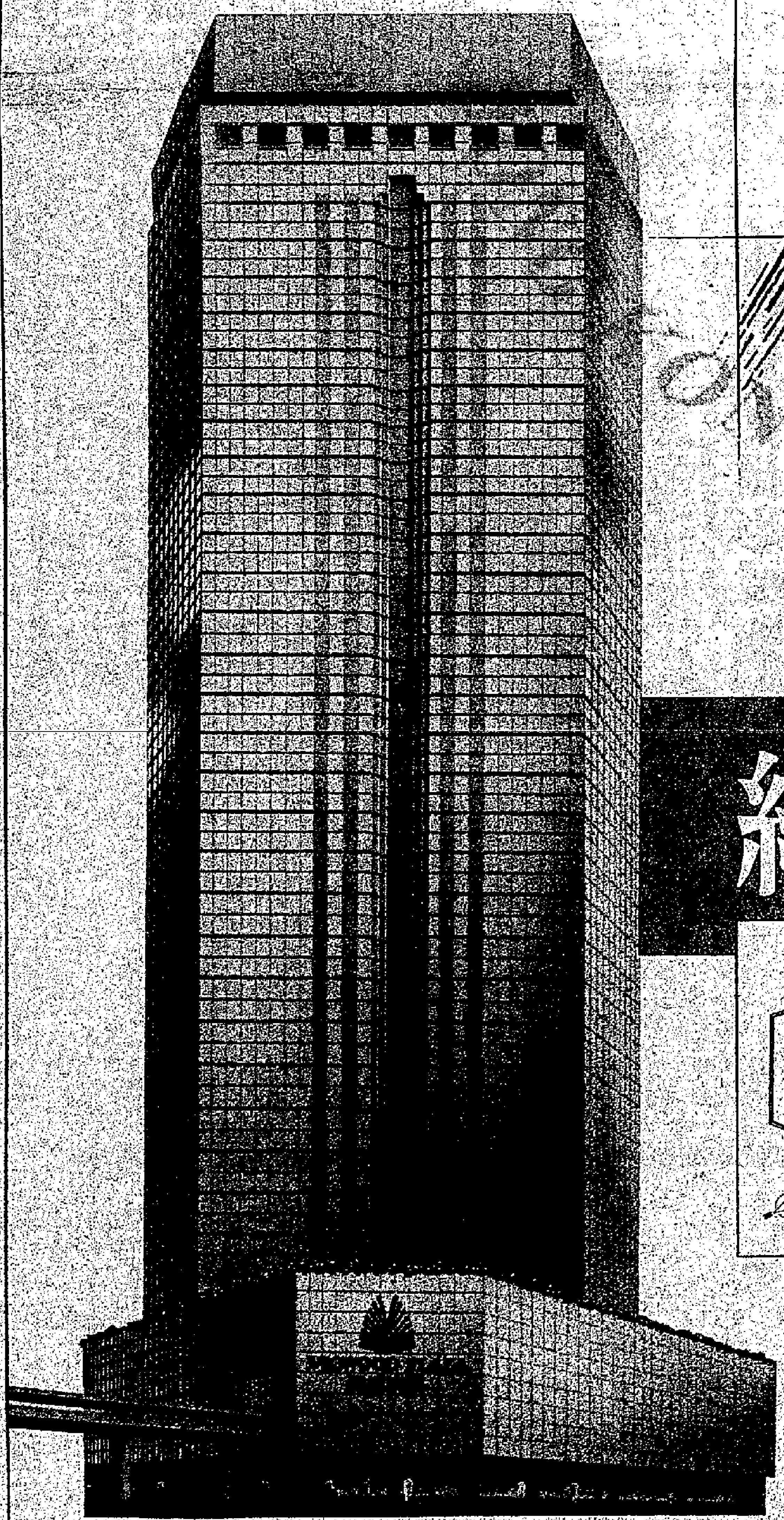
江南名產 大閘蟹
總代理：五豐行 香港灣仔港灣道26號華潤大廈7字樓 電話：5-8318777
經銷商：利華公司 九龍柯士甸路18號C 電話：3-7235631
申聯有限公司 九龍尖沙咀金巴利街2號C地下 電話：3-669171
廣隆行貿易有限公司 香港文咸東街135號 電話：5-437762

安碧月曆
直接印製出版發行
日本膠片月曆 特價
港製紙質月曆 發售
日曆、枱曆、枱墊、日記簿、年曆咭
港穗提貨 加印廣告 小樣備索
安碧月曆有限公司
營業部：灣仔利東街54—56號地下
5-729357（5線）・5-721737
傳真：5-8912136・電傳：82682 ANP HX
工廠：英皇道1065號東達中心9樓
5-634133（3線）・5-723768

世章月曆
膠片月曆 紙質月曆
枱曆枱墊 日曆牌芯
款式最多
價格特平
國內交貨
香港灣仔聖佛蘭士街9號
電話：5-272706 5-272768

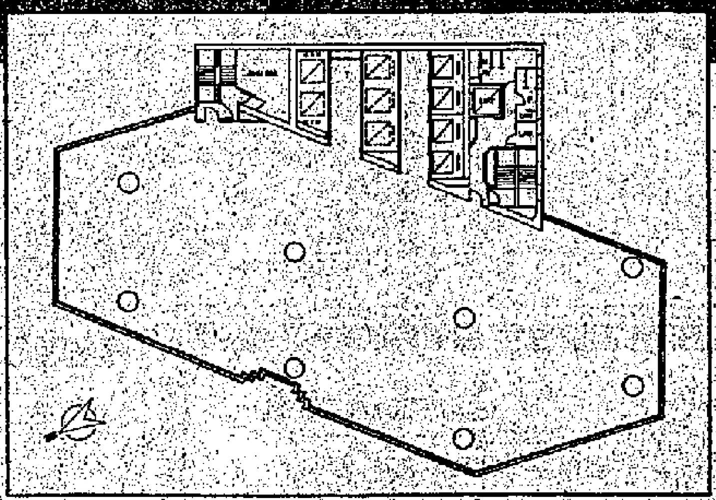


香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES



維德集團又一優質物業

維德廣場 蒸蒸日上



維德廣場，四通八達。大堂相連中區海濱行人天橋，地下直達地鐵站。

維德廣場，設計優雅，間格靈活，是本港工商機構和跨國集團開業的首選地點。

維德廣場，管理完善，單位面積大小俱備，由一千至一萬平方呎，經營各行各業，同樣合適，實爲閣下的精明選擇。

維德廣場——蒸蒸日上，生意滔滔。

詳情請向獨家代理查詢

Jones Lang Wootton 仲量行
International Real Estate Consultants, Surveyors, Valuers & Auctioneers.
5-217171

VICWOOD PLAZA
維德廣場
香港德輔道中

業主：維德集團屬下機構國際維德有限公司。5-431943

黃錢其濂透露精神康復會在

特建中途宿舍一批 社署擬五年內興建

供需要深切照顧的離院病者入住

【本報訊】社會福利署署長黃錢其濂昨日表示，社署計劃在五年之內興建十一間特建中途宿舍。宿舍每間有四十個名額，以分散形式把病人分成若干小組，其中有十個名額將撥予需要更深切照顧的離院精神病患者。

黃錢其濂昨日在新生精神康復會周年大會作上述表示。與會的社署總社會工作主任（康復）劉啓泉向記者透露，第一間特建中途宿舍將於八八至八九財政年度在元朗屏山興建。其他十間將分別建於中西區、深水埗、觀塘、葵涌等地。

他表示，目前全港每年約有一百名需要深切照顧的精神病患者離院，他們在中途宿舍居留的時間大約是九個月至一年。因此，待十一間特建中途宿舍全部完成後，只能滿足目前需要深切照顧的離院精神病患者的需要。他解釋，通常社署是以該名離院精神病患者是否有打過人的紀錄，以及與家人極難相處等因素，來確定該名患者是否需要更深切的照顧。

黃錢其濂說，社署已促請各轉介病者的醫生注意，若該精神病患者曾有暴力行為，在轉介病人至中途宿舍時，要清楚說明有關詳情。

她又稱，未來五年興建的特建中途宿舍，當局將有特別的設施和增撥人手。她表示去年全年至今年首季，共有七間中途宿舍成立，其中四所是由新生精神康復會管理。在未來三至四年內，該會將有專為離院精神病患者而設的宿舍兩間、中途宿舍五間、庇護工場兩間、展能中心一間及長期護理院兩間，先後落成啓用。

該會會長何世柱在周年大會致詞說，未能實現更大程度的社區精神病治療法的其中一項障礙，就是社會人士的反對。這種反對是由於公衆人士對精神失常者產生的無知與恐懼而引致的。他指出，該會目前的任務是教導市民，使他們認識本身對社區精神病治療法的正確反應。

社聯總幹事許賢發等也出席了大會。

電腦輔助工業發展 多個研討會將介紹

海外電腦軟件新產品亦獲推介

【本報訊】一九八八年香港電腦研討會及展覽會，將於明年四月舉行。兩個規模更大的電腦業同類活動，將在八九年在新落成的灣仔香港會議展覽中心舉行，讓業內人士交流電腦科技的最新知識。

香港電腦學會副會長一九八八年香港電腦研討會籌委會主席楊國強，昨日下午在記者招待會上表示，明年舉行的電腦研討會，講者將會詳細討論資訊科技如何提高生產力，和促進工商業發展。

他表示，隨着本港生產模式漸漸由勞工密集改變為資金密集，特別是本港目前面對勞工短缺問題，工業界人士趕上電腦發展的步伐日趨重要。他預料研討會將吸引五百名有關代表出席。

一九八八年電腦研討會將於明年八月十四至十五日舉行；八八年的電腦展覽會則定於四月十二至十五日舉行，展覽會將展出最先進的資訊科技、電腦輔助設計生產系統，以及介紹電腦在工業方面的各種用途。

香港電腦學會會長李景行在會上透露，該會與美國資訊處理聯會，將於八九年在港合辦香港電腦會議，同時舉行的一九八九年香港電腦展覽會，將增設亞洲電腦展場，讓亞太地區的電腦廠家展示其最新設計，展場並特設「軟件村」，陳列海外電腦軟件供應商新的產品。兩項大型活動，將於八九年四月四日至七日在香港會議展覽中心舉行。

香港科技協進會會長、一九八九年香港電腦研討會籌委會主席潘宗光表示，他們的籌備工作，目的在使會議兼備國際和本地特色。除了觸及尖端科技的發展，研討會更會考慮這些科技應用時的實際情況。

徐佩琴任廠商會執行幹事

廠商會執行幹事徐佩琴

【本報訊】香港中華廠商聯合會代會長朱祖涵昨日宣佈，委任徐佩琴為執行幹事，負責該會秘書處的一切行政管理工作，自一九八七年九月十六日正式生效。

徐佩琴於一九七二年加入廠商會秘書處，迄一九八五年十一月升為副執行幹事，並於一九八六年三月起署理執行幹事職務。

大閘蟹凍肉私運港 均被內地海關破獲

【本報訊】江南名產大閘蟹，近日將陸續運抵本港上市。為了做好大閘蟹對港的供應工作，內地海關正密切配合出口部門加強對大閘蟹的出口監管工作，嚴厲打擊走私活動。

據悉，前晚有一批數量將近一公噸的大閘蟹，由產地經飛機運抵廣州機場，隨即轉船通過海路企圖走私來港，在珠江口附近被太平海關的緝私艇查緝抓獲，船貨和有關人員被扣押，將按走私案件嚴加懲處。內地海關也加強了對陸、空運的查緝工作。據了解，年前本港某南貨店因走私大閘蟹來港，被黃埔海關緝獲，該店主曾被扣押並罰款。

又訊：日前有一艘走私船從深圳西鄉裝運一批數量二十噸的凍豬肉，企圖走私來港，被大鏟海關緝私艇緝獲，船貨及有關人員被押解，交由廣州海關按走私案件懲處。

維園與高山道公園舉辦 大型綵燈會賀中秋

學生製花燈同時在大會堂展出 港九多區球場亦舉行賀節活動

【本報訊】市政局將於今年中秋節（十月七日）晚會上，在維多利亞公園及紅磡高山道公園舉辦大型綵燈會。

中秋當晚前往維園的市民，可欣賞到一個用絲綢及彩紙紮成的七米高大花燈。這盞名為「金雕玉琢玲瓏燈」的大型彩燈，四周配有詩詞字畫、八仙及敦煌人物。

當晚大花燈與圍繞其旁的十二盞約一米高的華麗宮燈，將照亮維園。

市政局娛樂委員會主席黃吉雯在昨日的記者招待會說，市政局每年中秋均舉辦傳統綵燈會，與民同樂。

當晚七時開始的維園綵燈會，節目豐富，有電視及電台藝員主持的大型綜合性節目「群星幻彩賀中秋」及「活力星輝耀維園」、英國空軍樂隊表演、民族舞蹈、粵劇、命相趣談及中國傳統技藝與雜耍匯演。參加表演的藝員有鄺美雲、蔣麗萍、劉美君、蔡國權、達明一派、太極樂隊、鮑翠薇、文佩玲、林楚麒、李龍基、杜德偉等。

高山道公園的節目當晚六時開始，中國魔術「文娛幻影賀中秋」揭開綵燈會序幕，還有的節目包括：「星光熠熠照高山」、掌相問前程、中國象棋對弈、示範演出、綵燈展覽、燈謎競猜及在高山劇場演出粵劇《珠聯璧合花為媒》等。而表演流行歌曲的藝員有黃敏華、張立基、赤道樂隊、魏綺清、馮偉林等。

市政局亦於維園及高山公園內舉行「清潔場地運動」，參加市民檢滿一袋垃圾後，將獲贈一包即食麵及抽獎券，並將在十月十七日公佈得獎名單。

此外，市政局下月二日至八日期間，在大會堂展覽廳展出二千六百多盞由本港青少年學生設計的花燈，供各界人士欣賞。

中秋前後（十月二日至八日），港九共九區，將在各區市政局球場舉辦連串賀節項目，包括綵燈展覽、燈謎競猜、歌唱、攤位遊戲及雜耍等。

藥物濫用輔導中心 禁毒會擬試行三年

正申請撥款計劃年底推行 麥樂賢稱青少年濫用者趨增加

【本報訊】禁毒常務委員會昨日決定，於今年底開展為期三年的「藥物濫用輔導中心」試驗計劃，為濫用藥物者提供輔導、諮詢及診斷等服務。試驗計劃將由香港基督教服務處負責推行，預算費用為三百一十萬元。

禁毒專員麥樂賢昨日在記者招待會上表示，近來青少年濫用精神科藥物的情況有上升趨勢，所以有必要設立一個輔導中心，提供各項適當服務。

他說，輔導中心主要為一些濫用藥物者或有可能濫用藥物的人士，提供毒品資料、輔導、危機干預、危機監視、初步診斷及醫療轉介等服務。此外，醫務署轄下的精神科門診設施，亦會為嚴重的個案提供支援服務。

負責這項試驗計劃的基督教服務處現正着手向港府獎券基金或賽馬會申請撥款。若進行順利，該項計劃將於今年底推行。

麥樂賢表示，這項試驗計劃將於開辦約十八個月作出評估，並由禁毒常務委員會轄下的戒毒治療及康復小組委員會密切注視其進展。

此外，麥樂賢在檢討本港的毒品情況時表示，今年上半年首次被紀錄在中央檔案室的藥物濫用者人數，與去年同期比較，由一千四百四十二人下降至一千一百九十八人。不過，二十一歲以下的年青藥物濫用者則從三百八十七人增至四百二十二人，增幅為百分之九。他說，今年上半年因觸犯毒品罪行而被檢控的人數，與去年同期下降百分之十點六。麥樂賢說，觸犯嚴重毒品罪行而被檢控的人數，卻從二千六百四十一人上升至二千七百九十八人，升幅為百分之五點九。

后海灣污染問題 粵港將再度研究

環境署擬設廢料處理中心

【本報訊】環境保護署署長聶德表示，后海灣一帶的海水和空氣只能有限度的吸納和驅散污染物，所以必須加強管制該處鄰近地區的工廠排出的污染物，保護當地的自然環境。

聶德昨日在一間工廠的開幕儀式後表示，環境保護署與廣東環境保護局在年半以前曾就后海灣污染問題進行研究，發覺該處驅散污染物的能力很低。

他指出，環保署正根據該項研究結果，研究在該區發展工程所帶來的影響。並將於十一月中旬與廣東環境保護局再進行商討，研究是否需要進一步合作，共同研究后海灣環境問題。

聶德並透露，該署正研究設立化學廢料處理中心，以解決有關問題。初步計劃，該中心將於九零年落成，預料可在九零年落成。

運輸工會中醫界 均籌祝國慶活動

南商九龍各分行有歡宴

【本報訊】汽車交通運輸業總工會為慶祝中華人民共和國成立三十八週年，九月二十九、三十日及十月一日、三日及五日分別在港九新界十個地點，舉行慶祝聚餐會。

該會的國慶聚餐活動如下：

總工會：十月一日下午七時半，港島金鐘統一酒樓，夜更工友：十月一日深夜二時，灣仔百樂海鮮城。九龍分會：九月三十日及十月二日下午七時半，分別在油麻地萬壽宮酒樓和牛頭角帝苑皇宮酒樓。九巴分會：九月二十九日下午六時，旺角倫敦酒樓。港巴分會：十月五日下午八時，北角敦煌酒樓。教車同業：九月二十九日下午八時，旺角運通泰酒樓。元朗區：十月一日下午八時，元朗恒樂酒樓。沙田區：十月三日下午七時半，沙田新光酒樓。荃灣區：十月三日下午七時半，葵涌新光酒樓。

香港中醫界慶祝中華人民共和國成立三十八周年籌備委員會日前舉行會議，推選朱鶴皋為籌委會顧問。籌委會主任委員談鍾鈞，副朱南蓀、蔡士塤、紀初安、袁玉培、盧振德、鍾紹南、李甯漢。定十月一日下午一時至二時半，在九龍彌敦道七八五號利達大樓二樓（新華中醫中藥促進會）舉行慶祝酒會。

南洋商業銀行九龍區十六間分行定於十月一日晚，在尖沙咀海洋皇宮酒樓舉行慶祝中華人民共和國成立三十八周年聯歡宴會。

六合彩頭獎獨中

派獎金一百五十二萬元 迎月日金多寶獎金逾千萬

5 6 14 20 27 28 (12)

【本報訊】今年第七十六期六合彩昨日開彩，六個攪出號碼為5、6、14、20、27、28；特別號碼12。

今期頭獎一注獨得，派一百五十二萬二千九百零八元，二獎有八注中，每注派十三萬五千九百七十四元，三獎二百四十一注中，每注派七千二百二十二元。

此外，將於十月六日開彩的六合彩，金多寶獎金累積已達一千四百七十九萬二千四百六十九元。

謝志偉昨主持浸會學院開學禮後稱

港府宜考慮設評審標準 讓私立上業辦學位課程

浸會與兩理工聯合招生事仍存技術性問題

【本報訊】行政立法兩局議員謝志偉昨日籲請港府考慮准許私立專上院校在通過評審、達到既定標準後，開辦學位課程。他並建議該等院校可透過收取適當學費及引進捐款維持高質素學位教育。

謝志偉昨日主持浸會學院第三十二屆開學禮後稱，本港在高等教育方面的支出，比對其他社會服務支出水平為高。每年港府花在一名攻讀學位課程學生身上的教育經費，由五、六萬至八、九萬不等，比一名市民全年平均生產值五萬二千多元高出不少。

他認為港府資源有限，若要增加學位課程數目，實可考慮重估私立院校的貢獻，但他強調，所有被承認的學位必須具有國際水準，故學院在設施、課程和師資水平三方面，必須通過評審，以保證所提供學位的水平。

浸會學院乃於一九八三年轉為公立高等教育機構，並獲准頒授學位。八七至八八年度該院招收新生九百八十人，現時全校學生人數為二千六百人，其中六成就讀學位課程，餘者修讀榮譽文憑課程。

謝志偉透露，浸會與兩間理工學院聯合招生一事，已經過多次商討，唯仍有技術性問題未能解決，因為兩理工提供多種不同類型入學要求和修讀年期的課程，但浸會的學制比較單一，如果參與兩間理工聯合招生計劃，會對浸會構成沉重經濟負擔。

此外，有關五所被認可大專院校統一招生的進展，謝志偉認為在該五院校入學標準未統一前，這建議恐難以實現。

觀塘兒童合唱團 後日大會堂演唱

【本報訊】觀塘兒童合唱團將於本月二十七日在大會堂音樂廳舉行周年音樂會，二百多名來自合唱團的預備團、初級團、中級團和高級團的團員，將攜手演出，合唱中外歌曲二十多首。

演唱的歌曲包括歐洲的古典及民歌作品，還有中國民謠及本港作曲及填詞家的作品。

音樂會於晚上八時開始，門券分十元、十五元、二十元及廿五元四種，現仍有小量在大會堂票房發售。

許家屯、張浚生（左四）在香港攝影學會負責人梁超文（左三）、陳復禮（左一）陪同下，參觀「中國風光」攝影展。（本報攝）

中國風光攝影展覽 許家屯昨前往參觀

並對郎靜山送展作品表示讚賞

【本報訊】香港攝影學會為金禧紀念舉行的「中國風光」攝影展覽，昨日起在中區大會堂低座展覽廳舉行，六百幀展品之中，包括有北京、台北和本港等地攝影名家的作品。

新華社香港分社社長許家屯、副社長張浚生昨日下午五時許前往展場參觀，香港攝影學會負責人梁超文、劉肇波、陳復禮、譚寧等在場接待，詳細介紹展品內容，許家屯一行在會場逗留了一個鐘頭，仔細地欣賞每幅展品。當陪同者向他介紹攝影大師郎靜山送展的四幅作品時，許家屯對這批別具一格的黑白作品，表示讚賞。

許家屯說，他十多歲時就聽過郎老先生的大名，幾十年後才得親眼目睹。展覽會負責人告訴許社長，郎老先生已屆九十六高齡，來港活動興致很高。許家屯意味深長地說：「我看郎靜山先生的百歲大壽一定可以回到他的家鄉度過。」他並補充說，有希望，發展趨勢是這樣的。

在展場的另一角，北京代表團楊紹明的作品《春天的氣息》吸引了許家屯及觀衆的注意，作者所攝影的是中國領導人鄧小平八五年郊遊時一個很生活化的動作——鄧小平拈起一朵紫玉蘭放到鼻尖輕嗅，饒有趣味。

楊紹明表示，這幅照片的效果不大好，連對焦也不準，原因是他當時正為另一人造像，恰巧察覺到身旁不遠的鄧小平有此動作，於是迅速地把相機一轉，趕忙拍下鄧小平這幅生活照片。

昨日陪同許家屯參觀影展的還有：新華社香港分社秘書長楊奇、文體部長韓力及副部長陳亞璇。

攝影展覽由昨日起，一連七天公開展出。

青年京劇團演出捧場者衆

白登雲袁少戎李海燕費洋唱做受好評

【本報訊】香港青年京劇團昨晚在大會堂音樂廳舉行二十周年演出，有來自內地的角兒助陣，本港京劇愛好者捧場者衆，氣氛熱鬧。

昨晚演出先由北京京劇團費洋開鑼戲《鬧龍宮》。費洋年僅八歲，扮相趣緻可愛，舞刀弄棍，打「飛腳」，身手敏捷。接着由唐山京劇團「程派」新秀李海燕演出《竇娥冤》中《監會》一場，李海燕扮相秀麗，更難得的是天賦佳嗓，喉音寬厚而又明亮，高音處響遏行雲，低音處千迴百轉，若斷若續，運腔亦十分出色。袁盛戎之子袁少戎壓軸唱《鍘美案》，扮相、神態酷肖乃父，唱做中規中矩，大軸李海燕再上《鎖麟囊》之《繡樓》，再展程派唱功，多處身段、水袖更見功夫，觀衆報以熱烈掌聲。大軸後再由費洋清唱《擊鼓罵曹》，由其父費玉明操琴，大段西皮原板「諒臣當道謀漢朝」唱得神完氣足，鼓擊紋有路，在觀衆叫好聲中再加唱《鎖麟囊》《夜深沉》牌子亦有《春秋亭》四句及《打魚殺家》，觀衆大讚此子天才橫溢，前途無量。

演出由本港名票楊銘新操琴，並特邀當年程硯秋鼓師白登雲同來為李海燕的《鎖麟囊》司鼓，謝幕時觀衆熱烈鼓掌。

教育電視識多一點點 逢星期日播明神養氣

由蔡河清介紹玄功二十訣

【本報訊】香港電台教育電視部製作的「識多一點點」節目，將於本月廿七日（星期日）開始，播映「明神養氣」，由蔡河清道長介紹「氣功的一種：玄功二十訣」。

香港電台教育電視部節目監製魏國威說，「明神養氣」共分十二輯，每輯十五分鐘。該節目於八五年製作及首播，由於各界反應熱烈，於八六年初作第一次重播，而由本月廿七日至十二月尾，將進行第二次重播。

節目中，除由蔡河清作示範外，更會加插圖表及圖解，讓觀衆易於了解。

「玄功二十訣」屬氣功之中較基本和初步的一種，沒有氣功師傅從旁指導亦可自行練習，不會產生副作用。

隨着「明神養氣」播出，港台已印備「玄功二十訣」的口訣講義，免費派發，觀衆可去函港台索取。

「識多一點點」逢星期日下午二時半至三時半在無線翡翠台播出，並於下周日上午重播。

大東樂韻雅敘 將演出卅三場

【本報訊】以演繹本地音樂家和本港作曲家的新作品為主線的第五屆「大東樂韻雅敘」，將於今年十月至明年四月間舉行。是次的節目包括有五場公開音樂會及二十八場學校音樂會。

香港藝術中心總經理曾歷萊昨日在記者會上指出，去年的「大東樂韻雅敘」把注意力集中在當代音樂、本地音樂家和作曲家上，又到學校舉行音樂會，得到熱烈的反應。

曾歷萊續稱，今年的「大東樂韻雅敘」音樂會中，表演者會談及創作經驗及介紹所用樂器和所奏的當代作品，收與觀衆打成一片之效。

五場公開音樂會包括兩場西樂三重奏及兩場中樂四重奏，並有一場爵士音樂會「邂逅．爵士樂」，由何思達（色士風和單簧管）、包以正（結他）和戴夫．柏加（鍵盤）合作演出。他們更會在臨場合作中，創作即興樂曲。

「大東樂韻雅敘」由香港藝術中心主辦，香港大東電報局贊助。

獲頒贈非職親王獎學金

五名港生赴英深造 入讀劍橋學士課程

五人均表示希望學成回港貢獻社會

【本報訊】五名獲頒贈非職親王獎學金將赴劍橋大學深造的香港高材生，昨日在一個儀式上表示希望學成歸港，貢獻社會。

五名獎學金得主分別為英國 Epsom College 的何浩楷、皇仁書院的黎耀基、香港華仁書院的譚智勇、英國 Cheltenham Ladies' College 的謝敏詩、嘉諾撒聖瑪利書院的楊碧筠，選修科目分別為醫科、自然科學、英文。他們於昨日接受劍橋大學副校長 Professor Lord Adrian 伉儷的頒獎，並將於十月份赴英攻讀學士課程。

五名學生均曾在公開考試中獲得超卓的成績。他們昨日向記者表示，對有機會往劍橋大學就讀，感到十分興奮，除努力讀書外，亦希望體驗海外的生活。他們都表示因為自小在港長大，故希望學成後歸港，貢獻社會。

「非職親王獎學金包括英國金獅航空公司送出的來回香港倫敦機票、現金獎五百英鎊。個別獎學金得主更獲得大學學費、學院住宿費、生活津貼、搬遷津貼、暑期津貼。

非職親王獎學金由劍橋大學良友會主辦，該會於一九八二年由立法局議員李國寶創辦。自一九八二年至今，已有二十五名港生獲劍橋大學良友會頒贈非職親王獎學金。

李國寶在致辭時指出，以往的獎學金得主成績斐然，自一九八二年至今，他們在劍橋大學三十三個考試中，取得二十一個一級榮譽及十二個二級甲等榮譽。

中國糧油食品進出口總公司
廣東省糧油食品分公司
中國貿易中心(廣東部)
大榮行辦莊有限公司

聯合公告

中國糧油進出口總公司廣東省分公司經營「珠江橋牌」生抽王、草菇老抽、金標生抽王、豉油皇已經在美國政府正式登記「商標註冊」編號 No.1395072 並擁有美國海關獨家入口註冊專利權，編號 No.1395072，自即日起正式生效，如有任何進口商、貿易商未經本公司同意而進口上列產品或仿冒上列產品商標，一律以法律起訴，特此通告，敬希垂注。

受權進口總代理：
中國貿易中心（廣東部）
受權美東總經銷：
美國大榮行辦莊有限公司
(718)858-1010 202 Tillary Street
Brooklyn, NY 112011 1-800-551-6011

香港市政局
改善城市環境·確保公衆衞生
提供康體設施·促進文娛活動

招標公告

一、由一九八八年三月一日起計，承投在香港摩利臣山泳池經營普通茶館，承辦期為三年。
二、投標表格及其他資料，可於九月廿五日起向香港灣仔軒尼詩道一三五號駱克道市政大廈八樓市政總署灣仔區環境衞生辦事處索取。
三、查詢請電：五－八三三六二二。
投標人須於一九八七年十月十六日（星期五）上午九時前，將標書投入香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署四十四樓市政總署詢問處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書 王洪鈞

壓縮機
急需高價收購
大量雪櫃用壓縮機220V¼，⅕或⅙HP均可
聯絡電話5-591971
張小姐

Universidade da Ásia Oriental, Macau
澳門東亞大學
University of East Asia, Macau

中文學位課程
1987/88(秋季)學年度
各科目截止報名日期
九月卅日

索章請至：香港干諾道中200號信德中心1306室
查詢電話：5-8599322 5-8599388

退股啟事

本人歐陽亦芃(AU YEUNG YIK FUNG)經已於一九八七年三月三十一日退出香港歐陽亦芃會計師行之合夥(AU YEUNG YIK FUNG & CO., CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANTS, 香港德輔道中249-253號東寧大廈903-905室)

特此通告

歐陽亦芃謹啟
一九八七年九月二十五日

第二張

興華邨女子剖腹求救揭發辛酸一頁

三對拖鞋釀家庭悲劇

夫婦同患精神分裂 產下兒子寄居保良局

經常求醫無法工作 每月九百公援金過…

的士司機高齡問題 龍城區議員表…

並擔心乘客職司機難應付

城寨業主登記業權

新港中心珠寶店遇劫

興華邨女子剖腹求救揭發辛酸一頁
三對拖鞋釀家庭悲劇
夫婦同患精神分裂 產下兒子寄居保良局
經常求醫無法工作 每月九百公援金過活

剖腹自殺的女子獲救送院

【本報訊】一對同病相依，日夜遭受精神病困擾的夫婦，女方因多買拖鞋一樁小事，遭夫責罵兩句後，事隔一天竟用刀自剖腹部求死，因忍不住痛楚求助鄰居而遭發現，送院救治，性命無礙，此宗企圖自殺案，揭發了一段令人感然的悲劇。

故事的主人翁夫婦分別是蔡×然，卅八歲及鄭×玉，廿九歲，兩人育有一子蔡×傑（現年九歲），夫婦住在柴灣興華邨一單位，兒子則寄居在保良局，夫婦均患嚴重精神分裂症。

蔡×然十八歲時由內地來港，在一間工廠任包裝工作，來港初期一直無恙，直到二十一歲時，參加東主舉行的一個宴會，當日工友同歡，大聲喝飲時，蔡某突覺心跳加速，渾身不適，此後，連續數個月，蔡某一聽到聲浪稍大的時候，即有心跳，求醫後發覺是嚴重神經衰弱，每當他幻想身體某部位不適，該部位隨即真如他想的一樣痛楚，此後，蔡某經常出入南葵涌精神病院。

鄭×玉，父是海員，數年才返家一次，母天生聾啞，母女不能溝通，在鄭幼時，母經常出外應酬，每次均把她鎖在屋內，自幼養成孤癖性格，雖然其父對她異常溺愛，但數年一度的一次會面，難以彌補她長期的孤寂、痛楚，直至中學階段，鄭女才稍有自由，但當時鄭女已被發現患上精神分裂症。

十多年前，蔡某因與鄭父同鄉關係，認識鄭女，鄭父見兩人同病相憐，加以撮合結為夫妻，後生一子，但夫婦兩人經常要到精神病院遏止病情惡化，亦不能找到工作，兒子出世僅廿八日，便由社工安排下托發在保良局，夫婦兩人全無收入，一直要靠每月不夠九百元的公援金過活，生活清苦，家中設備不全，電話通訊亦付闕如。

父回鄉杳音訊 母在港亦改嫁
傷者受刺激病情惡化 夜不能寐生自殺傾向
家中窗戶雖緊鎖 果刀自殺難提防

八四年，鄭父因病返鄉醫治，一去不回，一年後，鄭母竟又改嫁，鄭婦雙重打擊下，病情每況愈下，求醫次數漸多，每晚遇到輕微聲響均影響情緒，不能入睡，且經常打罵鄰居子女，街坊均避之，鄭女亦有自殺傾向，動輒便企圖跳樓、吃藥自殺，所以家中窗戶均緊鎖。

前日鄭婦突然買了三對拖鞋返家，其夫見她如此「揮霍」，便責罵她兩句，豈料成了自殺事件伏線。

一夜無話，昨晨，蔡某離家落街散步，鄭婦留下遺書，囑夫好好照顧兒子，又曰：「三與我同在」，然後用生果刀自刺腹部三刀，靜待死亡，但痛苦難當，鄭婦迫於扶傷衝過對戶求助，由鄰居報警送院，情況尚好。

其年僅九歲住在保良局的兒子，卻聰明明理，事後黯然垂淚，並稱希望父母安好。

四煞衝入桌球室 重創一男子逃去

【本報訊】土瓜灣一間桌球室昨日下午發生血案，一名男子與友「打波」時，遭四名大漢用桌球棒襲擊，逃至街外不支倒地，送院後情況欠佳，兇者事後作鳥獸散。

傷者李×泉，廿九歲，昨日下午一時與廿八歲男子陳×安在土瓜灣道與庇利街交界一間桌球室打桌球之際，突然衝入四名男子，不由分說執起桌球棒向李某襲擊，予以重創後逃去，桌球室職員報警，在警員未到之前，頭、眼受傷的李某由友人扶離現場，但行至金門戲院門外時不支倒地，其友捨他離去，警員事後在該處發現傷者，將他送院。

水質惡劣泳灘 加入新咖啡灣
龜背灣亦由優良轉為普通

【本報訊】環境保護署昨日公布本港所有泳灘的最新細菌水質級別顯示，新咖啡灣的水質由上次公布的B級下降至今次的C級，而龜背灣的水質亦由A級下降至B級。

連同上次公布的銀礦灣、釣魚灣、近水灣、青山灣及舊咖啡灣，本港現時有六個泳灘的水質屬於丙級，不宜游泳。

環保署發言人解釋說，新咖啡灣由B級轉為C級乃因該泳灘位於舊咖啡灣毗鄰，間歇性受到屯門河的污染物所影響。該泳灘在今個泳季的普遍級別是B級，最近的水質下降，可能由於在抽樣檢驗水質期間的潮汐及風向，使到屯門河對泳灘的影響增加。

清潔工人囚五載 刺傷市署女職員

【本報訊】五十八歲清潔工人陳子振，因不滿所居石屋被迫遷，遷怒市政署一女職員，並操刀將其斬至重傷，昨在香港地方法院認罪，被法官判入獄五年。

被告被控於今年六月四日，在長沙灣室內運動場市政事務署的辦公室內，蓄意傷害娃郞女職員（廿八歲）。

鄉村廁所將改善

【本報訊】區域市政局現正全面改善新界區的鄉村式廁所，除加大廁所窗戶的面積以增加空氣流通量外，更會進一步考慮把已有籠水系統及集渠系統的原有舊式廁所，改以「沖水式」廁所代替，以提高服務質素。

該局環境衛生事務委員會主席彭昭端在答覆吳明欽議員，就鄉村式公廁通風系統不理想的詢問時作上述表示。

彭昭端指出，目前該局共有六百八十一個鄉村式公廁設於鄉郊區之內，大部分無水廁及集渠系統，且設計簡單，只在廁所高處設置百葉窗作通風，在炎熱的夏天，空氣流通量便不足夠。

房委會成立工作組 專責研究改組細節
年底完成工作報告交兩局批准

【本報訊】房屋委員會昨日成立一個工作小組，專責研究房委會的改組問題及有關細節，預計小組將於本年底呈交工作報告，以便房委會全體會議通過，然後交行政及立法局批准。

署理房屋司彭玉陵昨日在房委會後向記者表示，該小組暫定名為「改組細節工作小組」，成員包括房屋委員會屬下六個小組的主席，房屋司、房屋署長及有關官員，現時房委會屬下六個小組主席分別是：上訴小組主席李盧玉卿、行動小組主席浦炳榮、財務小組主席劉華森、居屋小組主席郭志權、管理小組主席冼祖昭及建築小組主席何承天，另外，房委會委員高梁淑怡、陳英麟及潘志輝昨日亦表示，願意成為工作小組的成員。彭玉陵指出，房屋科及房屋委員會經多次會議後，已就房委會的改組草擬好整體的初步建議，而工作小組則會就這些建議進行細節上的研究，範圍包括：（一）房屋委員會的改組，房屋科和房屋署的改組，以及日後房屋署、房屋委員會和地政工務科之間的聯繫；（二）房屋委員會日後的財政安排；（三）修改現時的房屋條例。

彭玉陵說，小組將於一、兩星期後舉行首次會議，並預計日後的會議將會相當頻密，以趕及於本年底提交工作報告。

屯門法院昨開幕
夏永善及羅弼時剪綵並致詞

【本報訊】英國司法大臣夏永善，昨天下午五時主持屯門法院開幕儀式，夏永善和首席按察司羅弼時分別致詞。

羅弼時在致詞中指出，屯門法院是二十五年來，設在新界區的第四座大型法院，為新界西區居民提供方便，該法院將有兩位地方法院法官、三位裁判司及一位特別裁判司，同時還考慮在此處設立一間勞資審裁處和一間小額金錢審裁處。

夏永善在致詞中指出，新法院大廈的啓用，除裁判司法庭和審裁法庭之外，亦設有屯門地方法院。地方法院兼具民事及刑事法庭，同時亦聆訊有關土地訴訟事件，這是最恰當不過的。

外籍老翁疑染愛滋病
昨晚自一私家醫院轉送瑪嘉烈隔離病房
醫務署對其病況身份均不置評

【本報訊】一名六十七歲外籍男子，懷疑染上愛滋病，昨日傍晚由港島一間私家醫院轉送到瑪嘉烈醫院傳染病科的隔離病房治療，醫務衞生署發言人對於有關的詢問表示「不予置評」。

疑染上愛滋病的外籍男子是前日身體不適入住該間私家醫院，醫生為他治療時，懷疑他受愛滋病病毒感染，於是為他進行愛滋病抗體檢驗，發現他呈陽性反應，於是通知有關當局。

昨晚七時，一輛救護車將該名外籍男子由港島轉送到瑪嘉烈醫院傳染病科，救護員全部做了防預措施，穿上特別制服，戴上口罩及手套，小心翼翼將病人送到隔離病房，而病人的病況及身份全部保密。

醫務衛生署日前曾表示，在本年七、八月間，本港再發現有九名市民受到愛滋病病毒感染，而截至目前為止，本港被證實的愛滋病個案共有六宗。

的士司機高齡問題 龍城區議員表關注
並擔心兼職司機難應付緊急事故

【本報訊】九龍城區議會昨日討論的士政策檢討諮詢文件，大部份發言議員對於高齡及兼職的士司機問題表示關注，促請當局留意。

多位議員指出，目前在市面行走的的士中，有部分司機的年齡頗高，而兼職司機亦為數不少，他們擔心一旦遇有緊急事故時，司機的反應及精神是否能夠應付。

其餘發言議員對於諮詢文件內有關的士牌分法、轉讓等建議表示支持，並希望當局簡化道路交通標誌，及減少禁區的設置。

運輸署高級運輸主任洪同震在會上表示，目前法例對於司機申領駕駛執照在某個程度上是有所限制，例如七十歲以上人士在申領駕駛執照時，必須同時出示醫生證明文件，證明健康狀況良好，才會獲得發牌。

城寨業主登記業權 港府擬訂最後限期
預料明年初會有首批居民遷出

【本報訊】副政務司呂孝端昨日表示，目前有超過八成半的九龍城寨業主，向註冊總署登記業權，當局打算定下業主登記業權的最後限期，並會調派結構工程師，評估城寨樓宇結構，方便清拆工作。

呂孝端昨日出席九龍城區議會，簡述九龍城寨清拆計劃進展時表示，目前已有超過七千二百名城寨自住業主及非自住業主前往登記，佔合資格業主總數的百分之八十七，估計在本月底更可達至九成。

他說，清拆城寨工作將在明年的三至四月展開，當局不可能無了期的等待業主登記，因此考慮定下一個登記限期，合資格業主須在指定限期內前往辦理登記手續，否則過了限期登記的業主，需經特別委員會批准，才被承認。他指出，該限期不會在九月底或十月截止。

呂孝端說，明年的三或四月將有第一批的城寨居民遷出，港府將會調派一名結構工程師，為城寨樓宇進行評估工作，以決定是否可將空置樓宇清拆，而屋宇地政署亦已為九百間屋宇進行量度工作。

呂孝端指出，城寨特別委員會已完成一份草擬補償方案，稍後會交予行政局審核，再經立法局財務委員會批准後，本年底便會正式公布整個城寨安置方案。

水上樂園商標起紛爭
海洋公園申請禁制令禁「青龍」使用

【本報訊】海洋公園內的水上樂園，其名義及標誌經已在有關部門登記註冊，最近有人在沙田使用其水上樂園商名義及標誌，因此，海洋公園昨延聘律師入稟高院，申請禁制令，禁止這家水上遊樂場繼續冒用水上樂園名義及標誌。

原訴人：海洋公園；與訟人：青龍水上遊樂場。

控狀指出，原訴人水上樂園的商標經已獲准註冊，而與訟人卻冒用其名義及標誌，因此向法庭申請禁制令，禁止與訟人㈠冒用原訴人水上樂園註冊商標的標誌；㈡出售有關冒用其標誌的貨品；㈢經營有關其標誌的業務；㈣不准其亂用水上樂園的名義。同時請法庭下令與訟人㈠立即改用其他的名義；㈡交出或即行毀滅列有關水上樂園名義的宣傳小冊子或有關文具用品；㈢要求賠償損失與原訴人及㈣兼得堂費。

荀子的禮論

中大校外進修部　禮：情理的表達　報紙課程

中文大學哲學系講師　唐端正

禮的主觀內容是禮意，禮的客觀形式是禮儀或禮制。一般而言，孟子較注重禮的主觀內容，荀子較注重禮的客觀形式，但一些人因為荀子講性惡，以為荀子所講的禮，完全沒有主體的價值理想作根據，因而只是一些外在的權威戒律，這是不對的，因為荀子的禮，是由「心之所（欲）可中理」而建構出來的。荀子的心，一方面是虛壹而靜的清明心或智性心，一方面也是有欲善惡惡的感情，知善知惡的良知，和為善去惡的意志的德性心。性惡篇以「人之欲為善」來證明性惡，可見欲為善是人的天性，不過荀子不以欲善為善，反以人之欲為善，證明人未有善而已。禮論篇謂「先王惡其亂也，故制禮義以分之」，可見禮義之起，由於先王有惡亂之心。解蔽篇說：「人生而有知」，「心生而有知」，但有知並不是人之所以異於禽獸的地方，人之所以異於禽獸，在人不但有知而且能知義辨義。

非相篇也說：「人之所以為人者，非特以其二足而無毛也，以其有辨也。……辨莫大於分，分莫大於禮，禮莫大於聖王。」大略篇又說：「義與利，人之兩有也。」可見人的心知之所以異於禽獸的特質，就是人能知義辨義。解蔽篇又說，心是形體的主宰，是主動出令而不是被動受命的，因此，心可以自禁、自使、自奪、自取、自行、自止。口和形都可以被劫持，心卻不可被劫持而使他改變意向，可見荀子的心，不止能好善惡惡，知善知惡，而且也能為善去惡。心既然是生而有的，當然不是後天學習得來的「偽」，而是與生俱來的「性」。人憑着這樣的心知，學至於全盡，知類明統，便能為天下生民長慮顧後，建構出禮義法度來，所以荀子說禮義生於聖人之偽，又說性偽合而生禮義。聖王制禮，目的是對人的自然情性加以節制文飾，使之中理合道，所以禮論篇說：「禮者，斷長續短，損有餘，益不足，達愛敬之文，而滋成行義之美者也。」

可見聖王制禮，都是稱情而立文，立中而制節，使外在的文飾與內在的情性相配稱，使個人的生活和群體的生活，都得到合情合理的安排。比方飲食男女，是人之大欲，聖王為飲食之欲制為燕禮與鄉飲酒禮，為男女之欲制為昏禮，使我們的自然情欲不但得到滿足，而且不致流於放蕩，並藉着對自然情性的文飾，使我們的自然生活也變成文化生活，因而成就風俗之善，行義之美。

但荀子言禮，也涉及經濟、政治、宗教等人生文化的各方面。禮不但可以正身，也可以正國，所以荀子說：「禮者，人道之極也。」

荀子認為要民衆在經濟上富足，必須明分使羣，反對平均主義，他認為羣而無分，只是一些烏合之衆，必不能互相差使，因為「兩貴不能相事，兩賤不能相使」（王制），故要明分辨異，分工分職，上下有等，貴賤有差，才能發揮社會的功能，所以說：「斬而齊，枉而順，不同而一。」（榮辱），荀子認為，只要在政治上能明分達治，在經濟上是不虞匱乏的，並且財物之豐足，還會有「餘若丘山，不時焚之，無所藏之」的盛況。所以荀子說：「兼足天下之道在明分。」（富國）墨子尚同尚兼，反對明分辨異，結果只會引致天下大亂，影響所及，財物更加不足。於是只好叫人節用，這都是墨子學說的過失。所以荀子說：「夫不足，非天下之公患也，特墨子之私憂過計也。」（富國）

禮的作用，既然要明分辨異，然而，怎樣才可以把分異顯明出來呢？荀子在君道篇說：「聖王財衍以明辨異」，這是說用飾節的財物，來顯示彼此位分的不同。禮論篇又說：「禮者，以財物為用，以貴賤為文，以多少為異，以隆殺為要」。所以在事生的一方面，禮能養人之欲，給人之求，因此，荀子在禮論篇說：「禮者，謹於治生死者也。生，人之始也；死，人之終也，終始俱善，人道畢矣。」送死有兩件大事，一是喪葬的問題，一是祭祀的問題。喪祭之禮，既然都是為了文飾生人對死者的哀敬之情，所以都屬於人道之事，而不屬於鬼神之事。

在喪禮中，殯殮時替死者文飾，目的使人不生厭惡，然後由戶內移於庭階，葬於墓地，服喪亦有一定的期限，目的在使生者的哀傷，隨着時間而逐漸平復。

荀子的祭禮，以三本為對象，其一為天地，其二為先祖，其三為君師。天地是生之本，我們為了盡報本反始之情，便要祭天地；先祖是類之本，我們為了盡追養繼孝之情，便要祭先祖；君師是治之本，我們為了盡崇德報功之情，便要祭君師。因此荀子祭祀天地、先祖以至君師百神，不是為了對他們有所祈求，而完全是為了報答，其重點也不在於論證鬼神的客觀存在，而重在生人對他們有報本反始、追養繼孝、崇德報功之情神。因此祭祀之禮，其根據在於人情，而不在於鬼神，是人道而不是鬼神之道。所以禮論篇說：「祭者，志意思慕之情也，忠信愛敬之至矣，禮節文貌之盛矣，苟非聖人，莫之能知也。聖人明知之，士君子安行之，官人以為守，百姓以成俗。其在君子，以為人道也；其在百姓，以為鬼事也。」天論篇也說：「日月食而救之，天旱而雩，卜筮然後決大事，非以為得求也，以文之也。故君子以為文，而百姓以為神。以為文則吉，以為神則凶。」

由此可見，事生送死之禮，都屬於人道的範圍，都是為了安頓整個人生而建構出來的。

英譯刊於South China Morning Post & Hong Kong Standard。

下周五專文為《禮教吃人，人吃禮教》。專題研討會於十月六日起由饒宗頤教授、林聚翁教授、蘇文擢教授、何友暉教授、劉述先教授、唐端正先生、劉昌元博士、張德勝博士、陳耀南博士、梁瑞明博士、陳其南博士、Professors D. PUNTER & J. PRESTON等主持，截止報名日期為九月廿九日。教師可向教署申請半費。索取簡章及報名表格，可附回郵信封，逕寄九龍尖沙咀漆咸道南六十七號安年大廈十三樓香港中文大學校外進修部「報紙課程」查詢。

新港中心珠寶店遇劫
四搶匪指嚇七職員掠六十餘萬珠寶

【本報訊】四名持槍匪徒昨日行劫尖沙咀新港中心一間珠寶店，掠走一批價值約六十八萬元的珠寶，乘早備的私家車逃逸，劫案中無人受傷，警方事後在油麻地尋獲懷疑賊車，但已車空人杳。

劫案現場是廣東道三十號新港中心地下好運珠寶店。昨日下午十一時廿五分，六女一男職員正感清閒之際，四名男子跟着入內，分別拔出手槍指嚇各職員，然後迅速在飾櫃掠走一批珠寶……

徐佩琴任廠商會執行幹事

廠商會執行幹事徐佩琴

【本報訊】香港中華廠商聯合會代會長朱祖涵昨日宣佈，委任徐佩琴為執行幹事，負責該會秘書處的一切行政管理工作，自一九八七年九月十六日正式生效。

徐佩琴於一九七二年加入廠商會秘書處，迄一九八五年十一月升為副執行幹事，並於一九八六年三月起署理執行幹事職務。

大型綵燈會賀中秋
學生製花燈同時在大會堂展出
港九多區球場亦舉行賀節活動

……市政局娛樂委員會主席黃吉雯在昨日的記者招待會說，市政局每年中秋均舉辦傳統綵燈會，與民同樂。

當晚七時開始的維園綵燈會，節目豐富，有電視及港台藝員主持的大型綜合性節目「翠星幻影賀中秋」及「活力星輝耀維園」，英國空軍樂隊表演、民族舞蹈、粵劇、命相趣談及中國傳統技藝與雜耍匯演。參加表演的藝員有鄭美雲、蔣麗萍、劉美君、蔡國權、達明一派、太極樂隊、鮑翠薇、文佩玲、林楚麒、李龍基、杜德偉等。

會堂展覽廳展出一千六百多盞由本港青少年學生設計的花燈，供各界人士欣賞。

中秋前後（十月二日至八日），港九共九區，將在各區市政局球場舉辦連串賀節項目，包括綵燈展覽、燈謎競猜、歌唱、攤位遊戲及雜耍等。

此外，市政局下月二日至八日期間，在大……裝滿一袋垃圾後，將獲贈一包即食麵及抽獎券，並將在十月十七日公佈得獎名單。

造……程……

……貢獻社會。

菲臘親王獎學金由劍橋大學良友會主辦，該會於一九八二年由立法局議員李國寶創辦，自一九八二年至今，已有三十五名港生獲劍橋大學良友會頒贈菲臘親王獎學金。

李國寶在致辭時指出，以往的獎學金得主成績斐然，自一九八二年至今，他們在劍橋大學三十三個考試中，取得二十一個一級榮譽及十二個二級甲等榮譽。

菲臘親王獎學金包括英國金獅航空公司送出的來回香港倫敦機票、現金獎五百英鎊。個別獎學金得主更獲得大學學費、學院住宿費、生活津貼、搬遷津貼、暑期津貼。

招標公告

一、茲招標承投……由一九八八年三月一日起……為期二年。

二、投標表格及其他資料……查詢。

三、……

投標者須於……投入設在香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署四十四樓……之投標箱內。

市政局投標委員會秘書　王洪鈞

中國糧油食品進出……
廣東省糧油食品……
中國貿易中心（……
大榮行辦莊有……

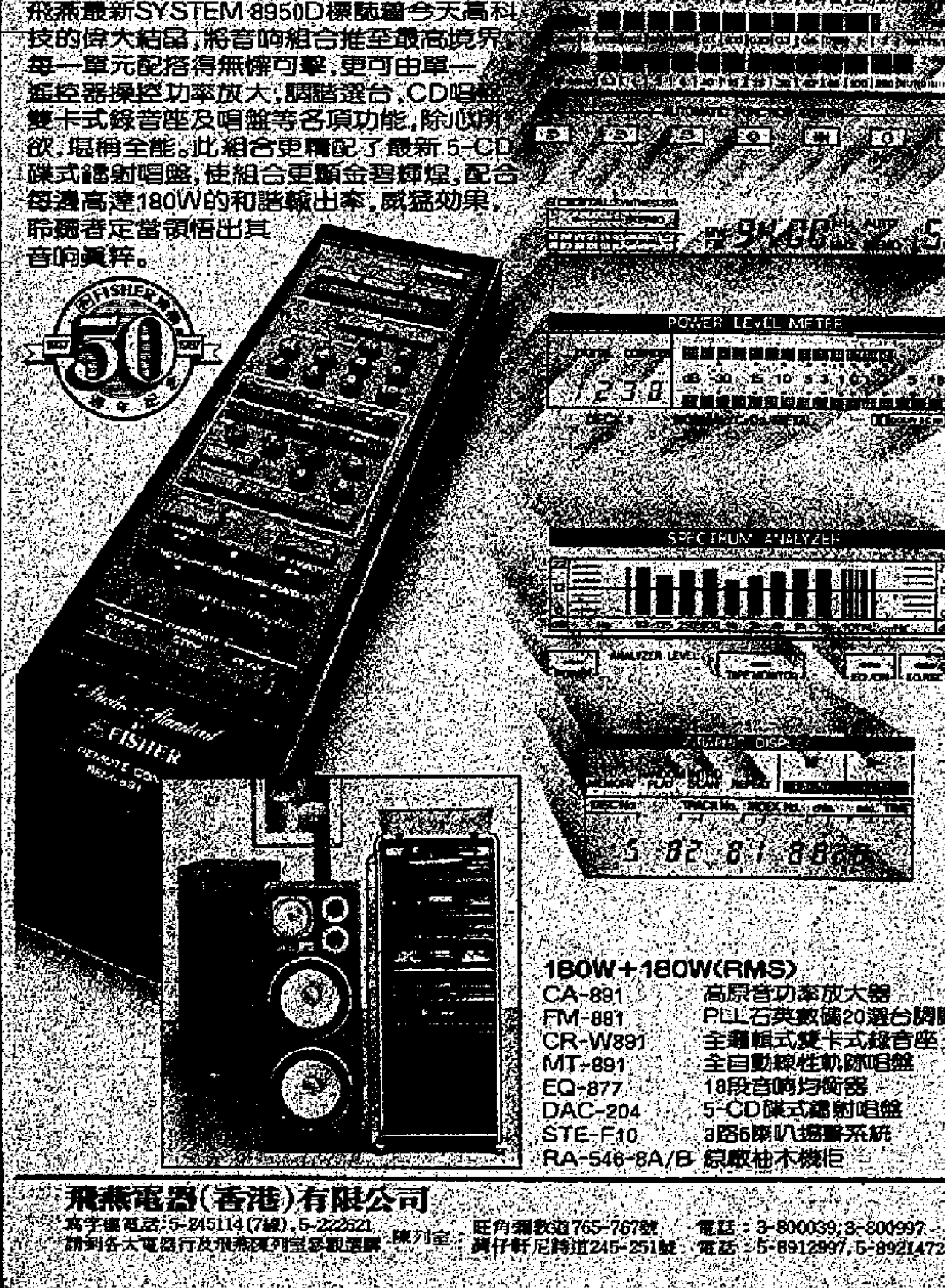
聯合公……

中國糧油進出口總公司廣……「珠江橋牌」生抽王、草……抽王、豉油皇已經在美國……商標註冊」編號No.1395……海關獨家入口註冊專利權……072，自即日起正式生效……商、貿易商未經本公司同……品或仿冒上列產品商標，……，特此通告，敬希垂注。

受權進口總代理……
中國貿易中心（……
受權美東總經銷……
美國大榮行辦莊……
(718) 858-1010 202 Tu……
Brooklyn, NY 112011

SYSTEM 8950D
FISHER 飛燕
閃耀遙控勁力

飛燕最新SYSTEM 8950D標誌着今天高科技的偉大結晶，將音響組合推至最高境界，每一單元配搭得無懈可擊，更可由單一遙控器操控功率放大，調諧選台，CD唱盤，雙卡式錄音座及唱盤等名項功能，隨心所欲，堪稱全能。此組合更備配了最新5-CD碟式鐳射唱盤，使組合更顯金碧輝煌，配合每邊高達180W的和諧輸出率，威猛效果，聆聽者定當領悟出其音響真粹。



180W+180W(RMS)
CA-891 高級音功率放大器
FM-881 PLL石英數碼20選台調諧器
CR-W891 全遙控式雙卡式錄音座
MT-891 全自動線性軌跡唱盤
EQ-877 18段音響均衡器
DAC-204 5-CD碟式鐳射唱盤
STE-F10 3路5喇叭揚聲系統
RA-546-8A/B 原廠柚木機櫃

飛燕電器（香港）有限公司
寫字樓電話：5-845114(7線)，5-222621
請到各大電器行及飛燕陳列室參觀選購
陳列室：旺角彌敦道765-767號 電話：3-800039，3-800997
灣仔軒尼詩道245-251號 電話：5-8912997，5-8921472

港龍航空

香港←→布吉
每逢星期一、四香港往返布吉

班機編號：KA203
香港13：00→布吉15：30
班機編號：KA204
布吉16：30→香港21：00

香港←→清邁
每逢星期三、六香港往返清邁

班機編號：KA201
香港13：10→清邁15：20
班機編號：KA202
清邁16：20→香港20：25

詳情請電：5-246785

全部採用港龍航空波音737客機

香港往返：		
南京	（KA045/046）	逢星期一、五
杭州	（KA041/042）	逢星期二、四
廈門	（KA031/032）	逢星期三、六
廣州	（KA061/062）	逢星期一、二、三、五、日
海口	（KA065/066）	逢星期三、日
昆明	（KA017/018）	逢星期三、日
桂林	（KA051/052）	逢星期一、四、六

立明國際旅行社有限公司　九龍尖沙咀東加連威老道98號東海商業中心601室　牌照號碼：350253　電話：3-7238803
大關旅遊有限公司　香港中環德輔道中71號永安集團大廈601-2室　牌照號碼：350139　電話：5-8101222
永安旅行社　香港德輔道中71號永安集團大廈1505-1506室　牌照號碼：350074　電話：5-251112
香港中國國際旅行社有限公司　九龍尖沙咀麼地道75號南洋中心第二座六樓　牌照號碼：350127　電話：3-7215317 5-8104282
美麗華旅運（美麗華酒店集團）　中環畢打街中建大廈602室　牌照號碼：350695　電話：5-260321
永恒旅遊有限公司（神州假期進實部）　香港德輔道中48-52號裕昌大廈702室　牌照號碼：350329　電話：5-216161
香港油蔴地旅遊有限公司　香港中環港內線碼頭二樓　牌照號碼：350301　電話：5-423428
屋宇旅遊有限公司　九龍彌敦道655號胡社生行1710-1711室　牌照號碼：350645　電話：3-950245
香港錦江旅遊有限公司　香港中環德輔道中71號永安集團大廈1806室　牌照號碼：350154　電話：5-8680633

詳情請向各相熟旅行社查詢

客貨車撞鐵欄撼橋躉 兩人被震飛死傷各一

死者跟車上工幾日傷者司機領牌數月 的士貨車因此煞掣不及傷一人

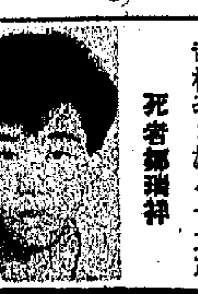
【本報訊】新蒲崗裁判署對開太子道西行線，昨日下午發生嚴重車禍，一輛客貨車失事撞毀路面兩邊鐵欄，全車盡毀，司機及一名跟車工人同被拋出車外，一死一重傷，且導致隨後的士及貨車互撞，的士一名乘客不適送院。

肇事客貨車編號DF八二三九，屬於一間電召客貨車中心，車上有司機及一名跟車工人，事發時在觀塘滿載一批棉被及枕頭。

下午一時四十分，客貨車沿太子道西行至新蒲崗裁判署對開分叉路，靠右駛入往旺角線，豈料突然失去控制，衝向右邊欄河，由於車速過急，共撞毀近廿米鐵欄，繼而猛力撼埋彩虹道行車天橋橋躉，反彈回路面，車頭再撞向左邊鐵欄始停下，全車毀爛不堪，左邊中門更飛脫，司機及跟車分別被拋出車外，重傷倒臥地上。

其時，一輛的士（CY六六一二）駛至，見發生車禍而緊急煞車，但被尾隨而行的貨車（DP九二×九）收掣不及撞及尾部，一名乘客因受驚嚇而感到不適。事發後，三名傷者被分批送院，惟跟車工人鄒瑞祥（十八歲）抵步後證實傷重不治。

兩傷者為客貨車司機李×雄（十九歲），留醫，情況欠佳；的士乘客林錦濤（十九歲），敷藥後出院。



死者鄒瑞祥

死者鄒瑞祥，未婚，東莞石龍人，七年前來港，與父母、祖父母及外祖母居於元朗鳳攸街好順景大廈五樓一單位，鄉間還有三名姐妹。鄒跟隨父親做塑膠工人，最近始改當客貨車跟車工人，其母因時常有交通意外發生而勸他勿幹行，但他不聽，詎料上工僅數日便告出事。

重傷留醫客貨車司機李×雄，據說於數月前才考取駕駛執照。他原本在髮型屋任洗頭職工，於本年二月領得駕駛執照後轉到其兄長任職的電召客貨車中心當司機。

公屋聯會通過意見書 反對八八年政制大改

原則上贊成立局有直選但應在九一年推行 議員任期宜改為四年 投票年齡不宜降低

【本報訊】港九新界公共屋邨居民商戶團體聯會（簡稱公屋聯會）於日前舉行成員大會，通過對代議政制發展檢討綠皮書的意見書。該會認為，香港正處一個歷史過渡時期，穩定發展尤為重要，本港政制在八八年不宜作出任何重大改革，以便有一個恰當的穩定階段。

該會原則上贊成立法局部分議席進行直選，但不應在八八年實行；立法局主席職位、區議會職務、選民年齡等應維持不變。

該會認為，從現在起應全面地積極推廣公民教育，為政制民主化創造條件，使政制改革能穩步健康地發展，爭取在九一年或以後能有條件推行立法局部分議席的直接選舉，促使香港成為一個繁榮、穩定、民主、自由、進步的社會，這樣才符合全港市民的長遠利益。

該會發言人表示，自綠皮書發表以來，該會一方面推動各屬會舉辦各項活動和研討會，向屋邨居民、商戶介紹綠皮書的內容，收集他們的意見；另方面，對公屋、居屋住戶進行了抽樣調查。根據屬會意見和調查結果，撰成該會的意見，希望能客觀地反映屋邨居民、商戶的意見，使政制檢討時，考慮到佔全港近半數居民的意見。

該會認為，香港開埠以來，立法局議員都是委任。一九八五年開放廿四位民選議席，已經是憲制上的一大改革，至今僅兩年，運作的效果仍有待時間檢驗，若八八年在立法局貿然推行直選議席，未免過於倉卒。該會原則上贊成立法局部分議席進行直選，但不應在八八年實行。

該會同意保持區議會基本上是地方性的諮詢組織，市政局和區域市政局則在區域層面上負責提供保障公眾衛生和一般改善民生的基本服務。

該會建議，將立法局、市政局、區議會的議員任期改為四年。因為較長的任期有利於各級議會工作的穩定性。該會又認為，在一九八八年，投票年齡不宜降低，應維持在廿一歲。

回教博愛社與回協主席均稱 力主明年直選者大造聲勢 港府評估民意時必須慎重

指出市民單憑鼓吹者一面之詞支持直選很危險

【香港中國通訊社二十四日電】對「一九八七年代議政制發展檢討綠皮書」，沉默的仍佔大多數。而在簽名運動中贊成八八年立法局直選的市民中，不少人是因受到了外部因素所影響而簽了名的。那些極力主張八八直選的人，除了發動簽名運動外，還搞羣眾集會等等，大造聲勢，但反對八八直選的卻沒有以上的活動。在這種情況下，港府如何評估民意，的確值得注意。——中華回教博愛社主席脫維善、香港中國回教協會主席白建中，向本社記者提出了上述看法。

脫維善指出，在該會本月初舉行的執委會議上，執委們再次討論了八八直選問題，執委均認為香港在一九九七年後立法機關的部分席位必須由直選產生，但不贊成八八年實行直選，認為時間太倉促。他說，一般人在現階段對直選的利與害都認識不深，而大部分支持直選的市民只是對極力鼓吹急劇改變政制的急進作法作出響應，單憑一面之詞去決定一件如此重大的事情是很危險的。

脫維善還說，大多數支持八八直選的人，以為八八無直選將來便不會有。他認為這是沒有根據的。

白建中表示，長期以來香港人已習慣了為生活而拚命工作的生活方式，對政治一向冷漠，因此香港一直是有自由而無民主的，直到現在，在政制檢討中，沉默的大多數仍然沉默。無論是發表支持八八直選或反對八八直選的人數，同五百多萬市民相比，仍是少數，因此政府在評估民意時，應取審慎的態度。

白建中建議，培養公民意識和民主意識，現應從小孩子着手做起，到他們逐漸長大成人後，香港建立了特別行政區，自然就有了民主自治的基礎。他主張不宜對立法機關直選的時間作硬性的機械的規定，目前要關注的是基本法的制訂，市民應多提意見和建議，不同意見的雙方應多溝通，切勿分派，共同保持香港繁榮安定的局面。

經濟學會答問卷會員 多盼政改銜接基本法

【本報訊】香港經濟學會於八月份向該會會員發出問卷，就八七年代議政制發展檢討綠皮書徵詢會員意見，結果有百分之二十八點八的回收率。問卷結果顯示有七成半回答問卷者傾向香港政制改革須與基本法銜接。

在收回的四十九張問卷中，有九成半贊成在本港推行直選，其中近六成認為直選應在八八年實行。

此外接近七成的回答者贊成將投票年齡降至十八歲；而有百分之五十三反對港督擔任立法局主席。

蘇海文在研討會講話 重申不贊成直接選舉

對直選能否產生更佳立局表示懷疑

【本報訊】立法局議員蘇海文昨日表示，有人認為立法局實行直接選舉就是有民主，其實這只是神話式的說法。他認為，直選僅是組織政府架構的形式之一，雖然中英聯合聲明訂明了立法機關由選舉產生，這只表明立法機關不能再有委任議員，但沒有否定其他選舉形式。

蘇海文昨日在海事學會香港分會討論代議政制的研討會上說，有人指出現時距離九七年只有九年，所以立法局必須於明年便開始有直選，不過，在分析這些意見時，不要忘記立法局由全部委任制改為有部分間選議席只需要不足一年的時間。為什麼突然說五年或六年時間來推行改革並不足夠呢？又假若基本法最後要選擇另一種立法局選舉形式時，我們怎麼辦呢？屆時我們是否願意接受失敗，放棄由前被宣揚為唯一可行的方案呢？現時的倉卒態度會否不單是一種鋌而走險，企圖贏取辯論勝利的行為，而且還展露港府是漠視民意的「跛腳鴨」，藉此削弱政府的威信，製造權力真空？

他說，他很懷疑直選能否真正產生一個比現時組合更廣泛的立法局，抑或實際上只會把一個以務實和合理方式來解決複雜問題的政府，轉移到一班極端、行事難以預測的怪異的人士手裏。

他指出，立法局的改變是無可避免的，但可以由八八年開始逐步以間接選舉議員代替委任議員，其次，為了增強立法局的代表性，功能議席亦應增加作為配合。而在基本法的草擬過程內，他認為應繼續辯論憲制改革的整體發展，而非在情緒激動的環境，單方面或藉着某一兩點問題來討論，「不過，九七年後應否有直選則仍可保留在討論之列。」

而研討會上的另一位立法局議員李柱銘認為，所謂代議制便是能夠挑選一個能夠代表每個市民的政府，而且在法律面前人人平等，每人一票是極符合這個原則，但是目前只有百分之二點五的人口擁有立法局的投票權，無異剝削市民的權利。

三院護理人員會 盼繁榮安定持續

認為政制不宜大變以利平穩過渡 不贊成立局明年直選主張保留三層架構

【本報訊】東華三院護理人員會昨日發表關於一九八七年代議政制發展檢討的意見。該會認為，為了要保持香港的繁榮與安定，要建立良好基礎，作為香港九七年後港人治港的市民應多參與公共事務，關心社會。以下為該會的意見：

㈠現在香港正處於過渡時期，港人的公民意識日漸提高，但管治九七年後的基本法於九〇年才制定公佈，在此之前，為內地與香港的利益及平穩過渡，香港的政制實不宜有大改變。㈡為了使港人將直接選舉不停留在口號階段，首先應響應當局號召，積極投入明年區議會的直接選舉，對基層事務熟悉了解後才參與更高的層次，所以八八年的立法局就不宜引進直接選舉。㈢維持香港政局穩定，現時政制存在的三層架構應予保留，若在此時廢除或合併或加大權力，都容易引起社會混亂。㈣香港總督應繼續出任立法局主席。㈤暫時應維持投票者年齡在二十一歲或以上。㈥功能組別之一的「醫學界」，應正名為「醫務界」，因醫生與護士對社會的功能有不同，護士人數有數萬之眾，故除醫生外，護士應有一席位。

「插曲」的「插曲」

阿圓

某報專欄「欄主」經常向讀者傳遞「政治耳語」，日昨該「欄主」就港台九月二十日主辦的《針鋒相對綠皮書》一事向讀者提供一則「幕後的插曲」，說「反八八直選」的人士為免處於「下風」，在辯論會開始前「忽然對早已確定的討論提綱提出反對」，用意無非是指有人「打茅波」之類。

本人是「政治耳語」愛好者，經多方打聽，查實「插曲」的「正本」原來是這樣的：主辦單位把每節都自由討論的原先安排改為分節進行，即「政制銜接」、「對經濟影響」、「公民意識」、「政府效率」等，但事先只把這個改變告訴了贊成「八八直選」一方，在節目開始前十數分鐘才告訴反對「八八直選」一方，使他們甚感意外，無法從命。主辦單位的這個作法可能是出於疏忽，但這對後者是極不公平的，他們提出反對是理所當然的。因為當晚議論的是關乎香港全體市民的大事，而且要面對數以百萬計的觀眾，任何一個嚴肅的辯者，都會事先作好發言準備，不能打「無才波」，這也才是認真、負責的態度。

觀眾當晚在電視上看到的辯論會實況，是唇槍舌劍，但還是圓滿收場。事後流傳的「幕後插曲」，起碼有兩個是截然不同的版本，這說明市井「政治耳語」「流言」甚多，採用時宜加印證、篩選，否則易為「流言」所誤。

港事漫談

重罰無牌小販的新例

張炳良

市政局最近宣佈在今年十月起對無牌小販加重刑罰，首次被捕小販的罰款須增至二千五百元及入獄一個月，再次被捕罰款額則為五千元及入獄六個月。新例發表後，引起小販中異常強烈的反應，一些販商組織更發起同業簽名運動，要求當局撤銷他們認為的「苛例」。

一些人懷疑市政局今次的改例，和近日勞工短缺的問題有關，用意在於以重罰去驅趕無牌小販，使他們重新投入工廠生產。我們局外人無法知悉市政局的背後想法，事實上，官方的政策一直是不縱容無牌小販的，故加強取締行動亦是很自然的事，雖然過去在執行政策上時寬時緊，搖擺不定，令人摸不清其小販政策的實質，亦是由於這樣，使無牌小販的數目近來有增無已，到了今天成為一個已然的事實，不能輕易以行政手段去改變。

假若市政局真的有以驅趕小販去協助減輕勞工短缺的意圖，則多會徒勞無功。吸收人們加入工業勞動市場的誘因，歸根究底仍繫於工廠工作的待遇、福利、和工作環境的改善，這是保留現有工人、吸引新工人的必備環境因素（Hygiene factors）。就算小販被當局大力掃蕩，不得不暫避風頭而進入工廠謀生，他們也不會久留的，除非工廠的收入真的比在街頭賣小販為可觀及穩定。況且，小販會有一個盤算，就是被捕的機會率和被判重罰的機會率所帶來的可能損失是否真的可承受得來，即扣除被捕被罰的「成本」，仍能賺得比入廠工作較高的收益，則他們仍會繼續做小販下去。今次市政局改例對小販的打擊，相信在於入獄方面，若單是罰款則小販可能應付得來。

姑無論市政局改例的動機如何，從整頓交通、維持街道市容整潔，以至改善衛生環境等的角度來看，限制無牌小販經營是有其一定理據的。無牌小販直接與店舖商戶競爭，由於不用負擔牌費、店租、差餉及繳納稅項，故其貨品售價較具競爭性，是在一個不公平的競爭環境下搶奪了商戶的生意。要扭轉這個不公平的現象，需要使公眾代替小販所承受了的社會成本（如用於因小販問題所造成的市容管理開支）及小販作為經濟活動所應向公庫作出的繳納加以「內化」（internalized），成為小販活動必須負擔的經常性成本，讓這類成本反映到貨價上，才可有真正的生意競爭。上述的成本「內化」，可以透過發牌及訂立較高的牌費去體現。

現在問題的關鍵是有關當局在近二十年一直堅持停發小販牌照的政策，唯一對小販的讓步是容許無牌小販在認可區內營業。我們不明白停發牌照的真正原因，這可能是當局認為小販只屬邊緣性的剩餘性的經濟活動，實際作用在於協助解決因經濟出現短期衰退而出現的就業問題，故不應給予政策上的正面鼓勵，使之成為主流經濟活動的一部份。事實上，政府在戰後一段時間發出小販牌照，確都只是基於經濟上的考慮。這種被動而消極的小販政策至今是否仍適用，實是一個疑問。小販經營的彈性和利便，確能迎合一些消費者（特別是中下層消費者）的購物需要的，亦能為本港一些小規模廠商提供一定的產品本銷的渠道，對經濟起着一定的積極作用，而在經濟波動時，對就業也有一定程度的調節功能。因此，小販活動應該被肯定，當局應重新檢討其發牌政策，適量增發牌照，但以牌費去「內化」小販應承擔的各項成本，使小販經營較為合理化。與此同時，應給予小販適當而合乎城市規劃的擺賣安置，加強小販管理，所須開支亦算在牌費的結構內。為了防止小販逃避領牌，繼續無牌經營，做其近乎無本的生意，應同時執行嚴厲的取締無牌小販的行動。只有在積極的發牌管理的小販政策上，重罰無牌小販才有其正面的意義，才能得到社會上的支持。

醫學會調查獲結果 盼增加醫學界議席

認為投票年齡應保持為二十一歲

【本報訊】香港醫學會就代議政制發展檢討綠皮書向全港五千一百四十八名醫生發出問卷，在收回的四百三十九份問卷中，逾七成贊成八八年立法局有直選。

香港醫學會董事會日前舉行會議，討論調查結果得出以下結論：

㈠應繼續穩步發展代議政制。

㈡立法局內官守和委任議席應逐步減少，增加功能團體中醫學界的代表議席，其他功能團體的議席亦應相應增加，或保持不變。至於八八年選舉時，應在現有的選舉團組別外，增設不多於四分一的直選議席。

㈢港督仍可保留現有的主席身份，直至將來立法局自行選出議長後退出。

㈣合法投票年齡應保持為二十一歲，不宜降低至十八歲。

公民協會答問會員中 七成主張91推行直選

與該會政綱中贊成明年有直選出現分歧

【本報訊】公民協會較早前曾向屬下會員就代議政制發展檢討綠皮書進行問卷調查，在收回的二百零六份問卷中，有百分之九十九贊成立法局有直接選舉，而其中超過七成被訪者主張九一年才開始推行直選。

該會於昨日在記者招待會上宣佈上述結果。調查又顯示，有六成被訪者認為立法局主席應由議員互選產生，一般被訪者亦贊成官守、委任及功能團體議席維持不變，但選舉團議席則可略作增加。至於地區層面方面，有接近七成被訪者不同意由區議會選出代表加入市政局，但大部份人同意減少市政局委任議席及增加市政局民選議席。

公民協會並同意加強區議會在地區的管理權。此外，由於公民協會在本年新訂的政綱中早已贊成明年在立法局加入十二個直選議席，而今次的調查結果卻有不同意見出現，該會主席張有興就此作出解釋時說，他們不會因此修改政綱，但仍很尊重會員的意見，他認為兩者沒有衝突。

民主政制促聯會 後日維園開大會

【本報訊】民主政制促進聯委會將於周日（二十七日）在維多利亞公園舉行「民主政制維園大會」。聯委會發言人楊森表示，大會由他主持，講者有司徒華、許賢發、陳坤耀、曾[illegible]聲隆、劉千石、郭乃弘、夏其龍、梁[illegible]、馮檢基、徐巧明、何俊仁、李柱銘。

據稱，大會參加者將會唱爭取八八直選的歌曲《同心攜手》。此外，並會升起有支持八八直選標誌的汽球，最後由黃偉雄宣讀大會宣言。

另一位發言人張文光稱，聯委會預計有三千人參加大會，該會將動員二百五十至三百名糾察在場維持秩序。他相信出席者都會心平氣和地表達對直選的意見，而該會亦會盡量避免出現對抗性的場面。

聯委會並將於十一月十五日舉辦名為「民主行」的活動，作為爭取八八直選的進一步行動。

香港大學社科學會 曾在黃大仙作調查

近六成被訪者沒看過綠皮書

【本報訊】香港大學社科學會上月曾為黃大仙居民進行政制調查，在收回的五百二十三份有效問卷中，有超過五成半被訪者認為立法局在九七年前應有直選議席，但他們對於實行年期則意見不同。

調查對象為十八歲或以上的黃大仙居民，在贊成直選的被訪者中有近四成認為應在八八年推行，另外有兩成半則認為應於八九至九一年間開始，此外，過半贊成直選者認為立法局在開始時應有四成以上的直選議席。

在是次調查中，六成半的被訪者贊成擴大區議會在地方事務上的決策權。另外，近六成被訪者表示沒有看過綠皮書。

屯門明愛服務組等 擬立場書收集簽名

結果反對八八直選者佔多數

【本報訊】屯門明愛服務中心小組及社區工作服務的「政制心聲隊」，最近就直選及選舉年齡問題擬定兩份不同立場書，以一周時間收集支持立場書的簽名。

結果顯示，有四十七人簽名支持八八直選及將投票年齡由二十一歲降至十八歲，有五十二人簽名反對八八直選及將投票年齡降至十八歲。

港府擬訂發展策略 以安定繁榮為目標

班禮士在比利時午餐會議發言稱 為此香港必須確保商業繼續昌盛

【本報訊】地政工務司班禮士在布魯塞爾說，港府的策略計劃必須以中英聯合聲明所載明的、安定繁榮等目標為基礎。

班禮士在星期三出席比利時香港協會午餐會議時發言，指出了達到這些目標，香港一定要確保商業繼續昌盛，環境及市民的生活質素得以改善，並確保香港成為中國的特別行政區後，仍然被未來的主權國（中國）所重視及尊重。

班禮士在簡略描述香港戰後的發展時，特別強調新市鎮的建設，之後他概括的談及一些正在考慮進行的大型公共和私營計劃。

談及擴建貨櫃碼頭及其他深海停泊處計劃，班禮士說，經貨櫃碼頭處理的貨品，佔了本港的進出口最大的比數，但直至最近，中國的現代化計劃已經改變了這個比例。

香港的出口主要是在科技和價值方面有所增加，而非在數量方面，而經香港的中國轉口貿易價值亦已由一九八〇年的一百三十億三千六百萬元，增至去年的九百二十四億九千一百萬元。

他說，中國使用香港貨櫃碼頭量每年增加百分之二十七，而對中國內地貿易增長將使香港需要及早擴展其貨櫃碼頭設施。

班禮士亦談及所需機場的計劃，及所需的大量基本建設。他說政府已決定開始一項主要發展研究，以擬定機場及港口發展的各項選擇，作為一個經濟構思。

一青年吐沫昏迷 疑服了過量藥物

【本報訊】一名青年被人發現昏迷於灣仔廁所內，口吐白沫，警方接報到場調查時，並未檢獲遺書或藥物，初步認為無可疑，暫列服食過量藥物案處理。

上海特種工藝品洽談會

日期：九月廿五日至十月二日

時間：上午九時半至一時　下午二時至五時半
（星期日照常開放）。

地點：九龍彌敦道233-9號嘉利大廈7字樓

洽談品種：玉牙刻、仿古什項、仿古瓷器、工藝禮品等。

中國工藝品進出口公司上海市分公司貿易小組駐會洽談業務、

歡迎光臨指導。

中國工藝品進出口公司上海市分公司
中藝（香港）有限公司
中藝貿易有限公司
聯合主辦

鄔江南
粵菜海鮮酒家

精製迷你月餅
中秋送禮佳品
每盒四十三元
訂購特價優待

訂座電話：3-7243478 3-7241536
地址：尖沙咀東部文華商業中心地面

第三張

新城市發三千萬新股 向新地購入沙田地皮

紅邊絮語

阿拉迪生

特稿

本地通脹仍受控制

新城市發三千萬新股 向新地購入沙田地皮

每股作價七元一角半共值二億二千萬元

所購地皮將用作發展新城市廣場第二期

【本報訊】新城市（新界）地產有限公司昨天發表末期業績，並同時公佈以每股作價七元一角五仙，發行三千多萬股向新鴻基地產購入位於沙田新城市廣場隔鄰的地盤，該地盤將會作為發展城市廣場第二期之用。

新鴻基地產與新城市一向都是聯手發展城市廣場物業的，但今次新地將第二期的地盤售予新城市，反映兩者的業務策略經已有所改變。

新城市昨天與新鴻基地產發展有限公司達成有條件協議，以二億二千萬元價格，購入沙田位於沙田新城市廣場隔鄰地盤面積五萬三千平方呎，可建樓宇面積超過四十三萬平方呎，發展計劃包括有二十二萬平方呎酒店，十萬平方呎寫字樓，十一萬平方呎商場另加停車場，計劃與在隔鄰由新城市全資擁有之地段一併發展，建成後，該三個地盤將提供逾四十萬平方呎一級商場，並有充足車位。上述各地盤之酒店、寫字樓及商場發展計劃將命名為新城市廣場第二期，新城市將持作長期投資物業。該地盤之成交價格乃根據仲量行對該地盤之估值。新鴻基地產已同意將成交價格用以認購新城市新股三千零六十八萬多股，每股作價七元一角七仙，此乃九月十八日至九月二十四日五個交易日新城市收市價之平均價。該批股份可享有剛宣佈派發的末期息、紅股及認股權證。此項交易完成後，新城市將擁有新城市廣場第二期百分之一百權益，預料每年能提供租金收入逾一億二千萬元。是項交易完成後，新鴻基地產持有新城市之權益，將由約百分之六十八增加至百分之七十一水平。

比上年度增逾一倍半 新城市盈利三億五

末期息一角二仙每十股送一紅股及兩認股證

新城市於昨天宣佈截至八七年六月三十日年度的末期業績，該集團的除稅後盈利為三億五千二百萬元，較去年同期增加百分之一百六十八，每股盈利為三角六仙。董事局建議派發末期息一角二仙，並十送一紅股及兩股認股權證，其一是九零年認股證，可於八八年一月一日至九零年十二月三十一日期間以每股七元四角行使為普通股，另一為九二年認股證，可於八八年一月一日至九二年十二月三十一日期間以每股七元四角行使為普通股。截止過戶日期為十一月五日至十九日。

董事局表示，該集團在年內新購入的地盤共有十四個，另有涉及面積數以百萬呎計的地盤料在本年度內洽購完成。該集團目前所擁有的土地儲備達一千二百萬平方呎，其中已達成收租物業佔一百五十萬平方呎，可供發展物業佔九百五十萬平方呎。

另外，新城市亦擁有一大批乙種公函換地權益書，其市值遠超成本值五倍。

董事局表示，集團年內各項業務均表現理想，目前租項收入及酒店方面收益等固定收入超逾一億元。在新城市廣場第二期落成後租項收入將會大幅增加。

帝苑酒店本年度之入住率及平均房租收入均創下新紀錄。一九八七年六月三十日止年度在計入酒店商場及香滿樓收益後之經營毛利為八千三百萬。與去年同期比較增長百分之二十八。

新城市董事局預料 物業市道持續活躍

各類型樓宇價格仍在上升軌道

在展望本年度業績時，董事局表示，過去一年，本港經濟表現超乎理想，近年港元隨美元貶值相對其他主要貨幣下跌，使本港貨品在世界市場競爭能力加強，出口有大幅度增長，外地投資家與本港廠家對本港前途恢復信心大量加強廠房及機器等資本性投資，近年中國政治穩定與開放政策持續，香港已成為世界各國人士經國一轉口站，酒店業及其內旅遊或經商之重要，其他服務性行業蒙受其惠，全民就業使市民入息增加。

本港利率處於低水平，證券市場股價創下高峯交投額造創新紀錄，外地資金繼續湧入，以上種種因素皆有利於本港地產市道。

以本港地少人多、小家庭制度盛行、市民普遍收入增加，對居住環境要求提高、中小型住宅單位需求更形殷切，屋邨型發展尤為受到歡迎，本港工商業發展迅速，商界及廠家對寫字樓及工廠需要大增，使價格在年內大幅度上升，外來資金購入整幢工商業樓宇之情況漸為普遍，預計下年度各類型樓宇價格仍在上升軌道而物業市道會保持活躍。

如無不可逆料的情況發生，董事局預

倫敦愛丁堡信託 兩董事周一抵港

將會宣佈收購細節及發展計劃

【本報訊】收購本港上市公司阿拉伯灣的英國倫敦愛丁堡信託集團的兩名董事，已定下周一專程由英國來港，並主持一個記者招待會，宣佈有關收購的詳細安排及公司的未來發展計劃。

該兩名董事為約翰．畢活及彼得．畢活，舉行記者招待會的時間是下周一上午十一時半，地點為文華酒店。

經濟小語

回吐雖多承接强勁

林浩雨

股市昨日繼續在大成交下見新高。雖然吐貨不斷，但承接力强勁，看來，日後市也會循回吐、消化、上升的軌道推進。

新城市昨日宣佈末期息，盈利增長與派送均佳，估計現價七元三角半可以站穩而有機向上突破，而最有利影響的會是新地及同類型的地產公司。

大市因連日上升較快，在三千八百關前有若干阻力，是可以預期的事。不過，隨着入市資金的續增，能量普遍强勁，則這個關口的攻下，相信不會為時太久。在未破關再升之時，個別發展走勢料會持續，投資者可注意有勢的二、三線股。

市場仍傳有大集資在進行中，但估計即使有，影響力也不會太大，尤其集資是面向海外基金，則反而在另一個角度看，可能是好事。因為可藉此引進更多的外資。

有勢的二、三線股，仍以邵氏、明輝、迅生、莊士機構、信德、南順、國銀亞洲等較佳，這些股份不但强勢，而且買賣頗為活躍，潮流仍利二、三線，似乎尚未改變。這同大量散戶入市，也有關係。

本周股市無疑問會是極為强勁的一周，成交額已肯定可再創一周交投最盛的紀錄。後市展望，仍然審慎樂觀。

一財團力吸合和股份 並擬申請加入董事局

傳已購七千萬股佔股權百分五

【本報訊】據一項市場消息透露，一個財團最近已經吸納合和實業集團約七千萬股股份，佔該集團百分之五股權，該財團並會於短期內申請加入合和董事局。

記者於昨天未能接觸合和的負責人求證上述消息。

據該項消息透露，一個財團已於近日在市場大舉收集合和實業股份，至今已經收集約七千萬股合和股份，佔合和已發行股本（連優先股）百分之五股權，這個財團有意派代表申請加入合和的董事局。

消息指出，在今年六月中，胡氏家族在美國的成員曾經將五千五百萬股合和股份向外配售，每股作價三元半。而該個財團亦在該次配股行動之中認購了頗大批的股份，再經過近日於市場積極收集，目前所持股量才增至七千萬股水平。

消息指出，該財團是一個日資財團，在加入董事局之後，將會與合和有若干合作計劃。

不過，另有消息指該財團是一個由李明治控制的集團。

南朝鮮金融界代表團 日前已抵港進行訪問

【本報訊】一個由十多名南朝鮮金融界人士組成的代表團於日前到港，並在昨日訪問本港金融機構，了解本港金融業運作概況，以作為南朝鮮日後開放外匯市場後投資業務的參考。該團代表表示，他們將陸續到新加坡、泰國及台灣等東南亞地區訪問，了解當地金融市場情況，學習有關知識，為日後南朝鮮開放外匯市場作準備。

代表又說，他們對本港金融市場的印象甚深，感到市場表現蓬勃，並十分欣賞市場的開放制度及稅收優惠措施。

紅過界語

阿拉伯灣利豐勁 迪生愛美高勢佳

呂高

股市昨日再創新高，有勢的二、三線股仍然受投資者重視。阿拉伯灣收二元六角二仙半，升一角七仙半，走勢甚勁。其認股證收一元六角四仙，升一角五仙。以每股兌換價為六角計，相當於正股價二元二角四仙，即還低水百分之十五，比較之下，認股證值得吸納。

利豐昨日除息，走勢頗呈強勁，收十二元六角，升九角。此股貨疏，並有大買家長期收集，後市仍是易升難跌，可續予留意。

迪生創建昨日突然發難，收八元七角，升七角。看勢頭，在除淨之前，還會推高，以吸引投資者供股，短期目標價看十元。

邵氏連日強勢，昨日雖然在高位有回吐，但承接力足夠，收六元半，再升二角。基金強力吸納已多時，現在急升，代表吸納的力量已壓倒沽盤，後市仍利反覆向好。因擁有的清水灣片場八十萬方呎地皮，實在吸引。

愛美高今日除息，昨日因屬除息前最後一日買賣，故接往還淡，收一元四仙，平前收市價。今日如買意加強，上一元一角的機會大增。

信和置業已牛皮多時，昨日開始呈小小突破，收五元七角，升五仙。以同級的股份均已大升看，此股打樁期會很快過去，如發動攻勢，會是第二個合和，可期留意。

天地綫

怡系傳聞影響不大 和黃表現頗為硬朗

今日乃本周最後一個交易天，若然指數再度創新高，則可保持一周全升兼入紀錄並有巨額成交。由於昨日市內盛傳怡系將有一項「六十億元集資計劃」宣布，行情高開後曾作輕微回落，至最後階段指數卒以三七六八．四二收市，升五．三一，成交總額超逾三十億水平，能量顯示仍强，「怡系集資」傳聞影響所見不大，有謂該項集資計劃主要對象為海外人士，本地市場負擔是亦較輕，上項消息屬實與否，今日怡和業績宣布之時便有分曉，看來靈活投資者已對其作好心理準備，縱有一記集資，股跌因素未必可以構成。

長系股份臨近過戶期表現愈來愈好，證明先前驟跌已然提供一次入貨機會，大小股東今番共同進退，擁大股本後形勢更有利，未來股價當呈硬朗，現欲加入行列者求貨轉急，股價因而提高可想得見。和黃昨天收市價十四元六角，按其過往走勢而言，若能衝破十五元阻力位，短線升幅料達一成，目前已無後顧之憂，論理和黃這隻盈利極强之股份必將惹人鍾愛。

股市反覆創新高 恒指續微升五點

成交仍熾熱逾卅三億

【本報訊】昨日股市反覆續創新高，恒指微升五點三一，成交仍熾熱，達卅三億二千二百萬元，只比前日創紀錄的成交額少一億零一百萬元而已。

走勢為高開後見有回吐，但承接力甚強。上午十時半，恒指報三七八三點，升二十點，中午為三七六九點四五，升六點三四。下午市況初段回軟，但三時十五分過後又回升，以穩好的市情結束全日交易。

分類指數以地產股升四十六點表現最好，次為工商股升十一點，金融股及公用股則告下跌。

期指高開低收 交投僅二萬張

投資者觀望態度

【本報訊】昨日期指交易終日處於貼水狀態，全日市況呈高開低收，收市時各月期約均告微跌，其中十月期約報三八〇四，下跌十點。

市場交投情況普通，機構投資者大多忍手不積極入市，相比之下散戶入市態度更為積極，結果全日成交期約數目僅為二萬零五百八十七張，較周三減少一萬零七百六十張。

由於交投不活躍，多數投資者是日前買盤特高位平倉，故尾市沽盤湧現，壓低做價。

振通證券公司發言人仍然看好短期後市，但預料十月初會有輕度調整。

美元匯價回落 歐系貨幣扳升

【本報訊】美元回落，歐系外幣扳升，但新西蘭元回落。

英鎊昨日以十二點八六收市，上升了六仙，其息率提高了十六分一厘。歐洲貨幣單位升四點二，為八九二點九，其息升調低四分一厘。

西德馬克升二點五，升為四三〇點四一，但息率改低十六分一厘。瑞士法郎上升一點八，收市報五一八點五，其息率亦改低十六分一厘。法國法郎不變，仍為二八點六，但息率改低十六分一厘。

新西蘭元昨微跌零點二，以五〇二收市，息價改低八分一厘。澳洲元則回升一點一，以五七〇點二收市，息改低十六分一厘。加拿大元下跌一點一，跌為五九一點九，息升八分一厘。美元存款微下跌零點二，跌為七八〇點六。

明輝發行新股一成

每股作價三元二角共四千萬

用以購入荃灣及屯門兩批物業

【本報訊】明輝發展有限公司昨日宣佈，已於九月二十三日達成協議，以一千三百三十五萬股新股（佔發行股本一成），購入荃灣花園第二期三層物業及屯門東威閣兩層物業，價值四千二百七十二萬元。

明輝向 Peace View 有限公司購入德士古道荃灣花園第二期第一、二及三層，成價二千八百萬元，明輝將發行八百七十五萬面值一元的新普通股每股作價三元二角付款，較昨日收市價每股四元二角折讓百分之二十三點八。

該公司又向 [illegible] 地產有限公司購入屯門青菱徑東威閣地庫及一樓，購入價一千四百七十二萬，明輝將發行四百六十萬股新普通股支付，每股作價也是三元二角。

明輝新股股價根據截至今年九月二十三日止七個連續交易天的平均收市價計算，最終購入價將以夠理仕物業顧問有限公司所作的估價為準。

正式買賣合約將於九月二十三日後十四天內及估價報告書完成後簽署。

利民昨宣佈 中期息二仙

【本報訊】利民實業有限公司昨天宣佈，截至一九八七年六月三十日止之六個月期內，未經核除稅綜合溢利共達港幣六十九萬餘元，較上年度同期的三百三十萬元減少八成。每股盈利為零點九仙。董事局議決派發中期息每股二仙。截止過戶日期為十月十七日至十月二十七日。

據利民實業主席黃乾利先生稱，在截至一九八七年六月三十日止之六個月內，該公司溢利未如理想，有三個主要原因：第一，公司在深圳附近的沙井設廠，於一九八六年十月開始建築工程及添置機器，並於本年三月一日正式投產，各方面投資耗費龐大。其次，香港工人短缺及工資上漲等問題嚴重影響集團業務，造成困難。除此之外，在今年首六個月，公司有部分產品銷量未如理想。

據他表示，沙井新廠投產，將會抵銷香港工人短缺的影響，截至一九八七年九月一日，沙井廠房共聘用員工五百多名。他指出，該公司將在沙井增建另一間樓面面積二萬五千平方呎的廠房，預料在一九八七年十月動工，一九八八年初落成。

銀行金融

短錢銳挫長息企穩

程玉宇

歐洲與美國資金在近一兩個月源源不絕湧進來，近日似稍為淡靜，但其累積數額已相當龐大。歐美基金在本地股市大展拳腳，顯示它們調資東來後部署妥當。另一方面，日資前日也見流入。基於此，港元貨幣供應大增，港元市場息率明顯下挫。港息雖低，股市成交壯旺，始終未有抽緊港元貨幣供應。這與最近一段時期持續有海外資金流入有密切關係。自港元市場息率走勢，可以估計短線貨幣供應依然全無問題，而中長線則不易預測。港元貨幣市場昨日開始有銀行托價出貨，且有若干財務機構賣息，但有銀行還是要托價出貨，因為其「水頭」充足。

匯豐集團在市內進行托價出貨活動，多利及恒生昨日有大盤一個月期長錢供盤，使它在開市叫五厘後，息口節節下挫，最低一度見四厘七五，至此，匯豐入市托價，使價緩緩升上五厘〇六二五，但貨幣供應實在太大，一個月期收五厘。此外，東亞、道亨等銀行也有長錢供盤，它們不因息低而減盤，可見短線息口無甚壓力。

市場的套息活動相當活躍。美元隔夜錢息口過七厘，比港元的一兩厘為高，由於港元貨幣供應甚充足，故港市美電價昨日只徘徊於七點八〇四五至七點八〇七五。

二特稿

本地通脹仍受控制

——談中期經濟報告之二

本報記者　黎偉成

中期經濟報告內，財政司翟克誠只是略為調高他所預測的通貨膨脹率，自各項主要內外經濟環節來看，本港的通脹率今年確在溫和增長，有利經濟發展。不過，明年的通脹可能加劇，值得注意。

市場有不少人均看高今年的通貨膨脹率。財政司卻把甲類消費物價指數全年的平均增長率，由年初時預計的百分之五點五調升至百分之六，修訂的幅度相當輕微。實際的情況確如此。在今年頭七個月之內，甲類消費物價指數平均增長率僅為百分之四點八，而七月份的增幅放緩，拖低前數月漸次上揚的平均數。估計七月份的通脹率放緩應是短線變化，今年餘下的數月它還會溫和上揚，至年底通脹可能達百分之八，推全年平均會相當接近百分之六。事實上，剛發表的八月份甲類消費物價指數稍為明顯上升，也只為百分之六點二，使頭八個月的平均數拖高至百分之四點九七五而已。

支持今年通貨膨脹僅溫和調升的看法，有數個因素：第一，本港近幾個月的進口貨價一直保持穩定增長。最新發表的統計數字顯示，無論是頭六個月和六月份的進口留用貨品的平均單位價格，均只較去年同期上升百分之四，其中食品、消費品及原材料與半製成品的增幅甚稱微不足道，稍大幅度的資本性貨品也僅升百分之七，由此可見，世界商品價格升幅緩和穩定，本港未受嚴重的進口通脹壓力。

第二，港元與美元有匯率掛鈎，本地幣值似未見貶低，財政司透露港府最近根據最新的及改善的平均程序，重新計算，發現港元實際上有輕微的升值，這是進口貨物單位價格平均增幅的另因。

第三，港府仍堅持把公共開支的增長限制在經濟增長率以內。翟克誠在中期經濟報告強調「無論在經濟好景或不景氣時都同樣這樣做」。在本年內，港府消費開支大致增加百分之五，而公營部門在本港生產總值所佔比率會調低至百分之十五點二。

第四，股市、私人消費及工商業投資與自用投資活動持續轉旺，並未過份刺激信貸需求。八月份的港元貸款總額較去年同期增百分之二十五，比全部貨幣貸款額增百分之三十二點四為低，因為期內外幣貸款的增幅為百分之三十九點五。

值得注視的，是翟克誠所提到的一點：「本港經濟在生產能力達到最高限度時，表現出較預期為高的靈活性，從而令本港得以將產量大幅增加，迎合外來及本地殷切需求。這樣，因總體需求殷切而帶來的通脹壓力得以減輕，或最低限度也減輕部分。」由此可見，內部經濟靈活的調節使通脹產生良性的作用。

通脹無疑在持續上升，但其升幅相當溫和。在經濟明顯好轉之時，內部需求大增，當然會影響通脹反彈，顯示投資者及一般受薪者均在經濟發展中受惠，內部需求料會保持在高水平。

擬立場書收集簽名 結果反對八八直選者佔多數

【本報訊】屯門明愛服務中心小組及社區工作服務的「政制心聲隊」，最近就直選及選舉年齡問題擬定兩份不同立場書，以一周時間收集支持立場書的簽名。結果顯示，有四十七人簽名支持八八直選及將投票年齡由二十一歲降至十八歲，有五十二人簽名反對八八直選及將投票年齡降至十八歲。

「聯所周年紀念」填字遊戲比賽

主題：
為慶祝香港聯合交易所成立一周年紀念，特與大公報合辦填字遊戲比賽。

參賽規則：
1)參賽者年滿十八歲便可參加。
2)主辦機構員工不得參加，以示公允。

參賽辦法：
請填妥以下參賽表格，於一九八七年十月五日前交回：
香港交易廣場
香港聯合交易所有限公司
國際及機構事務部
汪蔚修小姐收
（信封面請註明「填字遊戲」）

抽獎日期：
於一九八七年十月二十日在聯合交易所抽獎。

評選結果：
於一九八七年十月二十二日在大公報公佈，並分別以書面通知各獲選者。

獎品：
冠軍：單人曼谷布吉島六天遊
亞軍：單人台灣溪頭五天遊
季軍：單人菲律賓四天遊

特別獎十名：
各得公司禮券二百元

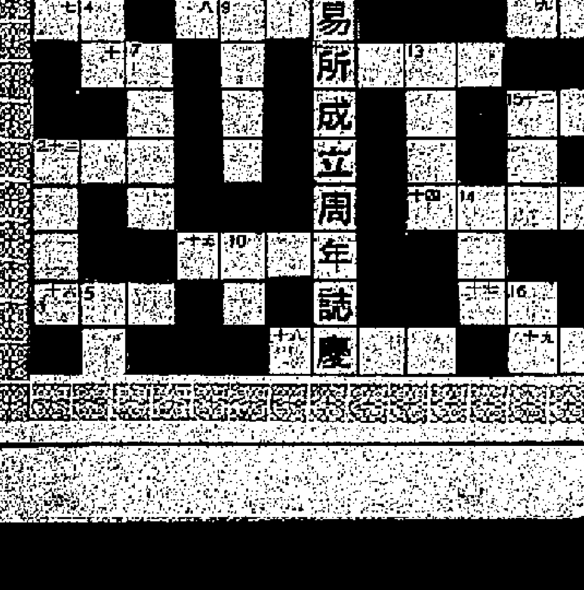
安慰獎三十名：
免費贈閱「證券月刊」半年
凡參加者均可半價優待訂購「證券月刊」一年。

提示：

橫：
一　由六個東南亞國家合組的組織名稱簡稱。
二　頭寸的另一種稱呼。
三　代表公司在滙市或股市進行交易的人。
四　本港一家由招商局任大股東的銀行。
五　國家對外國所欠的債務。
六　對自來水、電力、公共交通等事業的統稱。
七　具得勝的把握。
八　跟外國通商的買賣活動。
九　購買樓宇的意思。
十　扁厚的大石，也稱磐石。
十一　比喻兵勢勇壯，大軍一到，敵人即崩潰。
十二　國家負責徵收出入口貨稅的機關。
十三　陽光溫暖的春日。
十四　曹操所寫「短歌行」首句，形容晚上的月亮與星星。
十五　冬天的好雪預示着將會有一個豐收年。
十六　聯合交易所的現任主席。
十七　全面的相反詞。
十八　因獲勝任工作的人才而高興。
十九　一種化學實驗用具，一端開口的玻璃管。

直：
1　用出乎別人意料的方法取勝。
2　形容女子的用語多連同「冷若冰霜」一起用。
3　股市保持向上升的走勢。
4　中國的一種計算器具。
5　我國一個省份，面對台灣，簡稱為「閩」。
6　古時中國的鄉紳稱呼。
7　出奇動人的變化。
8　有要求別國還債權利的國家。
9　外表好像很強大，內裏卻很空虛。
10　以低溫儲存物件。本港用作比喻班主不讓球員出賽一段時間。
11　有攻守盟約國家的互稱。
12　本港銀行業的一個組織。
13　比喻工作相當辛勞。
14　通信用的一種長方形紙片，由郵局發行，郵費較便宜。
15　太陽系的第八顆行星。
16　應考者面見主考者。
17　對工作專心致志並喜愛自己的事業。

香港聯合交易所有限公司　大公報　聯合主辦



「聯所周年紀念」填字遊戲參加表格

姓名：（中文）＿＿＿＿
（英文）＿＿＿＿
年齡：＿＿＿　性別：＿＿＿
身份證號碼：＿＿＿＿
職業：＿＿＿＿
聯絡地址：＿＿＿＿
電話：＿＿＿＿

交通銀行 Bank of Communications 中國銀行集團
香港分行：中環畢打街20號地下
電話：5-8419611
外幣熱綫電話：5-8680233
（利率如有更改，恕不另行通知）

	港幣	美元	紐元	澳元	歐洲貨幣單位	加元	英鎊
[illegible]	500,000	1,000	5,000	5,000	1,000	5,000	1,000
[illegible]	4.875%	7.250%	17.125%	10.375%	6.500%	8.375%	9.500%
[illegible]	5.625%	7.250%	17.500%	10.375%	6.625%	8.625%	9.625%
[illegible]	6.000%	7.375%	17.500%	10.500%	6.625%	8.625%	9.625%
[illegible]	2.750%	5.000%	17.000%	10.000%	5.750%	7.000%	4.250%

八月份外貿仍强勁 貿易盈餘廿七億元

港貨出口上升兩成半達一百八十五億元 進口增三成半顯示未來數月出口會續增

七號碼頭工程今起招標

【本報訊】港府昨日公布招標承建及經營葵涌貨櫃港第七號碼頭的詳情，該新碼頭將位於目前興建中的第六號碼頭毗鄰。落成後，將使香港可能成為世界上最大的貨櫃港。以吞吐量計，目前香港已是世界上第二大貨櫃港，僅次於鹿特丹。

第七號新碼頭將建於以填海方式開拓的土地上，佔地三十一點五公頃，屋宇地政署政府地政監督許士元說，不少本地及海外發展商已表示對計劃極感興趣，同時，當局亦已收到許多查詢。發展商的投標書，須於八八年一月二十九日前遞交。他表示，由於計劃龐大，故當局給與發展商四個月時間詳加考慮。當局會於八八年四月十三日宣布中標的發展商，中標發展商須在簽署協議的十二個月內，向當局遞交發展碼頭

操作一個停泊處，及於五十四個月後，能夠操作兩個停泊處。整個碼頭將於一九九三年全面投入服務，屆時將有三個停泊處，可同時容納三艘貨櫃船停泊，每年處理七十五萬個二十呎標準貨櫃單位。

在施工期間及在碼頭投入操作後，當局將實施嚴厲的環境管制，包括將要求承建商保護，避免對碼頭及採泥區附近樓宇的業主或居民造成妨害或滋擾。如果採用陸上的採泥區，所需的泥土將會直接卸下駁船，從而避免使用青衣島上的道路。有關招標詳情，將列載於今日出版的憲報。

據說，現時有不少財團均有意參與第七號碼頭的競投，分別有香港的和黃集團、怡和集團、九倉和現代貨箱碼頭等，中資的有招商局，外國財……

七號碼頭位置圖

……的對外貿易約三分之二集中在歐洲市場，……但近年來已開始重視亞洲市場。而港貨在法國受歡迎，主要是因為貨品競爭力强及……入口配額遭取消的原因所致，而法國政府亦樂意向本港廠商提供有關在法國投資所需的資料。

五物業拍賣售出

【本報訊】衛健……加德士中心三層樓售十八萬……明計師行昨日拍賣七個物業，除兩個因……在過去短短的兩個月內，已經成為全澳州……澳洲黃金有限公司……

堅尼地城海旁廿七號易手價三千三百餘萬

【本報訊】田土廳資料顯示，Splendid Dragon 有限公司於九月十四日，以三千三百二十五萬向 Yu Shu Chuen 購入堅尼地城海旁二十七號物業。

Alcaear 有限公司於九月十五日以二千七百萬向 Pun Yee Fong 購入皇后大道中七十六號。Sheung Hong Sung 於九月十八日將……

OOCL 東方海外貨櫃航運 嘉倫納航運 KARANA LINE

香港定期川航椰加達，泗水 全貨櫃服務（兼收散貨）

船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
中華珊祥 RR, RATNA 86/S	27/9 28/9	29/9
中華珊祥 RR, RATNA 87/S	16/10 17/10	18/10

（CY下午五時正）

(HO)NGKONG EXPORT LINES LTD. 電話：5-8441222 電話：3-660237 ……36972 553382 55338 九龍……貨運中心

永隆銀行

進展不忘穩健 服務必盡忠誠

☎：5-8268333

靈活投資有良策 恒生指數好辦法

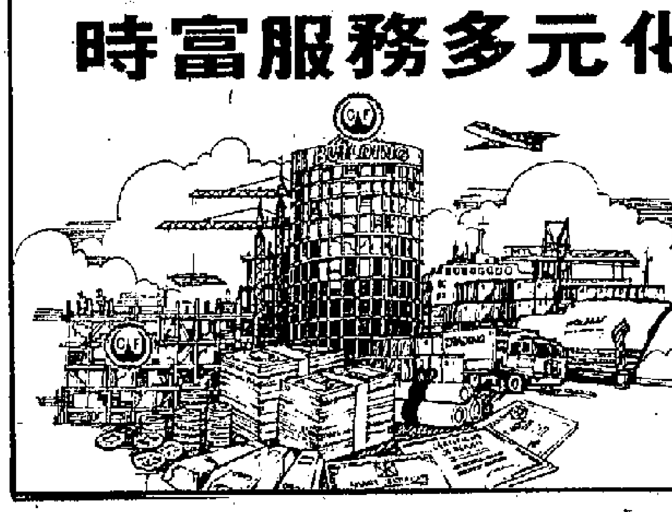
新鴻基期貨有限公司忠誠爲客戶提供恒生指數期貨合約買賣，服務快捷妥當。

新鴻基期貨有限公司

香港夏慤道海富中心三樓

5-278580 5-8225503

時富服務多元化 穩健卓越創新峯



時富（集團）有限公司

主要業務：證券、期貨、金業、貿易、地產、財務。

香港中環德輔道中十九號環球大廈21樓

電話：5-236131 電報：CHEERRICK

電訊：61695 CFFCL HX 圖文傳真：5-8680146

駐廣州辦事處：中國廣州市流花路中國大酒店409號房

電話：666888轉409 電報：6888

電訊：44888 CHLGZ CN

本港股票行情

九月廿四日（星期四）

恒生指數 3,768.42＋5.31
香港指數 2,492.10＋1.94
金額：3,311,286,397
總成交股數：897,082,198
宗數：46,694

成交股份 301
上升股份 124
下降股份 134
無變股份 43

香港分類指數

金融	1994.82	-1.46
公用	2237.83	-5.49
地產	3110.10	+19.82
綜合	2648.03	+15.27
工業	2807.33	-9.28
酒店	2494.50	-33.96

恒生指數變動

	恒生指數	金融指數	公用指數	地產指數	工商指數
前收市	3763.11	2427.01	4839.52	5560.12	3316.43
上午11:30	3782.62	2429.75	4832.72	5613.80	3342.73
上午收市	3769.45	2414.24	4820.92	5604.89	3330.04
下午3:00	3759.12	2409.62	4809.21	5574.05	3324.82
下午收市	3768.42	2408.88	4827.78	5606.44	3328.15
升降	+5.31	-18.13	-11.74	+46.32	+11.72
全日最高	3787.42	2434.39	4865.18	5628.65	3352.76
全日最低	3753.46	2395.98	4800.09	5560.12	3314.58

恒生指數移動線

(5天)	3708.99	+39.41
(10天)	3667.82	+16.79
(50天)	3525.93	+10.12
(250天)	2824.39	+7.26

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
	銀行									
023	東亞銀行	33.00	33.50	33.50	32.00	33.50	+1.50	627,480	24.59	1.34
043	工商銀行				（暫停買賣）					
011	恒生銀行	46.25	46.50	47.00	45.75	46.25	-0.50	463,556	24.21	3.33
005	滙豐銀行(除息)	10.50	10.60	10.70	10.50	10.50	-0.20	5,714,115	15.32	3.90
183	嘉華銀行	3.45	3.50	3.55	3.50	3.50	-	117,100	393.26	
349	友聯銀行	3.575	3.65	3.95	3.575	3.60	-0.125	5,297,000		
096	永隆銀行	56.00	56.50	57.00	55.50	56.00	-	21,145	15.86	2.80
	財務及投資									
021	聯合企業	12.30	12.40	12.30	12.20	12.30	-	27,121	9.16	6.75
103	亞洲保險	13.40	13.60	13.60	13.40	13.60	+0.20	21,400	13.71	4.04
106	CRUSADER	5.20	5.25	5.40	5.15	5.25	-	10,840,000	32.61	
053	道亨集團	2.45	2.475	2.60	2.45	2.475	-0.10	9,150,000	44.76	1.62
129	財務地產	1.61	1.63	1.63	1.54	1.63	+0.090	293,000	5.90	9.20
342	FAI保險									
214	第一太平特別	4.50	4.50	4.525	4.50	4.50	+0.10	80,000	27.60	44.44
145	建屋貸款									
166	國銀亞洲	0.455	0.46	0.465	0.43	0.455	+0.025	92,585,110	583.33	
170	工業投資	28.70	29.00	29.30	29.00	29.00	-0.60	21,248	37.91	0.34
208	怡和策略	14.20	14.40	14.40	13.90	14.40	+0.50	4,221,639		0.52
376	萬勝證券	2.90	2.925	3.025	2.875	2.90	-0.075	932,000		
174	百利大國際	3.375	3.425	3.725	3.30	3.40	-0.30	8,702,000	6.84	
222	泛印集團	0.74	0.75	0.78	0.73	0.75	-0.03	762,000		
226	萬眾財務	0.79	0.80	0.88	0.78	0.80	-0.06	120,000	20.94	
227	大眾國際	2.05	2.10	2.05	2.05	2.05	-	21,186	3.20	2.44
086	新鴻基(除息)	6.05	6.10	6.20	6.05	6.10	-0.10	2,846,916	28.31	2.13
258	永盛財務	1.45	1.48	1.57	1.48	1.48	-0.08	470,000	12.97	
261	森地財務	1.02	1.04	1.04	1.04	1.04	-	3,000	76.47	
265	德利投資	2.10	2.10	2.15	1.94	2.10	+0.20	146,000		
028	天安中國	1.54	1.55	1.56	1.53	1.55	+0.01	1,265,080	0.53	
020	隆豐國際(除息)	4.925	4.95	5.00	4.90	4.925	-0.05	2,72[illegible]	21.70	2.44
	公用事業									
360	大東電報	70.00	71.00	71.00	67.50	70.00	+1.50	53,900	26.52	0.95
002	中華電力	29.80	30.00	30.50	29.00	30.00	[illegible]	3,802,106	19.54	1.00
026	中華巴士	27.80	27.90	28.00	27.50	27.90	+0.30	138,800	26.98	0.90
032	香港隧道(除息)	13.50	13.60	13.60	13.50	13.50	-	60,000	10.04	2.30
003	中華煤氣	20.90	21.00	21.40	20.90	20.90	-	787,000	40.38	1.72
006	港燈集團	10.20	10.30	10.40	10.20	10.30	+0.20	6,473,845	12.72	5.83
008	電話公司	18.20	18.40	18.60	18.20	18.30	+0.10	3,479,680	36.12	1.09
062	九龍巴士	12.70	12.90	13.00	12.70	12.80	-0.10	94,844	21.88	3.91
050	油蔴地(除息)	9.55	9.65	9.70	9.50	9.60	+0.20	1,062,000	29.56	1.77
	綜合企業									
271	亞洲國際	2.55	2.575	2.65	2.55	2.575	-0.05	4,729,000	185.25	
024	寶威	3.05	3.075	3.20	2.95	3.05	+0.15	1,982,000	19.81	4.10
123	嘉宏國際	5.15	5.20	5.30	5.15	5.20	-	6,586,126		2.12
025	其士(除淨)	1.66	1.68	1.77	1.68	1.68	-0.090	1,402,000	15.70	2.38
110	中國東方	17.00	17.10	17.10	16.70	17.00	-0.10	18,300	45.69	1.01
116	周生生	5.85	5.90	5.90	5.65	5.90	+0.05	490,999	14.64	3.90
367	莊士機構	0.92	0.94	0.94	0.89	0.92	+0.03	8,559,518		
353	牛奶國際	5.95	6.00	6.10	5.95	5.95	+0.10	1,828,617	24.90	0.42
038	第一太平實業	7.60	7.65	7.70	7.60	7.65	+0.05	77,000	15.07	2.36
133	第一太平國際	2.50	2.50	2.525	2.475	2.50	-0.025	314,000	17.81	0.81
264	公和祥	1.17	1.17	1.20	1.15	1.17	-0.03	150,000		
013	和記黃埔	14.50	14.60	14.70	14.40	14.60	+0.30	2,735,798	24.58	1.78
175	志正國際	-	1.45	1.45	1.45	1.45		5,000		
015	怡和控股	22.50	22.60	23.00	22.50	22.60	-0.10	2,028,706	27.27	1.77
069	利豐公司(除息)	12.50	12.70	12.80	12.50	12.60	+1.05	606,000	16.62	2.7[illegible]
194	摩創興	5.15	5.25	5.35	5.10	5.20	+0.225	3,119,050	31.80	1.9[illegible]
224	建生	14.00	14.10	14.30	14.00	14.10	+0.30	102,000	10.87	1.42
169	萊蘭集團				（暫停買賣）					
249	森那美	2.85	2.825	2.85	2.70	2.85	-	482,000	13.01	4.21
253	麗德投資	1.30	1.34	1.35	1.30	1.30	-0.03	130,000		
019	太古A(除息)	26.80	27.00	27.00	26.70	27.00	+0.40	1,750,758	23.33	2.30
087	太古B(除息)	4.60	4.625	4.625	4.60	4.625	+0.05	2,196,000	19.98	2.68
004	九龍倉	10.40	10.50	10.60	10.40	10.50	-0.10	2,733,750	25.44	3.00
286	衛利行	0.91	0.93	0.96	0.91	0.91	-0.03	5,286,000		
290	永安集團	8.20	8.25	8.50	8.00	8.25	+0.55	3,279,610	16.99	0.36
100	仁孚行	3.925	3.975	4.15	3.925	3.95	-0.30	1,434,182	16.72	3.92
	酒店飲食									
105	凱聯國際	3.55	3.60	3.60	3.45	3.575	+0.075	2,648,000	60.29	1.68
341	大家樂	2.55	2.60	2.625	2.55	2.55	-0.10	402,000	22.04	3.27
206	國泰城市	3.20	3.225	3.35	3.20	3.225	-0.025	620,000	35.21	2.17
037	遠東酒店	2.35	2.375	2.50	2.30	2.35	-0.075	6,437,208	17.80	0.43
039	富麗華酒店	9.60	9.65	9.85	9.60	9.60	-0.10	450,000	14.97	5.21
051	海港企業									
045	大酒店	66.50	67.00	67.50	67.00	67.00	-	91,600	32.29	1.49
163	國際酒樓	2.85	2.875	3.00	2.85	2.85	-0.125	652,000	16.76	
422	文華東方	6.20	6.25	6.45	6.20	6.25	-0.05	1,559,190	20.18	
071	美麗華	9.50	9.60	10.00	9.40	9.60	-0.50	360,000	33.81	1.77
064	新世界酒店	7.70	7.75	7.75	7.60	7.70	+0.10	688,000	19.11	2.08
223	百樂酒店	6.80	7.00	7.30	6.80	6.80	-0.30	32,000	41.59	1.76
078	富豪酒店	4.375	4.40	4.425	4.35	4.40	+0.025	1,445,120	24.89	2.95
235	紅寶石	7.50	7.60	7.60	7.50	7.50	-0.15	62,000	31.90	2.27
	倉塢航運									
293	國泰航空(除息)	8.20	8.25	8.30	8.20	8.20	-	2,712,000	41.00	
029	中華造船(除息)	2.55	2.575	2.70	2.525	2.55	-0.15	536,000	34.00	1.18
117	萬邦航業(除息)	8.80	8.80	8.80	8.60	8.80	+0.10	101,000	21.42	5.68
207	明仁企業									
210	馬化									
217	海南發展(除淨)	7.60	7.80	7.60	7.60	7.60	-0.20	30,000	10.87	5.00
332	東方海外	5.80	6.00	6.20	6.00	6.00	-0.40	12,000		
237	安全倉	6.95	7.10	7.10	6.80	6.95	+0.05	169,452	347.50	2.16
242	信德企業	17.40	17.50	17.50	15.80	17.40	+1.90	1,647,600	26.28	1.44
095	華光航業				（暫停買賣）					
	傳播業									
009	香港電視(除息)	17.00	17.20	17.40	17.00	17.10	+0.20	818,000	22.84	2.81
343	玉郎機構(除息)	3.45	3.475	3.475	3.35	3.45	+0.10	19,745,330	17.69	0.29
233	星島集團	5.25	5.35	5.40	5.15	5.35	-0.05	2,288,800	26.46	4.30
036	亞洲電視	4.00	4.05	4.15	4.00	4.05	-	2,334,000	15.56	3.46
018	東方報業	2.525	2.55	2.625	2.525	2.55	-0.025	5,403,000		

債券

代碼	公司	息率	派息日期	年份	到期年份	最高	最低	收市	升跌
368	莊士債券91	8.00	30/6-31/12	1987/91	4	155.00	150.00	153.00	+8.00
150	置地債券93	8.00	31-5	1984/93	6			95.00	-
058	和黃債券93(除息)	9.00	31/3-30/9	1989/93	6			95.50	-
177	百利達(牛)債券92	4.00	7/8-31/1	1987/92	5	122.00	122.00	122.00	-1.00
354	百利達(熊)債券92	10.00	7/8-31/1	1987/92	5	74.00	73.00	73.50	-1.50
425	百利達(牛熊)債券92	7.00	7/8-31/1	1987/92	5				

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
	地產建築									
063	AGIFEL	2.60	2.625	2.70	2.50	2.625	+0.15	955,925	123.82	0.38
373	聯合海外	3.80	3.85	3.925	3.70	3.825	-0.025	5,856,000	23.61	0.52
056	聯合地產	8.60	8.70	8.75	8.55	8.60	-0.05	3,779,245	19.55	0.35
022	亞細安				（暫停買賣）					
268	奔達國際	2.775	2.825	2.90	2.775	2.775	-0.075	11,344,000		
108	建懋國際	1.40	1.44	1.45	1.37	1.40	-0.05	410,000		
355	世紀城市	3.175	3.20	3.25	3.15	3.20	+0.025	2,537,055	31.68	2.03
292	CHASIA	2.075	2.10	2.175	2.00	2.075	+0.05	2,475,284		
001	長江實業	12.80	12.90	13.00	12.80	12.90	+0.10	6,519,000	19.83	1.16
112	至祥置業									
130	中華娛樂(除息)	1.75	1.77	1.84	1.75	1.76	-0.05	3,233,000	9.59	28.41
127	華人置業(除淨)	1.98	1.99	2.10	1.98	1.99	-0.01	4,458,000	7.37	33.92
125	四海地產	6.45	6.50	6.50	6.25	6.45	+0.15	572,000	2.86	24.34
128	安寧	3.45	3.475	3.675	3.45	3.45	-0.125	598,000	36.82	0.41
035	遠東發展(除淨)	1.72	1.73	1.78	1.72	1.72	-0.05	7,170,500		
135	富輝	6.00	6.00	6.30	6.00	6.00	-0.20	276,000	8.05	3.33
124	GLYNHILL	3.10	3.175	3.15	2.90	3.15	+0.25	1,888,000	63.13	1.90
140	金山地產				（暫停買賣）					
041	鷹君地產	4.50	4.525	4.625	4.375	4.525	+0.175	14,295,770	38.98	0.99
010	恒隆發展				（暫停買賣）					
052	夏利文	6.00	6.05	6.10	6.00	6.05	+0.10	108,000	8.58	5.45
012	恒基地產	7.45	7.50	7.55	7.25	7.50	+0.30	14,720,000	32.87	1.73
114	HERALD	1.78	1.80	1.95	1.76	1.78	+0.15	1,703,050	890.00	
157	協成行	6.40	6.45	6.45	6.30	6.45	+0.15	23,000	15.15	3.10
007	置地	8.45	8.55	8.65	8.45	8.50	-0.10	3,316,876	21.85	3.18
049	信託公司A	6.85	6.90	7.05	6.85	6.85	-0.10	1,227,099	11.17	5.40
[illegible]	信託公司B	1.40	1.43	1.40	1.40	1.40	-0.02	[illegible]	11.42	5.29
147	香港興業	2.15	2.175	2.25	2.15	2.15	+0.075	[illegible]	8.81	
159	[illegible]投資	1.25	1.27	1.30	1.25	1.27	+0.03	474,000	42.33	3.94
160	[illegible]置業	1.41	1.42	1.48	1.41	1.42	+0.04	[illegible]	9.04	2.46
05[illegible]	合和實業	5.60	5.70	5.85	5.55	5.60	-	23,868,000	20.74	3.39
[illegible]	新昌集團	4.75	4.775	4.90	4.75	4.775	-0.075	4,133,456	9.63	[illegible]
164	惠泰置業(除淨)	4.675	4.575	4.675	4.40	4.675	+0.225	3,680,000	18.72	[illegible]
014	希慎興業	1.41	1.43	1.44	1.42	1.43	-	10,070,000	21.75	[illegible]
165	明輝發展	4.20	4.275	4.30	3.90	4.20	+0.30	5,210,000	136.81	0.24
171	國際實業									
181	啓明(除淨)	2.90	2.975	2.85	2.75	2.90	+0.15	46,620	6.3[illegible]	2.07
182	駿利企業(除息)	5.90	5.90	5.90	5.90	5.90	-	2,000	15.04	1.69
184	敦成投資	1.52	1.55	1.60	1.52	1.55	-0.05	132,000	7.18	3.87
185	建煌新記	0.77	0.78	0.81	0.76	0.76	-0.04	2,037,134		
134	基利建新	2.825	2.875	2.95	2.85	2.875	-0.025	502,000		
190	熊谷組	5.35	5.45	5.55	5.30	5.40	-0.15	2,365,000	15.36	
068	利興發展(除淨)	3.35	3.375	3.60	3.30	3.35	-0.20	417,000	7.09	4.48
193	利安地產	4.40	4.45	4.65	4.40	4.50	-0.025	456,664	88.41	0.89
195	樂古置業A	69.00	70.00	70.00	70.00	70.00	+1.50	1,800	21.53	4.29
196	樂古置業B									
200	澳門電燈	1.00	1.01	1.01	0.91	1.00	+0.07	2,880,000		
201	華大	6.10	6.25	6.20	6.20	6.20	-0.10	46,000	25.18	3.71
202	萬年	4.10	4.10	4.10	4.05	4.10	-0.10	70,000	27.83	1.71
203	美居集團	2.625	2.65	2.65	2.60	2.65	-	680,747	4.64	24.53
158	萬邦	28.10	28.30	28.50	28.00	28.10	+0.30	12,000	11.73	1.42
072	新城市	7.35	7.40	7.70	7.30	7.35	-0.10	7,386,000	51.40	1.09
017	新世界	14.80	14.90	14.90	14.80	14.80	-	1,184,192	26.29	2.09
216	力士地產	6.25	6.30	6.40	6.30	6.30	+0.10	44,000	34.37	1.43
219	鴻昌	0.92	0.95	0.97	0.92	0.92	-0.05	476,000	200.00	
220	晉利地產	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	+0.10	13,200	23.17	
073	百利保	4.575	4.60	4.75	4.575	4.60	+0.025	2,127,000	5.55	9.78
074	保華建業	3.85	3.90	4.00	3.85	3.875	-0.025	4,496,081		2.58
225	博富臨	2.575	2.60	2.65	2.575	2.60	-	449,310		0.77
232	聯邦A	9.65	9.70	9.80	9.70	9.70	-0.05	350,000	16.24	4.79
228	聯邦地產B	1.85	1.88	1.90	1.85	1.85	-0.05	131,056	15.48	5.03
369	彩虹發展	8.00	8.15	8.30	8.00	8.15	+0.15	122,400	35.21	2.21
231	富利(除息)	2.95	3.00	3.00	2.95	2.95	-0.065	53,974	17.77	6.10
251	爪哇企業	8.45	8.60	8.60	8.30	8.50	+0.20	512,000	18.62	1.41
252	華信地產	2.65	2.70	2.75	2.60	2.675	+0.20	310,000	14.01	3.36
240	海裕實業									
016	新鴻基地產	19.30	19.40	19.50	19.00	19.30	+0.40	3,012,910	30.12	3.63
082	瑞安(除淨)	2.55	2.575	2.725	2.525	2.575	-0.15	2,127,000	14.59	3.50
412	[illegible]地產	3.00	3.025	3.125	3.00	3.025	-0.075	1,779,200		
[illegible]	星港地產	1.36	1.38	1.38	1.32	1.36	-	100,000		
083	信和置業	5.65	5.70	5.75	5.60	5.70	+0.05	4,345,800	81.43	0.70
247	信和地產	6.40	6.45	6.65	6.15	6.45	+0.35	9,206,000		
085	大新公司	9.50	9.50	9.80	9.50	9.50	-0.30	74,000	9.41	5.79
257	新安	6.20	6.35	6.40	5.60	6.20	+0.60	364,000	36.30	2.74
259	宋加明									
088	大昌地產	5.05	5.10	5.25	5.05	5.05	+0.15	4,115,000	12.31	3.96
089	大生地產	5.55	5.60	5.80	5.55	5.60	-0.15	1,434,600	57.49	1.07
090	泰盛發展	6.45	6.50	6.50	6.25	6.50	+0.25	6,239,757	20.21	3.85
091	德榮建築	1.41	1.43	1.48	1.41	1.42	-0.02	966,000	22.68	
266	天德	6.15	6.25	6.20	6.15	6.15	-	37,232	2.10	0.49
092	大寶地產	0.455	0.455	0.48	0.44	0.455	-0.005	9,820,221		
267	泰富集團	1.56	1.57	1.64	1.52	1.57	-0.04	23,714,300	9.89	2.55
270	友聯世界	5.15	5.25	5.30	5.10	5.25	+0.15	641,920	37.15	2.44
278	華厦	-	1.38			1.38	-0.04	80,000	160.47	
094	華光地產	2.375	2.40	2.475	2.35	2.40	+0.025	4,397,242		
137	華美置業	2.40	2.40	2.40	2.40	2.40	-	10,000	48.48	
281	川河	6.20	6.30	6.65	6.00	6.30	-0.30	735,915	40.67	1.43
283	偉益	2.90	3.00	3.00	2.90	2.90	-0.20	18,000	13.58	6.21
287	永發	4.425	4.50	4.65	4.25	4.45	-0.15	460,000	8.28	1.80
288	永鴻基	2.20	2.25	2.30	2.05	2.25	+0.20	2,494,000		
097	永泰建業	14.60	14.80	14.80	14.00	14.60	+1.00	514,243	23.77	1.64
291	永達利	2.30	2.40	2.40	2.20	2.40	+0.20	12,000		
260	輝煌太平洋	4.45	4.475	4.65	4.375	4.475	+0.10	27,573,000	8.77	3.35
296	裕興建築	2.75	-	2.775	2.75	2.775	+0.025	30,000	107.56	
121	紀德置業	3.50	3.60	3.70	3.50	3.60	+0.05	150,800	158.59	
189	廣生行	7,300	-			7,300	-	10	14.58	5.62
149	港澳發展	1.32	1.34	1.36	1.32	1.34	-0.01	1,146,000		
277	嘉高地產									
	優先股									
423	華人置業優先									
352	合和優先	5.50	5.55	5.55	5.25	5.50	+0.35	1,087,000		
338	中華造船優先(除息)	2.50	2.50	2.50	2.40	2.50	-	56,000		4.00
118	第一太平實業優	7.20	-			7.40	-	1,064,500		
142	鷹君優先股	4.05	4.075	4.05	4.05	4.05	-0.025	59,000		11.85
047	置地優先股	8.35	8.40	8.50	8.35	8.35	-0.10	52,300		4.07
057	和黃(優)	1.07	1.08	1.08	1.06	1.07	-	468,123		12.82
255	新地優先股									
269	大寶地產優先	0.40	0.41	0.42	0.38	0.41	+0.025	2,345,000		
	工業製造									
101	淘化大同(除淨)				（暫停買賣）					
102	實力電子	1.94	1.96	2.05	1.95	1.96	-0.090	860,000	28.65	2.30
115	忠僑石油	1.49	1.51	1.63	1.48	1.49	+0.03	3,300,000		
378	城市資源	4.975	5.00	5.10	4.975	4.975	-0.025	198,800		
031	康力投資	1.24	1.23	1.30	1.22	1.23	-0.01	573,000		
033	依利安達	1.45	1.46	1.50	1.45	1.46	-0.01	7,928,000	12.48	1.37
034	愛美高	1.04	1.05	1.07	1.04	1.04	-	45,600,000	13.51	2.88
093	青洲英坭(除息)	18.00	18.10	18.10	18.00	18.10	+0.10	161,200		0.66
040	金山實業	2.80	2.85	2.90	2.75	2.825	-0.075	1,529,000	80.71	1.77
044	港機工程(除息)	16.40	16.50	16.80	16.30	16.50	+0.20	228,000	20.84	7.45
146	香港地毯	15.00	15.20	15.20	15.00	15.20	+0.20	25,000	11.64	5.92
152	茂昌眼鏡									
179	德昌電機	12.40	12.40	12.50	12.40	12.40	+0.10	100,000	28.86	1.61
173	嘉華石業	3.00	3.05	3.025	2.90	3.00	+0.025	6,097,000	21.58	1.67
180	開達實業	2.675	2.70	2.825	2.675	2.675	-0.125	1,420,000	89.77	2.62

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
141	金城工商	1.76	1.78	1.79	1.75	1.76	-0.02	663,000	19.84	3.98
411	南順	13.50	13.60	13.70	12.50	13.50	+1.00	607,000	33.57	1.11
366	陸氏實業	3.525	3.55	3.60	3.50	3.55	-	4,378,000	15.24	0.85
213	樂聲電子	1.45	1.46	1.52	1.44	1.46	-0.04	2,052,200	15.26	4.11
075	彩星集團	1.65	1.67	1.69	1.65	1.66	-0.02	1,102,000	6.18	7.23
076	寶秘礦油	0.47	0.475	0.48	0.455	0.47	+0.01	42,890,000		
243	品質企業	2.70	2.725	2.725	2.70	2.725	+0.05	11,511,400	17.15	4.40
229	利民實業	2.45	2.50	2.50	2.35	2.45	+0.10	257,000	21.60	4.08
236	生力啤酒	9.50	9.55	9.60	9.30	9.50	+0.25	844,496	21.19	9.37
065	英立集團				（暫停買賣）					
081	蜆殼電器	2.45	2.525	2.625	2.45	2.50	-0.075	3,297,000	20.87	2.40
084	寶光實業	5.05	5.20	5.30	4.75	5.05	-0.10	1,924,688		
254	廣聯企業	1.26	1.30	1.33	1.26	1.30	-0.04	396,000		
333	偉易達	5.70	5.75	5.80	5.70	5.75	+0.05	492,000	16.03	3.83
413	豐盛國際	1.38	1.40	1.42	1.38	1.40	-0.03	1,416,000	9.64	
099	王氏工業	3.10	3.125	3.175	3.05	3.125	+0.025	33,421,000	26.04	2.40
295	楊協成	4.925	4.95	4.95	4.80	4.95	+0.175	660,000	28.25	
298	環生金屬製品				（暫停買賣）					
104	冠亞商業	1.44	1.45	1.54	1.44	1.45	-0.090	3,578,000		
136	通用電子	1.60	1.61	1.66	1.60	1.60	-0.03	4,339,000		
419	友利電訊	1.88	1.90	1.94	1.85	1.88	-0.03	1,022,000		
186	隆輝	3.075	3.125	3.175	3.05	3.125	+0.10	1,726,000		
	紡織製衣									
122	鱷魚恤	13.00	13.10	13.30	12.30	13.10	+0.90	950,530	31.15	3.05
154	香港毛紡	8.65	8.75	8.90	7.90	8.75	+0.75	1,126,000	11.67	2.29
172	香島印染	35.00	35.00	35.00	34.50	35.00	-	7,000	12.29	7.86
375	麗新製衣	7.45	7.55	7.70	7.40	7.50	-0.05	7,480,000	42.66	15.33
339	羅氏針織	1.52	1.53	1.56	1.52	1.53	+0.01	20,286,000	13.44	3.92
211	南豐紗廠(除淨)	86.50	88.00	89.00	86.50	86.50	-2.50	102,000	28.11	4.62
476	南洋紗廠	23.70	23.70	23.80	23.70	23.70	-0.10	17,000	16.55	71.73
178	永新企業	3.20	3.25	3.30	3.15	3.20	-0.10	2,592,000	10.00	2.50
478	玫瑰針織									
250	南海紗廠(除淨)	33.50	34.00	34.00	33.50	34.00	-	9,000	17.49	7.41
272	協興	12.10	12.20	12.10	12.00	12.10	-0.10	4,000	7.21	10.33
273	怡南	11.80	11.90	11.90	11.80	11.90	-	140,000	18.85	9.24
275	裕泰	18.80	18.80	18.80	18.80	18.80	+0.10	4,250		
098	南聯實業(除淨)	15.00	15.00	15.00	14.80	15.00	+0.20	684,000	16.90	5.00
294	長江製衣	36.50	36.75	37.00	36.00	36.75	-0.25	96,000	39.34	2.31
234	玫瑰針織(新)	2.90	2.95	3.00	2.90	2.95	+0.05	208,000		
	百貨及其他									
371	銀資國際	4.50	4.525	4.725	4.45	4.525	-0.10	3,007,450	16.00	0.33
113	迪生創建	8.65	8.70	8.75	8.10	8.70	+0.70	7,118,800	17.29	2.07
168	[illegible]太平洋	17.10	17.20	17.30	17.10	17.10	-0.10	42,970	118.92	
[illegible]	連卡佛A	19.10	19.10	19.10	18.80	19.10	+0.50	46,000	9.69	5.76
192	連卡佛B	1.84	1.88	1.88	1.84	1.88	+0.04	50,000	9.54	5.85
[illegible]	[illegible]公司(除淨)	9.35	9.55	9.60	9.50	9.50	-0.05	12,000	5.97	12.63
080	[illegible]氏	6.40	6.50	6.70	6.40	6.50	+0.20	6,806,000	28.03	1.73
241	瑞興百貨	8.50	8.50	8.70	8.50	8.50	-0.40	108,000	30.14	3.53
244	先施公司	50.00	50.50	51.50	50.00	50.00	-1.50	21,184	62.81	3.00
417	謝瑞麟	1.62	1.63	1.65	1.62	1.63	+0.01	2,327,000	9.16	
289	永安公司	4.95	4.975	5.10	4.90	4.95	+0.15	2,037,000	22.73	2.02
188	裕華國貨	2.75	2.80	2.80	2.70	2.75	+0.05	58,000	203.70	0.36

認股證

代碼	公司	年份	兌換率	認股價	最高	最低	收市	升跌	成交股數
079	AGIFEL92	3/86-12/92	1.00	0.60	1.64	1.57	1.64	+0.15	1,149,961
285	亞洲國際9[illegible]	4/87-6/91	1.00	3.50	1.03	0.99	0.99	-0.04	1,165,000
144	[illegible]91	2/87-12/91	1.254	3.11	1.85	1.75	1.76	-0.07	1,185,000
415	國泰城市89	5/87-12/89	1.00	1.50	1.31	1.27	1.28	+0.02	2,282,000
416	國泰城市94	5/87-12/94	1.00	2.00	1.18	1.11	1.17	+0.07	1,972,000
358	世紀城市87	10/85-12/87	1.00	1.00	2.20	2.025	2.125	-	961,000
139	中華娛樂90	3/87-12/90	1.00	2.00	0.67	0.62	0.62	-0.04	3,175,000
048	莊士92	5/87-12/92	1.00	0.65	0.42	0.39	0.395	+0.01	12,492,030
372	銀資91	4/87-12/91	1.00	2.00	3.15	2.925	2.925	-0.225	402,640
030	康力88	7/82-8/88	1.20	4.1666	0.32	0.30	0.305	-0.005	1,494,000
109	Crusader89	3/86-3/89	1.00	0.75	4.40	4.15	4.175	-0.025	1,404,000
374	愛美高90	3/87-12/90	1.00	0.90	0.45	0.415	0.425	-0.015	22,001,840
345	愛美高94	11/86-10/94	1.1428	0.70	0.67	0.62	0.62	-0.04	5,202,737
215	第一太特91	11/86-12/91	5.03876	1.0062	3.45	3.45	3.45	+0.05	50,000
143	鷹君92	7/85-9/92	1.00	1.00	3.25	3.10	3.20	+0.10	733,000
418	鷹君94	9/87-9/94	1.00	2.80	1.89	1.80	1.83	+0.03	2,793,208
046	港燈集團88	1/80-12/88	4.78472	2.09	37.00	37.00	37.00	-	3,000
151	置地91	5/85-12/91	1.5549	3.28	7.75	7.60	7.65	-	1,556,500
351	合和91	7/90-12/91	1.00	2.00	3.60	3.30	3.425	+0.075	10,453,000
059	和記黃埔89	9/80-3/89	4.2194	2.37	50.00	50.00	50.00	+0.25	6,584
167	國銀亞洲87	10/85-12/87	4.00	0.0975	1.33	1.22	1.33	+0.13	548,734
061	怡和92	12/80-10/92	0.6064	16.49	6.05	5.85	5.90	+0.05	1,186,453
362	新世界89	1/87-12/89	1.00	9.00	6.40	6.20	6.20	-0.10	815,168
363	新世界91	1/87-12/91	1.00	9.00	6.65	6.45	6.50	-0.15	218,768
340	東方海外90	1/89-12/90	2.00	1.95					
221	百利保89	10/81-2/89	1.00	1.40	3.075	2.90	2.975	+0.05	844,437
370	彩虹90	1/88-7/90	4.00	10.00	1.96	1.92	1.96	+0.06	17,600
230	富豪88	12/80-6/88	1.00	2.33	1.86	1.78	1.84	-0.01	1,959,300
356	新地90	1/87-12/90	2.00	8.35	20.80	20.20	20.80	+0.70	76,625
357	新地92	1/87-12/92	2.00	8.35	20.80	20.20	20.80	+0.80	31,625
246	信和置業87	1/81-12/87	1.00	1.45	3.975	3.875	3.925	-	900,000
364	信和置業89	6/87-3/89	1.00	2.80	2.575	2.50	2.525	-	845,400
365	信和置業91	6/87-3/91	1.00	2.80	2.575	2.50	2.55	-	1,213,800
239	信和地產89	6/87-12/89	1.00	3.50	2.80	2.60	2.75	+0.10	972,000
248	信和地產91	6/87-12/91	1.00	3.50	2.825	2.625	2.80	+0.10	633,000
262	大生88	3/89-12/88	1.00	7.00	2.25	2.025	2.05	-0.15	129,000
263	泰盛87	1/82-12/87	3.125	3.20	8.50	8.10	8.40	+0.30	946,430
027	天安中國90	7/87-6/90	1.00	1.20	0.74	0.70	0.73	+0.03	2,279,000
279	華光航業88	12/83-12/88				（暫停買賣）			
346	九倉90	11/86-12/90	1.0489	7.15	4.90	4.80	4.825	-0.10	482,394
414	漢國置業92	7/87-12/92	1.00	1.20	0.83	0.78	0.80	-0.01	1,213,000
379	城市資源92	7/88-6/92	1.00	5.00	2.45	2.275	2.30	-0.175	164,800
358	安寧企業88	11/86-12/88	1.00	1.75	2.525	2.425	2.425	-0.025	72,000
421	王氏工業90	6/87-12/90	1.00	2.05	1.48	1.45	1.47	-0.01	615,750
377	萬勝92	9/87-12/92	1.00	1.18	1.98	1.83	1.83	-0.15	241,000
424	玉郎94	10/87-12/94	1.00	2.10	2.05	1.97	2.05	+0.06	5,564,000
420	CHASIA92	7/87-6/92	1.00	1.45	1.30	1.27	1.27	-	137,325
426	輝煌92	10/87-12/92	1.00	3.00	1.93	1.84	1.85	-0.02	5,033,000
107	實力電子91				1.05	0.98	1.00	-0.12	804,978
350	金山實業91				1.50	1.42	1.43	-0.04	1,287,500
487	港澳發展(股權)				1.16	1.10	1.17	+0.07	6,124,000

十大成交金額 公司	金額(千)	十大成交股數 公司	股數	十大上升股票 公司	收市價	上升	十大下跌股票 公司	收市價	下跌
合和	132,034	國銀	92,585,100	信德	17.40	+1.90	實力91	1.00	-0.12
輝煌	122,965	愛美高	45,600,000	國銀87	1.33	+0.13	百利大	3.40	-0.30
和黃	112,775	寶秘	42,890,000	新安	6.20	+0.60	Herald	1.78	-0.15
恒基	109,720	王氏	33,421,000	德利	2.10	+0.20	萬勝92	1.83	-0.15
中電	103,882	輝煌	27,573,000	Agifel92	1.64	+0.15	銀資91	2.925	-0.225
王氏	97,684	泰富	23,714,300	永鴻基	2.25	+0.20	城市資源92	2.30	-0.175
長實	83,890	合和	23,368,000	毛紡	8.75	+0.75	仁孚	3.95	-0.30
玉郎	66,929	愛美高90	22,001,838	永達利	2.40	+0.20	萬眾	0.80	-0.06
港燈	66,698	羅氏	20,286,000	利豐	12.60	+1.05	大生	2.05	-0.15
鷹君	64,018	玉郎	19,745,333	迪生	8.70	+0.70	偉益	2.90	-0.20

恒生指數期貨成交紀錄

恒生指數

交貨月	前結算價	開市	最高	最低	收市	今日結算價	起跌	成交	未平倉合約	
九月	3759	3770/3772	3773	3746	3757/3758	3758	-1	5985	6304	23284
十月	3814	3825/3827	3834	3791	3804/3805	3804	-10	13623	18138	33467
十一月	3855	3866/3875	3868	3835	3852/3855	3853	-2	979	6899	7887

成交額約數 20587 手

八月份外貿仍強勁 貿易盈餘廿七億元

港貨出口上升兩成半達一百八十五億元 進口增三成半顯示未來數月出口會續增

【本報訊】港府統計處昨日發表的臨時貿易數字顯示，本港對外貿易八月份的增長雖較七月為慢，但強勁的增長趨勢仍稱持續。

一九八七年八月本港製出口貨品總值為一百八十五億五千七百萬元，比去年同月上升百分之二十五點四，或三十七億五千九百萬元，而轉口貨品總值則上升至一百六十一億四千九百萬元，比一九八六年同期增加了百分之五十一點九，或五十五億一千九百萬元。

本港製出口貨品與轉口貨品合計，全部出口貨品總值為三百四十七億零六百萬元，較去年同月增加百分之三十六點五或九十二億七千八百萬元。

至於進口貨品總值，則增加至三百一十九億三千三百萬元，較去年同月增加百分之三十五點九，或八十四億三千八百萬元。

由於全部出口貨品總值較進口貨品總值為高，因此，一九八七年八月錄得有形貿易盈餘二十七億七千三百萬元，相等於進口貨品總值的百分之八點七，而去年同期的有形貿易盈餘則為十九億三千三百萬元，相等於去年八月進口貨品總值的百分之八點二。

這項以比率計算而相當高的有形貿易盈餘屬於季節性的，反映了出口貨品外運時間，乃配合本港主要海外市場的冬季需求。

將八月份貿易數字連繫來看，一九八七年首八個月全部出口貨品總值為二千三百五十八億七千一百萬元，其中本港製出口貨品總值為一千二百三十二億九千六百萬元，而轉口貨品總值則為一千一百二十五億七千五百萬元。

與一九八六年同期比較，全部出口貨品總值增加六百七十二億零三百萬元或百分之三十九點八，本港製出口貨品總值增加二百八十八億五千四百萬元或百分之三十點六，轉口貨品總值增加三百八十三億四千九百萬元或百分之五十一點七。

在這段期間，進口貨品總值增加六百六十三億九千六百萬元或百分之三十八點八，達致二千三百七十三億八千四百萬元。一九八七年首八個月錄得累積有形貿易逆差為十五億一千三百萬元，相等於進口貨品總值百分之零點六。而一九八六年同期的有形貿易逆差為二十三億二千萬元，相等於該段期間進口貨品總值的百分之一點四。

布政司署發言人評論這些數字時說，本港製出口貨品在這數月內的顯著增長，是由於海外市場對本港產品的需求持續，以及在一九八六年及一九八七年初，港元隨着美元對其他主要外幣貶值而產生的刺激作用。轉口貨品的急劇增長，主要是由於跟中國內地的蓬勃轉口貿易有關，而中國內地很明顯地成為香港轉口貨品來源及市場。

發言人補充說，進口貨品的急劇增長不單反映出本地需求有彈性，同時亦顯示在未來數月的出口表現將會維持良好。

一九八七年八月貿易數字

本港製品出口	$18,557	(百萬元)	
轉口貨品	$16,149	(百萬元)	
全部出口貨品	$34,706	(百萬元)	
進口貨品	$31,933	(百萬元)	
貿易差額	$2,773	(百萬元)	(順差)

	八七年一月至八月(百萬元計)	八六年一月至八月(百萬元計)	變動
本港製品出口	123,296	94,442	+30.6%
(佔全部出口百分比)	(52.3%)	(56.0%)	
轉口貨品	112,575	74,226	+51.7%
全部出口貨品	235,871	168,668	+39.8%
進口貨品	237,384	170,988	+38.8%
貿易差額	−1,513	−2,320	

七號碼頭工程今起招標

【本報訊】港府昨日公布招標承建及經營葵涌貨櫃港第七號碼頭的詳情，該新碼頭將位於目前興建中的第六號碼頭毗鄰。落成後，將使香港可能成為世界上最大的貨櫃港，以吞吐量計，目前香港已是世界上第二大貨櫃港，僅次於鹿特丹。

第七號新碼頭將建於以填海方式闢拓的土地上，佔地三十一點五公頃，屋宇地政署政府地政監督許士元說，不少本地及海外發展商已表示對計劃極感興趣，同時，當局亦已收到許多查詢。發展商的投標書，須於八八年一月二十九日前遞交。他表示，由於計劃龐大，故當局給與發展商四個月時間詳加考慮。當局會於八八年四月十三日宣布中標的發展商。中標發展商須在簽署協議的十二個月內，向當局遞交發展碼頭的圖則，包括擬建道路、任何樓宇、碼頭或建築物的詳細資料，以及施工時間。

港府將在青衣島西南面撥出採泥區，以便發展商獲取泥土，進行填海工程，如果發展商認為從海上或其他途徑獲取泥土更為經濟，則可另交投標書。投標章程規定，發展商須在四十八個月內將碼頭投入運作，包括在四十八個月內將土地充分發展，以便能夠操作一個停泊處，及於五十四個月後，能夠操作兩個停泊處。整個碼頭將於一九九三年全面投入服務，屆時將有三個停泊處，可同時容納三艘貨櫃船停泊，每年處理七十五萬個二十呎標準貨櫃單位。

在施工期間及在碼頭投入操作後，當局將實施嚴厲的環境管制，包括將要發展商保證，避免對碼頭及採泥區附近樓宇的業主或居民造成妨害或滋擾。如果採用陸上的採泥區，所需的泥土將會直接卸下駁船，從而避免使用青衣島上的道路。有關招標詳情，將刊載於今日出版的憲報。

據說，現時有不少財團均有意參與第七號碼頭的競投，分別有香港的和黃集團，怡和集團，九倉和現代貨箱碼頭等，中資的有招商局，外國財團包括紐約和鹿特丹的貨櫃碼頭公司。

由於參與競投者衆，估計投標價格會因而提高。

葵涌七號碼頭位置圖

港金重上四千三百關

收四三一六元升卅一元

【本報訊】由於本地買家有興趣入市推高，昨日九九金價乘勢報每兩四千三百一十六元，此價也是全日高價，比上日收市價上升了三十一元。

一位交易商指出，昨日上午金市表現淡靜，但稍後本地買家見銀價活躍而入市，加上下午有歐洲買盤，促成金價反覆向上，最後以高價收市。不過，他認為目前市道仍未活躍，估計外圍金價即使升上四百六十五美元關，也未必可以持久。

前晚紐約金價牛皮，以每安士四百六十一點零五美元收市，與上日收市價同。

九九金昨日開市即升，上午以每兩四千二百九十二元開出，比前收市價上升七元。此價也是全日低價。午前升上四千三百元，中午以高價四千三百零一元收市，比開市價上升九元。場內低息改為一元。場內交收一萬一千二百兩。

下午金價以四千三百零六元開出，一度回降為四千三百零二元即反彈，尾市最高升至四千三百一十六元，亦以此價收市。全日上落二十四元，波幅為二十四元。收市時，本地倫敦金報每安士四百六十四點一五美元，比紐約收市價上升二點一美元。本地倫敦銀昨日升四美仙，升為每安士七點七一美元。

飾金牌價昨日不變，每兩仍掛四千四百八十元。飾白金價亦不變，仍為每兩五千七百元正。

港府決推動高科技工業

第三工業邨將建址於將軍澳或屯門

【本報訊】生產力促進局幹事陳少感表示，當局過去替不同廠商提供污染控制及環境管理等服務，並將繼續推行以上的擴展計劃。而工業發展委員會上月通過集中推動個別高檔工業的提議，當局正計劃協助，預計於八八年撥款後便可推行。

陳少感昨日出席一家公司開幕禮後對記者表示，當局現正研究發展廢料再用計劃，希望從廢水及廢氣中重發可用的資源或燃料。

陳少感又指出，工業發展委員會年底將向政府提交一份製衣業研究報告，生產力促進局屆時將就報告書內容研究發展策略，預料將集中協助製衣業廠戶自動化。

昨日亦有出席開幕禮的香港工業邨公司總經理石偉智表示，今年上半年已有九間公司獲批地共十公頃，而數星期內亦將有不少申請被接納。他預料至本年底時，單就是元朗的批地量將有十七項之多，遠較其在四月預計的全年十一項，總批地量為多。此外，石偉智指出，該公司昨晨召開董事會議，並達成協議向政府提議興建第三個工業邨，地點將在將軍澳或屯門。

昨日開幕的有生鉛水（熱浸鋅）有限公司佔地三千七百平方呎，首期工程已告完成，第二期工程將於十月完工，共用去資金一千七百多萬。

據該公司董事總經理蔡金明表示，該公司主要業務是將建築材料用化學方法防銹處理，現時處理後的產品多以本銷為主，約有百分之五外銷東南亞各國，他預料新廠正式投產後，將會拓大其海外市場。

法國駐港公司增

港貨銷法國亦受歡迎

【本報訊】法國駐港商務專員馬域（Marc Bouteiller）昨日表示，法國已往對本港貨品實施的保護政策只屬暫時性，現在本港廠商出口的產品除紡織品外，一律已無配額的限制。

馬域昨日出席北區扶輪會午餐會時表示，現時法國在港投資的公司共二百一十間，較三年前增加四成，而法國政府亦將加強其在港的貿易業務，如鼓勵廠商來港投資工業，藉以將新科技帶來香港。

他指出法國一向的對外貿易約三分之二集中在歐洲市場，但近年來已開始重視亞洲市場，而港貨在法國受歡迎，主要是因為貨品競爭力強及入口配額遭取消的原因所致，而法國政府亦樂意向本港廠商提供有關在法國投資所需的資料。

五物業拍賣售出

加德士中心三層樓售千八萬

【本報訊】衛健明測計師行昨日拍賣七個物業，除兩個因價格不理想而收回外，其餘逾底價成立。

新界荃灣，德士古道一百七十八至一百八十二號，加德士中心十三、十四、十五字樓及天台平台、私家車位P十、十一、十二，以一千八百三十五萬出售。

紅磡船塢街四至六號，以一千零二十五萬成交。

土瓜灣下鄉道五十五至五十七號，成價五百二十萬元。

尖沙咀加拿芬道二十五至三十一號，國際商業信貸銀行大廈十三字樓全層，作價七百零二萬。

灣仔盧押道十一號修頓商業大廈地下及一字樓，二百四十萬出售。至於五字樓則承投至三十五萬而收回，另德輔道西二百九十四號物業承投至七百六十萬而收回。

堅尼地城海旁廿七號易手價三千三百餘萬

【本報訊】田土廳資料顯示，Splend Dragon有限公司於九月十四日，以三千三百二十五萬向Yu Shu Chuen購入堅尼地城海旁二十七號物業。

Alcaear有限公司於九月十五日以二千七百萬向Pun Yee Fong購入皇后大道中七十六號。

Sheung Hong Sung於九月十八日將布力徑十號物業出售予Delicious Morning有限公司，作價三千萬元。

麗新製衣附屬公司Lucky Strike投資有限公司九月七日以一億八千萬向Cheung Cheuk Pui購入紐約戲院，再以二億二千萬元按予恒生銀行。

鴻運金推銷成功

出口值七億多元

【本報訊】據「澳洲財經評論」指出，澳洲黃金有限公司在過去短短的兩個月內，已經成為全澳洲的第三十五大出口商。澳洲黃金有限公司在此期間外銷了總價值高達港幣七億八千萬元的澳洲金幣鴻運金，創下佳績。

談談經濟

香港廠商靈活多變

金鋒

香港廠商的靈活多變，是造成香港工業產銷能在世界經濟復甦期內取得快速增長的一項重要原因。

例如今年聖誕節美國的玩具市道向好，港廠就陸續增產新品種的玩具迎去應銷。某大廠現已生產第二代會說話的玩具。其特點是她會和人對話，而且說話時頭、眼珠、眼皮、口唇與手臂都會動。港廠陸續增產新玩具輸美，目的是希望其中一部分會特別受到消費者歡迎，從而成為一些突破性產品。另外，趁着港元緊對日、歐貨幣貶值和日本較為開放入口市場的機會，不少玩具廠均希望對日、歐市場增加輸出產品。同時，一些電子玩具廠在抓緊發展本業的原則下，也考慮擴大品種範圍，包括生產電視機和其他電子產品在內。

另一個例子是，本地機器廠針對着塑膠製品工業缺乏勞動力不足的情況，現正準備增產機械人，以協助塑膠製品廠發展生產之用。某大機器廠計劃在一年內，生產機械人三千部，同時為了推廣銷路，使一般塑膠製品廠都能裝置使用，將會把每部機械人的售價降至約十二萬元。

以上兩例，一是表明廠商要增產新式玩具以拓展外銷，二是本地機器廠繼續發展新式設備，以協助製造業減輕勞工不足的困難。靈活多變必會取得成績，以往已有許多實例可作證明了。

黃金點滴

英金幣料受歡迎

兆豐

英國金幣將於下月中面世，而在十一月初於本港上市。

市場人士對此一金幣銷來，普遍看好。理由為：一、英國為世界主要金商的產地，其經營黃金買賣有超過二百年歷史，手法老練。二、年來英國金融業中的黃金業務有下降趨勢，儘管倫敦仍為歐洲主要市場，但確有利用一些商品以加強宣傳和增加活力的作用。

第三，這款金幣可能在本港找到較有經驗的入口商和分銷網，配合有經驗的宣傳管理，預料不難在此間的金幣市場中，佔一席位。而一些行內人士更認為，英國金幣東來，除了有上述有利因素之外，還可以利用本港的金融中心地位，踏足整個東南亞市場，可謂一舉數得。

地產市道

寫字樓招租競爭劇

王華

近半個月來，物業市場上寫字樓物業招租的宣傳活動相當多，各大寫字樓的推廣活動層出不窮，其競爭之熱烈實是近幾年來所少見的。參與競爭的包括有交易廣場、維德廣場、奔達中心、新中國銀行大廈、太陽廣場、時代廣場及太古廣場。這些都是一流的寫字樓大廈，落成日期最遲會在八八年。

維德廣場由於已經落成，推廣業務當然是當務之急，因此，維德廣場在本月十五日起便連續三天，每天在各大報章刊登全版廣告，每天的廣告式樣不同，口號也不一樣，藉以吸引客戶的注意。

在同一天，奔達中心也有整版的廣告在報章出現，之後相隔一個星期，又再有整版廣告。此物業落成日期距今只有兩個月，當然也要密鑼緊鼓展開宣傳。

交易廣場的宣傳手法與維德廣場的相似，也是連續三天用三種不同的廣告式樣刊登整版廣告。這是因兩個物業同一租務代理的關係。

至於要在八八年才落成的中行大廈，也由本周開始以整版廣告吸引租戶注意；太陽廣場也在八八年才落成，本周二也用大半版的篇幅作市場推廣，以圖建立形象。太古廣場的廣告還未出現，但一直以來不斷有新聞稿發出，可謂細水長流。

Japan Line

美國西岸貨櫃航線
PACIFIC SOUTH WEST/PACIFIC NORTH WEST (MLB & IPI ALSO ACCEPTABLE) SERVICE

船名	VOY.NO.	船到	截貨
E. GUARD	021E	2/10	30/9
E. GOVERN	011E	8/10	6/10
E. GIFTED	016E	15/10	13/10
E. GUIDE	021E	22/10	20/10

DIRECT TO: LOS ANGELES, SAN FRANCISCO, SEATTLE.
Also accepting: LONG BEACH, OAKLAND. Vancouver, Montreal, Toronto, Via Seattle

美國東岸貨櫃航線
ATLANTIC COAST SERVICE

船名	VOY.NO.	船到	截貨
E. LINKING	030	27/9	25/9
E. GLOBE	018	4/10	2/10
E. GENTLE	015	11/10	9/10
E. GENTRY	020	19/10	17/10

DIRECT TO: CHARLESTON, BALTIMORE, NEW YORK
Also accepting: Savannah, Norfolk, Philadelphia, Boston.
CY & CFS: HONG KONG INTERNATIONAL TERMINAL 4
Tel: 0-276018 0-282580

加勒比海航線
A VESSEL 十月十四日到港 十月十五日開行
直航：CURACAO, ARUBA, SANTO DOMINGO, PORT OF SPAIN. CONTAINER ACCEPTABLE ALL PORTS.
貨倉截貨時間：十月十三日下午五時

中南美航線
A VESSEL 十月十四日落貨 十月十五日開行
直航：MANZANILLO, ACAPULCO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, SAN LORENZO, PUERTO CALDERA, BALBOA
兼收貨箱(FCL) CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS.
貨倉截貨時間：十月十三日下午五時

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEANSHIPPING LTD.
37th Floor, SHUN TAK Centre 信德中心37樓
香港干諾道中200號 Tel. 5-591065 (6 Lines)
收貨站：迅發貨倉油塘地段 TEL: K-7271888
高輝道24號 TEL. K-7179988

Y.S.LINE
全貨櫃服務

香港至美國（東西岸）貨櫃航線
直航：長堤、渥倫
Also accepting cargo for MLB:— Gulf/Atlantic/IPIPoints.

船名	截貨日期	船到
海皇珊瑚 NEPTUNE CORAL 17E	23/9	24/9
中華普慶 ORIENTAL EXPLORER 33E	2/10	3/10
海皇琥珀 NEPTUNE AMBER 87E	7/10	8/10
東方事業家 ORIENTAL EXECUTIVE 71E	14/10	15/10

散貨收貨站：油塘灣高輝道24號迅發倉
電話：3-7271888,7179988 貨箱：HIT (No. 4)

香港至美洲西北岸特快航線
直航：西雅圖、溫哥華
Also accepting cargo for:— Portland, Longview, Tacoma, E. Canada: Montreal, Toronto, (MLB via Vancouver)

船名	截貨日期	船到
新米洲丸 SHIN-BEISHU MARU 44E	25/9	26/9
海洋司令 OCEAN COMMANDER 119E	2/10	3/10
東平丸 TOHBEI MARU 11E	9/10	10/10

散貨收貨站：油塘灣高輝道24號迅發倉
電話：3-7271888,7179988 貨箱：HIT (No. 4)

香港至[illegible]貨櫃航線
直航：沙灣拿、紐約、羅約翰及諾福克

船名	截貨日期	船到
阿多繁榮 ASTRO PROSPERITY 06	29/9	30/9
鱷魚解放 ALLIGATOR LIBERTY 06	10/10	11/10
亨利角 CAPE HENRY 06	20/10	21/10

貨箱：MTL

香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨、墨爾砵、布里斯班

船名	截貨日期	開行
澳洲先進 AUSTRALIAN ADVANCE V8	—	26/9
亞洲翡翠 ASIAN JADE V71	29/9	1/10

貨箱：MTL

香港至波斯灣貨櫃航線
直航：▲杜拜、▲達文、▲科威特、巴林、RIYADH（經達文），MINA QABOOS，多哈（經杜拜）SHARJAH、阿布扎比。（有+者去SHARJAH）
兼收貨櫃往星加坡

船名	截貨日期	開行
新綠洲 NEW OASIS V08/702	—	26/9
山新輪 YS PROSPERITY V12/703	2/10	4/10
社爾灣 TOR BAY V40/704	19/10	21/10

散貨收貨站：集運香港倉庫有限公司 油塘灣四山街KX516地段
電話：3-7755245-8 貨箱：MTL

總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司
地址：金鐘道95號統一中心16樓B座
電話：5-295501-5(5線) 5-295588(3線)
葵涌碼頭辦事處電話：0-260459,0-226211

澳門代理：新興船務有限公司
大豐銀行大厦505-6室 電話：89543,89546

靈江 M.S. "LING JIANG" 九月廿五日由寧波抵港
椒江 M.S. "JIAO JIANG" 九月廿五日由南京抵港
賀江 M.S. "HE JIANG" 九月廿六日由天津抵港
淮安 M.S. "HUAI AN" 九月廿六日由張家港抵港
遼陽 M.S. "LIAO YANG" 九月廿七日由大連抵港
海興號 M.S. "HAI XING" 定期客貨班輪 九月廿七日由上海抵港 十月二日直放上海
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局船務企業有限公司啓
干諾道中一五二－一五五號十一樓
電話：440555 . 440557 . 447402.

明興貨箱運輸有限公司
MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO., LTD.
承運來往香港至廣州及廣東省各地陸路運輸，直達收貨人地址，代客報關，並備有貨櫃車及各噸位貨車運輸服務。
香港聯絡處：九龍彌敦道589號 廣東省銀行大厦301-2室
香港聯絡電話：3-841138 3-841105-6
深圳聯絡電話：39788
廣州聯絡電話：774835
佛山聯絡處：佛山市運輸聯合公司（佛山市南堤路22號）
佛山聯絡電話：86204 85514 86159

迅發貨箱服務有限公司
香港葵涌貨櫃碼頭路71－75號 鍾意恒勝中心12字樓1205室
電話：0-243492 0-243862 0-243496
來往香港⇄廣東
集裝箱陸路運輸
中轉全國各地
並附有拖運危險品牌照之車輛和大型吊車服務
設有散貨服務逢星期三開往廣州
香港代理處：華遠公司
香港灣仔港灣道26號華潤大厦高座10字樓
電話：5-8934781 5-8318134 5-8318111(180線)
電掛：9344 HY COMP HK
電傳：61231 HY COP HX
廣州代理處：中國對外貿易運輸公司廣東省分公司
廣州市沙面大街三十五號
電話：861215 861665
電傳：44464 CGTRS CN

CKS 香港珠江貨運有限公司
CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.
本公司新增設
香港⇄湛江集裝箱定期班航線（每月兩班）
承接散貨入箱，集裝箱中轉業務 兼收散貨及重型機械設備。
湛江代理：中國外輪代理公司湛江分公司 電話：22914 電傳：45234 PNVCZ 電掛：PENAVICO ZHANJIANG
船名：粵江1020 香港開每月逢三日、十八日。湛江開每月逢十一日、廿六日。
香港收貨站：青衣島聯合船塢內71地段 湛江靠泊碼頭：湛江港務管理局碼頭
並提供以下服務
一、散貨及集裝箱運輸：香港⇄廣州、高埔、湛江、海口、肇慶、中山、珠海、太平等廣東省各口岸。
二、碼頭裝卸：處理所靠船舶之裝卸業務。
三、港內大船過水業務：承接香港各大船公司貨物過水中轉至廣東省各口岸。
四、代辦中轉業務：辦理廣東省各口岸散貨及集裝箱經香港中轉世界各地運輸業務。
歡迎查詢，手續簡便，收費合理
地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大厦七樓610－612室
Rm. 610-612, 6/F., Wayson Commercial Bldg., 28 Connaught Road, W., H.K.
電話 Tel.: 5-8591533 電報 Cable: CKTRANS
電掛 Telex: 82699 CKTHL HX 圖文傳真 Fax: 5-462985

THAI OVERSEAS LINE (THAI NATIONAL LINE) 泰國海外航綫
香港定期川航曼谷全貨櫃服務（兼收散貨） 泰國國家航線

船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
泰國紅寶 THAI TUBTIM 05/S	27/9 28/9	29/9
泰國翡翠 THAI JADE 67/S	1/10 2/10	3/10

OOCL 東方海外貨櫃航綫 嘉倫綫航運 KARAHA LINE
香港定期川航椰加達，泗水全貨櫃服務（兼收散貨）

船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
中華瑞祥 RR. RATNA 86/S	27/9 28/9	29/9
中華瑞祥 RR. RATNA 87/S	16/10 17/10	18/10

（截貨時間：CFS下午九時 CY下午五時正）
總代理：香港航運有限公司(HONGKONG EXPORT LINES LTD.)
香港辦事處：[illegible]大廈11樓 電話：5-8441222
九龍辦事處：[illegible] 電話：3-660237
澳門代理：[illegible] 電話：89563 86972 553382 55338
收貨站CFS：[illegible]
CY：[illegible]

第十版

永隆[illegible]
進展[illegible]
服[illegible]

本港股[illegible]

恒生指數 3,768.
香港指數 2,492.
金額: 3,311,
總成交股數: 897,
宗數:

代號	公司	買價	賣價
023	東亞銀行	33.00	33.50
043	工商銀行		
011	恒生銀行	46.25	46.50
005	滙豐銀行(除息)	10.50	10.60
183	嘉華銀行	3.45	3.50
349	友聯銀行	3.575	3.65
096	永隆銀行	56.00	56.50
021	聯合企業	12.30	12.40
103	亞洲保險	13.40	13.60
106	CRUSADER	5.20	5.25
053	道亨集團	2.45	2.47
129	財務地產	1.61	1.63
342	FAI保險		
214	第一太平特別	4.50	4.50
145	建屋貸款		
166	國鋼亞洲	0.455	0.46
170	工業投資	28.70	29.00
208	怡和策略	14.20	14.40
376	萬勝證券	2.90	2.92
174	百利大國際	3.375	3.42
222	泛印集團	0.74	0.75
226	萬泰財務	0.79	0.80
227	大衆國際	2.05	2.10
086	新鴻基(除息)	6.05	6.10
258	永盛財務	1.45	1.48
261	森地財務	1.02	1.04
265	德利投資	2.10	2.10
028	天安中國	1.34	1.35
020	隆豐國際(除息)	4.925	4.95
360	大東電報	70.00	71.00
002	中華電力	29.80	30.00
026	中華巴士	27.80	27.90
032	香港隧道(除息)	13.50	13.60
003	香港煤氣	20.90	21.00
006	港燈集團	10.20	10.30
008	電話公司	18.20	18.40
062	九龍巴士	12.70	12.90
050	油蔴地(除息)	9.55	9.65
271	亞洲國際	2.95	[illegible]
024	寶成	3.05	3.07
123	嘉宏國際	5.15	5.20
025	其士(除淨)	1.66	1.68
110	中國東方	17.00	17.10
116	周生生	5.85	5.90
367	莊士機構	0.92	[illegible]
353	牛奶國際	5.95	6.00
038	第一太平實業	7.60	7.65
133	第一太平國際	2.50	2.50
264	公和祥	1.17	[illegible]
013	和記黃埔	14.50	14.60
175	志正國際	-	1.49
015	怡和控股	22.50	22.60
069	利豐公司(除息)	12.50	12.70
194	廖創興	5.15	5.25
224	建生	14.00	14.10
189	菜籽集團		
249	森那美	2.85	2.87
253	層德投資	1.30	[illegible]
019	太古A(除息)	26.80	27.00
087	太古B(除息)	4.60	[illegible]
004	九龍倉	10.40	10.50
286	衛利行	0.91	[illegible]
290	永安集團	8.20	[illegible]
100	仁孚行	3.925	[illegible]
105	凱聯國際	3.95	[illegible]
341	大家樂	2.55	[illegible]
206	國泰城市	3.20	[illegible]
037	遠東酒店	2.35	[illegible]
039	富麗華酒店	9.60	[illegible]
051	海港企業		
045	大酒店	66.50	67.00
163	國際酒樓	2.85	[illegible]
422	文華東方	6.20	[illegible]
071	美麗華	9.50	[illegible]
064	新世界酒店	7.70	[illegible]
223	百樂酒店	6.80	7.00
078	富豪酒店	4.375	[illegible]
235	紅寶石	7.50	[illegible]
293	國泰航空(除息)	8.20	[illegible]
029	中華造船(除息)	2.55	[illegible]
117	萬邦航業(除息)	8.80	[illegible]
207	明仁企業		
210	馬北		
217	海南發展(除淨)	7.60	[illegible]
332	東方海外	5.80	6.00
237	安全倉	6.95	[illegible]
242	信德企業	17.40	[illegible]
095	華光航業		
009	香港電視(除息)	17.00	[illegible]
343	玉郎機構(除息)	3.45	[illegible]
233	星島集團	5.25	[illegible]
036	亞洲電視	4.00	[illegible]
018	東方報業	2.925	[illegible]

代碼	公司	息率	派息日
368	瑞士信貸91	8.00	30/6-
150	置地債券93	8.00	31-
058	和黃債券93(除息)	9.00	31/3-
177	百利達(牛)債券92	4.00	7/8-
354	百利達(熊)債券92	10.00	7/8-
425	百利達(牛熊)債券92	7.00	7/8-

貿發局貿拓部署理高級經理黃偉豪稱 港工業借助內地科研 有利提高港產品質素

中國科學院與貿發局十月在港辦科研展

【本報訊】香港貿易發展局貿易拓展部署理高級經理黃偉豪表示，本港工商界若能借助中國內地的科研力量發展工業，將有助提高本港產品質素，有利於開拓國際市場及內地市場，亦有助於發展產品多元化。而一個介紹中國科研成果的展覽會將於十月中旬舉行，屆時將為內地與本港兩地發展科技商品提供合作機會。

黃偉豪昨日在記者會上說，本港工業近年面對生產成本上漲及勞動力短缺的難題，需要謀求從一個勞工密集經濟模式轉化至科技密集的階段發展，以及生產高質產品，使能增強產品在國際市場上的競爭力，雖然目前本港高等教育正努力配合這個方向發展，但畢竟起步慢，仍未能趕上工商界的需求。

黃偉豪說，然而在國內則有較好的科研設施及力量，並且內地近年更致力於將科研成果發展為商品大量生產，而本港則有較優的管理人才及訊息服務，如能彼此配合雙方長處，合作發展科技商品，則兩地將能收到互利效果。

黃偉豪認為，這種合作能提高本港產品質素，又能助於產品多元化，從而有利拓展國際市場，而相信內地亦需要此等新產品。因此港商更能藉此開拓內地市場。

是次「中國科學院技術成果展覽會」由貿易發展局及中國科學院合辦，展出共三百多項科研成果，一個來自全國各主要科研單位的三十八人代表團亦將於十月初到港。是次展覽目的是加強內地科研單位與港商合作，開發新產品，並提高港製產品質素及競爭力。

展覽由十月十二日至十四日在香港中區海港酒店海港殿舉行，並於十月十二日舉行研討會，展覽會憑名片進場參觀，研討會則憑票入場，有意參加者可於十月三日前致電貿發局（五）八三三四四五八）免費報名訂座。

投資與貿易

雷卡瑞達克亞洲 委港及內地經銷

【本報訊】雷卡瑞達克亞洲有限公司宣佈，已於日前與耀華電子電腦有限公司簽署協議，委任耀華在本港及中國內地經銷其個人電腦產品。該份三年協議，價值可達一千萬美元。雷卡瑞達克剛於日前在瑞安中心成立其遠東新總部。

雷卡瑞達克之總經理陸錫喬在簽署儀式上稱：中國及香港皆是充滿活力及拓展力的市場，該公司在香港設立其遠東總部，可顯示雷卡瑞達克非常重視中港兩地的市場。

雷卡瑞達克是英國雷卡電子集團的一部分。該公司在香港的辦事處將於十月初開幕。到時預期有超過二十位的亞太區經銷商抵港，出席該公司的第一屆經銷商會議。

內地箱包出口增長快 首八月億六千萬美元

較去年增九成五居世界第三位

【本報訊】據國際商報消息，我國箱包出口近四年來發展迅速，目前，箱包出口已躍居世界第三位。出口金額由一九八三年的四千多萬美元猛增到一九八六年的一億二千七百九十萬美元。

今年一至八月全國箱包出口又取得了一億五千九百四十萬美元的歷史水平，比去年同期增長了百分之九十五點八，僅八個月就完成了全年出口計劃的百分之一百二十一。

我國的箱包出口遍佈西歐、北美、澳大利亞、亞洲、非洲的一百多個國家和地區，出口箱包的款式近萬種，製造箱包的面料已從單純的帆布發展到尼龍、人造革、皮革、及其它各種化纖面料。

目前，我國不僅能大量生產和出口中、低檔箱包，而且也能為世界一些著名廠商生產世界名牌產品，如上海、廣東、福建等地生產的日本ACE、美國SINSONITT、CONVERSE、NIKE、西德ADDIDAS、FOTTIMA、法國的皮爾·卡丹等。

目前我國已擁有生產出口箱包的廠家一千餘家，在廣東、福建、上海、天津等沿海地區箱包生產基地建設已初具規模，湖南、湖北、河南、河北等內地也具有一定的生產能力。

現在，中國輕工業品進出口總公司針對我國箱包生產中存在的非皮原料軟度不夠的問題，爭取到聯合國國際貿易中心促進區域性出口項目三十萬美元的支持，將對我國一些皮革廠進行技術改造。

渣打與深農業銀行 近簽署代理行協議

【本報訊】渣打銀行最近與中國農業銀行深圳分行簽署一份代理行協議，由渣打銀行中國事務總經理夏定國及中國農業銀行深圳分行總經理孫尚斌代表簽署。

根據協議，渣打銀行將成為中國農業銀行深圳分行在香港、倫敦、紐約、新加坡、漢堡及東京等地的代理銀行，而中國農業銀行則為渣打銀行在深圳的代理銀行。

協議規定，雙方均可以在協議的國家及地區內，由對方代為處理匯款、代發商業信用證及託收等銀行服務。

圖爲渣打銀行中國事務總經理夏定國（左）及中國農業銀行深圳分行總經理孫尚斌代表簽署渣打銀行與中國農業銀行代理行協議

外商在華投資稅收優惠

【續昨】對設在十四個沿海港口城市老市區內和汕頭、珠海市市區內的生產性企業，凡屬技術密集、知識密集型的項目，或者外商投資在三千萬美元以上，回收投資時間長的項目，或者屬於能源、交通、港口建設的項目，經財政部批准，所得稅減按百分之十五的稅率徵收，對不具備上述條件的其他生產性企業，按有關稅法規定的所得稅稅率，打八折徵收所得稅。

問：中國對外商投資興辦的產品出口企業和先進技術企業在企業所得稅方面有何優惠？

答：對產品出口企業所得的利潤，在按照稅法規定減免企業所得稅期滿後，凡是當年出口產品產值達到當年企業產值百分之七十以上的，還可以按照稅法規定的稅率減半徵收所得稅。對於經濟特區和經濟技術開發區以及其他已給按百分之十五的稅率徵收企業所得稅的產品出口企業，符合上述條件的，其所得稅可以減按百分之十的稅率徵收。

對先進技術企業的所得稅，在按照稅法規定的減免稅期滿後，還可以延長三年減半徵收。

問：匯出的利潤是否可以免徵所得稅？

答：凡符合產品出口企業和先進技術企業條件的中外合資經營企業的外方，以及設在經濟特區和沿海十四個港口城市經濟技術開發區內的中外合資經營企業的外方，將交納所得稅後的利潤匯出中國境外時，免徵所得稅。

問：在工商統一稅和關稅方面有何優惠？

答：外商投資企業在投資額度內進口的機器設備和追加投資進口中國境內不能保證供應的機器設備，免徵工商統一稅和關稅。

對外商投資企業生產的出口產品，除原油、成品油和國家另有規定的產品以外，都免徵工商統一稅和關稅。對它們為生產出口產品而進口企業自用的原材料，也免徵進口環節的工商統一稅和關稅。對企業生產初期納稅有困難的，經申請批准後，可以給予定期減免工商統一稅。

對設在經濟特區和海南行政區的外商投資企業，進口生產所必需的機器設備、零配件、原材料、運輸工具和其他生產資料；對設在十四個沿海港口城市經濟技術開發區的生產性企業進口自用建築材料、生產設備等，都免徵工商統一稅和關稅。（下）

北京舉辦技術洽談會 展出新技術逾九百項

【本報訊】新華社北京電：中國技術市場聯合開發集團上周在北京舉辦技術交易洽談會，展出成套技術和新技術九百多項。參展的成套技術和新技術涉及輕工、食品、醫藥、機械、化工、冶金、電子、地礦、建材等十五個行業，其中四分之一的參展技術獲國家、中央部委及省市發明獎或科學技術進步獎。去年十月成立的技術市場聯合開發集團是由中央部委所屬的六十九個技術開發單位組成的，旨在大力開拓技術市場，促進技術商品化，為城鄉企業提供技術信息。

內蒙引進設備 發展出口產品

【本報訊】新華社呼和浩特電：記者從有關部門了解到：內蒙古自治區從一九八三年以來，先後與五十九個國家和地區開展貿易往來。

內蒙古自治區工業起步晚，技術基礎差，與中國先進地區相比有較大差距。近年來，對內搞活經濟，對外開放的政策，打開了人們的眼界和思路。位於鄂爾多斯高原的伊克昭盟率先衝破地域界限，利用本地山羊絨資源，以補償貿易形式從國外引起羊絨分梳設備，建起了中國最大的羊絨衫生產廠，年產無毛絨五百一十噸，羊絨衫三十萬件，投產一年就收回了建廠總投資。四年來，這個廠獲利一億多元人民幣。自治區經濟領導部門從中找到了搞活經濟的出路：敞開草原大門，迎接五洲佳賓，依托國內外市場，登上經濟「大舞台」。

內蒙古有豐富的畜產品和礦產資源，但是缺少技術、設備和人才。在開放中，一些盟市旗縣的這一難題解決了。哲里木盟通遼市由於人才缺、技術落後，全市一百一十多家工業企業從一九八四年後先後從十四個國家引進了二百多台設備和生產線，並從國內聘請了一百多名經濟管理人才和技術人才，來通遼市擔任一些工廠的廠長或總工程師。一九八六年實現的利潤比上年增長一倍多。全區還同三十多家外商達成了經濟技術合作協議，四年引進外資一億多美元。

對引進的技術進行消化並創新，這是內蒙古對外開放取得突出成績的一條重要原因。

內地進出口貨運量 首八月超逾一億噸

【本報訊】據國際商報報道，今年頭八個月，我國外貿運輸進出口貨運量已超過一億噸，其中出口運量超過了五千萬噸。到港船舶增加，等泊船舶減少，船舶平均在港時間比去年同期縮短了一天，核心班輪準點總率達到了百分之九十九點一。

國務院口岸辦公室副主任石希玉在談到上述情況時說，我們也要看到我國港口的寬鬆形勢彈性很小，不能掉以輕心。他希望各有關方面在制訂運輸計劃、進口訂貨及進口船舶到港密度等環節上，務必考慮運輸的實際能力，注意均衡儲運。這對於保持目前運輸的寬鬆形勢是十分必要的。

交通部海洋運輸管理局局長胡漢湘說，運輸為外貿服務這個關係不能顛倒。目前港口的寬鬆局面來之不易，希望外貿部門珍惜這一大好形勢，注意使進出口貨物均衡到港。

經貿部副部長王品清認為，在看到今年前八個月外運形勢比較好的同時，還要看到今後數個月內出口運任務比較重，對港澳地區幾個節日供貨的運輸和對蘇聯出口水果的運輸都比較急，煤炭出口運輸的數量也比較大。運輸是實現出口收匯的重要一環節，抓出口收匯必須先抓好運輸。

HARBOUR FINANCE CO., LTD.

中環歷山大廈二九零一至四室

根據一九八六年香港銀行法例第六十條（一）公佈如下：

綜合損益結算表

截至一九八七年三月三十一日止之年度

	附注	一九八七年 港幣	一九八六年 港幣
本年度虧損	二	(676,269)	(163,074)
上年度累積盈餘滾存		1,584,659	1,747,733
盈餘滾存		908,390	1,584,659

損益結算表

截至一九八七年三月三十一日止之年度

	附注	一九八七年 港幣	一九八六年 港幣
本年度虧損	二	(465,143)	(52,194)
上年度累積盈餘滾存		2,084,172	2,136,366
盈餘滾存		1,619,029	2,084,172

綜合資產負債表

一九八七年三月三十一日結算

	附注	一九八七年 港幣	一九八六年 港幣
固定資產	五	512,969	617,233
非上市投資原值		30,000	30,000
流動資產淨值	七	10,716,737	11,288,742
		11,259,706	11,935,975
資金來源：			
股本	八	10,000,000	10,000,000
保留盈餘		908,390	1,584,659
綜合儲備		351,316	351,316
		11,259,706	11,935,975

資產負債表

一九八七年三月三十一日結算

	附注	一九八七年 港幣	一九八六年 港幣
附屬公司	六	499,996	529,988
非上市投資原值		30,000	30,000
流動資產淨值	七	11,089,033	11,524,184
		11,619,029	12,084,172
資金來源：			
股本	八	10,000,000	10,000,000
保留盈餘		1,619,029	2,084,172
		11,619,029	12,084,172

賬項經於一九八七年七月三十一日由董事會通過。

賬項附注

一、主要會計政策

（甲）綜合算法

綜合賬包括本公司及全部附屬公司截至三月三十一日之賬項。綜合儲備乃購入附屬公司時收購成本超過其在收購日賬面資產淨值之淨差。

（乙）附屬公司

附屬公司即本公司擁有其附投票權之發行股本百分之五十以上作爲長期投資之公司。投資附屬公司按原值入賬。除非該項投資價值有永久性貶值，否則不提撥準備。

（丙）聯屬公司

聯屬公司即VINCOR HOLDINGS LIMITED及其附屬公司之董事或股東，能對該公司影響及控制。

（丁）固定資產折舊

折舊依下列折舊率計算，以在資產之估計可用期內每年平均攤銷其原值：

傢具設備	百分之二十
裝修裝置	百分之三十三
汽車	百分之二十五
電腦器材	百分之三十

（戊）外幣兌換

以外幣爲本位之交易均按成交當日之匯兌率伸算。資產負債表結算日之外幣資產與負債則按該日之匯兌率折算。所有此類匯兌率差額，均撥入損益賬計算。

（己）非上市投資

非上市投資按原值入賬以作爲長期投資用途。

二、本年虧損

	集團 一九八七年 港幣	集團 一九八六年 港幣	公司 一九八七年 港幣	公司 一九八六年 港幣
已計入及扣除下列各項：				
計入：利息收入	742,516	953,284	714,078	905,094
扣除：核數師酬金	36,000	30,000	22,000	13,000
折舊	226,632	144,706	—	—
存款利息	20,466	26,732	20,466	26,732
銀行透支利息	18,361	3,335	—	—

三、稅項

由於本公司及本集團是年度並無應估利得稅，因此毋須提撥利得稅準備。（一九八六年：無）

四、董事酬金

	集團 一九八七年 港幣	集團 一九八六年 港幣	公司 一九八七年 港幣	公司 一九八六年 港幣
費用	—	—	—	—
其他酬金	1,248,000	1,548,000	600,000	600,000

五、固定資產——集團

	傢具設備 港幣	裝修及裝置 港幣	汽車 港幣	電腦器材 港幣	總額 港幣
原值					
於一九八六年四月一日	510,607	200,961	537,122	188,721	1,437,411
添置	41,972	58,575	—	39,824	140,371
出售	—	—	(110,169)	—	(110,169)
於一九八七年三月三十一日	552,579	259,536	426,953	228,545	1,467,613
累積折舊					
於一九八六年四月一日	280,741	167,057	202,783	169,597	820,178
本年度折舊	72,558	41,355	99,568	13,151	226,632
出售撇減撥回	—	—	(92,166)	—	(92,166)
於一九八七年三月三十一日	353,299	208,412	210,185	182,748	954,644
於一九八七年三月三十一日之賬面淨值	199,280	51,124	216,768	45,797	512,969
於一九八六年三月三十一日之賬面淨值	229,866	33,904	334,339	19,124	617,233

核會計年度之後，本公司在中國北京購入一處居所，價值204,805美元，該居所將於一九八八年內竣工。

六、附屬公司

	一九八七年 港幣	一九八六年 港幣
非上市股份，原值	500,000	500,000
加：附屬公司欠款	—	29,988
減：欠附屬公司款項	(4)	—
	499,996	529,988

附屬公司欠款及欠附屬公司款項均無利息承擔及固定還款日期。

附屬公司名稱	註冊地點	公司所佔普通股權百分比	主要業務性質
VINCOR SECRETARIAL & MANAGEMENT SERVICES LIMITED	香港	100 %	提供管理服務

七、流動資產淨值

	本集團 一九八七年 港幣	本集團 一九八六年 港幣	本公司 一九八七年 港幣	本公司 一九八六年 港幣
流動資產				
董事欠款（附注十）	—	387	—	—
應收利息	180,311	113,764	106,914	56,076
同母系附屬公司欠款	50,603	23,689	—	—
聯屬公司欠款	575,060	553,721	—	—
最終控股公司欠款	—	2,034,198	—	2,000,000
短期存款（附注甲）	11,650,586	10,612,410	11,163,638	10,154,289
現金及銀行結存	182,856	104,012	96,852	23,322
	12,639,416	13,442,181	11,366,404	12,233,687
流動負債				
銀行透支	358,716	144,336	—	—
欠同母系附屬公司款項	794,457	847,264	—	—
欠聯屬公司款項	461,610	464,926	—	50,000
應付利息及賬項	61,515	81,021	31,000	43,611
接受存款	—	346,375	—	346,375
稅項	246,371	269,517	246,371	269,517
	1,922,679	2,153,439	277,371	709,503
	10,716,737	11,288,742	11,089,033	11,524,184

附注（甲）短期銀行存款其中港幣四十七萬六千五百六十八元（一九八六年：港幣四十四萬七千七百四十二元）已撥作銀行透支抵押保証。

八、股本

	一九八七年 港幣	一九八六年 港幣
法定、發行及實收：一千萬股每股面值港幣一元	10,000,000	10,000,000

九、集團內交易

本年度內，本公司支付管理費港幣三十六萬元（一九八六年：港幣十八萬元）予一附屬公司。而本公司又支付董事租項費用港幣六十萬元予一間聯屬公司（一九八六年：港幣六十萬元）。

十、行政人員貸款

根據公司法例第161 B節公佈如下：

借款人姓名	有關係之人士	職位	於一九八六年三月三十一日 港幣	於一九八七年三月三十一日 港幣	一九八七年度內最高結欠 港幣
陳酒廣	—	董事	387	—	1,253
CRYSTAL RICHES PROPERTIES LTD.	陳酒廣	董事	553,721	575,060	578,422

上述貸款全以免息及活期形式貸出，亦無需任何抵押。

十一、接受存款公司法例

本公司是按照一九七六年接受存款公司法例註册成立。

十二、最終控股公司

本公司之最終控股公司爲在香港註册成立之VINCOR HOLDINGS LIMITED。

核數師報告

致HARBOUR FINANCE CO., LTD. 股東

本核數師根據認可之審計標準，審核刊載於本頁之賬項。依照本核數師意見，該等賬項足以真實及公平顯示貴公司及貴集團截至一九八七年三月三十一日止年度內之財務狀況及虧蝕，並符合公司條例。

羅兵咸會計師事務所
香港執業會計師

香港，一九八七年七月三十一日

董事會：
陳酒廣
L. Vincenz
程任定

經理：
Malcolm Angus Ross Gray

HONG KONG PUBLIC LI

公開拍賣

（除拍賣前售出外）

茲定於一九八七年十月二日（星期五）下午二時三十分

在本行拍賣廳即永安集團大廈二十四樓將下列物業公開拍賣。

住宅（連租約）

一香港銅鑼灣高士威道2至6號 華都大廈2字樓D座

實用面積：約1055平方呎

每月租金：約HK$11,650（包部份差餉）

一九龍尖沙咀彌敦道86至88A 安樂大廈6字樓B室

實用面積：約770平方呎

每月租金：約HK$3140（包差餉）

以上物業照現有租約出售

查詢詳情請與本行拍賣部聯絡

☎5-8909828

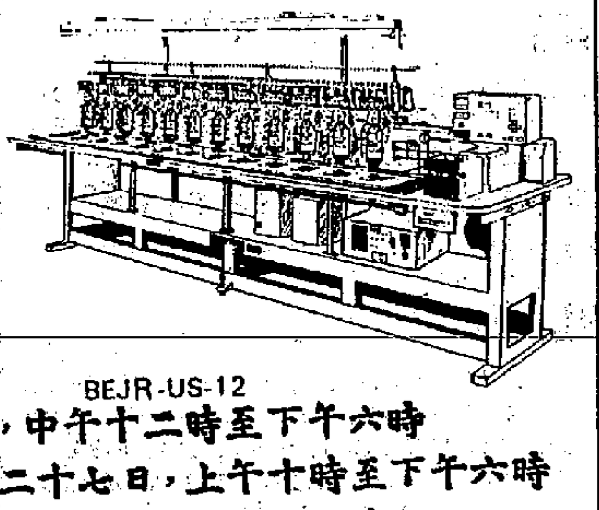
衛健明測計師行

地產物業顧問及代理◆測量師◆估價師◆拍賣師

百靈達電子高速自動刺繡機

最新產品展覽

歡迎光臨參觀



日期：1987年9月25日至28日　BEJR-US-12

開放時間：九月二十五日，中午十二時至下午六時

九月二十六至二十七日，上午十時至下午六時

九月二十八日，上午十時至下午五時

地點：香港灣仔港灣道26號華潤大廈低座三樓香港展覽中心 No.801,803,813,815攤位

中港澳總代理 知行機綉廠有限公司

本公司特設下列各部門，忠誠為顧客服務。

(1)製帶服務

專誠代客製帶、誠辦、覆帶，以配合其他牌子之刺繡機使用。

(2)刺繡服務

設有自動機繡及挨針車繡部，高級技術，起貨快速，歡迎中外廠家委託繡製。

(3)維修服務

一流技師，服務良好，顧客至上，務達滿意。

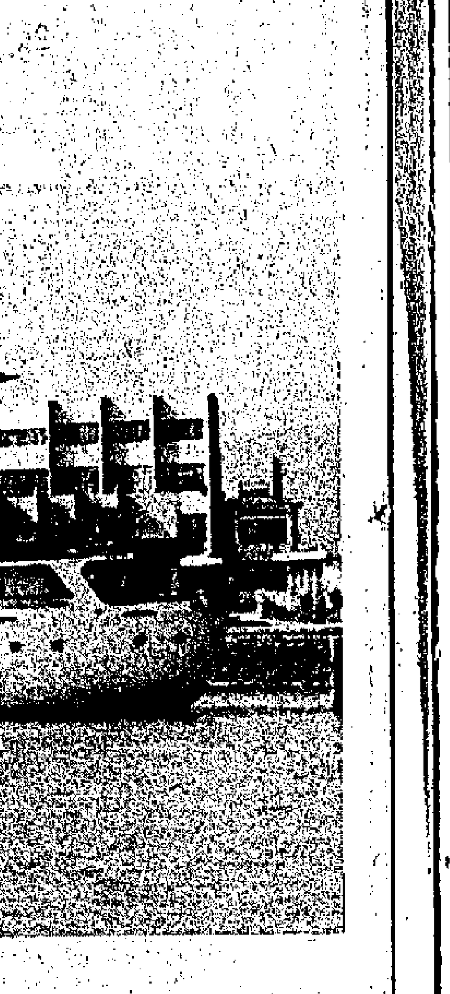
香港辦事處：香港九龍官塘鯉魚門道2號新城工商中心2樓16-19號室

電話：3-7171403-6　電訊：87853 CHIHE HX　圖文傳真：3-7999248

地處五邑中心 物資集散地

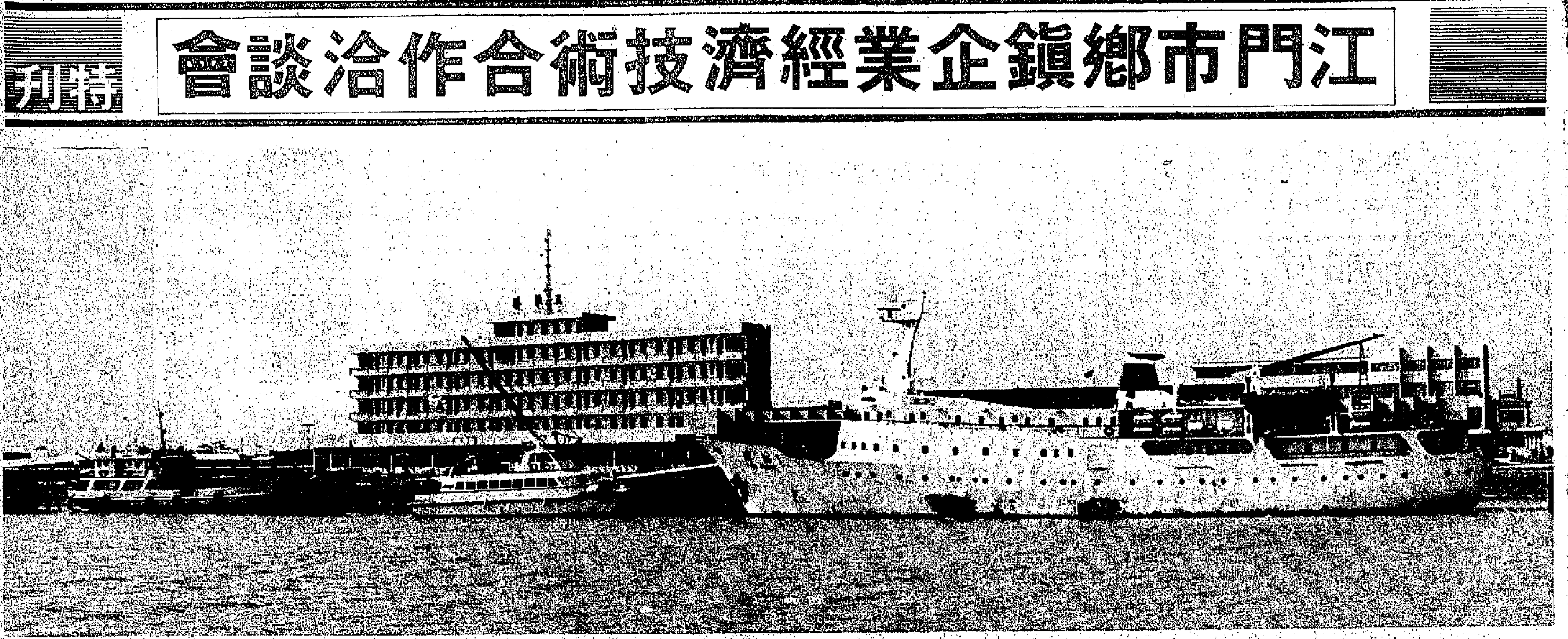
開平創造良好投資環境 歡迎外商僑商興辦實業

三埠港附近闢工業開發區 實行特殊政策優惠投資



旅港鄉親伍舜德捐建的台山縣少年宮（上）；台山縣中外合作企業湖心新酒店（下）

特刊　江門市鄉鎮企業經濟技術合作洽談會



三埠港澳碼頭一帶

地處五邑中心　物資集散地

開平創造良好投資環境

歡迎外商僑商興辦實業

三埠港附近闢工業開發區　實行特殊政策優惠投資

開平縣是全國的著名僑鄉，位於廣東省的西南部，屬珠江三角洲經濟開放區。自實行特殊政策、靈活措施以來，經過海內外同胞的努力開拓，僑鄉各項建設事業發展很快，一個新的僑鄉建設藍圖正在實施中。

開平縣有六十萬人口，十七個鎮，全縣面積一千六百五十六平方公里，耕地六十萬畝，江河、湖泊、水庫等水面十七萬八千畝，山地一百一十萬八千畝，是「六山一水三分田」的好地方。

地理位置優越，是開平縣得天獨厚的自然條件，開平地處「五邑」（台山、開平、恩平、新會、鶴山）「兩陽」（陽江、陽春）的中心，毗鄰港澳，廣湛公路貫穿縣境，潭江水道匯入珠江、南海，水陸交通方便，

台城環北大道

商業經濟發達，市場繁榮興旺，又在全國建立了三千九百多個購銷網點，歷來是四邑的物資集散地和港澳出口良港，近幾年來，建設了三埠港和水口碼頭，客貨輪直通香港、澳門，對外交往更加便利。一九八五年，中央又把開平縣劃為珠江三角洲經濟開放縣，享受有關經濟開放區的政策待遇，對發展經濟起了很大的促進作用。

開平是個資源充足、物產豐富的天然寶地，初步探明的礦藏有金、銅、鐵、錳、鉛、鋅、鉬、鉍、銻、鎢、獨居石、石英石、鉀長石、鋰雲母、水晶石等共二十三種，有暢銷國際市場的「金山火蒜」、「水口白菜」、「潭碧冬瓜」、「赤坎豬仔蕾」、紅皮馬鈴薯、腹肉型豬、馬岡鵝等土特產品和具有地方特色的名優工業產品，有着較高的開發利用價值和發展潛力。

開平是著名的「華僑之鄉」，全縣六十萬人中，歸僑、僑眷和港澳同胞家屬佔總人口近七成，旅居海外的華僑、外籍華人和港澳同胞約六十萬人，分佈在全世界五十八個國家和地區，他們熱愛祖國，熱愛家鄉，同國內親人保持密切聯繫，對祖國建設和僑鄉建設作出了卓越貢獻，成為開平縣振興實業、發展經濟、建設繁榮富庶新僑鄉的一股力量。

建築之鄉九家公司

承接國內外工程　全優質量獲好評

開平又是「建築之鄉」，全縣有九個建築公司、七十八個施工隊，有一支四萬多人的建築隊伍，有各種先進設備，能夠自己設計、自己施工、自己建造二、三十層樓標準較高、裝潢壯觀的各種賓館、辦公大樓、商場、住宅，近幾年已先後承接了武漢、大連、天津、深圳、珠海、廣州、佛山、江門等地的大量工程，其中不少被評為設計先進、造價低、質量好的全優工程。近年來施工業還有勞務輸出，派出不少人員到美國、關島、東南亞、西歐、非洲承接具有一定規模的工程。

開放改革推動了開平的經濟建設和鄉鎮建設。一九八六年，全縣工農業總產值比一九八〇年增長一點五八倍，其中工業總產值增長一點五六倍，農業總產值增長一點六倍，財經商業十分活躍，各項事業發展較快。特別是對外出口貿易興旺，出口商品生產基地遍及全縣，「三資企業」和「三來一補」企業發展迅速，出現了多間年出口百萬美元以上的出口商品生產基地企業。城鎮建設面積比原來擴大一倍以上，不僅有高級辦公大樓，而且還建有開平大廈、僑聯賓館、開新酒店等高級賓館，酒樓和其它娛樂設施，為外地客商前來投資辦實業提供了極為有利的條件。

引進英國新設備　年產明膠一千噸

為了吸引更多客商前來投資辦實業，開平縣人民政府不僅制訂了鼓勵外商投資的優惠政策措施，而且重視抓好基礎設施建設，為外商投資創造了良好的投資環境：

——水陸交通方便。陸路有廣湛公路貫穿全境，東至江門、佛山、廣州、珠海、深圳，西達茂名、湛江、海口，縣內通車公路四百九十多公里，形成了縱橫交錯、四通八達的公路網，水路有縣內河道三百五十公里，縱橫網布全境，水上運輸便利。新建成的三埠港，水深港闊，經國務院批准為對外開放口岸，港口設施完備，設有邊防、海關、衛檢、動植物檢，以及先進的碼頭、倉庫、冷藏庫等設備，每天都有客貨輪開往港澳。

——郵電通訊便利。全縣處處可通電話，直撥香港的通訊線路六條。從日本引進的五千門程控電話交換機，正在加緊籌建，一九八八年開通使用，可以直接港澳和世界各地。同時，縣內正在籌建一千九百八十路微波通訊線路，今年可投入使用，該線路具備圖文傳真電話、電報傳譯等多種功能。

——電力供應增加。目前除了珠江電網供電以外，又從西德引進技術設備，建成日發電量四十萬度的發電廠，現已投入生產使用，使工業用電和生活用電得到較好解決。

——用水供應充足。縣城三埠鎮的生產和生活用水，除了源遠流長的潭江水外，還有來自庫容量達四百六十七萬立方米的龍山水庫，以及新建成的深砂井沉澱過濾的祥龍水廠，日供水量五萬噸，水質優良，符合國家食水衛生標準，滿足了全鎮的生產和用水需要。

——土地使用方便。為了更好地發展各種新企業，在縣城三埠港口附近，新闢一個面積達一千畝工業開發區，建立外貿導向型的工業城，其他十六個鎮也在墟鎮附近劃出工業開發場地，對於中外合資、合作，外商獨資經營和國內聯營企業，在用地方面，均給予優先安排和優惠。

開平的「天時、地利、人和」，處處迎合人們的心意，為客商投資創造了優越環境和良好條件。

開平發展經濟潛力很大，是中外客商投資辦實業的好地方。按照第七個五年計劃的要求和開平的實際情況，確定近期以發展紡織、食品、化工三大工業系列為重點，帶動其它工業項目發展，並從各個方面向外商提供理想的投資項目。

建立紡織工業是開平近期工業發展的趨勢。目前，開平的紡織工業體系已初步形成，有年生產能力五千噸滌綸長絲的滌綸廠，有年產高檔純棉織物五十萬打、紡絲綢織物三百萬米和紡毛織物二百萬米的針織廠，有年產牛仔布一百八十二萬米的織布廠，還有華僑針織廠、時新服裝廠等大中小紡織服裝企業三百零五家。這些骨幹企業設備先進，產品質量上乘，深受客戶歡迎。投資擴展紡織服裝行業或來料加工各種針紡織品，是大有發展前途的。

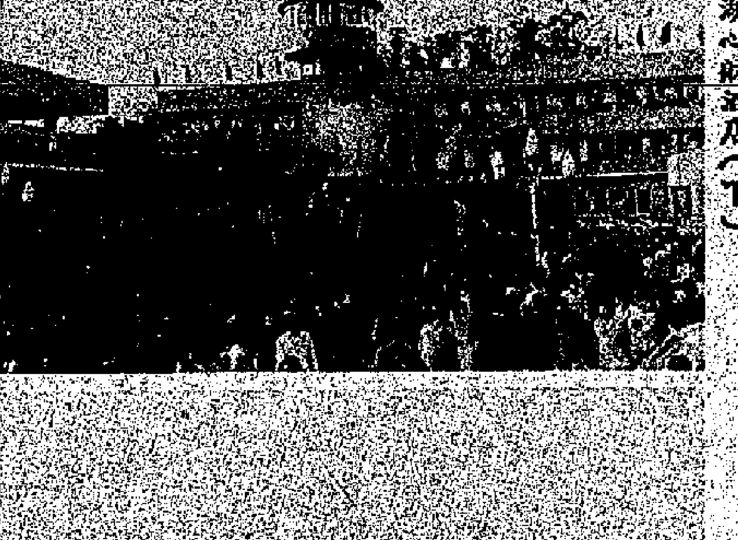
食品工業是開平縣的獨具優勢，是開平工業發展的特色。開平食品工業歷史悠久，名、優、特產品多，在海內外享有盛譽。水口廣合腐乳、成化夾心餅和橙汁夾心餅，是國家部級優質產品，餅乾不僅暢銷全國，而且遠銷海外市場，出口量佔全國的四成，佔全省的一半，脫水蒜片、甜酸蕎頭、珠江橋牌生抽王，也馳譽國際市場。由於食品工業獨具優勢，開平縣被國務院定為全國二百個食品工業重點縣之一。投資發展食品工業，是創辦實業的難得項目。

明膠產品的開發是開平新崛起的行業，具有廣闊的發展前景。目前，從英國引進的具有國際先進水平的全套明膠生產技術設備、年產明膠一千噸的明膠廠已投產。據有關部門鑑定，該廠生產的照相明膠、食用明膠和醫藥明膠完全符合國際標準，明膠廣泛應用於照相、食品、醫藥和化工行業，以它為原料，可以製成明膠、照相膠卷、藥用膠囊、水解明膠、明膠海綿、明膠卷等眾多項目，開發領域寬廣，是客商投資開發的理想項目。

農業開發項目多、潛力大，發展外向型農業大有可為。全縣農業資源豐富，有待於進一步投資開發。如發展瘦肉型豬、馬岡鵝、三黃雞、地鳥鴿、淡水養殖、馴養野生禽畜等畜牧業，合作辦林場、水果場、水產養殖場和出口蔬菜生產基地，以及開發「金山火蒜」系列產品，將會收到明顯的投資效益。近幾年來，開平由於重視農業開發，採取許多優惠措施，鼓勵本地和外地的農民專業戶投資開發，取得了良好的效果。

加快開平經濟發展的進程，振興僑鄉實業，是勢所必然，僑心所向。熱烈歡迎各地客商前來投資辦實業。

·黃廣謀·



淡港鄉親伍齊倫捐建的台山縣少年宮（上）；台山縣中外合作企業湖心坊酒店（下）

台山汶利毛織廠　高級毛衣銷歐美

台山海宴西鎮汶利毛織廠，是海宴西鎮政府與香港利仕公司合作開辦的企業，該廠由外商出資金，我方出廠房、出勞力合作辦。廠房佔地面積四千多平方米，建築面積五千三百平方米，設計獨特新穎，寬敞明亮，具有整體園林式的時代格局，基建耗資人民幣一百四十多萬元，機械設備投資近一千萬港元，是一所設備完善、技術力量雄厚的一流外向型企業。目前全廠擁有毛織機（包括電動機）六百多台，高級管理人員及技術骨幹二十多名，熟練的從業工人七百八十人，產品都是高檔的毛織衣、裙及各類與潮流合拍的毛衣，遠銷歐美各國和東南亞各地。

汶利毛織廠於一九八六年五月投產。八六年度生產了四十七萬六千四百打，全部外銷，總收入二十七萬六千一百元，創匯五萬五千二百美元，純利二萬五千二百元，稅收零點八三萬元。今年加強了企業管理，再增加了一些設備，提高了效益。在上級的支持幫助和外商、廠方的共同努力下，上半年創匯二十萬七千七百美元，純利四萬零八百元，上繳國家稅收一萬零四百元。職工每月人平工資二百一十元。

為進一步擴大生產規模，汶利毛織廠計劃招收到一千名職工，日產成衣二百二十打，年產七萬八千打，每年可出口一百萬美元，每年可向國家繳納稅款五萬五千美元。

·李炳航·

大江鎮僑眷利用捐贈辦企業　生產電器塑料用品遠銷全國

台山縣大江鎮現有人口四萬零四百三十七人，而在海外的華僑港澳同胞共有五萬多人，僑眷僑屬約佔該鎮總戶數的八成。三中全會以來，大江鎮積極貫徹對外開放、對內搞活政策，充分發揮僑鄉優勢，幾年來，該鎮在利用華僑和港澳同胞親屬接受進口生產資料捐贈的優惠政策，發展生產方面取得了良好的效果。據統計，目前接受二萬元以下生產資料捐贈的專業戶或個體經濟聯合體企業有四十二家，引進設備五十六台（套），總值二百八十萬港元。生產的家用電器、裝飾板，塑膠用品與產品暢銷全國二十六個省市、自治區，四十二戶僑眷僑屬專業戶中，年產值百萬元以上的有十二戶。去年，全鎮接受捐贈興辦企業產值一千五百萬元，佔該鎮工業總值的百分之十五點一。目前在全鎮範圍內已掀起了捐贈生產資料的熱潮。

要使全鎮僑屬對這項政策有一深刻的理解，才能發揮捐贈政策的威力，同時調動僑胞捐贈生產資料的積極性。因此大江鎮大張旗鼓宣傳這項政策，使家喻戶曉，深入人心。在做幹部、僑眷僑屬思想工作的同時，還認真做華僑港澳同胞的發動工作，以調動他們捐贈生產資料的積極性。利用春節、清明節及中秋節回鄉探親之機，召開座談會，利用出外考察、組織懇親會，還努力辦好《大江僑刊》。通過這些活動，宣傳黨的僑務政策和國家支持僑鄉建設的優惠政策，介紹家鄉面貌的變化，宣傳華僑港澳同胞熱心支持家鄉建設，僑眷僑屬勤勞致富的事迹，溝通情況，打動僑心，調動他們捐贈生產資料支持家鄉發展生產的積極性。

積極引導。他們在廣泛宣傳的基礎上，以該鎮接受捐贈的第一個專業戶為典型示範，山前村伍定扶，接受捐贈引進了絲網印刷設備，替代了原來的手工操作，引進後的勞動生產率是引進前的一百多倍，成本降低百分之五十，生產的電風扇、洗衣機的標牌、裝飾盤銷往瀋陽、武漢、寧波、廣州等大城市，質量穩定，被廣州達東風扇廠評為質量信得過協作單位。抓住這一成功範例，組織各專業戶召開現場會議。在這個典型示範帶動下，該鎮很快掀起了一個利用接受捐贈進口生產資料的熱潮，一九八四第四季度引進十二台，一九八五年引進三十五台，一九八六年又增加九台。

捐贈回來的設備，如何盡快提高經濟效益，是一個十分迫切的問題。大江鎮不是讓它放任自流、盲目引進，而是結合自己的實際，分析市場趨勢，引導專業戶發展適銷對路產品，為大城市工業當配角配套生產。過去，鎮的晒蝕行業、手工操作，勞動效率低，生產批量小，市場競爭能力弱。再者，原有工藝技術落後，只有「一晒」沒有「一蝕」，不能耐碱耐酸，電風扇市場已趨飽和，又不能涉足蓬勃的洗衣機等行業，如果再不使用先進技術設備，就會有被淘汰的危險。由於抓了信息指導，專業戶接受捐贈引進的技術設備都集中於適銷對路的兩大行業——晒蝕設備三十二台，注塑機八台，共佔生產設備的九成多。

大江鎮幫助僑眷僑屬引進生產資料後，紮紮實實地為專業戶做好各項服務工作，解除後顧之憂，使僑眷僑屬專業戶引進一個建成一個，健康地發展。鎮府規定，對接受捐贈引進設備的專業戶用地要給予優先的安排。專業戶陳祥引進一台絲網印刷設備後，急需廠房安置，於是，鎮委協調有關單位騰出廠房，解決了燃眉之急。山前村委會還結合自己的實際，有的村以閒置房作為股份與專業戶聯合，解決用地問題。

專業戶引進的設備大多從事晒蝕業，所需要的原材料鋁板材的質量要求較高，專業戶「勢單力薄」，外購原材料經常碰到批量、價格、運輸條件、流動資金、人員安排等制約。鎮政府決定安排一家企業，專門從事組織材料為專業戶服務，去年共組織三百多噸鋁材料，滿足了專業戶的需要，使他們集中精力搞好生產經營。大江鎮給專業戶提供流動資金方便，他們去年與銀信部門協商，將全鎮儲蓄存款餘額三千四百萬元，根據專業戶經營生產效益情況，核定一年的流動資金貸款額度，經濟效益好的企業最高貸款為十五萬元。

為適應引進設備的專業戶用電需要，鎮政府千方百計改善電力設施，撥出專款安置變壓器、敷設電線路。山前村一個體聯合企業山前綜合廠去年通過捐贈引進一台絲網印刷設備，為保障用電，在廠房旁邊安置一座變壓器。該廠負責人伍育華說：今年可望超前產值是三十萬元，我們廠引進效益是好的。鎮委、村委會有這樣好的服務，我們對企業的發展充滿信心，將在年內再引進一台絲網印刷設備，擴大生產能力。

·侯庭勳·

開平百合鎮華興針織廠

港商興辦來料加工企業

擁有逾千工人年加工毛衣十二萬打

百合鎮華興針織廠，是在一九八三年由香港商人周杰男回來興辦的來料加工企業，引進各種設備價值港幣三百七十多萬元，擁有工人一千二百多人，具有年加工毛衣十二萬打的生產能力。該廠自八四年正式投產以來，每年的產量、收入、利潤、創匯都同步增長，去年，共生產各種毛衣九萬七千多打，成為全省創匯百萬美元以上的企業之一。

周杰男是開平百合人，八三年經有關人士引見，百合鎮與他洽談回鄉辦廠事宜。但由於當時他對家鄉情況不大了解，對回鄉辦廠猶疑不決。針對這種情況百合鎮對其大擺回鄉辦廠的有利條件，一是本縣水陸運輸方便，車船可直達香港，有充裕的勞動力和廠房。二是回鄉辦廠也是一件善事，不但能解決梓里鄉民富餘勞動力的就業問題，利於農民向工人，農村向城市轉化，而且工廠賺了錢也可以辦更多的公共福利事業，是「流芳百世」的善舉。三是回鄉辦廠是公平合理、平等合作的，港商、集體和工人都有各自的利益，港商賺錢是應該的、合理的，受國家法律保護的。港商回鄉辦廠企，必然得到縣政府的支持和鼓勵。

由於反複跟他講情況，終於在八三年下半年簽訂了合同，在百合辦起了華興針織廠。

工廠辦起來後，如何搞好經營管理、提高經濟效益是一個十分迫切的問題，這間廠是在集體企業推行各種承包制的新情況下誕生的，具有規模大、技術高、工人新和產品外銷等特點。企業投產後採取了一系列經營管理措施，首先定廠的主要行政領導人員，放權讓工廠招聘和辭退員工，定崗位責任制，定總收入和利潤的比例，放權讓工廠搞好財務管理，定計酬方案，放權讓工廠搞好各種人員的勞動報酬。廠長與港商、鎮政府與港商經常互相通氣、互相合作，解決工作上的疑難問題。

通過這幾年的實踐，開平縣百合鎮覺得引進外資辦企業，有以下幾方面的好處：

一是引進外資辦企業，不愁產、供、銷脫節。辦來料加工企業，是由港商包原材料、輔料，包產品銷售的，這間廠每年需生產流動資金約一千萬港元，這麼大的外匯流動資金，一個鎮內是可想而不可達的，由於客商包供、銷渠道，工廠只負責生產經營，雙方通力合作，經濟效益年年增長。

二是引進新的設備和技術，培養了大批人才。華興針織廠引進了八百五十多台設備，幾年來周先生從香港派來技術人員八人對全廠員工進行了輪訓，現在全廠已經培養出技術人員五十五人，為日後生產更多的毛織品打下了基礎。

三是解決了農村富餘勞動力就業。華興針織廠有工人一千二百人，佔全鎮總勞動力的百分之十，他們身為農民，實為工人。為搞好全廠職工的生活福利，周先生還拔本廠每月加工費的百分之三支付工人的福利基金，使全廠工人享受到較好的生活福利待遇。

四是為國家創造了外匯，有利於僑鄉的四化建設。華興針織廠為國家創造外匯逐年增加，去年加工總值和工繳費達三百零八萬美元。利用外資辦三來一補企業，對國家、集體、個人，客商都大有好處。

·夏明佳·

廣東省江門市
振江貿易總公司

地址：江門市堤中路84號二樓

電話：35635　電掛：1566

帳號：廣東省江門市農業銀行454127

原「江門市農工商聯合總公司」經上級批准，自一九八七年三月起，改名爲「江門市振江貿易總公司」，原農工商聯合總公司所有業務來往、債權、債務概由本公司負責，特此敬告。

本公司遵循對外開放、對內搞活經濟的方針，本着平等互利以誠合作靈活經營，優質服務，講求實效的原則。

承蒙國內外客商、企業界人仕鼎力支持，僅此謹向通力合作的各界人仕表示謝意！

……上述條件的其他生產性企業，按有關稅法規定的所得稅稅率，打八折徵收所得稅。

問：中國對外商投資興辦的產品出口企業和先進技術企業在企業所得稅方面有何優惠？

答：對產品出口企業所得的利潤，在按照稅法規定減免企業所得稅期滿後，凡是當年企業出口產品產值達到當年企業產值百分之七十以上的，還可以按照稅法規定的稅率減……

問：匯出的利潤是否可以免徵所得稅？

答：凡符合產品出口企業和先進技術企業條件的中外合資經營企業的外方，以及設在經濟特區和沿海十四個港口城市經濟技術開發區內的中外合資經營企業的外方，將交納所得稅後的利潤匯出中國境外時，免徵所得稅。

問：在工商統一稅和關稅方面……

……批准後，可以給予定期減免工商統一稅。

對設在經濟特區和海南行政區的外商投資企業，進口生產所必需的機器設備、零配件、原材料、運輸工具和其他生產資料；對設在十四個沿海港口城市經濟技術開發區的生產性企業進口自用建築材料、生產設備等，都免徵工商統一稅和關稅。（下）

根據一九八六年……

較七月份增加逾兩倍
英國國際收支赤字激增　八月入口創最高紀錄
引起金融界強烈反應股市英鎊等均下跌

【路透社倫敦二十五日電】英國貿易及工業部本周四宣佈，英國經常項目收支今年七月份出現赤字三億一千萬英鎊之後，八月份赤字數額更激增至九億二千九百萬英鎊。英國八月份貿易赤字也告激增至十五億英鎊。

上述兩項赤字出乎預料地激增，立刻引起英國金融界強烈反應，倫敦股市低跌，英鎊匯價隨即下挫，政府債券價格滑落，英國貨幣市場利率則告上升。

英國財政大臣勞森表示，英國經常項目收支赤字數額是可以接受的，因為這是因全球其他國家和地區經濟增長放慢所致，因而是非通脹性的。這番講話顯然是用以平息金融市場對赤字激增的激烈反應。

在上述經濟數字發表之後十五分鐘內，倫敦股市《金融時報》一百種股指數下跌二六．七，跌至二三二五．七。英鎊匯價從原來的一英鎊兌一．六四五七美元，迅速低跌至一英鎊兌一．六三五五美元。英國政府債券價格下跌逾一點。貨幣市場利率上升〇．一二五厘。

逾九億英鎊的八月份英國收支赤字和高達十五億英鎊的貿易赤字，遠超人們原先所料。人們一般預料，八月份英國收支赤字約為一億五千萬英鎊，有形貿易逆差約為八億五千萬英鎊。

英國有形貿易赤字從今年七月份的九億一千萬英鎊，增至八月份的十五億英鎊。英國無形貿易八月份盈餘數額與七月份相同，為六億英鎊。

英國出口數額從今年七月份的六十八億英鎊，低降至六十五億英鎊。英國入口數額今年八月份則創出八十一億英鎊的空前高紀錄，高於七月份入口數額七十七億英鎊。

在截至今年八月份為止三個月份，英國出口數額較前三個月增加百分之三．五，較去年同期增加百分之十一。英國入口數額較前三個月增加百分之七，較去年同期增加百分之十三。

為避免外滙及財政危機　美應削減財政赤字
前聯邦儲備局長沃爾克作此表示

【路透社紐約二十三日電】美國聯邦儲備局前任局長沃爾克周三發表講話說，目前美國的通脹情況正處於關鍵的時刻。

在沃爾克發表上述講話之前，美國勞工部公佈了八月份的通脹數字。八月份美國的消費物價指數上升了百分之〇點五，遠遠超過七月份的百分之〇點二。

據估計，八七年美國的通脹率將達到百分之五點一，高於八六年的百分之一點一。

沃爾克認為，美國應有步驟地削減龐大的財政赤字，以避免外匯及財政危機。

沃爾克指出，在八十年代末期，削減聯邦預算赤字必需成為美國任何成功經濟政策的組成部分之一。

他還表示，只要美國的支出超過國內的生產，則美國無法改變依賴借貸的狀況。

拉美國家通脹加劇　今年平均逾百分百

【路透社智利首都聖地亞哥二十四日電】聯合國拉丁美洲及加勒比海經濟委員會的一項報告說，拉丁美洲及加勒比海國家一九八七年經濟發展將會較八六年更為緩慢，今年通貨膨脹率將會較去年為高。

報告說，拉丁美洲及加勒比海國家今年通貨膨脹率平均超過百分之一百，高於去年百分之七十。這些國家今年經濟增長估計平均約為百分之二．七，低於去年的百分之三．八增長率。

報告說，上述國家今年通貨膨脹加劇，是由於一些國家執行過份擴張經濟政策，特別是巴西和秘魯，以及一些石油出口國家的一連串貨幣貶值措施。

世經漫筆　世界貿易發展趨勢
華鳴

關稅與貿易總協定組織將於本周五發表一份有關世界貿易發展趨勢的報告。該報告所列出的統計數字表明，八六年全球的實際貿易量增長了百分之三點五。該組織還預測，八七年和八八年世界貿易增長將繼續停留在八六年的水平。

從目前情況看，除了低增長率之外，世界貿易尚有如下幾個特點：在商品結構方面，初級產品貿易在總貿易中的比重正不斷下降，而製成品貿易在總貿易量所佔的比重正逐步上升。統計數字表明，目前初級產品的比重已降至百分之三十多，製成品的比重則增至超過百分之六十。導致上述變化的原因是世界經濟增長緩慢，對原材料的需求萎縮。初級產品的國際市場價格疲弱也影響了此類產品的出口。

從發展中國家和發達國家各自的貿易情況看，發展中國家在全球貿易中所處的地位出現下降的趨勢。八六年發展中國家的出口額佔全球總出口額中所佔的份額為百分之十九，遠遠低於八〇年的百分之二十八。在此期間，工業化國家的出口額中所佔世界總出口額的比重則由百分之六十三上升至百分之七十。此外，八六年工業化國家從發展中國家的進口，僅佔其總進口額的百分之十九，低於八〇年的百分之二十九，這不僅表明發展中國家的出口競爭力有所減弱，還說明發達國家對發展中國家產品的進口限制措施增多。

鑒於世界範圍的貿易保護主義傾向仍相當嚴重，貿易保護的迹象向有日益增強的迹象，上述貿易結構上的變化將繼續有所發展。

特稿　加拿大經濟增長迅速
江洪

從加拿大今年上半年國民總產值增長速度來看，加拿大今年很有可能像去年那樣，成為七大工業國家中經濟增長最強的一國，勝過於美國、英國、日本、意大利、西德和法國。

連續兩季強勁增長

加拿大統計局最近發表的加拿大今年第二季度各項經濟數字，有力地支持了上述看法。加拿大國民總產值今年第二季度實質增長百分之六．一，增長率與首季相同，是一九八四年首季以來連續兩個季度作出如此強勁增長的首次。

除了政府開支減少和淨出口表現欠佳之外，加拿大其他經濟領域均有較理想表現。內部需求活躍，私人消費增加、商業投資增長快速、商業利潤續增、聯邦政府赤字也低降。

包括消費、投資和政府開支的內部總需求增長，從今年首季的百分之六．一，加速至百分之六．八。其中增長最為強勁的是商業投資（增長百分之十二．三）以及建屋開支（增長百分之二十．三）。

加拿大私人在貨品和勞務的消費開支，從今年首季的百分之三．九，增至今年第二季度的百分之七．三。汽車銷售於第二季度增長至為明顯，增幅達百分之三十一。

個人儲蓄不斷下降

加拿大個人儲蓄比率去年平均為百分之十．五，但今年以來，個人儲蓄比率接連低降，今年首季已降至百分之十以下，為百分之九．七，到第二季度再降至百分之八．八。儲蓄率低降顯示出個人消費開支加速。目前加拿大人的儲蓄比率，已降至一九七三年首季以來的最低水平。

加拿大人儲蓄率低降，只是因消費增加，而不是受收入問題影響，事實上，加拿大個人實際收入從首季的百分之〇．九增長，到第二季度加速至增長百分之二．九。

次季投資大幅增加

在工商業發展方面，加拿大商業投資今年第二季度增長率高達百分之十二．三，投資意願的強勁，顯示工商界對未來發展具信心，同時與公司盈利續增有關，企業在經營有利可圖之下，樂於投資發展。公司盈利於去年第四季度增長百分之三十八之後，於今年頭兩個季度分別增長百分之二十七．八和百分之二十八。

工商業發展和私人消費增長，將促進加拿大經濟發展，不過政府在勞務方面的總開支從首季的百分之三．五增長，轉變到第二季度低降百分之一．二，政府開支低減，雖對促進內部需求無助，但有利於政府赤字的低減。加拿大聯邦政府赤字從首季的二百一十五億美元，稍為低降至第二季度的二百一十一億美元。

加拿大貿易盈餘的低減，使其經常項目收支於今年第二季度稍為惡化，收支赤字為八十億加元，加拿大汽車外銷減少，影響到加拿大淨出口額減少十億加元。

加拿大去年經濟增長為百分之三．三，今年上半年以年率增長計算，達百分之四．五，不但高於美國的百分之三．二增長率，而且也高於英國的百分之三．九增長率。以目前加拿大經濟發展情況來看，加拿大今年全年經濟增長率雖然追不上八四年的百分之六．三增長率，但極有可能會達致八五年的百分之四．三增長水平。

美元窄幅徘徊　英鎊匯價下挫

【美聯社倫敦二十四日電】美元本周四稍為低跌，於狹幅徘徊。波斯灣局勢緊張依然成為支持美元的一項因素，但鑒於七大工業國家財長會議舉行在即，匯市人士持觀望態度。

美元周四在東京收市報一四三．七五日圓，高於周二東京收市價一四三．五三日圓（周三東京匯市休市），但低於周三紐約收市價一四三．九五日圓。

美元周四上午在倫敦報一四三．六〇日圓，分別兌一．八一八一馬克和一．五〇八二瑞士法郎，低於早一天收市價一．八二二五馬克，一．五一〇五瑞士法郎。

英鎊匯價下跌，倫敦上午一英鎊兌一．六三五五美元，低於早一天收市價一．六四二五美元。

澳洲儲備銀行調低再貼現率

【路透社悉尼二十四日電】澳洲儲備銀行本周四宣佈，從即日開始，把其再貼現率從十三厘六降低至十三厘三。

再貼現率是澳洲儲備銀行在國庫債券期滿之前把之回購所付的利率。通常在貨幣市場被視為利率動向的一項指南。

各地股市

東京股市上升

【東京】東京股市本周四經過周三假期休市一天後重開，交投暢旺，指數一度攀上二萬五千點，其後稍為回順，但仍較上一天上升。

日經指數平均上升七八．八二，收市報二四九四四．八八，成交量高達十六億股，高於周二成交量十億股。

由於預期日本證券公司新年度於本周六開始之時，將會積極入市，投資者提早入市吸納。

星股市漲三點

新加坡股市本周四交投轉淡，獲利回吐情況續現，但仍有買盤作個別吸納。《海峽時報》工業指數收市報一三七〇．六一，上升三．八三。經紀認為，大市仍欠缺動力。全日成交量一千九百六十萬股，低於上一天成交量二千五百一十萬股。

澳洲股市回升

澳洲股市本周四經過三天低跌調整之後回升，但投資者多持觀望態度。全普通股指數上升六．七，收市報二二七七．八。成交量一億八千八百四十一萬股，總值五億二千五百零二萬澳元。

紐股市續低跌

新西蘭股市本周四繼續低跌，成交低減。經紀預料，大市短期內仍會調整。柏克萊指數收市報三八二〇．〇五，下跌二八．七三。

新西蘭元微升

【路透社威靈頓二十四日電】新西蘭元周四未出現明顯波動，開市價為〇．六四三七／四四美元，收市價為〇．六四三五／四二美元，高於周三收市價〇．六三七四／八五美元。

經紀預測說，新西蘭元將繼續得到有力支持，並有可能於周五向更高的水平上升。

全球商品貿易數量去年增百分三點五

【合衆國際社日內瓦二十四日電】關稅與貿易總協定將於周五發表一份報告，該報告顯示，八六年全球商品貿易量增長了「令人失望」的百分之三點五，預計今年和明年的增長率與八六年的增長率相差不多。

該報告所列的統計數字表明，八六年的全球貿易額增長了百分之十，但其主要原因是美元匯價出現了實質性的下跌。

該組織在報告中指出，世界經濟和貿易是否能取得更高的增長率，將很大程度上取決於低通脹、低利率以及美元和其他貨幣匯率的調整。此外，低油價也將是起到重要作用的因素之一。

瑞典國民總產值上半年增百分三

【路透社瑞典・斯德哥爾摩二十四日電】瑞典中央統計局本周四宣佈，瑞典今年上半年國民總產值增長百分之三，去年同期經濟增長為百分之二．六。

瑞典今年上半年私人消費增長百分之五．二，去年同期增幅僅為百分之二．二。今年上半年公共消費增長百分之〇．七，去年同期削減百分之二．三。

國際最新滙市股市金市行情
1987年9月24日

滙市

	香港	紐約*
港元	7.8075	7.8035
西德馬克	1.8185	1.8205
日圓	143.62	143.70
英鎊	1.6455	1.6385
瑞士法郎	1.5080	1.5109
澳洲元	0.7309	0.7285
加拿大元	1.3200	1.3145

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市

	報價	上日收市
香港	4316	4285
倫敦	上午定盤 463.85／下午定盤 464.00	461.50
蘇黎世	463.25	462.25
紐約	*463.30	462.00

股市

	收市	升降
東京通理新平均價	24944.88	+78.82
新加坡海峽時報指數	1370.61	+3.83
悉尼全普通指數	2277.80	+6.90
倫敦金融時報指數	1811.90	−31.30
法蘭克福商銀指數	1964.50	−17.70
紐約道瓊斯指數	*2590.24	+4.57

倫敦港股

	香港收市	倫敦收市
滙豐	10.60	10.55
怡和	22.60	22.60
國泰	8.20	8.20
和黃	14.50	14.55
置地	8.50	8.50
太古	27.00	26.90
九燈	29.80	29.80
港燈	10.20	10.35
長實	12.90	12.85
九倉	10.40	10.45

※今晨截稿時指數及價位　以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

世界陶瓷消費大增　特殊用途陶瓷前景佳

【新華社北京九月二十四日電】據美國斯坦福國際研究所的一份最新研究報告預測，全世界結構陶瓷消費額今後每年增長速度將為百分之九，到一九九五年將接近十億美元。目前結構陶瓷主要用於活塞、發動機、渦輪機、汽輪機、軸承、機械和加工設備等六個方面，其中用於機械方面的消費最多。

報告說，高級陶瓷由於在高溫下具有高強度、高硬度、耐磨性好和其它優良性能，正廣泛用於電子工業，而用於軸承和塗層材料的高級陶瓷也將有很大發展。

斯坦福國際研究所說，如果結構陶瓷的可靠性、脆性和接合問題一旦被解決，那麼發動機和汽輪機用高級陶瓷的銷售額將達數十億美元。

報告指出，在普通陶瓷消費大增的同時，用於特殊用途的陶瓷也將有所發展，它們將用於無人駕駛飛機和輔助動力設備的渦輪機，以及軍用車輛配件的製造。此外，用於切削和模鍛工具的單體結構陶瓷和陶瓷塗料的銷售額將每年增長百分之六，到一九九五年達到十億美元。

西歐金價變動小　下午定盤四六四美元

【綜合外電倫敦二十四日消息】西歐黃金價格周四未出現大的波動。倫敦黃金上午定盤價為四六三．八五美元，下午定盤價為四六四．〇〇美元，低於周四香港收市價四六四．三四美元。

蘇黎世黃金價格周四中午為四六三．七五美元，低於香港收市價。

倫敦白銀價格周四上午報每安士七．六六美元。

大通實業股份有限公司（中國註冊）
定期班輪　香港⇄黃埔⇄廣州　承接貨櫃及散裝貨

船名	航次	截貨	到港	離港
穗拖集駁2	28N	26/9	27/9	28/9
穗拖集駁2	29N	1/10	2/10	3/10
穗拖集駁2	30N	7/10	8/10	9/10

總代理：連江航運有限公司
香港皇后大道中24-28號亞細亞行八樓706-707室
電話:5-256177 圖文傳真:5-8450667 電傳:72858 LPSHP HX

中國天津遠洋運輸公司
香港⇄新港（天津）全貨箱定期班輪

船名/航次	收/截貨期	離港	新港
北戴河 20	28/9-2/10	4/10	8/10
潮白河 9	12-16/10	17/10	21/10
潮白河 11	23-27/10	29/10	2/11

兼收往上海、北京、整箱貨
香港⇄星加坡　檳城全貨箱定期班輪

船名/航次	收/截貨期	離港	星加坡	檳城
北戴河 21	15-19/10	21/10	24/10	26/10

金輪船務代理有限公司　電話：5-218482
香港皇后大道中24-28號亞細亞行八樓706-707室
圖文傳真：5-8450667 電傳：72858 LPSHP HX

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5-460572（總機）　5-479829（貨櫃）
定期班輪川航香港、福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海120	逢六、十六、廿六
	北峯山（貨櫃）	每旬一航次
廈門	廈水運25	逢星期一
	育志2號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
泉州	閩海224	逢五、十五、廿五
	泉州1號	逢十、二十、三十
石碼（東山、下寨）		逢農曆初六、二十
上海（張家港、南通、寧波、溫州）		每月二航次

☆大宗貨物、可特別安排專船接運☆
☆有貨物到中國其他沿海口岸•歡迎垂詢☆

毋須置疑，必屬宏豐運輸。宏豐運輸熟悉中國的貨運，每年透過海路、陸路及鐵路的運輸網，處理往來世界每一個角落的貨物，超過十五萬噸。

宏豐運輸對貨運進出口中國經驗豐富，對一切正確的文件手續、訂配貨運艙位、控制期限，甚至連有些人感到繁複的運輸程序都瞭如指掌，為客戶提供最快捷的途徑。

事實上，宏豐運輸擁有現代化的拖船、躉船及貨車隊，而且在北京、廣州、蛇口及湛江等地設有聯絡地點，令運輸工作安排順利，暢通無阻。

閣下若要運送任何類型貨物，由食品以至電器、機器及廠房建設所用材料及機械，祇要緊記「宏豐運輸」，必能助你「貨」到功成。

總之，宏豐運輸經驗豐富，事事悉力以赴。

宏豐運輸有限公司
香港德輔道中249號東寧大廈401室
電話:5-449611 電傳:75660 INSCL HX

摩登收買
現金收買退貨
回頭貨・夜冷拍賣
燕梳貨・倉底存貨
辦公 ③865778 ③7204052

香港—曼谷定期班輪
新華輪九號 M.V. "XIN HUA 9"　九月廿六日到港　九月三十日開行　直放：曼谷
友誼輪11號 M.V. "YOU YI NO.11"　九月三十日到港　十月五日開行　直放：曼谷
接貨處：三寶船務有限公司
德輔道中156至164號通用商業大厦1004室
電話：5-411465　5-411112

美上美 M.V. "BOONKRONG II" 泊A45泡　即日落貨　九月廿六日下午開行　直達：曼谷
美中美 M.V. "SRICHAI BULAKUL"　九月廿八日落貨　九月卅日下午開行　直達：曼谷
貴客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓
千諾道西八十八號
船務部直線電話：⑤48749　⑤40490

聯賽今晚埔頭重燃烽火
海峯強陣求開齋　荃灣態佳望搶分

籃賽　何萬勝杯籃球選拔賽。港聯隊奪得冠軍，杯主何萬勝（中）主持頒獎，與港聯隊領隊施展望（右二）、籃聯副會長楊植秋（右三）等合攝。

中國足球隊

西德足球隊友賽贏丹麥

▲【美聯社漢堡廿四日電】西德國家隊在漢堡舉行的一場足球友誼賽中，憑中鋒和拉射入唯一的入球以一比〇擊敗丹麥。

分類廣告　每個位收費港幣十元
租售　遊客之家
招生

聯賽今晚埔頭重燃烽火
海峯強陣求開齋 荃灣態佳望搶分
八時鳴笛 門票最高收廿五元

【本報訊】甲組足球聯賽今晚戰火重燃，八時在大球場由海峯對荃灣，門票分二十五及十五元兩種。

海峯與荃灣分別在首場聯賽對「升班馬」星島與保濟，戰果可說有幸有不幸。海峯勢盛而以十二碼球敗於星島，荃灣則憑戰術贏勇拚的保濟。對平兩隊在首仗的演出，雙方實力應在伯仲之間，由於兩隊對今仗均異常重視，連日操練積極，未經比拚，難以預測鹿死誰手。

海峯聯賽首仗對星島本以為可把三分「放落袋」，卻被星島在最後一分鐘追平，並射輸了十二碼球，可說大意失去了打響頭砲的黃金機會。今晚遭逢實力不弱的荃灣，海峯想全取三分實非易事。海峯亦心知對手不能輕視，連日在跑馬地練兵，志切在聯賽打開勝利之門，球員的士氣及鬥志是無可置疑的。海峯陣中沒有傷將，將可排出強陣力撼荃灣，甘守禮狀態頗佳，李福榮、施維山表演出色，提高了海峯的入球本錢。然而海峯的進攻組織散亂，影響了該隊的攻擊力。

荃灣首戰對保濟，雖以兩球得勝，但球員的狀態看來仍未十足。近日荃灣積極操練體能，看來針對球隊進攻節奏設，況且在寬闊的大球場比賽，球員的體力將消耗較多。現時荃灣球員的狀態漸見「谷」起，張育生上仗拚勁佳，鄭偉基、曾偉忠打出水準，料今晚將為荃灣門神陳樹明帶來威脅。防守方面，由經驗豐富的蔡育瑜打「清道伕」，王棕明扼守中路，尚算平穩。荃灣面對勁敵海峯，作了寡和的打算，該隊除進行正常操練外，也加強了死球的訓練。

荃灣：馬必雄；何國良、劉寶華、蔡育瑜、黃棕明、劉應全；吳錦華、張育生；鄭偉基、曾偉忠、陳樹明。

海峯：黃德祥、曾錫昌、梁偉民、林國輝；陳國輝、徐國安、朱耀宗、施維山；李福榮、甘守禮。

球壇長短波
海峯勢必施加壓力 荃灣催谷力足一戰

本報記者 星 酉

本屆甲組足球聯賽首周賽事經已結束，除「升班馬」美青沒有亮相外，其餘八支隊伍已捉對廝殺，較一高低。目前、愉園、荃灣及南華皆以一賽一勝排在聯賽榜首。今天，海峯及荃灣將在大球場再度出師，海峯能否打開勝利之門？荃灣能否乘勝出擊再挫海峯呢？頗惹人關注。

海峯本屆雖有門將劉棟平，後衛蔡滿祥等主將離隊，但對其實力影響並不太大，因此，被視為三強之一。正是居於這種「地位」，海峯自然雄心壯志，首仗出戰次一級的星島，本以為可以擊敗對手，全取三分，打響頭砲，怎知在領先下在完場前被對手迫和，最後還輸了十二碼球，只得一分，士氣頓時受挫。

從該役所見，海峯的攻力欠銳利，李福榮、甘守禮及施維山皆受制於對方球員之時，便難發揮作用。而海峯所入的一球乃來陳國輝門前混戰建功，正好說明這點。因此，海峯今天要射破荃灣大門，看來並不容易。

海峯為了挽回失地，今仗將全力求勝道樣，採用較為主動的踢法，向荃灣後防施加壓力，務求先開紀錄，將成為該隊的戰略。而事實上，海峯的平均個人技術是較荃灣佳，海峯是有爭勝的本錢。但要提防的是，球隊久攻不下球員會出現急躁的情緒，球員心理壓力太大，將是海峯的一大隱憂。因此，海峯高層決不可苛求球隊一定要在九十分鐘內贏波，否則自亂陣腳，荃灣有機可乘。

荃灣上仗以兩球挫弱旅保濟，球員士氣頓時倍增。連日來，該隊全力催谷球員體能，球員已達最佳狀態。由於荃灣已三分在手，面對海峯，將會穩紮穩打，一於「你急我唔急」，憑氣力緊盯對手，第一時間攔截破壞對方進攻，並伺機反攻。荃灣近日催谷球員體能，相信目的在於此。

目前，荃灣雖將曾偉忠仍有微傷，雖可上陣，但攻力將有影響。無疑削弱了該隊的爭勝本錢。加上球員給人的印象是有拚勁，荃灣球員心理壓力不大，海峯要從荃灣身上嘗得頭甜看來不易。個人認為，雙方賽和的機會較大，然後以十二碼球定勝負。

港聯昨勝消防邀請隊
九龍伊館上演籃球選拔賽
籃聯將派隊赴曼谷參加亞洲賽

【本報訊】籃球聯會主辦的何萬勝杯籃球選拔賽，昨晚在九龍伊館場上演，由籃聯派出參加十一月在曼谷舉行亞洲男子籃球錦標賽初選集訓球員分為港聯隊，消防邀請隊對壘，結果，雙方經過四十分鐘激戰，港聯隊以七四比七〇戰勝消防邀請隊（上半場完，港聯以四〇比二九先勝）。

籃球友誼賽，賽前加插的男子籃球友誼賽，籃聯職員隊勝港島區校長隊五七比四七（上半場完，二三比二八）。

昨晚，港聯隊對消防邀請隊，港聯隊以忍遠，警察球員為支柱，消防邀請隊以南華、消防球員為主力，雙方接戰之後，互相展開快攻，構成一幕緊張、激烈的比賽，彼此積分拉緊。港聯隊合作較好，平均可以取分，上半場以四〇比二九先勝。下半場消防邀請隊並不氣餒，急起直追，將戰局拉緊，港聯穩紮穩打，終於以七四比七〇，兩球之差氣走消防邀請隊。

賽後，籃聯名譽會長何萬勝主持頒獎。

籃賽 何萬勝杯籃球選拔賽，港聯隊奪得冠軍，杯主何萬勝（中）主持頒獎，與港聯隊領隊施展望（右二）、籃聯副會長楊植秋（右三）等合攝。

保良局水運會 紅社奪得冠軍

【本報訊】保良局宋敬文職業先修中學，日前在沙田公眾泳池舉辦「第二屆水運會」，賽事包括個人項目、接力賽、友校邀請賽及師生接力賽等。比賽結果，紅社榮膺全場總冠軍。

保濟連日晨操午練
備戰下周二聯賽對美青
羅國泰稱季初弱隊搶分最好時機

【本報訊】「升班馬」保濟自聯賽首仗敗於荃灣後，連日晨操午練，務求操起球員狀態和加強作戰力，在下周二與同是「升班馬」而實力相埒的美青周旋，爭取聯賽的首勝。

保濟昨在跑馬地場午練後，教練羅國泰稱，從參加甲組賽事的球隊的狀態，各甲組球員的狀態、合作性和默契都不足，若實力較弱的球隊在季初未能打開勝門和搶分，要在季中強隊球員合作純熟和狀態充足時爭勝，將會非常困難和吃力的。

羅國泰稱，已隊乙組的球員多為前預備組或甲組球員，甲組球賽經驗貧乏，有時會怯場，希望第二、三場比賽後，能習慣甲組的比賽，以後演出會較好。

關於下周二對美青，他表示，美青是唯一一隊於聯賽未逢一戰的，以實力而言，兩隊球員都以新力軍為多，默契不足。他希望已隊在幾名有經驗的球員提攜下，能打出水準，首仗捷報。

中國足球隊有進步
一得之見 波迷

京亞運會與亞運區足球外圍賽，中國隊旗開得勝，以八比〇挫尼泊爾。這個戰果，對於重組後的中國隊，起着鼓舞的作用。

當然，尼泊爾乃一支「魚腩」，實力與中國隊有很大的距離。今次中國隊獲得大捷，乃意料中事。然而，新加入的謝育新，下半場出賽有出色的表現，幾個入球都有間接的功勞，相信這位曾受聘荷蘭球會的新秀，今次返國加盟國家隊，對球隊攻守都起着一定的作用，提高了球隊的戰鬥力。

亞洲足球秘書長曾立本預測，東亞區外圍賽將是中國隊與日本隊之爭，比較之下，日本隊水準稍高半線。

這位內行人的預言，當然是有根據的，他曾看過中國隊及日本隊的比賽。接近的，日本兩勝尼泊爾，淨勝十三球，所以，中國隊今次出線不易，再戰尼泊爾隊要爭取多入球，萬勿輕敵也！

國際體壇

西德足球隊友賽贏丹麥

【美聯社漢堡廿四日電】西德國家隊在漢堡舉行的一場足球友誼賽中，憑中鋒和拉射入唯一的入球以一比〇擊敗丹麥。

西德開賽即向丹麥大施壓力，但丹麥在十二分鐘幾乎可先開紀錄，可惜文基亞一記射門中楣彈出。至三十三分鐘，西德列巴斯基妙傳和拉射力射入全場唯一入球。西德將於明年主辦歐洲國家杯決賽週賽事，西德自去年奪得墨西哥世界杯亞軍後已進行八場練習賽，取得五勝二和一負成績。

歐洲杯賽保加利亞獲勝

【本報綜合外電報道】昨晚在歐洲舉行了多場歐洲國家杯足球外圍賽，去年世界杯四強比利時客非亞以〇比二敗於保加利亞，出線機會極微，另外，葡萄牙作客以一比〇勝瑞典，出線機會尚有一線生機，另外波蘭以三比二勝匈牙利，冰島勝挪威一比〇。

保加利亞現時以六戰十分居第七組榜首，而比利時六戰只得七分。葡萄牙在第二組五戰得五分，瑞典七戰得十分暫列榜首，但意大利比瑞典少踢兩場，仍以八分居第二，瑞典只餘十一日作客意大利一場外圍賽。波蘭連勝匈牙利，但在第五組仍比榜首希臘六戰得九分落後三分，荷蘭少踢一場以八分居第二。第三組賽事冰島雖勝挪威，但榜首蘇聯積分已拋離，出線機會甚微。

巴塞隆拿解僱雲拿保斯

【路透社巴塞隆拿廿四日電】西班牙勁旅巴塞隆拿宣佈將英國領隊雲拿保斯解僱，成為當地足球界轟動新聞。

巴塞隆拿在本季初聯賽四戰三負一和，是該隊二十年來最差的一次，董事局經會議後決定解僱這位四十四歲的前昆士柏流浪領隊，並以前馬德里體育會教練阿萬干尼斯取代其位置。

全運會十一月舉行
中旅社組織參觀團

【本報訊】第六屆全國運動會定於十一月廿日在廣州天河中心體育場隆重開幕。這是四十一年一次的全運會，第一次以廣東省為主辦地區。廣東省毗鄰港澳，交通方便，港澳同胞可藉此大飽眼福。香港中旅社獲得參與是次全運會的組團參觀及發售大會票券工作，並定即日起接受報名和預訂各場專項比賽門票。香港中旅社為配合做好工作，除組織了廣州兩天遊及廣州、西樵、佛山三天團外，並特別設計了少量的精裝雙人套票，這些套票包括去程直通車及住宿白天鵝賓館或東方賓館雙人房一晚。詳情可向香港中國旅行社港九新界十三個分社查詢。

港武術隊昨飛赴橫濱
參加亞洲武術錦標賽
亞洲武聯籌委今舉行會議

【本報訊】香港武術代表隊一行十九人由領隊廖國存率領，昨天搭機前往東京，然後轉飛橫濱參加第一屆亞洲武術錦標賽。香港武術代表隊總領隊霍震寰已提前飛往橫濱。

據廖國存說，此項賽事，將有十二個國家地區參加。港隊男子南拳比較突出，女子比賽除中國較強外，其他隊伍實力平平，因此，香港男、女子隊在單項比賽都有機會進入三甲行列。

據港隊會議代表盧偉強說，亞洲武術聯合籌委會今天舉行會議，議程包括籌委會一年來的工作報告，討論通過亞洲武術聯會章程，籌委會會員資格，選舉亞洲武術聯會新內閣，決定第二屆亞洲武術錦標賽舉辦日期、地點等。國際武術聯合會籌委會亦將於九月二十六日召開會議，將研究明年是否正式舉辦首屆國際武術錦標賽。過去兩年，由於中國舉辦兩次國際武術邀請賽十分成功，因此，武術界人士認為舉辦國際武術錦標賽是有必要的，主要目的是推動武術運動。

中國選派體操精英參加世界體操大賽
隊中擁有李寧楊月山黃羣等好手

【新華社北京二十四日電】記者今天在國家體委獲悉，參加第二十四屆世界體操錦標賽的中國代表隊已在北京組成。

中國體操隊由張健任領隊，高健任總教練。教練是楊明明、馬滴、曲德瑞、錢奎、陳茂生、潘辰飛。

男隊員：李寧、樓雲、許志強、楊月山、王崇升、李春陽、國林顯、李錚。

女隊員：黃羣、陳翠婷、王惠瑩、羅筝、王曉燕、樊迪、吳仁英、馬英。

太子德七巧馬膽材
配脚幸運飛龍好喜訊金中皇博得好

賽馬簡訊

周末賽馬在沙田馬場舉行，報出馬匹多，孖Q兩關由第二、三班馬擔綱，出馬滿額，激爭之下，出冷不奇。現將兩關心水馬介紹如下。

第三場 第三班馬跑千四米，十四匹馬列陣，比較而言，「好喜訊」、「幸運飛龍」、「自由港」及「太子德」值得優先留意。「好喜訊」今季明顯收身，較之上季尾爆冷，判若兩騎，周四大熱當起，可期有進一步演出。「幸運飛龍」跑千四米正宗路程，賀新馬一操即起，狀態已及作戰水準。「自由港」乃一匹質素相當高的自購馬，今季成熟猶進，力足左右大局。「太子德」降班出賽佔便宜，晨操試閘走勢悅目，未可忽視。

此場馬膽「幸運飛龍」及「太子德」，配脚「自由港」、「好喜訊」。

第四場 以第二班馬跑千二米，十四匹馬較量。以馬匹狀態而言，「七巧」、「金中皇」、「博得好」及「金龍頭」最勇，可謂控制大局。「七巧」上季尾開始有好表現，今季復課，馬匹操練正常，狀態已及水準，范雲斯一手一腳操試，人馬合拍，坐二望一之選。「金中皇」今季轉入伍廄，馬匹操練正常，千二米合腳法，一路寄兵。「博得好」試閘走勢悅目，配主帥上陣，必拚之馬，三甲可爭。「金龍頭」賀新當起，冷腳要兼顧。

第三場 第三班 一四〇〇米 孖Q頭關

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡
①	百鳥王☆	4	麥志榮	一三二	吳	4
②	好喜訊☆	11	李森	一三五	施	4
③	年年好▼	1	賀蘭杜夫	一三四	夏	5
④	幸運飛龍☆▼	9	曾誠	一三三	簡	5
⑤	印刷之星☆▼	14	華卓良	一三三	張	6
⑥	自由港☆	3	何敬森	一三二	朱	4
⑦	太子德▼	13	甘寶棠	一三二	廖	8
⑧	富樸☆	5	白禮棟	一二八	吳	4
⑨	喬發▼	12	麥磊	一二八	岳	7
⑩	快利	10	聶永廣	一二六	郭	9
⑪	發收金☆	8	徐貫良	一二四	陳	4
⑫	樂富寶★	7	鄭仲謀	一二二	洲	5
⑬	保常威☆	2	陳柏鴻	一二〇	吳	7
⑭	永勝之星	6	葉楚航	一一五	林	4

第四場 第二班 一二〇〇米（哥爾夫球會杯）孖Q尾關

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡
①	海明珠▼★	9	賀蘭杜夫	一二九	方	7
②	七巧☆	13	范雲斯	一二九	朱	6
③	金中皇☆▼	7	葉楚航	一二四	伍	6
④	將軍▼★	5	陳柏鴻	一一八	吳	7
⑤	我話事☆	6	徐貫良	一一七	張	4
⑥	河塘海☆	10	陳炳雄	一一五	甘	8
⑦	博得好▼	1	甘寶棠	一一四	摩	7
⑧	量駿☆	8	雷誠	一一四	簡	8
⑨	鴻圖☆★	12	李易華	一一一	林	7
⑩	金龍頭☆	3	麥磊	一一三	安	5
⑪	花紗龍☆	14	白禮棟	一一三	洲	5
⑫	馬如飛☆	2	何敬森	一一三	陳	4
⑬	更感運孫☆	4	華卓良	一一一	洲	6
⑭	更成功☆	11	麥志榮	一一七	吳	4

（②「七巧」除眼罩）

馬澄

南安體育會昨成立

【本報訊】香港南安體育會有限公司昨假銅鑼灣珠城酒樓舉行成立禮，由會長戴政評致詞並宣佈該會正式成立。

香港南安體育會第一屆職員名單如下：名譽會長呂自龍、戴良聰、陳亞致、吳美玉、戴天輔、王輝平、羅惜源、顏濬、黃國生，會長戴政評，副會長呂凱、柯賢涯、劉麥氏、陳宗禮、李大洲、呂麗吟，秘書長呂自良，康樂部主任王卿樂，會員部主任柯賢涯，婦女部主任余淑榮。

香港南安體育會第一屆職員合照

澳洲輪椅運動會 港隊今啟程參加
出發前將舉行授旗儀式

【本報訊】香港傷殘青少年代表隊一行十八人定於今晚八時三十分乘搭國泰航二八號班機前往澳洲，參加第四屆澳洲全國初級輪椅運動會。出發前將在啟德機場會議室舉行授旗儀式，由香港紅十字會學校管理委員會主席李思泌主持。

香港傷殘青少年代表隊成員分別來自六間不同的學校，平均年齡十二歲，最年幼者僅及九歲。各代表今年三月參加傷殘人士體育協會主辦的田徑比賽，因有優異的表現而入選港隊。他們在澳洲將參加輪椅競速及推鉛球項目。

香港傷殘青少年代表隊名單如下：領隊何灌基、醫生何姚德勤、教練李卓康、物理治療師梁艷芬、隊員倉興藝、黃啟炳、蔡啟邦、鄭恩頭、吳金妹、陳鴻芳。

香港柔道代表隊昨飛赴美加參賽

【本報訊】香港柔道代表隊一行十一人由領隊麥耀祥率領昨天乘搭航機前往美國科羅拉多州參加太平洋區柔道錦標賽，賽後轉赴加拿大蒙特利爾參加國際柔道公開賽。

香港柔道代表隊領隊麥耀祥在啟德機場對記者表示，太平洋區柔道錦標賽，以中、日、南朝鮮及主辦國美國實力較強，香港、加拿大及澳洲等各有千秋。麥耀祥說，港隊對奪取獎牌信心十足。

外內場

港隊樹立形象非容易 勿因個人問題受影響

阿奇

香港隊本來定於前日進行每周一課的操練，為參加亞洲杯外圍賽作好準備，可惜當天只有八個球員到場報到。在二十二個入選球員中，幾乎佔了三分之二缺席，教練郭家明只好將操練取消。

回想記憶所及，香港隊已很久沒有出現這種操練人數不足的情況。如果沒有記錯，這種情況的改善，是在黃創山和林建岳出任港隊領隊之後，因為過去港隊球員大多數自南華及愉園，港隊有了這兩間球會的班主擔任領隊之職，估然不會「知法犯法」，及弄壞了自己的「擔凳」，故往往能將球隊遷就港隊的操練。另一個問題是，港隊有他們兩人任領隊，球員也較有信心和投入比賽，故近幾年港隊成績不俗，球隊比賽面貌大為改善。

後來精工退出足總，黃創山辭去領隊之職，林建岳和余錦基仍然留任，港隊亦改由南華和愉園球員為骨幹。林建岳和余錦基對足球的投入和出錢出力的形象已深入人心，儘管黃創山離隊，卻對港隊絲毫無損，港隊在「省港杯」及「世界杯」外圍賽的表現更有過之而無不及，贏得廣大球迷的擁護和信任，更在上季為足總扮演了「運財童子」，令足總在球市低沉下，庫房仍然出現盈餘，這是和兩位領隊的努力分不開的。

可惜好景不常，林建岳已在日前入信足總辭去港隊領隊之職，還準備在南華留任至季尾後，在下季正式退出足球圈。如果成為事實，將會成為球圈一大損失。

但阿奇認為，港隊有今天的成績和成功，是花了不少時間和金錢去建立，大家應該明白建立困難，推翻容易的道理，不要因為一個人的問題，就令港隊在多年的努力，於一夕間瓦解，否則實在太可惜了。

本地洋將連諾士 美青昨替其註冊
足總將進行審查今有結果

【本報訊】美青足球隊招攬本地洋將連諾士，昨天並為他在足總辦理註冊，秘書處收到有關表格後將進行審查，看連諾士是否合乎本地球員註冊條例，今天將有結果。美青在聯賽首周輪空，下周二對保濟的首場賽事，連諾士將可趕及上陣。

公司條例（香港法例第三十二章）
根據第七十一A條（8）款（a）段之規定
遺失股票及擬補發新股票通告

茲通告下列股票已告遺失並接獲申請補發：——

聯合企業有限公司

股票號碼	註册持有人	股份數目
134141	Mrs. Kwong, Choi Yuit	1,000

連卡佛發展有限公司

股票號碼	註册持有人	股份數目
163380	Miss Chu, Grace	110'A'
029945	—do—	110'B'

和記黃埔有限公司

股票號碼	註册持有人	股份數目
01183886	Mr. Law, Hon Chow	264(H.K.$0.25) Ordinary

九龍倉集團有限公司

股票號碼	註册持有人	股份數目
CR01896800	Kwa Hon	1,000

如由本通告日期起一個月之內，本登記處沒有接獲任何聲稱為上述股票之註册持有人者，則本處將宣佈上述股票取消，並補發新股票以代替之。

茲證明上述公司已把上述通告副本送交聯合證券交易所而聯合證券交易所之負責人亦已書面通知該公司證明已將上述通告副本根據第七十一A條例第（5）款之規定張貼於交易所內。

WHEELOCK MARDEN & CO., LTD.
Registrars for
ALLIED INVESTORS CORPORATION LTD.
LANE CRAWFORD HOLDINGS LTD.
THE WHARF (HOLDINGS) LTD.
HUTCHISON WHAMPOA LTD.

一九八七年九月二十五日

Imarflex 電子微波爐 電子瓦罉及家庭電器
微波爐出口輸往美國高居首位
日本製造 Imarflex「伊瑪福」香港辦事處，專營電子微波爐全件（SKD・CKD或代造OEM）及電子瓦罉全件（或代造OEM），並有其他家庭電器用品，歡迎查詢，訂購手續簡便，保証F.O.B日本，原廠貨運往中國各地。另有特價0.4立方呎微波爐只售U.S.$77隨元起。
Imarflex 駐香港（遠東）市場總部
地址：香港銅鑼灣洛克道513至515號永勝大廈四樓A座
電話：5-722301 電傳：82794 IMAR HX 傳真：(852)5-720917

分類廣告 每個位收費港幣十元

租售

遊客之家 銅鑼灣食街新大丸旁 全套有電話電視冷氣 八人房 酒店設備 120起 長住特價 5-8953903

致達住房 日租70 九龍旺角交通方便 新裝修酒店設備 國內外遊客探親公幹合 3-946516

宏發旅店 銅鑼灣大丸公司樓上 酒店設備日租100元 長住特價只限旅客商務公幹 5-8051015

南洋旅舍 日租45 銅鑼灣近大丸 全新裝修豪華雙人房 適合公幹旅遊人士 長住特價 5-7691772

東亞 日租80 港澳碼頭對面 區內中心 消費大廳彩視冷氣

致輝旅舍 租60 北角地鐵站全新裝修 冷氣大客廳 可搭食 全華僑人士 5-683984 713896

仁福旅館 銅鑼灣市中心高尚優雅 賓房整潔衛生安全 歡迎比較訂房電話 5-762500 5-8954209

高尚旅館 銅鑼灣區 貿易及旅遊公司訂房特價 大小房八人套房設備齊交通便 設床位50至100元供伙食 電5-786512 5-707289

急租國內廠房 地點：深圳寶安縣新城區 面積：6000至10000呎之獨立廠房，需交通方便水電齊全有工人宿舍。有意者請附詳細資料寄本報信箱1040

聲明 遺失聲明 茲遺失天津發身份證號碼861366和報失外，特此聲明

商業 專營二手日本車 英國頭 有意請電 3-711來記車行

在大公報刊登廣告費用廉收效大

徵購硅鐵 台灣工廠爲打開祖國通商第一步 現徵購硅鐵（FERRO SILICON）每月二千噸 台製工業股份有限公司 香港聯絡電話5-662731 5-662749陳君

徵求 聘女文員 年齡18至25歲 需外出工作 有意者請電 5-413005

聘請 閩籍家傭 留宿，條件優，北角區。電5-7886610洽

報稅 年結 報稅 按月入帳 專辦 有限公司 註册年報 會計報稅 陳小姐

招生 新華中醫中藥促進會會立 新華中醫學院招生 即招中醫本科一年級新生，即日開始報名，簡章備索 院長：謝寶鈞 副院長：朱南孫、鍾紹南、梁玉培 自置校址九龍彌敦道785號利達大樓三樓 電話③809363 查詢電話：3-969410、3-885080 十月五日開課

次季投資大幅增加

加拿大人儲蓄率偏降，只是因消費增加，而不是受收入問題影響，事實上，加拿大個人實際收入從首季的百分之〇・九增長，到第二季度加速至增長百分之二・九。

在工商業發展方面，加拿大商業投資今年第二季度增長年率高達百分之十二・三，投資意願的強勁，顯示工商界對未來發展具信心，同時與公司盈

大通實業 定期 香港⇄黃埔 承接貨櫃
總代理：連江 香港皇后大道中24-28號
中國天津 香港⇄新港（天津）
金輪船務代理 香港皇后大道中24 圖文傳真：5-84506

字裏行間充滿溫情
美國有絕症慰問咭 開解瀕臨死亡病人
麻省一病人輔導員設計 款式廿種

【合衆國際社馬薩諸塞州斯普林菲爾德二十四日電】過去十年為絕症病人提供輔導的輔導員唐納尼．格羅斯說，面臨死亡的人在死前的最後幾天，最希望得到的是祝他們「早日康復」的慰問咭。

格羅斯說：「在過去十年，我一直替臨死的病人服務，我看過他們對安慰咭的反應。他們說：『我現在要死了，為什麼他們不給我一張慰問咭，或者在咭上寫：早日回辦公室？』」

她總括後的答案是：「人們不懂得怎樣解決死亡問題。」

格羅斯同時也輔導絕症病人的家庭，她為一些病人設計了「悲痛咭」。她更把這想法推進一步，去年決定把這些咭推出市場。

這些咭印上二十二種短語，咭是黑、白兩色的，由康涅狄格印刷公司製作。

其中一張咭寫着：「你的身體可能會衰敗，但你的精神將會長存。」

另一張說：「不久你便在上帝身旁，你會回來告訴我她是甚麼樣子嗎？」

三十七歲的格羅斯說：「不是每個人都合用的。但現在全國十五間商店、小部分醫院、醫院的禮品店和殯儀館都有這些咭出售。」

格羅斯說，她又決定替患絕症的病人創製一種咭，讓他們送給所愛的人。

這些咭其中一張寫道：「親愛的家人：我們一起的時候有過美麗的日子。感謝你們容忍我的缺點。感謝你們的支持。感謝你們讓我一起分享你們的智慧、你們的愛，更感謝給與我生命。」

為愛滋病人設計的咭寫着：「愛滋病是可怕的，寂寞的疾病，但不比你在身旁更令人討厭。」

給癌症病人的咭寫着：「癌症有摧毀身體的力量，但不能摧毀我對你的愛。」

新型省油飛機引擎 美九十年代初推出
採用螺旋槳設計 速度媲美噴射機

【合衆國際社克利夫蘭二十四日電】飛機工程師正在設計於一九九○年代初推出的噴氣式飛機，這種飛機將使用螺旋槳，其燃料消耗將比現有飛機少百分之七十，但不影響速度。

國家航空和航天局正在佐治亞州進行一架「螺旋槳飛機」的飛行試驗。波音商業飛機公司和麥克唐納．道格拉斯飛機公司，也在準備供商用的同類設計。

國家航空和航天局路易斯研究中心先進渦輪螺旋槳工程辦公室經理基恩．西弗斯說，「此中有許多利害攸關問題。」

他說，「這種飛機將節省那麼多燃料，如果外國人在這方面走在我們前頭，他們將向我們銷售飛機，而不是我們向他們銷售。此中有着五百億至一千億美元的市場。」

螺旋扇系統比今天的渦輪噴氣發動機扇有效得多，因為螺旋扇使引擎周圍的空氣流通，比通過引擎的多五十至一百倍，能源在那裏消失掉了。今天使用的渦輪扇的迂迴率是五比一或六比一。

西弗斯說，螺旋槳飛機應能以音速零點八或零點九倍的速度在四萬英尺（一萬零六百七十至一萬二千一百九十公尺）的高度飛行，可與今天的噴氣式飛機相媲美。他說，洛克希德公司的厄勒克特拉飛機，無法以超過零點六二馬赫的速度飛行。

立體錄影攝影機 日東芝研製問世
手提裝置重量不到三磅半

【合衆國際社東京二十四日電】日本東芝公司星期二說，它已製成世界上首部手提錄影攝影機，可拍攝和放映立體畫面，供家庭及工業方面使用。

該公司說，這種由兩個像眼睛一樣的微型照相機頭組成的裝置，可同時拍攝兩套圖像，觀看者戴上特製液晶眼鏡，可看到立體影像。

該公司說，它的工程師成功地將產生立體影像的複雜過程簡單化。該公司說，過去，需採取複雜步驟，同時使用兩部錄影機和兩部錄音機來產生清晰影像。

該公司說，採用數碼影像加工技術，使妨礙影像放映的搖曳現象消除。

該公司說，這種裝置，包括電池及錄影帶在內，重三．六七磅（一．六七公斤），售價將低於三十萬日圓（大致二千一百美元）。

圖為東芝發明的手提立體彩色錄影攝影機，使用VHS－C式帶。觀衆必須戴上特殊眼鏡才能看到主體圖像。（美聯社）

水上酒店

新加坡一家造船廠為澳洲亞巴里爾．里夫集團建造的一座七層樓高水上酒店，內有二百個客房。（美聯社）

加成立性別選擇診所
施人工授精協助夫婦挑選孩子性別

【新華社渥太華二十三日電】據加拿大《環球郵報》報道，加拿大第一個特許性別選擇診所在斯卡巴洛建成，該診所可幫助夫婦得到他們所渴望得到的某種性別的孩子。

這個診所的倡議人阿倫．阿布拉莫維奇博士說，儘管目前尚不能保證整個過程能夠百分之百成功，但是它將使得到指定性別的孩子的機會顯著地增加。

處理過程包括收集父親的精子並當精子在試管的白蛋白中游動時將X和Y染色體分離。

孩子的性別是由父親的精子決定的：如果X染色體進入母親的卵子就生女孩，而Y染色體與卵子結合則生男孩，婦女的卵子僅攜帶X染色體。

精子被分離後，利用其濃縮溶液通過人工受精的方法使母親受孕。

研究表明，使用這種技術後生女孩的可能性從百分之四十九增加到百分之七十，得到男孩的可能性從百分之五十一增加到百分之七十五至百分之八十。

日金融業進軍紐約 曼哈頓酒店好生意
安排高級服務投其所好

【合衆國際社紐約二十四日電】為配合日本增加在紐約設立銀行、經紀行和其他金融機構，一些在曼哈頓的高級酒店正設法吸引「講究名氣的」財團到那兒舉行派對和訂購房間。

第五街的皮埃爾酒店的銷售及市場主管人員威廉．E．鄭非說：「今年單在一個月內，我們便為日本人安排過五個大型派對，在往年差不多的月份，我們只舉行過一個。」

鄭非說，日本人看來「十分注重」地位和名氣。

他說：「像我們這間酒店，他們會選擇，因為就算認為我們不是最有地位的，至少也是在紐約其中一間最有地位的酒店。」

另一間著名酒店的經理說，每年在這裏增設的日本銀行差不多有十家，這些有地位的銀行會在一間「十分古老、成立時間久、既著名又高地位的酒店」開派對。

美密蘇里州監獄 毒氣室失修洩毒

【合衆國際社密蘇里州杰斐遜城二十四日電】州監獄一位毒氣室官員證實，密蘇里州監獄的毒氣室發生漏毒現象，情況危險。

密蘇里州的監獄管理死刑執行官阿蒙特勞特在立法委員會與懲教機關聯席會議上說，他對使用毒氣室的前景感到不安。

這座毒氣室建於一九三八年，自一九六五年密蘇里州處死最後一個死囚以來一直沒有使用。目前，密蘇里州有五十個死囚。他說，維修這座毒氣室需要三萬美元。

衣州一警察局長 年薪減為一美元
此人被投訴屢次恐嚇駕車人士

【合衆國際社衣阿華州普萊曾特希爾二十四日電】市議員說，普萊曾特希爾市議會，已將其警察局長一年二萬五千五百美元的薪酬減至一美元，因為居民投訴說，他恐嚇駕車人士，且態度不友好。

這個得梅因郊區的市議員星期三說，居民投訴警察局長特里．赫迪克及其警隊，在最近一次制裁交通違例者時，在社區製造過度的緊張。

星期二參加過減薪表決的市議員加倫．聖約翰說，有些駕車人士對市議會說，他們害怕駕車經過普萊曾特希爾市，因為他們怕被赫迪克或其警隊成員派「牛肉乾」。

聖約翰說，赫迪克還因對居民及商人不友好而受指責。

美國富戶講享樂 年薪五萬方足夠

【合衆國際社紐約二十四日電】一項有關富裕家庭的研究顯示，美國的富人說，他們和一般美國人比較，需要三倍的錢才可活得舒適，要五倍的錢才可實現自己的夢想。

多伊爾．梅布尼和羅珀機構進行的民意調查說，每年入息超過十萬美元的美國人，要用年薪五萬美元才可勉強維持生活。

中日醫學家在東京聚首 探討中西醫結合新體系

【據新華社東京二十三日電】中日兩國醫學家今天在東京舉行首屆東方醫學會議，探討中西醫結合，創立新的醫學體系的可能性。

西方醫學在技術上取得了飛躍性的進步，但是對於現代陸續出現的許多疑難病症，例如愛滋病等，幾乎是束手無策。於是把希望寄托在中國傳統的醫學上，試圖通過中西醫結合，創立新的醫學體系。第一屆中日東方醫學會議就是為實現此目標而舉行的。

這次會議是在日本厚生省贊助下，由東京中醫研究會、綜合健康推進財團和東洋醫學研究財團主辦的。一百餘名日本醫學研究人員和七十餘名留日醫科學生參加了會議。

在日本，十六萬名醫生中，大約有百分之三十至百分之四十的人在不同程度上使用中藥為患者治病。由於中藥副作用較小，許多著名西醫學者開始把目光轉向中醫中藥。東京中醫研究會理事長渡邊秀司說，他寄希望於中西醫結合，期待一、二十年之後在此基礎上形成日本獨特的醫學體系，他說，中西醫結合目前已成為世界性潮流。

華人習俗與禮節 星洲將編著出版

【中新社香港二十四日電】新加坡消息：此間正在編訂一部手冊，介紹華人傳統節日和婚喪慶典的習俗與禮節。

由新加坡中華總商會副會長梁慶經擔任主席的華人習俗與禮節指南手冊委員會已於本周成立。十三名委員分別來自學術界、文化界、報界、政府部門和宗鄉會館。他們將在六個月內向宗鄉總會提呈手冊草稿。在編訂手冊過程中，他們將廣泛徵詢各界人士的意見，務使手冊能為所有華人（不分宗教籍貫）接受。

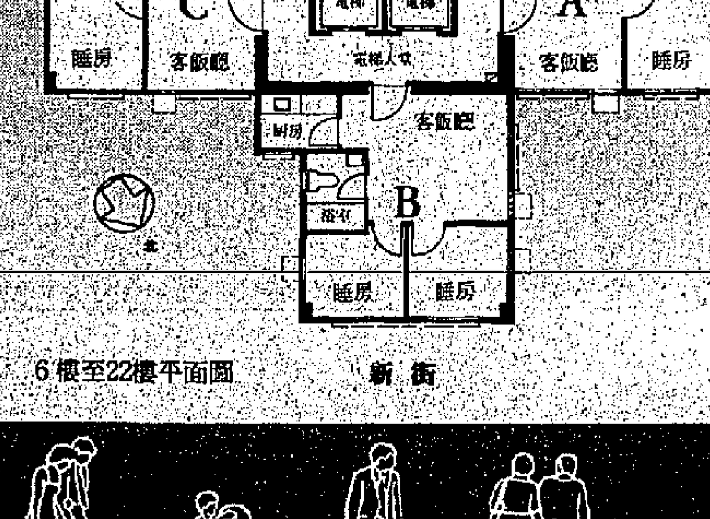
山東省海藻酸鈉 工業級 食品級

工業級——早已暢銷於東南亞及歐美諸國，主要用於紡織印染及作印花漿料，整理漿料，經紗上漿漿料等。

食品級——能降低血壓及有下列效能，成稠性，成黏性，成膜性，成凝性，成膠性，適用於糖果漿汁，雪糕，糕點，肉類醬類，酒類澄清，啤酒泡沫穩定劑等多方面用途，零售，批發及轉口一律歡迎。請與經銷商接洽。

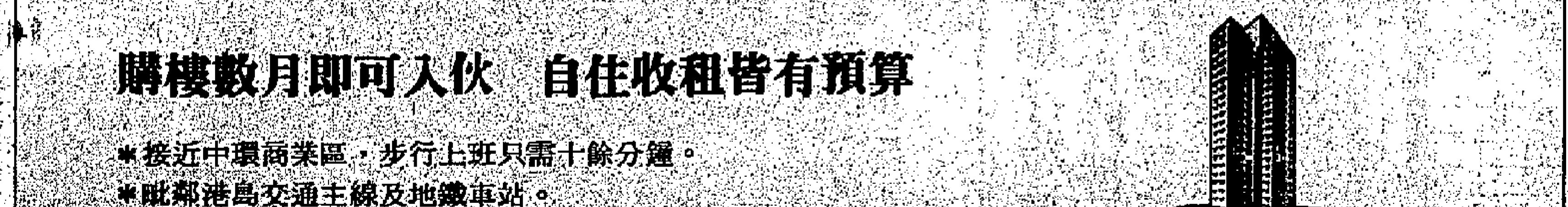
總經銷：華信行有限公司
HUDSON PETRO-CHEMICALS LTD.
地址：九龍深水埗福華街一號地下
NO. 1, Fuk Wah St., G/F.
Sham Shui Po, Kowloon, Hong Kong.
Tel. 電話：3-7767084 3-7766921
Cable Address: "HUDSONPCL" HONG KONG

鄰近中環 罕有小型住宅
新佳大廈
售出已逾七成
上環新街2A－8號



單位面積482－493呎
每呎992元起
每單位僅售489,100元起

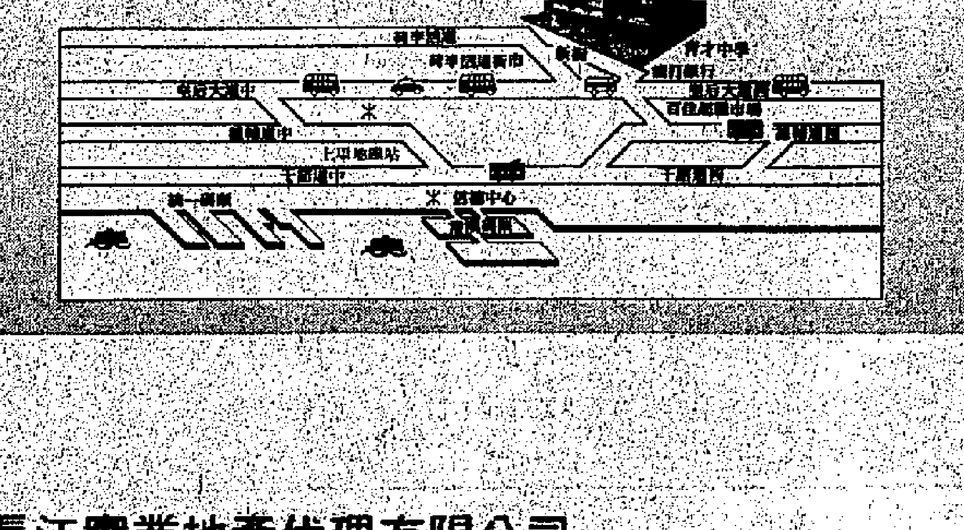
6樓至22樓平面圖 新街



購樓數月即可入伙 自住收租皆有預算

＊接近中環商業區，步行上班只需十餘分鐘。
＊毗鄰港島交通主線及地鐵車站。
＊地點旺中帶靜，消閒購物方便。

同街旺舖同時發售
面積910－1,074呎
每呎僅售1,300元起



策劃興建及售樓代理 長江實業地產代理有限公司
香港皇后大道中29號華人行21樓 電話：5-8101818（地盤售樓處假日照常）

中日科技合作之成就
濃縮靈芝精華—「鍺」

中國數千年之靈藥，經由今日科學之分析及臨床實驗証實，靈芝含有大量「鍺」元素，比人參高出四倍至六倍，「鍺」爲最有效之人體免疫力刺激特效藥。

經化學分析，由靈芝提煉出來的「鍺」元素，是一種有機的半導體，表面呈白色粉狀，有機鍺，在生物體內有「反氧氣」作用，而本身沒有毒性，經高科技處理水溶後（水溶難度極高，如不經水溶，則效果甚微）極易爲人體吸收，進入血液與細胞聯繫，將人體內可怕的重金屬陽遊子結合起來，以大小便或汗的方式將人體內有害之廢物排諸體外，加強人體內氧氣的供應，發揮抗病的功能促進新陳代謝，恢復人體健康。

現在中國國內有北京中日友好醫院、廣州中山醫學院附一院、中山市人民醫院和東莞人民醫院等四大醫院正在進行「鍺泉源」治病之臨床實驗，病例着重於難治諸症，現已完成初階段之實驗，報告書上對於「鍺泉源」之療效極備讚賞。若需詳細資料及四大醫院報告書，請來信：

香港九龍尖沙咀北京道69號環球商業大廈704室
鍺泉源（香港）公司
電話：3-694621-2, 3-676719

本公司生產之金樹牌金屬焗漆，ABS塑膠漆，乳膠漆，及建築塗料，一向以來以質量穩定見稱，備受各用家一致推薦，現本公司特設中國貿易部，專爲在國內生產之用家提供國內送貨，報關等服務，歡迎來電本公司聯絡查詢，電話：三－八九四三○四

香港大橋化學工業有限公司
地址：香港九龍官塘開源道開聯工業中心A座8字樓9至10室
電話：三八九四三○四——七（四線）

海洋船務有限公司
Interocean Shipping Co. Ltd.
（土耳其國營輪船香港代理）
D.B. Turkish Cargo Lines

·定期線·
m.v. G. R. GUMUSTALA
ETA 5/10
ETD 6/10
收貨往：特倫斯、伊斯坦堡、
Derince, Istanbul,
麥辛、伊斯肯德倫、
Mersin, Iskenderum,
伊士麥
Izmir.

5-412634
地址：香港干諾道中122號海港商業大廈4樓
電報：75660 INSCL HX
傳真：5 416449

永豐牌
銅版紙
白板紙

經綸全訊（香港）有限公司
九龍尖沙咀東文華中心A座417室
電話：3-7236930 電訊：48783 SYNTX HX
傳眞：852-3 7244235

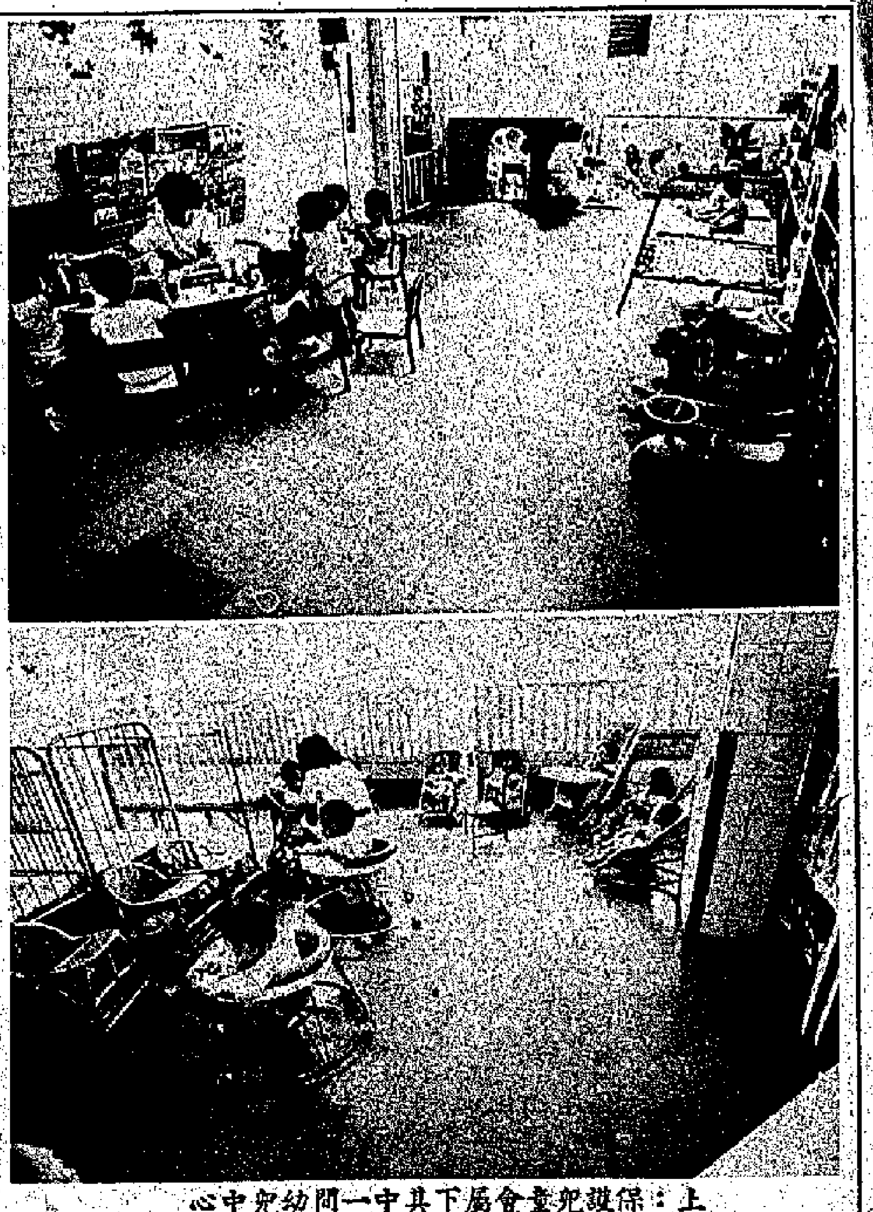
王福義談本港郊野公園

代課先生

將半幼子女留在家中甚危險

保護兒童會託兒服務 歡迎有需要家庭申請

黃匡源希望有更多家庭兒童受惠


上：保護兒童會屬下其中一間幼兒中心　下：馬頭涌道日託嬰兒園一景（本報攝）

編輯先生台鑒：

關於二十多日前發生一對小兄妹被反鎖家中燒死的慘劇，已引起廣泛社會人士的關注，我們香港保護兒童會更感到十分惋惜。鑑於許多社會人士對香港保護兒童會的服務並不確切了解，因而我們在此介紹我會的各項服務，希望讓更多的家庭及兒童受惠。

香港保護兒童會是不牟利的幼兒服務志願機構，於一九二六年創辦，至今已踏入第六十一個年頭。

本會現有的日託嬰兒園（照顧零至兩歲的嬰兒），共有九間，包括：①西區日託嬰兒園（香港西區醫院道）；②筲箕灣日託嬰兒園（香港筲箕灣道）；③紅磡日託嬰兒園（九龍紅磡蕪湖街）；④馬頭涌日託嬰兒園（九龍土瓜灣馬頭涌道）；⑤慈雲山日託嬰兒園（九龍慈雲山東區社區中心）；⑥牛頭角日託嬰兒園（九龍牛頭角樂華邨輝華樓）；⑦秀茂坪日託嬰兒園（九龍秀茂坪邨四十五座）；⑧香港扶輪社日託嬰兒園（新界梨木樹邨第一座）。砵蘭街日託嬰兒園（九龍旺角砵蘭街二樓）。

現有的日託幼兒園（照顧兩至六歲的兒童），共有六間，包括：①西區日託幼兒園（香港西區醫院道）；②滙豐銀行慈善基金幼兒園（九龍深水埗街坊街梁顯利油麻地社區中心）；③長沙灣日託幼兒園（九龍發祥街長沙灣區中心）；④蝴蝶邨日託幼兒園（新界屯門蝴蝶邨蝶舞樓）；⑤賽馬會學心日託幼兒園（新界沙田隆亭邨學心樓）；⑥砵蘭街日託幼兒園（九龍旺角砵蘭街地下）。

上列的日託嬰兒園及幼兒園，是為有需要的父母提供幼兒服務。有意入託者，可親臨各中心查詢及申請，倘若因為額滿需等候入託而發生困難，或交費上經濟有困難等，家長可直接向中心的主任面談。

至於本會馬頭涌全託嬰兒園，住院的嬰兒均是由社會福利署，及志願機構轉介，他們多數是有特殊家庭問題的兒童或孤兒。而這間位於九龍土瓜灣馬頭涌道的全託嬰兒園，即將遷往新擴建的砵蘭街中心。

另外，本會還有三間新幼兒中心正計劃開辦，包括：①小柴灣日託幼兒園（香島柴灣）；②馬頭涌日託幼兒園（九龍土瓜灣馬頭涌道）；③紅磡黃埔日託幼兒園（九龍黃埔花園）。

香港保護兒童會主席黃匡源謹上

一條內巷有四間酒樓 城市花園出現此情景

住客擔心太密集衞生防火有問題

民居民意

大公報編輯：

港島北角電器道城市花園一條內巷，有四間酒樓（城市花園酒樓、太湖海鮮城、新瑞華酒家及三悅飯店）。飲食業如此暢旺，街坊高興之餘亦感煩惱不安。

這裏是民居，不是商業中心，在一條狹小的內巷，竟然有四間食肆。彼此相距不遠，酒樓廚房的煙管、冷氣槽及垃圾，均造成環境污染。

食肆在住宅中心內太密集，影響環境害處多，倘若清潔衞生不足，必然增加老鼠與蟑螂的滋生。至於火警安全，亦成問題，一旦其中一間酒樓發生火警，居住在上址的住客逃生也有困難。

市政局在發牌給酒樓時，是否有注意以上各點？現時政策有否規限酒樓數目在一條內巷之內？環境保護署是否注視到城市花園道情況？城市設計處是否容許這麼多食肆在道小範圍內？消防處有否注意到走火問題？東區政務署是否有作民意調查呢？

城市花園住客 黃福康

按：本版已將讀者意見轉向有關部門反映。

▲《耆康報》出版 歡迎居民索閱

《耆康報》乃香港耆康老人福利會出版的一份雙月報刊，第二期經已出版，歡迎各界人士免費索閱，手續簡便，只需附上每期郵費四角的郵票，列明姓名及地址，寄新界荃灣葵盛東邨十二座地下，耆康報編委會收。查詢電話○－二五二八一。

東安街後巷渠塞污穢 市署已每日派人清理

並警告雞鴨檔主勿將雞鴨毛棄後巷

覆函照登

大公報編輯先生：

貴報在一九八七年八月二十日刊登讀者來信，投訴油麻地東安街二至五十號間後巷污水渠淤塞，嚴重影響附近環境衞生情況。

本署早已密切注意該處污水渠淤塞情況，由本年七月開始，已知會有關部門進行修理，而本署員工每天都清理道後巷，以保持清潔及防止蚊蠅滋生。在八月二十一日，該處一名雞鴨檔東主被票控佔用後巷，妨礙清掃工作。其他雞鴨檔主亦獲警告，不可將雞鴨毛棄於後巷，導致水渠淤塞。

本署將會繼續留意上述地點及採取適當行動，確保環境衞生。貴讀者如有其他意見，請電三－七二四三八四三與油麻地潔淨組高級衞生督察利仲培先生聯絡。

市政總署署長包富士（油麻地環境衞生總監郭錦泉代行）

一九八七年九月廿一日

生活圈

事務電話：五－七五一三○三　讀者電話：五－七五一七八一

通告板

揚孝敬老應提倡 粵劇晚會齊欣賞 葵青區辦園藝班 怡情養性可消閒

▲「捐血運動在新發」：屯門女青年會青山社會服務處與紅十字會流動捐血小組，將於十月二日（星期五）晚上六時至九時，舉行的捐血運動，歡迎凡年齡滿十六歲或以上人士捐血。查詢詳情或報名，可電○－八一五六三七，或到屯門新發邨第四座地下女青年會服務處聯絡。

▲揚孝敬老晚宴及粵劇表演：基督教主恩社主辦，定本月廿九晚在九龍國際酒樓舉行揚孝敬老宴，席金每位五十五元。另本月卅晚在香港大會堂音樂廳舉行粵劇慈善敬老大會，老人家可憑身份證索取招待券，詳情可電五－七一八七三七四或三－九○三九八八查詢。

▲職業健康教育推廣：由香港工人健康中心及職業健康促進會聯合主辦，「工人參與職業健康」的教育推廣活動，將於九月二十七日早上十時至下午六時在石硤尾社區會堂舉行，內容包括展覽、工業保護器具展、職業病諮詢、錄影帶及幻燈播放，並派發職業健康刊物，費用全免，歡迎在職工友參加，查詢詳情可電三－七八○六一六四。

▲葵青區第三期園藝班：由區域市政局主辦，歡迎年滿十六歲及在區內居住、就讀或工作的人士參加。學員將由十月三日至十一月十四日逢週末下午上課，課程包括植物護理及繁殖法、土壤的基本常識及殺蟲劑的運用方法。學費六十元。報名表格可往葵興政府合署九樓區域市政總署葵青辦事處索取，查詢電話○－二六四四三九。

▲「秋之夜」的士高舞會：由中華基督教青年會慈雲山會所勵青社主辦，十月三日晚上舉行，門票每位二十五元，購票可逕到慈雲山南區社區中心三樓，或電三－二二一一二七查詢。

尋人啟事

張五月尋弟張丙鬃

張丙鬃，七十九歲，河南伊陽（今汝陽）大安人，一九三四年七月外出。知情請來函：河南省汝陽內埠兜內埠村張五月（一二二二四）。

吳三福尋弟吳鳴興

吳鳴興原籍廣州灣（現湛江市）東海島龍水大園村人，一九四二年由於家境貧困，母親帶到廣州灣赤坎賣給一位香港商人，吳鳴興當時僅七歲，現五十一歲。父親吳愛生、長兄吳亞庚、次兄吳三福、胞姐吳秀。望知情者請與湛江市東海龍水鄉大園村吳智儀聯繫。吳三福（一二二二五）

劉豆娘尋子曾只言 曾注史

曾注史，六十六歲，曾只言六十二歲，原籍廣東大埔縣洲田鄉高甫竹坑曾屋人。現在你母找你：希見報後來信廣東大埔高陂洲田鄉高甫竹坑曾屋。劉豆娘（一二二二六）

吳濟文尋父親吳瑞華

吳瑞華，原籍廣東省高州縣大坡區，坑塘鄉，垌頭村，畢業於黃埔軍校，曾任陸軍少校等職務，聽說在台灣高雄市任軍職，現已退休。望見報後來信廣東省高州縣大坡區，坑塘鄉垌頭村。吳濟文（一二二二七）

李廣榮尋父李銘卓 兄楊松敬

李銘卓，其子楊松敬、松新、松業、李廣榮，在抗戰期間離家，一直無音訊，望知情者請與廣東省大埔縣僑聯會聯繫。李廣榮（一二二二八）

廖雄輝尋子廖林生 丘明妹

廖林生（又名叫廖學志），約五十歲，原籍廣東省梅縣人。一九四九年隨國民黨軍到台灣，當時僅十六歲，改名廖進生。一九五○年曾在台北縣來過一信，說他在台灣當兵。望知情者請來函或來信廣東省梅縣三鄉，小都村黃坭坑。廖雄輝（一二二二九）

燈箱塌了

有關當局

記者九月二十一日到觀塘採訪，發現觀塘協和街與物華街交界處，一個交通燈箱塌下，可能會對途人士造成影響。記者已將有關情況通知交通投訴組處理，希望能盡快修理好。雲

藝瀆與歌謳

地圖青傑

李偉才

在人類認識自然界的過程中，從來便有兩派對立的觀點。一派觀點認為，複雜的現象往往都由很簡單的事物所組成。也就是說，只要把自然界的各種現象化繁為簡，分成越來越精細，也越來越基本的組成單元，再研究這些單元間的相互作用，我們便可完全了解這些現象的現況與成因。

按照這一觀點，複雜如生命這一現象，最終也可被還原為一系列物理和化學的作用。這就是著名的「還原論」。

另一種觀點則認為，整體並非只是部份的總和。把事物分割成越來越細的部份來研究，只會使我們對越來越窄的範圍知得越來越多，並不能為我們對整體事物帶來真正的認識和了解。

就對生命的研究而言，這一觀點的意見是：生命這一現象永遠沒可能被歸結為原子和分子的運動，想以物理和化學定律來解釋生命甚至意識、思想和感情等，只是一些科學家狂妄和虛躁的幻想，是注定失敗的。

這種強調整體永遠無法被歸結為部份的觀點，我們稱之為「反還原論」。

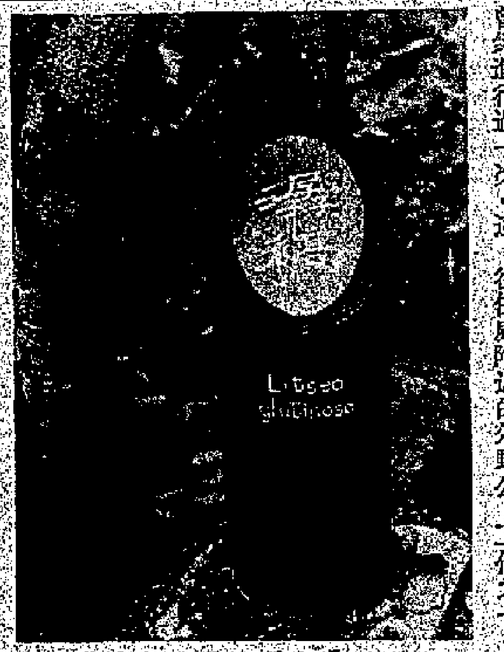
還原論和反還原論的孰是孰非，是近代科學和哲學上的一項重大課題。

筆者一向比較傾向於還原論的觀點，一方面是因為基於這種觀點的科學探求，確曾一次又一次的取得極輝煌的成就，令人類對自然的了解加深了不少，另一方面是反還原論的論據既不夠明確，也不夠充份，很難令人信服。

不錯，我們很難想像沒有生命的東西如何能產生出生命甚至心靈這些奧妙的現象。但現代科學最激動人心之處，正在於它正逐步把這些難以想像的東西變得可以想像，可以理解。

不少人在感情上不能接受這回事。在他們眼中，科學把生命和心靈貶到物質的水平，是一種褻瀆。在我看來，情況卻剛好相反，科學家在做的，是把物質提升到足以解釋生命和心靈的水平，非但不是褻瀆，而是一個歌謳。

朋友，你的意見又如何呢？


西貢郊野公園的教育幕告示牌。「潺槁」是這種植物的名稱。

王福義談本港郊野公園

鏡頭速寫

黎小媛

王福義策劃的，是一個近千萬人次港人休憩玩樂的地方。他是漁農處高級郊野發展主任。去年全港郊野公園的遊客人數達九千八百萬人次。

郊野公園於一九七七年在香港面世，王福義於一九七九年加入郊野公園管理工作，幾乎是看着它的成長，並參與其中工作。這日他語筆者，目前郊野公園已是趨向服務質量方面的發展。

他說：「早期搞郊野公園，最重要是提供基本設施，譬如港人特別喜燒烤，我們便一窩蜂的建燒烤爐。幾年來基本設施已經搞出了規模，目前是由數量向質量發展了。」

服務向質量發展，王福義說，他們很着重增加教育性，曾介紹花草樹木，介紹生態，這裏是想傳達一個訊息，青少年在這裏除可以玩個飽之外，動中也應有靜，不妨細意欣賞一下自然生態，風光，從而更愛護郊野公園。

重質的工作，還包括增建廁所，興建涼亭，增闢給傷殘人士休憩地方，改善遠足徑，家樂徑……。

香港人口老化，就這個人口結構的改變，郊野公園有甚麼相應的發展？

他說：「我們將於今年十一月間，作一個實地的遊人調查，訪問，我們在八五年曾經進行過一次，這幾年遊客方面有甚麼變化，年齡組別和對郊野公園的要求是怎樣？他們的趣味是怎樣？這都是我們有待調查的。」

他說，不過愈來愈多老人家來到郊野公園休憩則已是一個可以感覺得到的趨勢，往往附近的郊野公園吸吸新鮮空氣，一般來說他們的要求也不高，只要有好的生態環境。人口老化，目前年輕的一輩將來上了年紀，他們較多受教育，更接納郊野活動。看來如何提供這多方面的設施，將是郊野公園一項頗長時間的工作之一。

翻開八五年的遊客調查，內中一些資料是饒有趣味的。王福義說：「看當年數字，來郊野公園是男性的多，而女性在二十四歲以後，到郊野公園遊玩的人數更是大減。」看來原因也容易解釋：二十四歲以後不少女性嫁人，婚後的家務和工作纏身，遊郊野公園嗎？就由父親帶着孩子去。

據數字，郊野公園遊客中，二十至二十四歲一組，男女比例並不那麼遠，男佔百分之十四點七，女佔百分之十一點四，但二十五至二十九歲一組，女性遊客在數字上便見到驟減，男佔百分之十五點三，女只為百分之五點九，三十至三十九歲一組，男佔百分之十五點八，女是百分之五。

他說，郊野公園的佈局，是希望做到老少咸宜，這兩年間郊野公園目前已增設了十家樂徑，讓一家大小來遊玩，最近一些家樂徑也有一連串改善工程，包括縮短一些過長的路徑，使小孩子走起來不那麼辛苦，也加強沿途的教育性，譬如一些路口的指示牌，以生肖形式出現，並列出生肖所屬的年份，增加趣味性。

郊野公園於一九七七年發展起來，當年一年間有五個郊野公園誕生，目前郊野公園已增至二十一個，佔本港土地總面積百分之四十。十年前前往郊野公園的約二百六十萬人次，去年是九百八十萬人次。

記者工作的兩面

七姊妹道

捷哲

作記者的，對新聞內容，報道角度有高度自主性，一般只需注意真實性、完整和客觀報道幾條定律便可。

所以記者通常可以超然於社會上既有的階級觀念、人際關係及其衍生出的種種限制。也就是說，記者一職，不比其他職位有較固定的接觸層面，工作對象、工作形式，但它是一種活潑、多樣化，自主度高的行業。

但由於其自主性高自由度大，每個記者的工作態度、方式便容許很大的差異，難定下統一標準。這差異既見於報道新聞內容的取捨、鋪排，以及從中帶出的風格，亦見於記者採訪時的工作態度。後者包括主動與否、勤奮與否以及與被訪對象建立何種關係，自我樹立何種形象等。

然而，記者所做的工作，在某程度上只是紀錄已發生的事，作為傳達的工具，工作被動而少創造性、連貫性。

記者職業的特殊性質，固然提供了自由和自主，也限制了它發展為專業的可能性。

代課先生

課堂內外

斯人

說來也不信，本校有一位「萬能」人」擔任代課教師，他原是本校教師，近年因身體健康辭職不幹，但與校長相稔，為了照顧這位老友，舉凡教師因病請假，因事請假，他便成為代課的首選人物了。

告假的老師，有因待產告假，進院做手術，甚至眼睛有病、耳痛、骨痛、喉痛、胃痛、腳痛，甚至遠在異地的父或母仙遊，都由這位萬能老師擔任，他說好輕鬆哪！上國文課，帶學生到圖書館看書，代中六地理課，帶學生到視聽室看中三數學科教育電視，如果是英文、化學課時，安排學生到特別室看校史紀錄片等，總之，不用備課，不用勞氣，管好課室紀律就行了。有一次，他在開學時間代班主任，為了減少麻煩，他的猾靈手法真是層出不窮，便對班上同學說：「你們知道嗎？申請書簿津貼費是一件麻煩的事，何況所得津貼不多，一二百元左右，現在你們假日與家人飲茶，也不止此數了。所以，盡可能不要申請津貼的好。現在，請問還有多少同學要申請書簿津貼的？」經他這一「分析」，原來十多隻小手變得寥寥可數，只有三個「勇士」知恥而「進」。說起來，他這個閒職比普通教師舒服得多，少改卷，少勞氣，他也曾代過體育課，叫學生做柔軟體操，自己優哉悠哉地跑來走去，真不錯！

有一次，我因病告假，回來銷假後他竟對我說：「斯老師，如果他日告假，記得關照小弟呀！」氣得我目結舌，好像他兒的，其實深思一下，體會他是為日賺數百元而打算呀！他的代課，有時可以解告假者之急，解學校行政方面（尤其是課室紀律）之危，但對於趕課程的老師而言，就不見得有何好處，因為他很少教書，例如我教的國文，他每天命學生抄課文，做習作便算了。過了十天，學生也覺得悶，反而懷念我教他們的日子——雖然會罵他們懶，但起碼也要上課呀！學生小別兩週，見到我病愈返校，都顯得比前乖，守秩序，留心聽講，而且奔走相告：「斯老師回來了！」這是始料不及吧！

統治者聯盟

天地線

唐武

香港中文大學社會研究中心主任劉兆佳，日前在香港理工學院校友會座談會上提出的一套「統治者聯盟」說法，可否會為目前本港爭論正烈的政制改革問題，提出一套解決辦法呢？相信這會是受到留意本港政制發展人士關注的。

其實，劉兆佳早在半年前與人閒聊時，已提出「統治者聯盟」的想法，當時他的解釋是說，在中英會談期間，中英兩國出現對立情況，互爭香港的主權，這段期間是主權誰屬的爭論期，但儘管聯合聲明解決了中國收回主權的問題，但在基本法仍未頒佈出來以前，中英及香港政府對政制發展仍會有不同的理解，但在中國就基本法進行草擬工作，可理解為中英對香港主權內容的爭奪期，到了基本法頒佈以後，塵埃落定，作為一個逐漸淡出的統治者，英國及港府有必要與中國作較緊密的合作，以確保香港的繁榮穩定。

從劉兆佳將本港政制發展問題提出的三階段論，讀者大抵可以看出，劉兆佳所提出的「統治者聯盟」，大抵出現時間，亦只會在香港主權內容已經塵埃落定，基本法條文已頒佈後才會出現的。一向以來，劉兆佳對香港政情的分析都頗有獨到之處，有志在港從政人士，不妨留意劉兆佳這方面的看法了。

三院苦心孤詣

港人港事

吳用

東華三院為了保持醫療優良傳統，在港府一再拒絕撥款的情況下，決定在每年籌得的善款中撥出四百多萬元，以維持五百張免費病床。

據三院的「民意」調查，發現到三院求診的病人，其家庭收入較本港平均家庭收入少了百分之三十五，個人收入較平均個人收入少了百分之五十。

這說明，免費病床在社會上確有需要。如果以目前對政府的「民意調查」的調子來看，應該是本港絕大多數市民支持三院維持免費病床。是以懸以「民意為依歸」，撥款資助三院免費病床。

自然，如果港府能夠百分之百解決貧病者的醫療問題，那就無需三院搞免費病床。可惜，現在還是做不到。

儘管三院這次為了維持免費病床，不得不減少其他醫療服務費用，免費病床由一千多張縮減為五百張。但它的苦心孤詣，值得欽佩。

風·雲

人生力學

曹爲

風訊才卸下，臥在小山崗頂看雲。這時的雲，還沒想到風力已歛，還在肆無忌憚地展示着它的姿采。一轉眼間，你會看到萬化千變，活像天馬行空，逐浪而來——

層雲過處，從遠而近，越近你便越更發現到它的勁疾，也同時，越發現到它的瞬逝！當這層雲和那層雲重疊起來的時候，彷彿天給吃掉了，宇宙在哪？天地何存！然而只要你睜着眼睛，辜負你，它的信息不時在雲隙中射出金光，原來那壓頂遮景的天外，尚有蓋天驅日，日月仍在運行，瞬息怎能永恆？

這蓋頂的烏雲，就是這樣地呼嘯着踩踏而來。也要看個清楚，每一粒帶雨的烏雲，都是牧羊的犬，拖卡的車頭，動力滲入雲層，這種風後的雨暴，要它消失需耐力，要它釋放向有兩擋，趁這一刻的涼快，憧憬裏，想做西歐田野間，每間屋頂高高豎起的風車，不停地轉，自然在歌唱。

一隻孤獨的鳥兒嘗試衝向雲霧裏，不知他要向哪面飛，哪兒走，坐過飛機的人，肯定會告訴他，穿插在雲球裏，就不再能夠看得到遠處，為甚不單止要飛得高，還要視綫通暢。

這一大片雲，其實有着無限的排列組合，卧着仰頭看，彷彿像個洶湧的大牛陣，才一刻，它又可以化作大河大海，注入浩瀚的汪洋。原來天腳底下，沒有一件事是靜止的，裏朵像自然的思形，如果能夠指揮風，你便是一個偉大的織雲手，替大地編織一件錦繡的霓裳，沒發覺平時不注意的天空，竟然譜寫着這末多哲理的詩章。

塵時

形象廊

公關寶

秋風剛起，就有極快反應，就是月餅廣告即加碼，大閘蟹即時趕運來港，而百貨公司即在電視播映代這聖誕包裝廣告，商業人士腦筋動得真快。

本港的消費強勁，一些應時商品推動得宜，是可以搶有龐大市場的，所以每種有時間性的商品，若是搶在初上市時，一定有些機構在前頭作龐大宣傳活動。

由現時起，消費市場已開始踏入旺月，以現時的報章封面及封底版廣告走勢看，今年的廣告情況應當是消費龐大的一年，看情形，一踏入十一月廣後，應節的商品要在報章顯著位置及在電視台黃金時期播映廣告並不容易，到那時候，香煙、旅行社及聖誕新年禮品及服務如洋酒，電視廣告消費龐大的商品等，便可能要由現時起先動腦筋，才能在優良版位或電視黃金時間佔到便宜。

暹羅受屈了

語叢小議

慧奇

一對後腦相接的西德連體孖嬰（八個月大），最近在美國約翰霍普金斯醫院，由七十名醫護人員進行了二十二小時手術，成功將之分離，為美國外科手術寫下了值得自豪的一頁。

中文對身體相接的孖胎，稱作「連體孖胎」，這叫法並沒有得罪任何人。但英文卻把「連體孖胎」稱作「Siamese Twins」，對過去叫做暹羅的泰國來說，卻是非常不敬的。

Siamese Twins這字，好像說世界上第一對連體孖胎是在暹羅出世的。其實歐美各地早就有連體孖胎出現，地球上第一對連體孖胎究竟在哪裏誕生，根本無從稽考。

連體孖胎被冠上Siam這名稱，皆因十九世紀時，一對來自暹羅的連體孖胎在美國成為家喻戶曉的「名人」。這對孖胎於一八一一年出世，一個叫阿章，一個叫阿恩，他們由於胸部相連，出世後便被父母賣給一名美國船長，帶到紐約，當作怪物，供人欣賞，命運可憐。這對孖嬰待到之處，是性格截然相反。由於他們愈來愈出名，美國人便索性把所有連體孖胎統稱為「Siamese Twins」了。

不過，據考證，阿章與阿恩雖來自暹羅，卻並非地道暹羅人。他們的父親是華裔，母親則有一半華裔血統。但由於當時一些洋人的隨便輕率叫法，致令泰國如今永遠無法從「Siamese Twins」二字除下「Siam」這名稱。

台灣	10月1	聯 航
台灣	10月1	展 信
美國	10月1	中 央
美國	10月1	總 統
馬尼拉	10月1	日 郵
印尼新加坡	10月1	太 平
日本	10月1	美 邦
澳洲	10月1	華 林
釜山	10月2	港 興
澳洲	10月2	遠 運
台灣	10月2	大 榮
美國	10月2	馬士基
新加坡	10月2	華 林
美國	10月2	海 陸
新加坡	10月2	馬士基
日本	10月2	寶 隆
日本	10月2	寶 隆
E 美國	10月2	川 崎
歐洲	10月2	太 古
新加坡	10月2	利 達
美國	10月2	利 達
福州	10月2	華 運
曼谷	10月2	珠 江
高雄	10月3	永 裕
上海	10月3	輝 騰
釜山	10月3	港 興
天津	10月3	太 平
上海	10月3	華 運
曼谷	10月3	永 裕
曼谷	10月3	港 郵
D 新加坡	10月3	馬士基
DER 1 美國	10月3	港 郵
台灣	10月3	利 達
台灣	10月3	港 怡
曼谷	10月3	海 陸
新加坡	10月4	東 海
台灣	10月4	東 亞
台灣	10月4	怡 和
上海	10月4	華 運
釜山	10月4	港 興

l Co., Ltd.
449198

班輪
…台、大同、保定、長春、
雜貨及拼／整箱貨）
收貨 截貨 到-離港
)V31B 7/10 13/10 10-16/10
)V32B 29/10 4/11 1/11-7/11
（遠東）有限公司（UDSL）

l Transp. Corp.
收貨 截貨 到-離港
) V8729 30/9 6/10 5-8/10
)V8707 4/10 10/10 10-12/10

Corporation
、唐山、秦皇島、石家莊、
和浩特、長春、哈爾濱等等
收貨 截貨 到-離港
易津) 2/10 7/10 9-10/10

ion Ltd.
收貨 截貨 到-離港
)V8744 9/10 15/10 10-17/10

lian
收貨 截貨 到-離港
ム)V7/3 2/10 7/10 5-10/10

SHIPPING CO. LTD.
G ENQUIRY 5-418884
飯店808室 電話：251500轉808

貨輪航線

港口	收貨 截貨 開航
廣州	逢星期二、五開航
黃埔	逢星期二、五開航
三亞	每月逢8號、24號開航
海口	每星期一班
湛江	每星期一班
汕頭	每星期二班
容奇	每三天一班
石岐	每星期三班
江門	每星期二班
蘭石	每三天一班
梧州	每日一班

…直航歐洲貨櫃航線

ON	HAM	FLX	RTM	ANT	LHV
10 22/10	—	20/10	24/10	—	
11 29/10	—	27/10	31/10	—	
—	4/11	6/11	7/11	8/11	10/11
11	6/11	—	4/11	8/11	—
19/11	21/11	22/11	23/11	25/11	

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名	來往港口	停泊地點	公司
基士頓馬士基 CHRISTIAN MAERSK(上午二時)	阿拉伯灣	現代橋	馬士基
海利 HAI LIH(上午一時)	台中	西區	永裕
怡春 YI CHUN(上午五時)	台灣	A17	大榮
寶沙 PULSAR(上午六時)	釜山	B18	東宇
REX STAR(上午六時)	釜山	油蔴地	東發
環球橋 TRANSWORLD BRIDGE(上午九時)	高雄	國際橋	川崎
沙嘉 NORASIA SHAJRAH(上午二時)	歐洲	黃埔塢	歷信
立恒 UNI FOREVER(上午十時)	台灣	A	利達
金球幸福 GLOBAL FORTUNE(下午四時)	釜山	鰂石角	港興
海富 MARINE CONTAINER(上午五時)	高雄	西區	永裕
利是馬士基 LEISE MAERSK(上午十時)	美國	現代橋	馬士基
中利 CHUNGLIE(上午二時)	曼谷	A19	綿利
呂宋 SD.LUZON(上午五時)	地中海	國際橋	寶隆
協和大山 CONCORD DAISEN(下午四時)	基隆	A	大阪
瑪利亞寶利 MARIA BONITA(下午十一時)	日本	A31	大阪
嘉拉帶 BUNGA TERATAI(上午九時)	高雄	A	遂初
建華二號 KIEN HWA 2(上午六時)	高雄	油蔴地	永裕
海隆 HAI LONG(上午六時)	基隆	西區	永裕
馬士基爾桃 MAERSK PINTO(上午四時)	馬尼拉	現代橋	馬士基
寶蘇利亞 BUNGA SURIA(下午三時)	日本	國際橋	遂初
挑戰者 CHALLENGER(下午六時)	美國	海陸橋	海陸
亞斯繁榮 ALS PROSPERITY(上午八時)	南非	A44	亞聯
路易士馬士基 LOUIS MAERSK(下午八時)	新加坡	現代橋	馬士基
靈江 LING JIANG(上午七時半)	寧波	西區	招商局
沙河 SHA HE(上午七時)	新加坡	國際橋	招商局
熊岳城 XIONG YUE CHENG(下午七時)	天津	國際橋	招商局
天燕 TIAN YAN(下午七時)	天津	B	輝騰
永安 YONG AN(上午七時)	福州	B3	華運
椒江 JIAO JIANG(上午八時)	南京	西區	招商局
嘉明 CHAR MING(晨早)	台灣	A13	金輪
馬士基探戈 MAERSK TANGO(下午五時)	高雄	西區	馬士基
明和 MING HO(上午四時)	台灣	B13	順利
加州月神 CALIFORNIA LUNA(上午十一時)	美國	西區	日郵
延安五號 YAN AN WU HAO(下午六時)	青島	B	華夏

今日出口船隻

船名	來往港口	停泊地點	公司
海皇珊瑚 NEP.CORAL(上午一時)	西南太平洋紐約	國際橋	港恒
依都丸 EDO MARU(下午)	新加坡巴生	西區	山下
韓國元真 KOREAN WONIS JIN(下午)	加州紐約	國際橋	利洲
前鋒 HYUNDAI FRONTIER(下午)	西北太平洋	現代橋	太古
環球橋 TRANSWORLD BRIDGE(下午)	歐洲	國際橋	川崎
派蘭 PIRAN(下午)	馬德拉斯卡拉奇孟買	A21	海運
東海六號 TUNG HAI 6(下午)	高雄	油蔴地	永裕
那旺 LAJA(下午)	智利	海廈	捷成
中利 CHUNG LIE(下午)	高雄日本	A19	綿利
嘉拉帶 BUNGA TERATAI(下午)	澳洲	西區	遂初
安春 AN CHUN(上午八時)	高雄日本	A	大榮
基士頓馬士基 CHRISTIAN MAERSK(下午十二時半)	日本	現代橋	馬士基
拿士灣 LARGS BAY(下午二時)	高雄	現代橋	太古
羅施馬士基 LAUST MAERSK(上午三時)	基隆	現代橋	馬士基
沙嘉 NORASIA SHAJRAH(下午)	台灣	黃埔塢	歷信
若比蘭 RUBBELAND(下午)	歐洲	A38	東亞
新加坡勝利 SINGAPORE SENATOR(上午)	歐洲	海陸橋	怡和
怡春 YI CHUN(下午)	高雄日本	A17	大榮
福興二號 FOO HSING 2(下午)	高雄	油蔴地	永裕
呂宋 SD.LUZON(下午)	日本	國際橋	寶隆
西峯口 XI FENG KOU(下午)	美國加拿大	國際橋	招商局
海富 MARINE CONTAINER(下午)	高雄	西區	永裕
嘉路 CAROLE(中午)	雅加達	B19	金源
華昌 HUA CHANG(中午)	海口	油蔴地	華運
光宇 UNIVERSAL BRIGHT(下午十時)	新加坡	B27	嘉信

明日入口船隻

船名	來往港口	停泊地點	公司
溫洋 MILD OCEAN	上海	B	輝騰
軒利赫臣橋 HENRY HUDSON BRIDGE(上午三時)	美國	現代橋	川崎
中雅 CENTRAL VISAYAS(下午)	台灣	油蔴地	東源
賀江 HE JIANF(上午二時)	天津	西區	招商局
烈拿 SD.LDRA(上午九時)	日本	國際橋	寶隆
軒利碧琪 HANND BAKKE	高雄	現代橋	森那美
榮譽 NATIONAL HONOR(上午九時半)	美國	A	海豐
澳洲先進 AUST.ADVANCE	台灣	現代橋	怡和
羅曼達 NORASIA SAMANTHA(下午十時)	台灣	國際橋	歷信
海峽貨櫃 STRAIT CONTAINER	台灣	B	威高
早川丸 HAYAKAWA MARU(上午)	基隆	現代橋	日郵
泰來 TAI LAI(上午)	高雄	油蔴地	永裕
基亞華列 KIA WALEED	新加坡	現代橋	怡和
新華九號 XIN HUA 9(上午八時)	曼谷	B	三寶
斯達 KM STADT(下午)	歐洲	A	東亞
新米洲丸 SHINBEISHUMARU(上午十一時)	美國	國際橋	山下
多莎 THALBSSINI DOXA(下午七時)	新加坡	國際橋	百保利
長準 EVER GRADE(上午十時)	台灣	國際橋	利達
倫娜 LUNA(下午五時)	日本	黃埔塢	美邦
多沙灣 SANDYS BAY(下午十時)	曼谷	海陸橋	海陸
赤峯口 CHI EENG KOU(上午八時)	底能	西區	招商局
奧灣橋 BAY BRIDGE(下午)	美國	西區	川崎
淮安 HUAI AN(上午十一時)	張家港	西區	招商局
馬士基大科馬 MAERSK TACOMA(上午八時)	新加坡	現代橋	馬士基
艾森豪總統 PRES.EISENHOWER(下午)	美國	國際橋	總統
永門 YONG MAN(下午六時)	青島	西區	招商局

明日出口船隻

船名	來往港口	停泊地點	公司
立恒 UNI FOREVER	阿拉伯灣	A	利達
寶沙 PULSAR(下午)	釜山	B18	東宇
REX STAR(下午)	釜山	油蔴地	東發
翡翠信心 EMERALD CONFIDENCE	日本	A15	快航
倫娜 LUNA(下午)	日本	黃埔塢	美邦
挑戰者 CHALLENGER(下午十時)	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸
新米洲丸 SHIN BEI SHU MARU(下午)	西北太平洋	國際橋	山下
軒利赫臣橋 HENRY HUDSON BRIDGE(下午)	西南太平洋紐約	現代橋	川崎
榮譽 NATIONAL HONOR(下午)	洛杉磯三藩市	A	海豐
美上美 BOONKRONG I(下午)	曼谷	A46	振盛行
建華二號 KIEN HWA 2(下午)	高雄	油蔴地	永裕
海峽貨櫃 STRAIT CONTAINER	基隆	B	威高
烈拿 SD.LEDRA(下午)	紅海地中海	國際橋	寶隆
長準 EVER GRADE(下午)	歐洲	國際橋	利達
軒利碧琪 HANNE BAKKE	弗里曼特爾	現代橋	森那美
寶蘇利亞 BUNGA SURIA(上午)	歐洲	國際橋	遂初
基亞華列 KIA WALEED	台灣	現代橋	怡和
利是馬士基 LEISE MAERSK(上午九時)	新加坡	現代橋	馬士基
嘉明 CHAR MING(下午)	紅海	A13	金輪

輪船停泊表

船名	停泊處	公司
延安六號 YANAN 6	油蔴地	招商局
揚子江四號 YANG ZI JIANG 4	B5	招商局
海濤三號 NAUTILUS TERTIO	B21	亞利來
GOLDEN COAST	A38	東源
CEDRUS	A16	東源
易通 TRADE FLUENCY	B23	輝騰
衢江 QU JIANG	歐亞橋	招商局
莫斯先尼士 MOSCENICE	A	遠行
揚子江三號 YANGZI JIANG 3	西區	招商局
蘇祺 SU QI	B	華夏
閩外伶三號 NIN WAI LENG 3	招商卸貨區	華運
龍江 LONG JIANG	油蔴地	輝騰
金甲 GEMINI SUN	B1	五洋
豐寧 FENG NING	A47	招商局
愛成 AVA	B20	新興

本港金融外幣行情表（9月24日）

九九金行情	上午	下午	本地倫敦金行情	上午	下午
開市	4292	4306	開市	461.3／461.8	462.7／463.2
最高	4301	4316	最高	462.3／462.8	463.9／464.4
最低	4292	4302	最低	461.3／461.8	462.4／462.9
收市	4301	4316	收市	462.2／462.7	463.8／464.3
息價 -1.00	升降 +31.00		升降 +3.50		

場內交收數 11,200兩　同業拆息行情 隔夜 2.0 一月 5.0
貿易場銀價 597　長城銀價 737—743　本地倫敦銀 7.71
飾黃金(每兩) 4,480.00(平)　飾白金(每兩) 5,700.00(平)
熊貓金幣 買入 4015 賣出 4045　楓葉金幣 買入 3722 賣出 3730
鴻運金 買入 3727 賣出 3737　鷹揚 買入 3727 賣出 3737

外滙存款收市牌價及息率（寶生銀行供稿）

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	780.30	780.90	7.25	澳洲元	569.60	570.60	10.50
英鎊	12.85	12.88	9.50	新西蘭元	501.30	502.80	17.25
日圓	543.50	545.00	4.00	瑞士法郎	517.80	519.30	3.4375
西德馬克	429.50	431.00	3.625	加拿大元	511.20	592.70	8.375
ECU	892.20	893.70	6.50	法國法郎	128.20	129.00	7.0625

人民幣牌價 每百 買入 47.54 賣出 47.77
美滙 每百 買入 780.65 賣出 780.85

外鈔對港幣買賣價　港滙指數 60.5(-0.2)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	779.60	780.80	新西蘭元	每百	483.00	493.00
英鎊	每鎊	12.78	12.88	日圓	每萬	542.00	543.00
西德馬克	每百	427.60	428.60	新加坡元	每百	372.20	373.20
瑞士法郎	每百	515.50	516.50	菲披索	每百	33.00	37.00
法國法郎	每百	127.90	128.90	泰國銖	每百	29.50	31.00
荷蘭盾	每百	379.80	380.80	印尼盾	每萬	45.00	50.00
意里拉	每千	5.87	5.92	新台幣	每百	25.30	25.60
加拿大元	每百	589.00	592.00	澳門幣	每百	95.00	96.50
澳洲元	每百	567.00	570.00				

外幣對人民幣滙價表（材料來源：中國國家外滙管理總局）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2571.89	2584.78	挪威克郎	一百	55.69	55.96
比利時法郎C	一萬	981.82	986.75	荷蘭盾	一百	181.28	182.19
比利時法郎F	一萬	978.88	983.79	香港元	一百	47.54	47.77
丹麥克郎	一百	53.12	53.39	新加坡元	一百	176.79	177.68
加拿大元	一百	281.21	282.62	奧地利先令	一百	29.01	29.16
西德馬克	一百	204.41	205.44	意大利里拉	一萬	28.21	28.36
法國法郎	一百	61.24	61.55	瑞士法郎	一百	246.28	247.51
英鎊	一百	613.70	616.77	瑞典克郎	一百	58.31	58.60
美元	一百	371.27	373.14	澳洲元	一百	272.04	273.41
E.C.U	一百	430.22	432.28				

香港代理：華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大厦19樓 ☎5-8317668

上海新海航業有限公司
NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION, SHANGHAI
總代理：金發船務有限公司 GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO.
香港⇄上海 貨箱／散貨班輪 (入)5-8317600 (出)5-8317582
船名／航次 收貨期 抵／離期
（全貨箱班輪）
新海華"NEW HAI HUA" V.40/41 1-3/10 4-5/10
新海華"NEW HAI HUA" V.42/43 14-15/10 12-16/10
（散貨班輪）
新海虹"NEW HAI HUNG" V.21/22泊A37 26-28/9 21-29/9
新海躍"XIN HAI YUE" V.15/16泊潤發 6-7/10 3-8/10
新海寧"NEW HAI NING" V.21/22 2-3/10 30/9-4/10

天津市海運公司
TIENTSIN MARINE SHIPPING CO. TIENTSIN
香港⇄天津（新港）貨箱班輪 (出)5-8317576
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東整箱貨
船名／航次 收貨期 抵／離期
天燕輪"TIAN YAN" V.44B 21-26/9 28-29/9
天翔輪"SKY HOVER" V.118B 24-29/9 1-2/10
天躍輪"TIAN YUE" V.83B 29/9-4/10 6-7/10
天龍輪"TIAN LONG" V.31B 4-9/10 11-12/10
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 MODERN TERMINALS LIMITED

閩安航運企業有限公司
MINAN SHIPPING & ENTERPRISE CO. FUZHOU
香港⇄福州 貨箱／散貨班輪 (入)5-8317592 (出)5-8317583
船名／航次 收貨期 抵／離期
永安"YONG AN" V.25/26(全貨箱班輪) 即日-26/9 25-28/9
崇安"CHONG AN" V.27/28(散貨班輪) 2-4/10 2-6/10 泊潤發碼頭

廈門經濟特區船務有限公司
XIAMEN SPECIAL ECONOMIC ZONE SHIPPING CO., LTD.
香港⇄廈門 貨箱班輪 (入)5-8317592 (出)5-8317572
船名／航次 收貨期 抵／離期
嘉發"JIA FA" V.20/21 10-12/10 10-13/10

香港⇄海口 貨箱／散貨航線 (入)5-8317592 (出)5-8317595
船名／航次（每月三航次） 收貨期 抵／離期
華昌輪 M.V."HUA CHANG" — 4-9/10
香港⇄北海 貨箱／散貨航線 (入)5-8317674 (出)5-8317683
南方907,908,909 M.V."SOUTHERN 907,908,909"
兼收防城散貨（每星期一航次）
香港⇄廈門（下客、漳州、東山）散貨航線 (入)5-8317674 (出)5-8317698
"廈水運22號" "廈水運23號"
（每月二航次直放廈門）
香港⇄汕頭 貨箱／散貨航線 (入)5-8317674 (出)5-8317696
"龍華1號、2號" "汕頭號"
"穗救撈8號"
（每星期兩航次）
香港⇄上海（溫州、寧波、張家港、南通）散貨航線 (入)5-8317674 (出)5-8317679
芝山1,3號 M.V."ZHI SHAN 1,3"
香港⇄廣州、黃埔、水口、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會 散貨航線
廣東省土產進出口分公司——屬下船隊
"中土出3、4、9、11、12、13、14、15、16、25號"
凡船隻安排靠泊長沙灣潤發碼頭卸下之貨物經船頭倉交收後，潤發倉庫將優先提供倉位給客戶貯存。並有充足貨櫃車位及先進機械，爲客戶承辦裝、拆貨箱、拖車等轉口運輸業務。
詳情請電：5-8313288潤發倉碼有限公司洽

總代理：華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO.,(HK) LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 ☎5-8317668
香港⇄張家港／南通 全貨箱班輪 (入)5-8317589 (出)5-8317571
船名／航次 收貨期 抵／離期
蘇祺M.S."SU QI" V.8725/26 — 24-29/9
大連集裝箱輪船公司
香港⇄大連 貨箱／散貨班輪 (入)5-8317589 (出)5-8317577
兼收沈陽、長春、四平、哈爾濱、大慶、齊齊哈爾及佳木斯整箱貨
船名／航次 收貨期 抵／離期
（貨箱班輪）
運豐M.S."YUN FENG" V.050/51 1-2/10 1-3/10
運豐M.S."YUN FENG" V.052/53 16-17/10 16-18/10
魯豐航運有限公司
LU FENG SHIPPING CO.LTD. QINGDAO
香港⇄青島 貨箱班輪 (入)5-8317589 (出)5-8317576
船名／航次 收貨期 抵／離期
魯豐M.S."LU FENG" V.120/121 27-28/9 28-29/9
山東省海運公司
SHANDONG MARINE SHIPPING CO. QINGDAO
香港⇄青島 散貨班輪 (入)5-8317588 (出)5-8317576
船名／航次 收貨期 抵／離期
珍珠泉M.S."ZHEN ZHU QUAN" — 6-10/10
五蓮泉M.S."WU LIAN QUAN" — 6-10/10
中國糧油食品進出口公司 山東省食品分公司
CHINA NATIONAL CEREALS, OILS & FOODSTUFFS IMP & EXP CORP., SHANDONG BRANCH
香港⇄青島 散貨班輪 (入)5-8317588 (出)5-8317576
船名／航次 收貨期 抵／離期
延安五號M.S."YAN AN WU HAO" — 25-30/9
中國對外貿易運輸公司 天津分公司
CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP., TIENTSIN BRANCH
香港⇄天津 散貨班輪 (入)5-8317590 (出)5-8317575
船名／航次 收貨期 抵／離期
廣州M.S."KWANG CHOW" 泊B22 26/9 20-27/9

CKS 珠江船務有限公司
香港干諾道西28號威勝商業大廈910—912室 電話：5-490728 5-859435 5-403756
香港—曼谷貨箱及散貨定期班輪
惠華輪 M.V."HUI HUA" VOY.23N/24S 九月廿五日到港 十月一日開行 直放：曼谷
興勝輪 M.V."HING SON" VOY.19N/20S 十月二日到港 十月五日開行 直放：曼谷
華意輪 M.V."WAH YEE" VOY.77N/78S 十月十八日到港 十月十八日開行 直放：曼谷

Y.S.N. LINE
定期班輪
直放：星加坡、巴生港、檳榔
再來輪 V18 YESTERDAY ONCE MORE 九月廿七日到港 九月廿八日開行
天皇星 SIRIUS V17 十月十一日落貨 十月十二日開行
海皇星 SEA ROYAL V74 十月六日落貨 十月七日開行
山邦丸 YAMAKUNI MARU V31 十月十一日落貨 十月十二日開行
收貨站：迅發貨倉有限公司 船到前七天倉期 電話3-7271888
總代理：山下新日本汽船(香港)有限公司 電話：5-295501-5(5線)5-295588(3線)
接艙處：安邦貨運公司
地址：德輔道西26-30號永基大廈605室 電話：5-493454 5-493284

GD 粵海運輸有限公司
GUANGDONG TRANSPORT LTD.
地址：香港干諾道西一至三號億利商業大厦廿一樓 電話：5-8153398
自備有駁船隊及車隊承接大宗貨運
香港⇄廣東省各口岸海陸運輸服務
——海 運——
廣州、黃浦、肇慶、九江、瀾石、江門、石岐、小欖、容奇、市橋、新塘、太平、珠海、蛇口、汕頭、湛江、海口、大亞灣（核電廠）。
定期線
廣州 新風（前進）9月7、14、21、28日開船
東風、港口（粵海154）——隔天一班
肇慶（慶運1號、中土出7、8號、糧油9號）每天一班
江門 黃埔——每星期三班，天天收貨
貨櫃運輸
廣州 新風、芳村——每五天一班
黃埔——每三天一班
佛山 瀾石（瀾石1號至8號）隔天一班
海口——（華昌輪）每星期一班
——陸 運—— 電話：0-218121
提供大小貨車、貨櫃車、吊機車行走中國各地，
並自備有大型堆場，辦理貨物存倉、中轉、保險、報關等業務。

華潤運輸倉儲有限公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 電話：5-8317668
天湖山 M.S."TIAN HU SHAN"
九月廿八日晨由天津抵港
▲請貨客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼

華夏企業有限公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 電話：5-8317668
金豐 M.S."JIN FENG"
九月廿七日晨由大連抵港
▲請貨客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼

馬士基輪船（香港）有限公司
MAERSK LINE
（美國線）長堤、紐約、費城、巴的波爾、查爾斯登、西雅圖、溫哥華
路易士馬士基 9月26開
馬士基大科馬 9月27開
馬士基雅加達 10月1開
安達馬士基 10月2開
利是馬士基 10月3開
娜斯馬士基 10月10開
羅拉馬士基 10月17開
（歐洲線）漢堡、不來梅、鹿特丹、安特衛普、巴塞羅那、馬賽、熱那亞
普蘭廷 9月28開
羅施馬士基 10月5開
安達馬士基 10月12開
亞士馬士基 10月19開
（波斯灣線）喀拉蚩、孟買、杜拜、達曼、巴林、科威特
基士頓馬士基 10月7開
美娜馬士基 10月21開
（東非線）
基士頓馬士基 10月7開
美娜馬士基 10月21開
（西非線）洛美、自由城、蒙諾維亞、阿比尚、拉高斯
娜斯馬士基 10月5開
亞士馬士基 10月19開
（日本線）
馬士基大科馬 9月27開
美娜馬士基 10月8開
（東南亞線）（去新加坡、巴生、底能、曼谷）
基士廷 9月29開
基士頓馬士基 10月7開
（印尼線）
基士廷 9月29開
九龍分辦事處文件中心尖沙咀廣東道30號新港中心第二座710室 電話：3-7396809 圖文傳真：3-7397200
馬士基輪船（香港）有限公司 希慎道10號新寧大廈17-19樓 電話：5-8372222
澳門代理：澳發航運公司 龍嵩街10號C1 電話：88178

康威海運有限公司 CONWAY SEAFREIGHT CO.,LTD.
BOOKING ENQUIRY TEL:5-8152178 TELEX:89166 COSEL HX
香港文咸東街68—74號興隆商業大厦1502室
貨箱及散貨定期航線 REGULAR SERVICE
香港⇄湛江⇄北海（貨箱／散貨航線）
船名 航次 收貨期 抵／離期
金龍輪 JIN LONG 1-4/10 1-5/10
湛江代理：中國對外貿易運輸公司
香港⇄海口⇄三亞（貨箱／散貨航線）
粵海輪 YUE HAI 9-12/10 8-13/10
湛江代理：廣東省湛江航運公司
湛江聯絡處：湛江廣州灣賓館222房電話：24966
香港⇄廣州、江門…（貨箱／散貨航線）
穗二輪 SUI ER 28-30/9 27/9-1/10
廣州代理：廣州市第二水上運輸公司
香港⇄廈門（貨箱／散貨航線）
A VESSEL 25/9-1/10 24/9-2/10
廈門代理：中國對外貿易運輸公司
香港⇄福州（貨箱／散貨航線）
A VESSEL 25-28/9 24-30/9
福州代理：中國對外貿易運輸公司
中國川航 全貨櫃、拼箱及散貨服務

港口	收貨	截貨	離港
澳門	25/9	26/9	26/9
珠海	25/9	26/9	26/9
江門	25/9	26/9	26/9
蘭石	25/9	26/9	26/9
黃埔	25/9	26/9	26/9
汕頭	22/9	26/9	29/9
福州	28/9	30/9	1/10
張家港	25/9	27/9	28/9
上海	23/9	29/9	1/10
青島	25/9	26/9	28/9
新港	25/9	26/9	29/9
北京	25/9	26/9	29/9
大連	1/10	2/10	3/10

●承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市
●提供香港直通廣東、廣西省內之拖運服務。
●香港中轉運箱、拖箱、拆／裝箱服務。

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.
香港德輔道中272-284號興業商業中心17樓 BOOKING ENQUIRY 電話：5-414877（10線）
定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

港口	船名	航次	CFS	CY	截貨	開航
湛江	T.B.A.		19/9	20/9	25/9	27/9
海口	T.B.A.		19/9	20/9	25/9	27/9
廈門／汕頭	華佳	8747	22/9	23/9	28/9	30/9
	速江	244	21/9	22/9	27/9	29/9
張家港	華盈	8733	21/9	22/9	26/9	29/9
上海	T.B.A.		24/9	25/9	30/9	2/10
	商城	64N	21/9	22/9	27/9	29/9
新港	銀河	39E	24/9	25/9	30/9	2/10
新港／北京	谷城	26	10/10	11/10	16/10	18/10
青島	平鄉城	259	27/10	28/10	3/10	5/10
大連	順江	180	26/9	27/9	2/10	4/10
廣州／黃埔	每三日一航次					
珠海	逢星期三、六開航					

各地散裝輪貨運

港口	船名	收貨	截貨	開航
上海	客貨輪	28/9	30/9	2/10
	客貨輪	3/10	4/10	7/10
新港	貨輪	24/9	25/9	27/9
迴鑾港				
青島	貨輪	6/10	7/10	8/10
大連	貨輪	16/10	17/10	18/10
珠海	逢星期三、六開航			
海口／湛江	每星期二航次			
蛇口	赤灣 逢星期二、四開航			
廈門	門頭水運逢星期一三五開航			
福州	每四日一航次			
梧州	每隔三日一航次			
廣州／黃埔	逢星期二、五開航			

陸路貨運
本公司承接
＊各大城市之火車包卡及零散貨運
＊本港直運廣東、福建之貨櫃拖運
＊本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及倉庫服務

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
成都	CHENGTU	新幾內亞	9月27	太古
捷治	CHITRAL	新加坡	9月27	東海
蘇鶴	SUHE	南通	9月27	華夏
再來	YESTERDAY ONCE MORE	日本	9月27	山下
南華	NANHWA	釜山基隆	9月27	東宇
明壽	MING LONGEVITY	台灣	9月27	華海
海恩	HAI IN	基隆	9月27	永裕
國利二號	KUO LIE 2	高雄	9月27	永裕
長琨	EVER LINKING	新加坡	9月27	利通
艾森豪總統	PRES. EISENHOWER	美國	9月27	總統
雲龍	TRONO	日本	9月27	三利
拿士灣	LARGS BAY	高雄	9月27	太古
明光	MING GLORY	歐洲	9月27	華海
白山	HAKUSAN II	美國	9月27	日郵
富山	TOYAMA	歐洲	9月27	寶隆
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	9月27	太古
海興	HAI XING	上海	9月27	招商局
普蘭廷	PLANTIN	基隆	9月27	馬士基
	LARKFIELD	加拿大	9月27	華夏
遼陽	LIAO YANG	大連	9月27	招商局
太平口	TAI PING KOU	上海	9月27	遠運
嘉澳灣	CARGO BAY	釜山	9月27	港興
釜山	HANJIN BUSAN	美國	9月27	天祥
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	9月27	泰盛行
國雄	KUO HSIUNG	曼谷	9月27	緯利
金豐	JINFENG	大連	9月27	華夏
惠華	HUI HUA	曼谷	9月28	遠初
天湖山	TIANHUSHAN	天津	9月28	華運
基娜莉	KINALI	日本	9月28	輝騰
新海寧	NEW HAI NING	上海	9月28	華運
海有	HAI YOU	台中	9月28	永裕
白馬丸	HAKUBA MARU	地中海	9月28	日郵
錦春	CHIN CHUN	台灣	9月28	大榮
基士廷	CHRISTINE I	新加坡	9月28	馬士基
三江	SAN JIANG	上海	9月28	輝騰
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	9月28	東宇
保寧島	BURLING ISLAND	美國	9月28	香島
莎菲	PROF. SZAFER	日本	9月28	天祥
奧蘭橋	BAY BRIDGE	美國	9月28	川崎
聯合精神	UNITED SPIRIT	青島	9月28	華夏
茂利怡奧利	MURRAYEVERETT	釜山	9月28	福來
鼓山	GUSHAN	大連	9月28	華運
新綠洲	NEW OASIS	基隆	9月28	大阪
東方幸運	ORT. FORTUNE	美國	9月28	港郵
傑士	KATHRINE SIF	台灣	9月28	威高
知音	ZHI YIN	武漢	9月28	華運
開源	KAI YUAN	廈門	9月28	華運
海洋皇后	OCEANIA QUEEN	日本	9月28	中央
大同二號	TA TUNG 2	高雄	9月28	永裕
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	美國	9月28	大阪
東望	EASTERN HOPE	釜山	9月28	東宇
世界之獅	WORLD LION	新加坡	9月28	港聯
魯豐	LUFENG	青島	9月28	華夏
華亞	VAR	南美	9月28	大阪
海春	HAI CHUN	基隆	9月29	永裕
南南一號	DONAM NO. 1	釜山	9月29	港興
柚士貨櫃	ACE CONTAINER	台灣	9月29	威高
真富利	JENFREE	馬尼拉	9月29	港恒
馬蘭	MALAN	海口	9月29	招商局
渣華萬力	NL. VAN NECK	台灣	9月29	渣華
長順	EVER ORDER	台灣	9月29	利通
海皇鑽石	NEP. DIAMOND	歐洲	9月29	港恒
坪洲	PING CHAU	澳洲	9月29	香島
韓國元勳	KOREAN WONIS SEVEN	美國	9月29	利洲
中華瑞祥	R.R. RATNA	印尼高雄	9月29	港郵
建恒勇士	KH CHIVALRY	台灣	9月29	威高
伊力根	ILIGAN	台灣	9月29	懋德
新星加坡	ZIM SINGAPORE	新加坡	9月29	新興
國偉	KUO WEI	台灣	9月29	緯利
阿斯努力	ALS ENDEAVOUR	基隆	9月29	亞聯
百加達	PAKARTI ENAM	日本	9月29	益高
金星	GEMINI STAR	印尼	9月29	五洋
海皇綠玉	NEP. BERYL	基隆	9月29	港恒
新熱那亞	ZIM GENOVA	美國	9月29	新興
東方專家	ORT. EXPERT	台灣	9月29	港郵
光大二號	KWANG TA 2	高雄	9月29	永裕
	BALTIMAR SUN	釜山	9月29	東發
泰國紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	9月29	港郵
高恒	KOHENG	福州	9月29	華夏
海富	MARINE CONTAINER	高雄	9月29	永裕
新悉尼	ZIM SYDNEY	台灣	9月30	新興
革新者	SL. INNOVATOR	美國	9月30	海陸
明樂	MING PLEASURE	美國	9月30	華海
基斯尼夫	TIKHON KISELEV	歐洲	9月30	華林
歌利亞夫斯基	IVAN KOTARLEVSKIY	日本	9月30	華林
渣華內皮爾	NL. NAPIER	台灣	9月30	渣華
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	9月30	太古
紫色協和	KYOWA VIOLET	南太平洋島	9月30	怡和
馬士基大科馬	MAERSK TACOMA	新加坡	9月30	馬士基
黃華泉	HUANGHUAQUAN	青島	9月30	華夏
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	高雄	9月30	川崎
瑪利堡	MARIBOR	釜山	9月30	海運
友誼十一號	YOU YI 11	曼谷	9月30	三寶
香港快輪	H.K. EXPRESS	高雄	9月30	捷成
維多繁榮	ASTRO PROSPERITY	美國	9月30	大阪
五蓮泉	WULIANQUAN	青島	9月30	華夏
百達士	PARTAS	馬尼拉	9月30	日勤
順生二號	SHUN SANG NO. 2	馬尼拉	9月30	順生
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	基隆	9月30	寶隆
興華	HSING HWA	高雄	10月1	永裕
上海	SHANG HAI	上海	10月1	招商局
明春	MING CHUN	台灣	10月1	大榮
運豐	YUN FENG	大連	10月1	華夏
威水	WIELDRECHT	美國	10月1	偉佬
樂迅	NORDSUND	釜山	10月1	東宇
萬花開	MAJAPAHIT	美國	10月1	太平
天翔	SKY HOVER	天津	10月1	輝騰
中華晉度	ORT. EXPLORER	美國	10月1	港郵
荷蘭勝利	DUTCH SENATOR	新加坡	10月1	怡和
渣華哥倫布	NL. COLOMBO	南非	10月1	渣華
安達馬士基	ANDERS MAERSK	歐洲	10月1	馬士基
國隆	KUO LUNG	台灣	10月1	緯利
萬利	WANLIE	曼谷	10月1	緯利
海勇	HAI YONG	台中	10月1	永裕
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	10月1	寶隆
	MITCHELL	台灣	10月1	聯代
嘉利	NORASIA CARIA	台灣	10月1	鵬信
日高丸	HIYOSHI MARU	美國	10月1	中央
夏利遜總統	PRES. HARRISON	美國	10月1	總統
亞洲騎士	ASIA ACE	馬尼拉	10月1	日郵
獅城	KOTA SINGA	印尼新加坡	10月1	太平
萬星騎士	MERCURY ACE	日本	10月1	美邦
普里培	NOVKIOV PRIBOY	澳洲	10月1	華林
和平南進	HP NAMJIN	釜山	10月2	港興
枝江口	ZHI JIANG KOU	澳洲	10月2	遠運
萬春	WAN CHUN	台灣	10月2	大榮
拉斯馬士基	LARS MAERSK	美國	10月2	馬士基
蒲基第	GEROI MONKADY	新加坡	10月2	華林
易備丸	ELBE MARU	美國	10月2	海陸
利是馬士基	LEISE MAERSK	新加坡	10月2	馬士基
士蘭迪亞	SELANDIA	日本	10月2	寶隆
馬西里亞	SD. MASSILLIA	日本	10月2	寶隆
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	美國	10月2	川崎
加迪根灣	CARDIGAN BAY	歐洲	10月2	太古
長洋	EVER OCEAN	新加坡	10月2	利通
長衛	EVER GUARD	美國	10月2	利通
崇安	CHONGAN	福州	10月2	華運
興勝	HING SON	曼谷	10月2	珠江
金華	KING HWA	高雄	10月3	永裕
湘江	XIANG JIANG	上海	10月3	輝騰
和平東南	HP DONGNAM	釜山	10月3	港興
	TRADE BLISS	天津	10月3	太平
新海躍	XINHAIYUE	上海	10月3	華運
海陽	MARINE BRIGHT	曼谷	10月3	永裕
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	10月3	港郵
馬士基屋倫	MAERSK OAKLAND	新加坡	10月3	馬士基
海洋統帥	OCEAN COMMANDER 1	美國	10月3	港郵
長得	EVER GAINING	台灣	10月3	利通
貴鷹	NOBLE EAGLE	台灣	10月3	港怡
薩馬斯灣	SOMERS BAY	曼谷	10月3	海陸
麥蘭	MAKRAN	新加坡	10月4	東海
阿蒂拉	LANKA ATHULA	台灣	10月4	東亞
柯馬納	AL MANAKH	台灣	10月4	怡和
新海華	NEW HAIHUA	上海	10月4	華運
彩虹	RAINBOW	釜山	10月4	港興

招商局貨櫃航運有限公司 電話：5-435511(30線)5-412283

CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD. 電傳：62098 CMCL HX 81212 CMCL HX

香港干諾道中152-155號招商局大廈1-3樓 電報：CONLINE HONG KONG 傳真：5-417534

MACAU AGENTS: CHIU LUN AGENCY SHIPPING LIMITED 電傳：88837 COTS OM 電話：578731, 579732

朝聯船務有限公司 澳門南灣街37號D－E南灣商業中心6樓D座

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

香港定期直航美國加拿大全貨櫃航線

WEST COAST & CANADA

Accepting CFS/CY cargo: LONG BEACH/LOS ANGELES/OAKLAND/SAN FRANCISCO/SEATTLE
Also Accepting CY cargo: PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW/VANCOUVER/TORONTO/MONTREAL

EAST COAST

Accepting CFS/CY cargo: NEW YORK/CHARLESTON/HOUSTON

*DIRECT SERVICE EAST COAST GULF PORT.

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CY	ETD HKG	ETA LB/LA	SFO	SEA	VCR	NYK	CHS	HOU
*CHAO HE	25E	30/9	30/9	2/10	24/10	-	-	-	11/11	-	18/11
XI FENG KOU	60E	3/10	3/10	5/10	25/10	27/10	29/10	1/11	20/11	23/11	27/11
ZHANG JIA KOU	69E	13/10	13/10	15/10	4/11	6/11	8/11	10/11	20/11	23/11	27/11
GU BEI KOU	82E	23/10	23/10	25/10	15/11	17/11	20/11	22/11	4/12	7/12	11/12
*LUAN HE	34E	30/10	30/10	2/11	24/11	-	-	-	11/12	-	18/12
E CHENG	75	3/11	3/11	5/11	25/11	27/11	29/11	1/12	20/12	23/12	27/12

Receiving Station: CY-HIT Berth No.4. CFS-Yiu Lian Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419

香港特快定期十直航中東全新貨櫃航線

Accepting FCL+LCL Cargo for: KARACHI, DUBAI, SHARJAH, DAMMAM, KUWAIT
Also accepting FCL Cargo for: RIYADH, MUSCAT, DOHA, ABU DHABI, BANDAR ABBAS and the other points

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CY	ETA HKG	KARACHI	DUBAI SHJ	DAMMAM	KUWAIT
MING CHENG	23	3/10	4/10	5/10	29/10	21/10	23/10	25/10
LING QUAN HE	27	17/10	18/10	19/10	6/11	9/11	11/11	13/11
GU CHENG	27	3/11	4/11	5/11	29/11	21/11	23/11	25/11

CY & CFS: TYTL 60 Tsingyi Island inside EURO ASIA SHIP YARD, Tel: 0-4979590 & 0-4979670

香港特快直航曼谷／星加坡／檳城

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CY	ETA HKG	BANGKOK	S'PORE	PENANG
MING CHENG	23	3/10	4/10	5/10	-	10/10	-
LING QUAN HE	27	17/10	18/10	19/10	24/10	27/10	-
BEI DAI HE	21	18/10	19/10	20/10	-	25/10	27/10

香港特快直航馬尼拉航線

VESSEL	VOY	CFS	CY	ETD H.K.	MANILA
HUAN JIANG	189	29/9	30/9	2/10	4/10
HUAN JIANG	191	6/10	7/10	9/10	11/10

Receiving Station: CY: HIT Berth No.4. CFS: Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419

香港直航日本貨櫃航綫

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CY	ETD HKG	NGO	YOK	OSA	KOB
HAN ZHONG HE	55	29/9	29/9	1/10	5/10	7/10	-	9/10
WAN QUAN HE	82	6/10	6/10	8/10	-	12/10	-	14/10
HUAI YUAN HE	79	13/10	13/10	15/10	19/10	21/10	-	23/10

Receiving Station: TYTL 60 Tsingyi Island inside EURO ASIA SHIP YARD.

香港直航歐洲貨櫃航線

Accepting Cargo: TILBURY, HAMBURG, ROTTERDAM, ANTWERP, DUNKERQUE.
Also accepting FCL Cargo: LONDON, FELIXSTOWE, LIVERPOOL, MANCHESTER, LEEDS, BREMEN, AARHUS, COPENHAGEN, OSLO, STOCKHOLM, GOTHENBURG, AMSTERDAM, LE HAVRE, PARIS

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CY	ETA HKG	RTM	HAM	TIL	ANT	DKK
LIAO HE	36W	28/9	29/9	30/9	27/10	29/10	31/10	2/11	4/11
SHA HE	40W	6/10	7/10	8/10	4/11	6/11	8/11	10/11	12/11
YIN HE	23W	14/10	15/10	16/10	13/11	15/11	17/11	19/11	21/11
TANG HE	40W	21/10	22/10	23/10	20/11	22/11	24/11	26/11	28/11
CHUN HE	24W	28/10	29/10	30/10	27/11	29/11	1/12	3/12	5/12

Receiving Station: CY-HIT Berth No.4 CFS-Yiu Lian Town Lot No.72 Tsingyi Island N.T. Tel: 0-4970419

香港直航地中海貨櫃航線

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CY	ETA HK	MARSEILLES	GENOA	BARCELONA
YONG MEN	60	25/9	26/9	27/9	21/10	23/10	19/10

CY & CFS: CYTL 60 Tsingyi (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel: 0-4979590 & 0-4979670

香港／中國全貨櫃航線 1樓

港口	船名	航次	抵港	開航
青島	PING XIANG CHENG 平鄉城	259	5/10	6/10
	JING HE 涇河	140	10/10	11/10
新港 北京	YIN HE 銀河	22E	30/9	1/10
	GU CHENG 谷城	26	17/10	18/10
	CHAO BAI HE	9	17/10	18/10
上海	SHANG CHENG 商城	64	1/10	2/10
	LIN JIANG 臨江	192	5/10	6/10
	LING QUAN HE 靈泉河	26	8/10	9/10
	TANG HE 唐河	39E	10/10	11/10
黃埔	WAN QUAN HE 萬泉河	81	1/10	2/10
	HUAI YUAN HE 懷遠河	78	5/10	6/10
張家港	HUA YING 華盈	8733	27/9	28/9
	SHU HE 沭河	162	5/10	6/10
大連	SHUN JIANG 順江	180	3/10	4/10
黃埔/廈門	LIAN JIANG 連江	244	1/10	2/10
汕頭/廈門	HUA JIA 華佳	8747	29/9	30/9

進口貨櫃航線

港口	船名	航次	抵港	港口	船名	航次	抵港
日本	WAN QUAN HE	81	1/10	曼谷	LING QUAN HE	26	8/10
日本	HUAI YUAN HE	78	5/10	曼谷	JING HE	139	10/10
歐洲	YIN HE	22E	30/9	美國	XI FENG KOU	79W	3/10
歐洲	TANG HE	39E	10/10	美國	ZHANG JIA KOU	68W	13/10
歐洲	CHUN HE	23E	17/10	美國	GU BEI KOU	81W	23/10

Freight-Trans International Co., Ltd. 輝騰有限公司

香港中環康樂大廈9樓918室 電話：5-8449198

天津市海運公司 Tientsin Marine Shipping Co.

香港⇄天津(新港)貨箱／雜貨班輪

兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、煙台、大同、保定、長春、邯鄲、蘭州、濟陽、太原、唐沽、通化、西安及營口（雜貨及拼／整箱貨）

船名	收貨	截貨	到－離港	船名	收貨	截貨	到－離港
(全貨箱航綫)				(散裝航綫)			
TIAN YAN(天燕)V44B	即日	25/9-CY 25	-27/9	TIAN LONG(天龍)V31B	7/10	18/10	10-16/10
SKY HOVER(天翔)V1183	即日	29/9	1-2/10	TIAN LONG(天龍)V32B	29/10	4/11	1/11-7/11
TIAN YUE(天躍)V83B	29/9	4/10	6-7/10				
TIAN YAN(天燕)V45B	4/10	9/10	11-12/10				

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話：0-253325　收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL） 電話：0-4999388

華亞（上海）國際貨運公司 Sinotrans Asian Development (Shanghai) Int'l Transp. Corp.

香港⇄上海散裝貨直航班輪

兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到－離港	船名	收貨	截貨	到－離港
SAN JIANG(三江)V8727	即日	29/9	28/9 2/10	TING JIANG(汀江)V8729	30/9	6/10	5-8/10
XIANG JIANG(湘江)V8731	27/9	3/10	3-5/10	LONG JIANG(龍江)V8707	4/10	10/10	10-12/10

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL） 電話：0-4999388

中國對外貿易運輸公司——天津分公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation Tianjin Branch

香港⇄天津(新港)貨櫃班輪

兼收新港至內陸貨車或火車貨（整、併箱貨）往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、濮陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等

船名	收貨	截貨	到－離港	船名	收貨	截貨	到－離港
TRADE RELISH(易津)V8716NA	即日	CY-25/9	26-27/9	TRADE RELISH(易津)V8717N	2/10	7/10	9-10/10

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話：0-253325

上海市錦江航運有限公司 Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.

香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到－離港	船名	收貨	截貨	到－離港
MILD TRAN(浦運)V2	18/9	24/9	22-26/9	MILD OCEAN(通洋)V8744	9/10	15/10	10-17/10
MILD OCEAN(通洋)V8742	24/9	30/9	26/9-2/10				

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司 電話：0-877514

福建省輪船總公司福州公司 Fuzhou Shipping Company Fujian

香港⇄上海散裝貨直航班輪

船名	收貨	截貨	到－離港	船名	收貨	截貨	到－離港
SHOU SHAN(壽山)	NOW	21/9	19-26/9	SHOU SHAN(壽山)V7/3	2/10	7/10	5-10/10

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL） 電話：0-4999388

總代理：招商局船務企業有限公司

CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.

香港干諾道中152-155號招商局大廈11,12,13,14樓 電傳：61971 CMSNC HX 散貨

出口部：5-447402　入口部：5-440555　代理部：5-440557

上海海興輪船公司

香港⇄上海定期客貨班輪

船名		抵港	截貨	收貨	開航
HAI XING 海興	V.37	27/9	29/9	30/9	2/10
SHANGHAI 上海	V.34	1/10	3/10	4/10	7/10
HAI XING 海興	V.39	12/10	14/10	15/10	17/10
SHANGHAI 上海	V.36	17/10	19/10	20/10	22/10

遠洋輪船有限公司

香港⇄大連散貨航線

木星MU SING 每個月約8航次（約25天1航次）9月19日至
兼收沈陽、營口、遼陽、吉林及長春之散貨和整箱貨內陸運輸

江蘇省遠洋運輸公司

香港⇄張家港、南通、南京、蕪湖散貨航線

「江安」M.V."JIANGAN"　「蘇麟」M.V."SU LIN"
「蘇龍」M.V."SULONG"　「淮安」M.V."HUAI AN"
「盤山」M.V."PAN SHAN"　「雨花」M.V."YU HUA"
南京：每月1航次　蕪湖：每月1航次
張家港：每月4航次　南通：每月1航次

華德（蛇口）有限公司烟救船隊

香港⇄海口、三亞、湛江、北海散貨航線

M.V."YAN JIU 602" 烟救602 每月約2航次

河北省遠洋運輸公司

香港⇄天津、秦皇島散貨航線

「安國」M.V."ANGUO"
「東光」M.V."DONG GUANG"
「豐寧」M.V."FENG NING"
「新樂」M.V."XIN LE"

揚子江輪船股份有限公司

香港⇄武漢散貨航線

揚子江1 YANG ZIJIANG 1
揚子江2 YANG ZIJIANG 2
每月約2航次

金豐船務企業有限公司

香港⇄上海、天津散貨航線

上海：每月4航次
「高山」«GAO SHAN»
「駿山」«JUN SHAN»
天津：約20天1航次
「立山」M.V.«LI SHAN»

如大宗貨物，可特別安排專船接運

廣州海運管理局

香港⇄海口、三亞定期客貨班輪

馬蘭 MALAN 每月逢8日、24日往三亞，每月逢14日往海口

浙江省遠洋運輸公司

香港⇄寧波、溫州散貨航線

「衢江」M.V."QU JIANG"
「靈江」M.V."LING JIANG"
「敖江」M.V."AOJIANG"
「浙鯤」M.V."ZHEKUN"
溫州每月2航次 寧波每月4航次

香港⇄寧波全貨櫃班輪航線

（兼收加興、湖州、金華、紹興、舟山、杭州整箱貨櫃）
「浙鵬」M.V."ZHE LI" 5-428266
每月兩航次，上旬、下旬各一次

廈門水上運輸公司

香港⇄汕頭散貨航線

廈水運船隊 每星期兩航次

中國利迅船務有限公司 UNISON SHIPPING CO. LTD.

BOOKING ENQUIRY 5-418884

香港文咸東街68-74號興隆商業大廈9樓　上海聯絡處：海鷗飯店808室 電話：251500轉808

中國貨櫃航線

港口	收貨	CFS截貨	CY截貨	開航
湛江	22/9	26/9	26/9	29/9
廈門/汕頭	22/9	26/9	26/9	29/9
	24/9	28/9	28/9	30/9
張家港	22/9	25/9	25/9	28/9
上海	22/9	26/9	26/9	29/9
	28/9	28/9	2/10	4/10
新港/北京	21/9	26/9	26/9	29/9
青島	26/9	27/9	27/9	28/9
大連	24/9	28/9	28/9	30/9
廣州/黃埔	每三日一航次			
珠海	逢星期三、四、六開航			

中國散裝貨輪航線

港口	收貨	截貨	開航	港口	收貨	截貨	開航
上海	24/9	24/9	27/9	廣州	逢星期二、五開航		
	30/9	30/9	2/10	黃埔	逢星期二、五開航		
新港	25/9	26/9	28/9	三亞	每月逢8號、24號開航		
青島	24/9	25/9	27/9	海口	每星期一班		
大連	22/9	24/9	26/9	湛江	每星期一班		
寧波	每月二航次			汕頭	每星期二班		
溫州	每月二航次			容奇	每三天一班		
連雲港	每月二航次			石岐	每星期三班		
廈門	逢星期一、三、五開航			江門	每星期二班		
福州	每五日一航次			勒石	每三天一班		
泉州	每五日一航次			梧州	每日一班		

上海・香港直航美國貨櫃航線

SHA	HKG	LBC	OAK	SEA	NYC	CHS	HOU
20/9	25/9	15/10	17/10	20/10	4/11	7/11	11/11
27/9	2/10	24/10	——	——	11/11	——	18/11
27/9	5/10	25/10	27/10	29/10	20/11	23/11	27/11
8/10	15/10	4/11	6/11	8/11	20/11	23/11	27/11
17/10	25/10	15/11	17/11	20/11	4/12	7/12	11/12

上海・香港直航歐洲貨櫃航線

SHA	HKG	LON	HAM	FLX	RTM	ANT	LHV
18/9	23/9	28/10	22/10	——	20/10	24/10	——
24/9	30/9	2/11	29/10	——	27/10	31/10	——
30/9	5/10	——	4/11	6/11	7/11	8/11	10/11
4/10	8/10	10/11	6/11	——	4/11	8/11	——
14/10	19/10	——	19/11	21/11	22/11	23/11	25/11

今日明…

今日入…

船名	
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAE…
海利	HAI LIH(上午一時)
怡春	YI CHUN(上午五時)
寶沙	PULSAR(上午六時)
	REX STAR(上午六時…
環球橋	TRANSWORLD BRI…
沙嘉	NORASIA SHAJRAH…
立恒	UNI FOREVER(上午…
全球幸福	GLOBAL FORTUNE…
海富	MARINE CONTAIN…
利是馬士基	LEISE MAERSK(上…
中利	CHUNGLIE(上午二時…
呂宋	SD.LUZON(上午五時…
協和大山	CONCORD DAISEN…
瑪利亞寶利	MARIA BONITA(下…
嘉拉蒂	BUNGA TERATAI(…
建華二號	KIEN HWA 2 (上午六…
海隆	HAI LONG(上午六時)
馬士基白桃	MAERSK PINTO(上…
寶蘇利亞	BUNGA SURIA(下午…
挑戰者	CHALLENGER(下午…
亞斯繁榮	ALS PROSPERITY(…
路易士馬士基	LOUIS MAERSK(…
靈江	LING JIANG(上午七時…
沙河	SHA HE(上午七時)
熊岳城	XIONG YUE CHEN…
天燕	TIAN YAN(下午七時…
永安	YONG AN(上午七時)
椒江	JIAO JIANG(上午八時…
嘉明	CHAR MING(晨早)
馬士基探戈	MAERSK TANGO(…
明和	MING HO(上午四時)
加州月神	CALIFORNIA LUN…
延安五號	YAN AN WU HAO…

今日出…

海皇珊瑚	NEP.CORAL(上午一…
依都丸	EDO MARU(下午)

香港代理：

上海新海航業有限公… NEWSEAS NAVIGAT…
總代理：金發船務…
香港⇄上海 貨…
船名／航次
（全貨…
新海華"NEW HAI HUA…
新海華"NEW HAI HUA…
（散貨…
新海虹"NEW HAI HUN…
新海躍"XIN HAI YUE"…
新海寧"NEW HAI NIN…

天津市海運公司 TIENTSIN MARINE…
香港⇄天津（新…
兼收北京、石家莊、秦皇島…
船名／航次
天燕輪"TIAN YAN"V…
天翔輪"SKY HOVER"…
天躍輪"TIAN YUE"V…
天龍輪"TIAN LONG"…
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭…

閩安航運企業有限公… MINAN SHIPPING &…
香港⇄福州 貨…
船名／航次
永安"YONG AN"V.2…
崇安"CHONG AN"V.…

廈門經濟特區船務… XIAMEN SPECIAL ECONO…
香港⇄廈門 貨…
船名／航次
嘉發"JIA FA"V.20…

GD…
地址：香港干諾道…
自備…
香港⇄…
廣州、黃浦、肇…
新塘、太平、珠…
定期線
廣州 新風（前進）9月…
東風 濱口（…
肇慶（慶廷1號、中土出…
江門 黃埔——每星期…
提供…
並自備有大…

康…
香港文咸…
貨箱及散貨定期航線…
船名 航…
金龍輪 JIN LONG
湛江代理：中國對外貿易運…
粵海輪 YUE HAI
湛江代理：廣東省湛江航運…
湛江聯絡處：湛江廣州海實…
穗二輪 SUI ER
廣州代理：廣州市第二水上…
A VESSEL
廈門代理：中國對外貿易運…
A VESSEL
福州代理：中國對外貿易運…

第六張

蘇杏璇昨天出嫁了

自認曾想過出家爲尼

他們愛素食讀佛經拜佛情投意合

昨晨在大埔註冊海港酒店設齋宴

鄭文雅考慮終身大事

鄭文雅剛從美國返港幾日，便出席「慧妍雅集」一個慈善籌款的記者招待會。

多月不見，鄭文雅顯得特別容光煥發，笑意忍不住打從心裏透出來，讓旁邊的人都感染到。

「是不是在美國遇到值得開心的事？」「怎麼猜得到的？」鄭文雅反問：「真奇怪，每個朋友都這樣問我，是不是我真的有點不同了。」

「這就證明，你的快樂是掩不住了，你……

「我們認識了多年，是在北京時認識的，一直只靠通信、通電話、錄音帶等保持聯絡，感情逐漸增長，但在美國這段日子，有突發性進展。」幾個星期之內，鄭文雅與男友已發展到考慮結婚的問題。

「結婚只是形式，最重要是兩人相處開心，不過，若決定結婚，我便要在美國定居，有許多事要解決，所以我便回來冷靜一下，好好思考。」

鄭文雅不是一個可以閒下來做主婦的人，所以須明白自己在美國可以做些什麼，否則的話，生活將會好無聊。

碎濕濕

黎美嫻否認小女人

王愛倫掃描見男胎

狄寶娜爲雅集出力

▲關於梁朝偉拍女友黎美嫻過於倚賴他，欠缺主見的報道，黎美嫻昨顯得十分激動，她直言明白偉仔的為人，深信這番話不會出自他口。黎美嫻表示她尊重偉仔，事事將自己的事告訴他，又了解自己，有時問及他的意見，亦人……

▲狄寶娜效力無綫經已六年，令她放下心頭大石。她到領取十年「老人牌」時，始考慮婚期，她說，除非有突破事件，才會提早出嫁。問及她所指為何？她稱若有結婚衝動，則……很難說了。

狄寶娜在雅集擔任會員聯絡，她表現非常稱職，現時又努力遊說劉淑華、徐婉嫦等加入該會以……

大光明 0 422136　荷李活（區朗元）

今天五場　吳湯羅張　主家鎮美國　演麗棠薇強　你我 OK OK

今天獻映　大軍火賊

新城 ② ① 0 4512394　UA6 線院

映獻院① 伴鬼妻　映院戲間六 人玩鬼 迷情亂意 心雄膽薄 魂幽女情

映獻院② 你OK我OK　0 6980228

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
永門	YONGMAN	地中海	9月27	招商局
普蘭廷	PLANTIN	歐洲	9月27	馬士基
協和大山	CONCORD DAISEN	地中海	9月27	大阪
歐曼達	NORASIA SAMANTHA	歐洲	9月27	歷信
明壽	MING LONGEVITY	歐洲	9月27	華海
派那可基	PIONER NAKHODKI	歐洲	9月28	華林
拿士灣	LARGS BAY	歐洲	9月28	太古
莎菲	PROF.SZAFER	歐洲	9月29	天祥
長順	EVER ORDER	地中海	9月29	利達
基娜莉	KINALI	地中海	9月29	輝騰
遼河	LIAOHE	英國歐洲	9月30	招商局
基斯尼夫	TIKHON KISELEV	歐洲	9月30	華林
伊力根	ILIGAN	地中海	9月30	[illegible]
康多	CONDOR	地中海	9月30	海柏
嘉俐	NORASIA CARIA	歐洲	10月1	歷信
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	10月1	川崎
普里培	NOVIKOV PRIBOY	歐洲	10月1	華林
新悉尼	ZIM SYDNEY	地中海	10月1	新興
香港快輪	H.K.EXPRESS	歐洲	10月1	捷成
滿嘉第	GEROI MONKADY	熱那亞	10月2	華林
明福	MING COMFORT	歐洲	10月2	華海
士蘭迪亞	SELANDIA	歐洲	10月2	寶隆
馬西里亞	SD.MASSILLIA	地中海	10月2	寶隆
貴鷹	NOBLE EAGLE	地中海	10月3	港怡
長得	EVER GAINING	歐洲	10月3	利達
羅施馬士基	LAUST MAERSK	地中海	10月4	馬士基
克魯斯	CHARLES CRUZ	地中海	10月4	海柏
烏森巴利	USAMBARA	歐洲	10月5	東亞
雅士康	ACE CONCORD	歐洲	10月5	朝陽
馬多運	MOTOVUN	地中海	10月5	[illegible]
	GR GUMUSTALA	地中海	10月6	海洋
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	地中海	10月6	日郵
	BIRDIE	地中海歐洲	10月6	偉特
加迪根灣	CARDIGAN BAY	歐洲	10月7	太古
莉屏	KHUD.REPIN	歐洲	10月8	華林
明光	MING GLORY	歐洲	10月9	華海
韓國長壽	KOREAN CHANCE	歐洲	10月9	利洲
富山	TOYAMA	歐洲	10月9	寶隆
呂宋	SD LUZON	地中海	10月9	寶隆
沙河	SHAHE	英國歐洲	10月9	招商局
韓國勝利	KOREAN SENATOR	歐洲	10月10	怡和

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	阿拉伯灣	9月27	總統
捷途	CHITRAL	科倫坡卡拉奇	9月27	東海
愛成	AVA	仰光	9月27	新興
明壽	MING LONGEVITY	遮打	9月27	華海
拿士灣	LARGS BAY	遮打	9月28	太古
長順	EVER ORDER	遮打	9月29	利達
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	吉大港印度	9月29	福來
新綠洲	NEW OASIS	阿拉伯灣	9月29	大阪
瑪利寶	MARIBOR	馬德拉斯卡拉奇孟買	10月1	海運
香港快輪	H.K.EXPRESS	遮打	10月1	太古
滿嘉第	GEROI MONKADY	馬德拉斯	10月2	華林
夏利遜總統	PRES.HARRISON	阿拉伯灣	10月2	總統
貴星	NOBLE STAR	紅海	10月3	港怡
馬西里亞	SD.MASSILLIA	紅海	10月3	寶隆
明福	MING COMFORT	遮打	10月4	華海
麥朗	MAKRAN	科倫坡卡拉奇	10月4	東海
山盛	YS.PROSPERITY	阿拉伯灣	10月4	山下
阿蘇拉	LANKA ATHULA	科倫坡	10月4	東亞
大寶士	TRIBELS	紅海	10月5	大阪
明城	MING CHENG	阿拉伯灣	10月5	招商局
林肯總統	PRES.LINCOLN	阿拉伯灣	10月5	總統
柯馬納	AL MANAKH	阿拉伯灣	10月5	怡和
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	阿拉伯灣	10月6	馬士基
立崇	UNI MODEST	阿拉伯灣	10月6	利達
加迪根灣	CARDIGAN BAY	遮打	10月7	太古
施旺霹	AL SWAMRUZ	吉大港加爾各答	10月7	歷信
金成達	GOLD VARDA	科倫坡印度	10月8	新興
泰勒總統	PRES. TYLER	阿拉伯灣	10月9	總統
明光	MING GLORY	遮打	10月9	華海
菲島怡美利	JOHNEVERETT	吉大港印度	10月9	福來
好利	HORN	吉大港加爾各答	10月10	港興
瑪連嘉	MARINGA	紅海	10月11	大阪
長洋	EVER OCEAN	遮打	10月12	利達

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
瑪利亞寶利	MARIA BONITA	東非	9月27	大阪
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	9月27	日郵
阿斯努力	ALS ENDEAVOUR	南非	9月29	亞勤
嘉俐	NORASIA CARIA	西非	9月30	歷信
渣華萬力	NL.VAN NECK	西非	10月2	渣華
羅施馬士基	LAUST MAERSK	西非	10月4	馬士基
南泰公主	NANTAI PRINCESS	南非	10月5	欣洋
天台山	TIANTAISHAN	西非	10月5	華怡
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	西非	10月6	馬士基
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	西非	10月7	大阪
阿比讓	CR.ABIDJAN	西非	10月8	沙啦
南非瓦爾	VAAL	南非	10月8	怡和

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	9月27	海陸
南華	NAN HWA	雅加達新加坡巴生	9月27	東宇
雲龍	TRONO	新加坡巴生庇能	9月27	三利
金輝	GEMINI SUN	印尼	9月28	五洋
再來	YESTERDAY ONCE MORE	新加坡巴生	9月28	山下
傑士	KATHRINE SIF	馬尼拉	9月28	成高
基士廷	CHRISTINE I	新加坡曼谷巴生庇能	9月28	馬士基
新綠洲	NEW OASIS	新加坡	9月29	川崎
國偉	KUO WEI	曼谷	9月29	緯利
百達士	PARTAS	馬尼拉	9月29	日郵
真富利	JENFREE	馬尼拉	9月29	港恒
世界之獅	WORLD LION	新加坡	9月29	海陸
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	新加坡	9月29	福來
海洋皇后	OCEANIA QUEEN	新加坡巴生	9月29	中央
中華瑞祥	R.R.RATNA	雅加達泗水	9月29	港郵
泰國紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	9月29	港郵
百加遜	PAKARTI ENAM	新加坡巴生	9月30	益高
海皇綠玉	NEP.BERYL	新加坡	9月30	港恒
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	9月30	捷盛行
新華九號	XIN HUA 9	曼谷	9月30	三寶
國隆	KUO LUNG	新加坡曼谷	10月1	緯利
惠華	HUI HUA	曼谷	10月1	珠江
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	新加坡	10月1	川崎
百必達	AND.PARA MITA	印尼	10月2	亞利來
滿嘉第	GEROI MONKADY	庇能	10月2	華林
馬士基翻桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	10月2	馬士基
環江	HUAN JIANG	馬尼拉	10月2	招商局
萬花園	MAJAPAHIT	新加坡雅加達泗水	10月2	太平
順生二號	SHUN SANG No. 2	馬尼拉	10月2	順生
金星	GEMINI STAR	印尼	10月3	五洋
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	10月3	港郵
山宮二號	SUN KUNG 2	印尼	10月3	寶輝
薩曼斯灣	SOMERS BAY	曼谷	10月4	海陸
柯馬納	AL MANAKH	新加坡	10月5	怡和
明城	MING CHENG	新加坡	10月5	招商局
興勝	HING SON	曼谷	10月5	珠江
	MITCHELL	印尼	10月5	聯航
國新	AURIGA	曼谷	10月5	緯利
友誼十一號	YOU YI 11	曼谷	10月5	三寶
日光島	SUN ISLAND	新加坡巴生	10月5	益高
雅士康	ACE CONCORD	新加坡	10月5	川崎
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	10月5	海陸
威馬	WYMARINE	新加坡	10月6	海聯
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉宿務	10月6	日郵
宜蘭	YE LAN	新加坡曼谷	10月6	緯利
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	新加坡曼谷巴生	10月6	馬士基
士必快	SPECO EXPRESS	沙巴山打根斗湖	10月7	國光
海皇碧玉	NEP.JASPER	新加坡	10月7	港恒
海皇號	SEA ROYAL	新加坡巴生庇能	10月7	山下
松星	SEKINAGOYA	新加坡巴生庇能	10月9	三利
菲島怡美利	JOHNEVERETT	新加坡	10月9	福來
新加坡	SINGAPORE GLORY	雅加達新加坡巴生	10月9	東宇
新海和二號	NEW HERO 2	印尼	10月10	聯航

中國內地

船名		開往港口	月日	公司
易津	TRADE RELISH	天津	9月27	華運
通運	MILD TRAN	上海	9月27	輝騰
廣州	KWANG CHOW	天津	9月27	華夏
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	9月27	華運
天燕	TIAN YAN	天津	9月27	華運
錦江	JIN JIANG	上海	9月27	金鋼
壽山	SHOU SHAN	上海	9月27	輝騰
沙河	SHA HE	上海	9月28	招商局
永安	YONGAN	福州	9月28	華運
醴泉	LIQUAN	青島	9月28	華夏
華盈	HUA YING	張家港	9月28	明華
魯豐	LU FENG	青島	9月29	華夏
連江	LIAN JIANG	廈門	9月30	招商局
延安五號	YAN AN WU HAO	青島	9月30	華夏
華佳	HUAJIA	汕頭廈門	9月30	明華
通洋	MILD OCEAN	上海	10月1	輝騰
三江	SAN JIANG	上海	10月2	輝騰
海興	HAI XING	上海	10月2	招商局
天翔	SKY HOVER	天津	10月2	華運
商城	SHANG CHENG	上海	10月2	招商局
銀河	YIN HE	新港北京	10月2	招商局
運豐	YUN FENG	大連	10月3	華夏
枝江口	ZHI JIANG KOU	上海新港	10月3	遠運
馬蘭	MALAN	海口三亞	10月4	招商局
順江	SHUN JIANG	大連	10月4	招商局
湘江	XIANG JIANG	上海	10月5	輝騰
新海華	NEW HAI HUA	上海	10月5	華運
新海寧	NEW HAI NING	上海	10月6	華運
沭河	SHU HE	張家港	10月6	招商局
臨江	LIN JIANG	上海	10月6	招商局
天躍	TIAN YUE	天津	10月7	華運

台灣省線

船名		開往港口	月日	公司
國雄	KUO HSIUNG	高雄基隆	9月27	緯利
泰來	TAI LAI	高雄	9月27	永裕
國利二號	KUO LIE 2	高雄	9月28	永裕
信春	SHIN CHUN	高雄基隆	9月28	大榮
錦春	CHIN CHUN	高雄基隆	9月28	大榮
奧蘭橋	BAY BRIDGE	高雄	9月29	川崎
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	基隆	9月29	成高
東方專家	ORT.EXPERT	高雄基隆	9月29	港郵
建恒勇士	K.H.CHIVALRY	台灣	9月29	威高
大同二號	TA TUNG 2	高雄	9月29	永裕
光大二號	KWANG TA 2	高雄	9月30	永裕
海皇綠玉	NEP.BERYL	高雄基隆	9月30	港恒
萬利	WAN LIE	高雄基隆	10月1	緯利
明春	MING CHUN	高雄基隆	10月1	大榮
獅城	KOTA SINGA	高雄台中	10月2	太平
興華	HSING HWA	高雄	10月2	永裕
萬春	WAN CHUN	高雄基隆	10月2	大榮
金華	KING HWA	高雄	10月4	永裕

日本·南朝鮮線

船名		開往港口	月日	公司
捷途	CHITRAL	日本釜山	9月27	東海
國雄	KUO HSIUNG	日本釜山	9月27	緯利
愛成	AVA	日本	9月27	新興
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	9月28	東宇
信春	SHIN CHUN	日本	9月28	大榮
嘉濃灣	CARGO BAY	釜山	9月28	港興
錦春	CHIN CHUN	日本	9月28	大榮
東方專家	ORT.EXPERT	日本	9月29	港郵
東望	EASTERN HOPE	釜山	9月29	東宇
奧蘭橋	BAY BRIDGE	日本	9月29	川崎
	BALTIMAR SUN	釜山	9月30	東發
陶南一號	DONAM NO.1	釜山	9月30	港興
榮迅	NORDSUND	釜山	10月1	東宇
漢中河	HAN ZHONG HE	日本	10月1	招商局
明春	MING CHUN	日本	10月1	大榮
萬利	WAN LIE	日本釜山	10月1	緯利
獅城	KOTA SINGA	日本	10月2	太平
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	10月2	美邦
萬春	WAN CHUN	日本	10月2	大榮
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	日本	10月3	川崎
和平南進	HP NAMJIN	釜山	10月3	港興

北美洲線

船名		開往港口	月日	公司
長璟	EVER LINKING	紐約	9月27	利達
白山丸	HAKUSAN II	洛杉磯	9月27	日郵
杜沙	THALASSINI DOXA	西北太平洋紐約	9月27	百保利
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	西北太平洋紐約	9月27	總統
釜山	HANJIN BUSAN	西北太平洋	9月28	天祥
韓國元勳	KOREAN WONIS SEVEN	加州紐約	9月29	利洲
保寧島	BURLING ISLAND	加州	9月29	香島
奧蘭橋	BAY BRIDGE	西北太平洋	9月29	川崎
新熱那亞	ZIM GENOVA	洛杉磯紐約	9月30	新興
明樂	MING PLEASURE	洛杉磯紐約	9月30	華海
馬士基雅加達	MAERSK JAKARTA	西北太平洋紐約	9月30	馬士基
雅多繁榮	ASTRO PROSPERITY	紐約	9月30	大阪
亞拉斯加丸	ALASKA MARU	西南太平洋紐約	9月30	大阪
日高丸	HIYOSHI MARU	西北太平洋	10月1	中央
荷蘭勝利	DUTCH SENATOR	西南太平洋美國西岸	10月1	怡和
革命者	SL.INNOVATOR	西北太平洋紐約	10月1	海陸
東方探險家	ORT.EXPLORER	西南太平洋紐約	10月1	港郵
夏利遜總統	PRES.HARRISON	西北太平洋紐約	10月2	總統
太平洋前進	PACIFIC PROGRESS	西北太平洋	10月2	太古
利士馬士基	LEISE MAERSK	加州紐約	10月2	馬士基
長衛	EVER GUARD	西岸	10月2	利達
威水	WIELDRECHT	加州	10月2	偉特
潮河	CHAO HE	紐約	10月2	招商局
愛備丸	ELBE MARU	西北太平洋紐約	10月3	海陸
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	西南太平洋紐約	10月3	川崎
馬士基奧倫	MAERSK OAKLAND	西北太平洋紐約	10月3	馬士基
海洋統帥	OCEAN COMMANDER I	西北太平洋	10月4	港郵
韓國好運	KOREAN JACEWON	加州紐約	10月4	利洲
寶嘉比拉	BOOGABILLA	西北太平洋紐約	10月5	百保利
喜峯口	XI FENG KOU	美加	10月5	招商局
林肯總統	PRES.LINCOLN	西北太平洋紐約	10月5	總統
浦項	HANJIN POHANG	西北太平洋	10月5	天祥
長政	EVER GOVERN	紐約	10月5	利達
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	西北太平洋	10月6	大阪
海皇翡翠	NEP. JADE	美國加拿大	10月6	港恒
王室協定	ROYAL ACCORD	檀香山	10月6	日郵
綠島	GREEN ISLAND	加州	10月6	香島
太平洋鷹	PACIFIC EAGLE	關島	10月7	國光
鱷魚好運	ALLIGATOR FORTUNE	西南太平洋紐約	10月7	大阪
加州水星	CALIFORNIA MERCURY	西北太平洋	10月8	日郵
長政	EVER GOVERN	美國西岸	10月8	利達
海皇琥珀	NEP.AMBER	西南太平洋紐約	10月8	港恒
探險者	SL.EXPLORER	西北太平洋紐約	10月8	海陸
明新	MING SUN	洛杉磯紐約	10月9	華海
鄧斯馬士基	LARS MAERSK	加州紐約	10月9	馬士基
協和奧吉	KYOWA ORCHILD	關島	10月9	怡和
泰勒總統	PRES.TYLER	西北太平洋紐約	10月9	總統
挑戰者	HYUNDAI CHALLENGER	西北太平洋	10月9	太古
佐治華盛頓橋	GEORGE WASHINGTON BRIDGE	西南太平洋紐約	10月9	川崎

中南美洲線

船名		開往港口	月日	公司
瑪利亞寶利	MARIA BONITA	南美	9月27	大阪
多莎	THALASSINI DOXA	加勒比海中南美	9月27	百保利
渣華內皮爾	NL.NAPIER	南美	10月1	渣華
渣華萬力	NL.VAN NECK	南美	10月2	渣華
寶嘉比拉	BOOGABILLA	加勒比海中南美	10月5	百保利
馬拉翁	MARANON	秘魯	10月5	天祥
長政	EVER GOVERN	加勒比海	10月5	利達
長雅	EVER GENTLE	加勒比海	10月11	利達
渣華山度士	NL.SANTOS	巴拿馬加勒比海	10月12	渣華
渣華馬尼拉	NL. MANILA	南美	10月13	渣華

澳洲·新西蘭線

船名		開往港口	月日	公司
澳洲先進	AUST.ADVANCE	澳洲	9月27	怡和
太平口	TAI PING KOU	澳洲	9月27	遠運
成都	CHENGTU	新畿內亞	9月28	太古
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	9月29	太古
大亞	THEA S	新畿內亞新西蘭	9月30	捷迅
新星加坡	ZIM SINGAPORE	澳洲	9月30	新興
協和紫色	KYOWA VIOLET	南太平洋島	9月30	怡和
歌利亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKIY	澳洲	9月30	華林
坪洲	PING CHAU	澳洲	9月30	香島
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	10月1	太古
寶嘉拉雅	BUNGA RAYA	澳洲	10月5	遂初
南望灣	LAMON BAY	弗里曼特爾	10月6	川崎

珠海經濟特區
珠成海陸運輸（集團）有限公司
ZHU SHENG TRANSPORTATION (HOLDINGS) CO. LTD. OF ZHU HAI SPECIAL ECONOMIC ZONE
承辦中國對外聯運服務
中國各省⇄香港⇄世界各地
中國對外全程運貨報價／簽發全程提單／豁免香港中轉簽證
定期全貨櫃，散裝貨及重型機械服務
香港⇄珠海

港口	船名		開航日期
香洲港	珠外201	珠外202	逢星期三、六開航
	珠外203	珠外204	
九洲港	珠外103	珠外105	逢星期五開航

收貨站：灣仔貨物裝卸區內
本公司國內備有貨櫃車，吊機車及各噸位大小貨車等設備代客戶承運由珠海至廣東及各省運輸服務
香港總代理：珠成海陸運輸（香港）有限公司
香港干諾道中200號信德中心26字樓2607室 電話：5-466099
電傳：80727 ZHUSN HX　電話傳真：5-404092

興洋船務有限公司
HANG OCEAN SHIPPING CO. LTD.
香港←→廣州、黃埔
蛇口、張家邊
（貨櫃及散貨航線）
船名："穗港駁號"
（隔天開出）
收貨站：興洋駁運公司
（觀塘卸貨區志偉臺位）
地址：香港九龍尖沙咀加拿分道59-61號怡山商業大厦6樓A座
電話：3 7392196 4線
圖文傳真：3 7215682
電訊：31953 HOSCL HX

"K"LINE
川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：25／9 啓航：25／9	"LAJA"	智利各埠：Iquique, Valparaiso, ※San Antonio, ※Subject to cargo inducement
到港：11／10 啓航：12／10	"A VESSEL"	加勒比海：※Portof-Spain, ※Bridgetown, San Juan, Santo Domingo, PortAu-Prince, Kingston, Puerto Cortes, ※LCL Acceptable
到港：7／10 啓航：8／10	"C. R. ABIDJAN"	西非：Matadi, Apapa, Lome, Abidjan.

總代理：川崎（香港）有限公司
香港統一中心33字樓　電話：5-8615561
文件部：（出口）5-8615515　（入口）5-8615526
澳門接洽處：澳門嘉豐航運有限公司 澳門南灣街南灣商業中心A座1101室 電話：553311 傳真機：569233
收貨站：利高集運倉庫有限公司
散貨：油塘海東源街8號
葵涌貨櫃465地段MTL對面

中國遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY
直放：悉尼、墨爾本（兼收Adelaide、Brisbane貨）

船名		截貨	抵港	開航
"TAI PING KOU"	太平口	25/9	26/9	27/9
"BAI HE KOU"	白河口	5/10	6/10	7/10
"ZHI JIANG KOU"	枝江口	15/10	16/10	17/10

澳洲　香港　上海航線　※兼收新港貨

"BAI HE KOU"	白河口	20/9	22/9	23/9
"ZHI JIANG KOU"	枝江口	30/9	2/10	3/10

代理　遠運船務有限公司
COSTRAN SHIPPING CO., LTD.
香港中環國際大厦901-2室
電話：5-459059（8線）5-450366

香港惠興運輸公司
WAI HING TRANSPORTATION CO
香港←→廣州市及廣東省各地貨運業務，代客報關，直達收貨人地址，門到門服務。
《跨省長途運輸新服務》
香港←→南京市定期陸路貨運，每月逢五、十、十五、二十、二十五、卅日，由香港啓運。自備散貨處理場，擁有大小貨車、貨櫃車隊，承接散貨入箱、集裝箱中轉業務，爲各界提供安全、快捷貨運服務，收費合理。歡迎各界人士和中外合資公司惠顧。敬請電話聯繫，隨即派人上門服務
地址：新界屯門青楊街宏昌工業大厦六樓D
電話：0-846689 0-847080 0-845033 0-845035
地址：深圳市文錦渡沿河路惠興運輸報關組
電話：35708
地址：廣州市華樂路32號龍苑酒店903室
電話：773583-903
南京聯絡處：江蘇省南京市建寧路100號
電話：652543 651324

名神汽船株式會社
Meishin Line
海運
"MARINA HOPE"
10月3日由日本抵港
請各收貨人速來辦理提貨手續
威馬
"WYMARINE"
10月5日到　10月6日開
新加坡
總代理：海外聯合海運有限公司
香港干諾道中130號誠信大廈603室
電話：5 412821 4　5 439504

上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION, LTD.
香港⇄上海散裝貨直航班輪
錦江（定期客貨班輪） M.V."JIN JIANG" V.35　9月22日抵港　9月23-25日收貨　9月27日開行
錦江 M.V."JIN JIANG" V.37　10月7日抵港　10月8-10日收貨　10月12日開行
《貴客提貨、付貨，請到本公司接洽是荷》
總代理：金鋼船務企業有限公司
RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
代理部：香港干諾道西1-6號中和商業大廈2402室
電話：5 414108　電傳：72927 RISHA HX
收貨站：油麻地卸貨區華記豫

中富水運
香港←→汕頭專線定期班輪

船名	航次	收貨	開航
廈水運21號	100187	1－2／10	3／10／87
廈水運21號	100287	10／11／10	12／10／87

另安排往來汕頭、歐洲、美國東西岸、澳洲及東南亞轉口服務。
總代理：中富國際聯運有限公司
地址：中環德輔道中267-275號龍記大厦1701室
電話：5-8150833 10線　聯系人：林先生
電傳：60332 SINOP HX　圖文傳真：852-5 414107

SINOTRANS
中國對外貿易運輸總公司
佛山船隊
專航佛山⇄香港快速船舶
天天開航
船名瀾石1-8號LANSHI 1-8承接集裝箱及散貨
香港代理：
長運有限公司
ETERNAL WAY LTD.
香港銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心十七樓
17/F, East Point Centre, 555 Hennessy Road, Causeway Bay, H.K.
電話：5-8339989　專用電報：78497 ETWAY HX
傳真：5-727353　電報掛號：ETERNALWAY
散貨：潤發倉碼有限公司 長沙灣發祥街新九龍內地段600號
貨櫃：華聯貨運有限公司 香港新界青衣島地段68號
兩天免費倉期
本公司承運來往國內外海、陸、空、聯運服務，辦理香港中轉廣東省各地、陸運拖車服務，手續簡便，收費合理，歡迎垂詢。

穗南航運（香港）公司
與珠海經濟特區長海船務公司合作經營
香港⇄珠海⇄世界各地
逢星期三、六開行
香港⇄蛇口、廣州、黃埔、瀾石、中山、肇慶、太平、容奇、江門、海口、三亞、湛江、汕頭、廈門、福州、上海
逢星期二、四、六開行
轉口貨、散貨、及貨箱
★可安排專船接運大宗貨物
德輔道中272-284號興業商業中心1603室
電話：5-8151812 5-440307
Telex: 85913 SNAMN HX
Fax No.: 5-422349

寶發海運（中國）有限公司
PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) CO. LTD.
寶發海運有限公司
PERFECT SEAFREIGHT (H.K.) LTD.
總代理：中寶海外航線
GENERAL AGENT: PERCH OCEAN LINES
定期全貨櫃及散貨服務往／來
香港⇄廣州
粵港1,2,3,4號每日開出
香港⇄汕頭
廈水運　逢星期三收貨　逢星期六開
收貨站：青衣島72地段友聯船廠
兼收下列中國港口：
海口／湛江、廈門、上海、蛇口、天津／新港、珠海、江門。
另大宗貨可作特別安排並附有陸路運輸往／來中國各地
全貨櫃及全散裝服務往／來
歐洲、美國東西岸、澳洲及東南亞轉口至中國各地。另可安排散貨及重型機械運輸由歐洲至中國各地。
香港干諾道西148號成基商業中心2601-3室　電話：5 460822（4線）5-591033（4線）
BRANCH OFFICE: EUROPE - PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) N.V., ANTWERP.
TEL: 03 234 57 11　TELEX: 71173A TRAIN B
MANILA - PERFECT SEAFREIGHT (PHILIPPINES) INC
TELEX: 45086 PESEA PM

深港（華利）汽車運輸有限公司
廣東·廣西·福建·湖南·江西
等各省及中轉水陸全國聯運服務
運力最大·服務最完善
能即日爲貴客提供：
運輸，倉庫，中轉站　全面性服務
集裝箱附零担服務
本公司每天有車來往香港及廣東全省，歡迎貴客托運
貨櫃車·大小貨車·吊機車
貴客惠顧，垂詢請電
3-910438（4線）　3-932152（4線）
地址：九龍大角咀槐樹街1－3號正輝商業大厦二樓

自認曾想過出家為尼 蘇杏璇昨天出嫁了

他們愛素食讀佛經拜佛情投意合 昨晨在大埔註冊海港酒店設齋宴

蘇杏璇和丈夫文與契媽黃愛梨合照

一向抱獨身主義的蘇杏璇，昨日出閣，嫁作許家婦，她表示沒有太大喜悅，從沒想過自己會結婚，她笑言只當丈夫是「同屋住」，他日有子女，就當他們是來「討債與還債」的。

蘇杏璇與飲食業商人許成彪昨日結婚，兩人昨晨先到大埔婚姻註冊署簽字，做足傳統儀式，然後下午到海港酒店，筵開二十一席齋宴，因他兩夫妻都是素食主義者。

她把婚訊保密得很，主要是她為人好靜，怕熱鬧場面，本意是邀請雙方家長吃飯，但當她的喜訊被報章報道後，許多好朋友怪她不近人情，要主動送禮及前來飲讌，於是由小型變中型婚宴。

她解釋並非不想別人說她高興，而是很怕出鏡，又怕化妝、訪問，連「無綫」要她接受訪問也推卻，她笑言每天都出鏡，但今天只是當主角，打扮得靚一點而已，沒有什麼特別，心情也不覺很喜悅。

蘇杏璇與夫婿相識達八年，但戀愛談得很平淡，大家見面只是點頭，但近年發覺大家嗜好相同，都愛素食、讀佛經及拜佛，所以互相覺得適合一起生活。

她坦言已非二十歲的少女情懷，對婚姻沒有憧憬，故只視對方為伴侶及「同屋住」，而子女方面她會順其自然不避孕，她認為子女是來「討債或還債」，有子女她會要。

記者問她，既對婚姻沒夢想，怎會結婚？

蘇杏璇謂普通人不想受婚姻束縛，會選擇同居，但她丈夫謂必須名正言順，要有責任感，所以決定結婚。

她不諱言曾想過出家為尼，但世事實難預料，正因自己仍是俗世人，不能放棄六慾。

蘇杏璇又說，因「無綫」不放人，只可到日本度蜜月，她今天便要續為《新紮師兄》開工。

「靚妹」楊羚

隸屬銀都機構旗下的新世界電影公司，第一炮完成的《靚妹正傳》已經大功告成，將隨《今古婚俗奇觀》之後上映。

這是一部寫實電影，以靚妹女星的身世、家境及性格為素材拍攝。

導演邱禮濤，以往拍過錄影帶和當過電視台副導演、攝影師，已有五年的電影製作經驗。

女主角是一位新人楊羚，樣子清秀，俏麗，可人。初登銀幕已經有很好的表現，是一個很有潛質的青年演員。

在該片中區凱倫也有很突出表現。

男主角弗烈卡比奧，在該片中表現了對女友的癡戀和專一的愛。

左圖是女主角楊羚。

劉永黎燕珊開的士高

—《成》劇內蒙探班記之四

本報記者　陳惠芳

到內蒙探班，悶氣的事講得太多，還是為大家多談些藝員的生活狀況。

▲內蒙古電視台安排外景隊住宿王府二隊的房屋，該處距離外景場地約半小時車程。每日外景隊於早上七時出發，直至太陽落山才收隊離去，過着日出而作，日入而息的生活。

▲外景隊在內蒙古的生活，平時除工作之外，根本沒有別的娛樂。為了在苦悶中尋求快樂，他們有許多鬼主意，其中一晚在旅館開的士高。

為了製造激光效果，各人要帶備電筒入場，劉永、黎燕珊主持剪綵儀式。他們以廁紙代替絲帶，以手作「較剪」，「較剪」一揮，的士高隨即開幕，各人狂歡一夜，不亦樂乎。

▲偶然癲一晚，但平時的日子裏，藝員各有不同方法打發。其中蔡國慶、李國倫在大漠草原步行。蔡國慶說，「行得多又悶。」見他啟色為之無奈。

▲黎燕珊向來感情豐富，她見到記者前來採訪，不禁喜極而泣。其他藝員亦反應熱烈，他鄉遇故知的感受，難以言喻。

▲監製李兆華身兼牧童之職。每次拍戲，多數由他趕羊羣，為節省腳骨力，備了一架單車代步。可說是現代牧童哩！

▲孫興到內蒙以來，便與太太斷絕音訊，他擔心太太他日興問罪之師，故準備回來後向太座負荊請罪。

發仔否認太太有孕 助養兒童年費逾萬

周潤發昨否認意外做父親的傳言。他認為作出了否認經已足夠，難道要他拿出醫生紙證明不成！

假若他日意外做了父親，發仔自言亦會接受，他說，他也未致於沒有能力養孩子，但沒有打算養一大堆兒女。

發仔在保良局助養了十八個兒童，每年這筆助養費為萬多元，發仔為免以他助養為榮，造成一種虛榮感，故從來不與他們見面，只是讓他們知道由他助養便算了。發仔更言，太太對於孩子同樣充滿愛心，但養孩子需要時間，目前環境不容許他們生育。

發仔把握自己當紅時刻，拚命接片賺錢，他謂，片約不斷的情況若能維持三年，他已十分滿足。

亞太姐參觀澳門 風雨同路仍拍照

澳姐證件問題難成行 邱月清裙破慌忙縫補

「亞太小姐」三十位佳麗，昨日前往澳門參觀，並拜訪澳督府，不過澳門小姐卻因證件問題，不能以主人身份招待各佳麗，她要與身體不適的新喀里多尼亞小姐留在香港。

據「亞太姐」大會發言人稱，「澳門小姐」因所持為單程證，若到了香港再回澳門，便不能再到香港，否則要再申請簽證，所以她惟有放棄返澳門，有待比賽完畢才離港。

不知是否「貴人出門招風雨」，佳麗到澳門不時下着毛毛雨，她們到過關閘、澳督府、大三巴及賭場遊覽，在澳督府並獲澳督秘書長接見。在大三巴時，時下着大雨，但各佳麗認為機會難逢，所以冒雨亦要拍照留念。

邱月清也算倒霉，各佳麗陸續落旅遊巴士時，她被後面跟隨的佳麗踩爛了裙子，破爛程度也甚大，保姆即時以針線為她縫補。

邱月清與佳麗們相處近半個月，目前較睇好土耳其及美國小姐，而友誼小姐則打算投墨西哥小姐一票。

她亦承認佳麗有小圈子情況出現，皆因有些佳麗不諳英語，言語不通便少開口，三五成羣情況定有出現。

邱月清謂，她期待決賽夜快點到來，心情緊張也感快將放下重擔。

亞姐邱月清在大三巴留影

替蘇杏璇高興

洪亨

蘇杏璇昨天大喜，圈中人或電視觀眾相信都會為她開心。她雖然不是大紅大紫的阿姐，但是她是好戲之人，也是好人，對人對事和藹可親，人緣好，給大家留有好印象。

另一個替她開心的原因是，她今天已非十八廿二，標梅早過，她曾經以為今生今世也不會遇上一個合適自己的男人，尚有過出家做尼姑的灰暗的念頭，想不到就在這個時候，接觸到了和自己嗜好相同情投意合的男朋友，遂結上了這一段齋宴良緣。

她對於這次出閣之喜的人生大事看得很平淡，但是二人舉行結婚擺酒的儀式時別，由於是佛教徒關係不擺葷宴擺素宴，也給這個喜事帶來與眾不同的特色。

有言道，人結人緣，蘇杏璇這段姻緣堪稱難能可貴，作為她的影迷，喜見她覓得一個志趣相投口味一致的好郎君。

鄭文雅考慮終身大事

保子

鄭文雅剛從美國返港幾日，便出席「慧妍雅集」一個慈善籌款的記者招待會。

多月不見，鄭文雅顯得特別容光煥發，笑意忍不住打從心裏透出來，讓旁邊的人都感染到。

「是不是在美國遇到值得開心的事？」

「怎麼猜得到的？」鄭文雅反問，「真奇怪，每個朋友都這樣問我，是不是我真的有點不同了。」

「這就證明，你的快樂是掩不住了，一定是蜜運，女人才會這麼開心、漂亮的。」

鄭文雅點點頭，「是真的，這次到美國，享受了一段最美好的時光。」

本來，鄭文雅出發前，未有預期什麼收穫，就因為意料之外，便有更大的驚喜。

「我本打算逗留兩星期，但有了意外，結果差不多六週後才捨得走。」

在紐約，鄭文雅與一位認識多年的男性朋友相會，感情突飛猛進。

「我們認識了多年，是在北京時認識的，一直只靠通信、通電話、錄音帶保持聯絡，感情逐漸增長，但在美國這段日子，有突發性進展。」

幾個星期之內，鄭文雅與男友已發展到考慮結婚的問題。

「結婚只是形式，最重要是兩人相處關心，不過，若決定結婚，我便要在美國定居，有許多事要解決，所以我便回來冷靜一下，好好思考。」

鄭文雅不是一個可以閒下來做主婦的人，所以必須明白自己在美國可以做些什麼，否則的話，生活將會好無聊。

「我在美國加入了陶瓷學會，但這只是興趣，工作才是必須的。」

男友大鄭文雅八年，在她心目中是超班馬，樣樣都好，而她今年亦廿六歲了，應是適婚年齡，也應該是決定終身的時候了。

鄭文雅又承認體運傳訊曾接洽她出任奧運主持，但她等待兩台官司了結，始作出決定，此外，亞視亦曾接洽她任亞太姐司儀，她經已推辭。

彩燈設計現已收件 《新姿》搞中秋節目

今年的中秋節，市政局、教育署、《四三零穿梭機》及《青春前線》聯合主辦之《一九八七年度中秋彩燈設計比賽》，分小學組、中學組及大專組進行競逐，參賽者可於十月一日將作品送往大會堂展覽廳。此外，由市政局主辦、《婦女新姿》協辦的《翠星幻彩賀中秋》綜合晚會，亦將於十月七日晚上八時假銅鑼灣維多利亞公園舉行，李龍基、鮑翠薇、林楚麒、杜德偉及文佩玲等歌星助陣演出。

慧妍雅集做善事 義映周潤發電影

慧妍雅集昨舉行招待會，公佈將於十月五至七日及九日，假大專會堂舉行《周潤發電影精選》義映，這項慈善活動是為聯合醫院籌募病人[illegible]款。

副主席余綺霞在席上表示，放映影片共有八部，包括《英雄本色》、《等待黎明》、《傾城之戀》、《胡越的故事》、《玫瑰的故事》、《英雄好漢》以及《江湖情》。

廖韋倫今日出殯 火化後大馬安葬

英年早逝的廖韋倫，於今日上午在世界殯儀館舉殯，昨日在靈堂設靈供親朋致祭。

廖韋倫的妹妹在堂前守靈，麥翠嫻擔任知客工作，阿麥在靈堂顯得非常冷靜，還不時與廖的妹妹交談。

阿麥表示，她已經想通了，廖韋倫生前最喜歡見到她開心，他泉下有知，自己亦不能令他失望。

前往致祭圈中人，包括曾偉權、丁馬、卡杜、尹麗玉、劉鳳屏等人。

阿麥說，廖韋倫遺容安詳，火化後，骨灰會由他家人帶返吉隆坡，靈位則安放在寺廟供奉。

王小鳳擁有新屋 下一目標買遊艇

昨與鍾楚紅往東京

鍾楚紅和王小鳳昨天往日本參加第二屆東京音樂節。

行前王小鳳談及近況表示，目前有多部電影在手，因此回港之後一定很忙碌。

她最開心的事，是購買了新居和父母同住，這個是她的首項目標已告達成。第二個目標是擁有一艘遊艇。待日後多拍幾部電影，會有此機會。遊艇有平有貴，總之，她希望有自己的遊艇。

鄭文雅有蜜友，人逢喜事精神爽

碎濕濕

黎美嫻否認小女人 王愛倫掃描見男胎 狄寶娜為雅集出力 唐麗球聞好友身亡

▲關於梁朝偉指女友黎美嫻過於倚賴他，欠缺主見的報道，黎美嫻昨顯得十分激動，她直言明白偉仔的為人，深信這番話不會出自他口。

黎美嫻表示她尊重偉仔，不時將自己的事告訴他，常藉此讓男友更加了解自己，有時問及他的意見，亦人之常情，否則他同其他普通朋友有什麼分別，她恐怕外間誤信報道，將偉仔當作大男人，視她為小女人看待。

▲過氣港姐王愛倫昨日出席慧妍雅集招待會，腹大便便，她已懷胎六個月，預產期在十二月中，她表示，已作過電腦掃描，胎兒是男性，由於翁姑「恨」抱男孫，令她放下心頭大石。

▲狄寶娜效力無綫經已六年，她打算到領取十年「老人牌」時，始考慮。她說，除非有突破事件，才會提早出嫁，問及她所指為何？她稱若有結婚衝動，則很難說了。

▲狄寶娜在慧妍雅集擔任會員聯絡，她表現非常稱職，現時又努力遊說劉淑華、徐宛薇以及屈寶菲加入該會。

▲唐麗球在吉隆坡登台，已聞得廖韋倫意外身亡，她當時遲半信半疑，直至回到香港才得到證實。

波波表示，他們在錄影帶《小男人正傳》有過合作之緣，她登台前，大家還為錄影帶配音，孰料此一別竟成永訣。

始終不能自立的女性

談《名都之戀》

石習

占士·艾華利是英國前輩名導演，他的作品多是改編自文學名著，尤擅描寫世紀初的英國上流社會生活，他的影片總有一份典雅優閒的氣派，含蓄細膩的描繪男女之間的情慾糾纏，有其自成一格的保守傳統世界。

艾華利前作《謝冷翠之戀》是改編自E·M·科士打的小說，故事是關於兩男一女的三角關係，而《名都之戀》改編自亨利·占姆士的小說《波士頓人》，卻是個一女一男的三角關係，更涉及女權運動和同性戀的問題，有更複雜的人物糾葛和內容。

由於未看過原著，也不想將影片與原著互相比較，但從影片所見，這個寫於一百年前的小說在意識上是相當保守僵化的。

影片的中心人物是瑪德琳·實達演的少女蕙蓮娜，她的出場已是眾人的目光焦點，她在一個由其父親（一個以心靈感應治病唯利是圖的巫醫）主持的宣道會中演說，她的魅力立即吸引了女權運動者費絲娜（雲妮莎·烈姬芙）和青年律師蘭森（基斯杜化·李夫）的注意，她成了這兩人心目中完美的化身，然而她卻是個沒有自由選擇自己命運的弱者。

先從費絲娜和蘭森之間的對立說起，兩人實際是情敵，費絲娜有意灌輸她的女權主義意識給蕙蓮娜，她從巫醫手中「買」下蕙蓮娜，訓練她成出色的演說人，但是費絲娜明顯地將蕙蓮娜當作是自己的戀人，因此她不滿蕙蓮娜與其他男性交往，尤其是蘭森。至於蘭森則是個絕對充滿男性氣概的大男人，他一心一意要擊敗費絲娜，從她手中奪得蕙蓮娜的芳心。

在這場愛情爭奪戰中，最後的勝利者是蘭森，也是說大男人主義擊敗了大女人主義。然而作為目的物的蕙蓮娜卻始終是個被動者，開始時是父親的生財工具，跟着接受的是費絲娜的女權思想，最後她選擇了蘭森，是說明她甘於回復受男性保護的傳統弱小女性的身份，她始終不能自立。

奧斯卡　好景　萬年青　翠鳳　彩鳳　明月　新光　南華

今天獻映　今古婚俗奇觀

兩院今天獻映　你OK我OK

兩院今天獻映　淫賤　探　肯　妹　貴婦寫真集

今天最後　英雄本性

今天兩場　今古婚俗奇觀

今天五場　今古婚俗奇觀

新鴻基　金門　新都　利舞臺　星宮　華都　寶石　富都　美都　雅都　快樂　百樂　影都　新樂　大光明　荷李活

今天五場　你OK我OK

今天五場　養鬼仔

今天五場　義膽雄心

今天五場　意亂情迷　義膽雄心

今天五場　你我OK OK

今天獻映　火軍大賊

娛樂　凱聲　蘭宮　聯華　嘉禾　嘉年　順利　葵芳　好運　紅磡　皇后　皇都　新城　UA6

今天五場獻映　義膽雄心

今天五場獻映　義膽雄心

第二週演映　倩女幽魂

第三週演映　意亂情迷

今天五場獻映　意亂情迷

今天五場　意亂情迷

今天五場　意亂情迷

六間戲院映　人嚇鬼　意亂情迷　義膽雄心　倩女幽魂　今古婚俗奇觀

珍珍們的追求

特約稿

丹晨

但是，使我感動的是，「個體戶」對於知識分子的窘境卻是理解和同情的。

也是去年，因為買西瓜，和西瓜攤的老闆娘聊起天來。她聽說我每月只有一百幾十元工資，還算是上等偏中的階層，就嘖嘖感慨起來：「太少了，太少了……」我問她，夫妻倆擺這瓜攤能賺多少錢。她笑而不答，但繼而又說：「我們錢是比你們多了許多，我一個人比你多一倍都不止。不過我們沒有文化，沒有地位，不能與你們比。」

前年底在廣州，有一天晚上，我從大學講課結束後，坐計程車回住所。車在靜寂的街道上行駛，司機打破沉默，與我攀談起來。他問及我剛才講課可得多少報酬。我說，那是朋友堅邀，推辭不得，不曾想到報酬問題。不過剛才他們在我衣袋裏塞了一個信封，大概是講課費，待我看看是多少。打開看時，二十元正。我覺得，這是按國家教育部門規定的標準。那位司機慨嘆起來：

「太少了，太少了，你們讀書人真是太苦了。我一個晚上開車也要遠遠超過你這個講課費。真沒想到。」說實話，當時我的心裏是熱乎乎的。

我覺得這也是一種溝通和理解。

因此，我以為對於「個體戶」也要有相應的理解。許多年前，千百萬知識青年回城，等待政府安排工作、生活。政府如果全包下來，每人每月也不過三、四十元收入。這對政府是大負擔，對個人杯水車薪，無濟於事。後來，政府有了新的政策，允許個人適應社會需要，自找門路，各顯神通。於是，漸漸出現了這一支「個體戶」隊伍。他們中有些人發了財，有些人還在掙扎，過去連住房婚喪都要尋政府解決，現在各人自行其是。這兩種情況哪種好呢？他們發財享樂，別人何必眼紅；他們精神上的苦悶，別人未見得注意呢。他們今日過得優越些有何不可，往昔還是一名不文的窮光蛋又於他們有什麼幫助？所以我勸那位記者朋友不要埋怨，倒是希望政府切切實實關心、改善知識分子的生活待遇，這是件實際的事情。

記得五、六十年代，青年人結婚，不只要去區政府登記，首先還要向工作單位報告，報告一經同意，工作單位就有責任發給房子，配給傢具。房子可能小小一間，傢具也不過是一張床，一張小書桌，兩張椅子。但總是使婚事可以辦起來。這依靠漸漸變成依賴，靠黨依靠政府。現在不管了，由你自己去想法解決。這時，個人的價值就變得重要起來，自我意識不得不重新明確起來。

中國電影家協會主辦的《中國電影報》報道我在《珍珍的髮屋》攝製組舉行的座談會上的發言：「過去強調集體意識，現在強調個人價值，珍珍這個人物有現代特徵，包含的社會容量很大。」就是指的上述這些意思。我很高興這部影片對於這羣青年「個體戶」表示了理解和尊重，既不諱言他們心靈中的灰塵和創傷，但更發現了他們的價值和內心美好的閃光的東西，表現他們也是有追求的。（下）

敦煌物語

半半

葉特生

這是一張印刷非常精美的州報，是日本的出版商宣傳最近所出的一系列「介紹中國古都城」書刊其中的一本，專門介紹「敦煌」這地方的風土人情，歷史文物。「物語」是日本話，意思就是「故事」。在這張海報的右下方，寫着兩行日文——

人類歷史上一條悲壯的路，

中國民族在沙塵滾滾的路上往西域去。

你明知道是宣傳句語，但卻被深深吸引着。其實吸引人的何止是這張海報，更重要的是他們注重中國文化，看重中國歷史文物。與《敦煌物語》此書同時出版的有十五個中國的古都，已出的包括北京、洛陽、長安等，他們把這些古都城的古往今來，詳細蒐集資料，徹底的做深入調查研究及介紹，務必使日本人完全「認識」中國。所有資料完全按照歷史，絕無「純屬虛構」之事。不僅僅如此，日本人更愛鑽研中國文化、學術、哲學思想，並且吸收他的精髓，這種風氣不只存在於文化界，知識界，不僅學者，讀書人研究，連一般普羅大眾也一樣看重、鑽研。他們研究孔子、孟子、老子、莊子、諸葛孔明、王安石、歐陽修……就像介紹中國的古都城一樣，介紹中國學術家、思想家的書也是一整套整套的出，出版就是幾十萬本，而且馬上列入為暢銷書。全國各階層都熱烈研究討論，真可說是「中（國）學日（本）用」，「古學今用」，把我們古賢先聖的思想學說精神運用在今天日本社會做人處世上。

反觀我們自己，對我國固有的寶貝有幾許重視呢？就算我們對老莊思想、儒家哲學有些微的認識，但恐怕很少人會認同這些學說思想可適用於今天的社會。

中國的文化精萃，被日本人看重及研究，甚至來發揚光大，這到底是福是禍？又代表着什麼意義？我迷惘了。

張潔新作

鏡像

向谷樺

女人是否須要為男人奉獻一生，還是應該獨立發展自己的生命？張潔在中篇小說《祖母綠》裏探討了上述幾乎天下女人都要自省的問題。

《祖母綠》的兩個主人公：曾令兒和盧北河同時愛上一個男人。這顯然是三角戀愛，惟被愛者左葳卻是只具瀟灑外表，實際十分窩囊的大學生。這個題材若落入通俗小說家手中，必定是懷切切，賺人眼淚，或由某一方把愛相讓，譜出一個蕩氣迴腸。然而擅寫女性故事的張潔並未用上俗筆，整個故事的架構頗花了心思設計，大家都作出不少犧牲，結果是盧北河得到了對方的歡心，不過真正幸運的還是沒有戀上左葳的曾令兒，因為她比盧北河更能找到自己的生命。《祖母綠》這種構思，無疑有很強烈的女性主義傾向。張潔似乎是要藉小說來證明女人依舊可生存。對比作者的另一部中篇《方舟》，大異其趣，因為《方舟》開篇時寫道：「你將格外地不幸，因為你是個女人。」《方舟》的三個女主人公都遇上婚姻失敗，在中國傳統觀念看來，離婚當然不幸。曾令兒好沒有和左葳結婚，否則便要為虛有其表的男人支撐場面，因此，她最終成了幸運兒，她能自食其力。只是這類主題是否深刻，看來還需探討。

梅園榴火（國畫）千希聯

「蟋蟀入我床下」

特故小集

高旅

一、入我床下

有一種民間小調，排着月份唱的，唱詞有「正月裏來是新春，家家戶戶點紅燈，……」「二月裏來燕門閘，雙雙燕子到南方，……」一直唱滿十二個月。這大概也算和「生活」有關的，流傳得相當普遍。這種唱法，遠自上古，《詩經》中就有。先時曾知道有一種本地的「鹹水歌」，也排了月份唱，可惜記不得了。

《詩經》的《七月》一章，正是這玩意，不但月份，還排了日子。「七月流火，九月授衣；一之日觱發，二之日栗烈，無衣無褐，何以卒歲。三之日于耜，四之日舉趾；同我婦子，饁彼南畝，田畯至喜。」童時讀此，頗有興趣，覺得和當時的「正月裏來是新春」小調差不多。不曾一月、二月的順着唱下來，可能是給孔子刪掉的。尤其是：「五月斯螽動股，六月莎雞振羽，七月在野，八月在宇，九月在戶，十月蟋蟀入我床下，……」

那真是趣味盎然的，正是現實生活中了，就在眼前，用不到做隔壁賬，特別去「體驗」。

「螽斯」蟲在鄉間叫「灰駱駝」，像小蚱蜢大的小蟲，支起一雙又長又瘦的腿，頗能跳躍。至於「莎雞」，那就是「紡織娘」，都是習見的東西。對「灰駱駝」沒有興趣，「紡織娘」卻要去捉，很希望牠「在宇」「在戶」，可是不見，因為大家捉，都捉光了吧？沒有興趣的「灰駱駝」，卻在青燈之下常來。蟋蟀的「十月入我床下」，那簡直是貼切到無以復加的記錄。這種「生活」，乃是累積了許多年的結論，如海南島的人跑到了北方，住一年半載，也不容易由「體驗」而領悟什麼。

二、專家說法

蟋蟀的功用，不像「莎雞」一樣，聽牠「振羽」歌唱，而是取牠的善鬥。家藏蟋蟀盆十餘個，都是舅舅的遺產，筆者一長大，就全部接收而用之。一到秋天，就忙得很了。有的是粗陶做的，市價是五枚銅元一個，有的卻是宜興細陶，價值不菲，黝黑光潤，內底用缸磚糞塗抹，以適合於蟋蟀棲息，食具是小而精緻的瓷器，還是乾隆景德鎮出品。大概南宋賈似道在「半閒堂」和羣妾鬥蟋蟀，就用這類的蟋蟀盆也說不定，或者更好。《聊齋》上寫明朝皇帝養蟋蟀，自然是金銀器皿了。

有一位世交伯父，在鄉下開鴉片煙館，雖然做這種「生意」，自己卻不吸。每次上城「辦貨」，必到寒舍來坐，提着一隻藤籃，其中大約裝[illegible]是「辦」的「貨」一把？有一次，從藤籃裏掏出幾個小竹管，中間是節，兩端是空的，每端納一蟋蟀，用草葉塞住，送給筆者。原來此公一到秋天，就到處去買蟋蟀，藤籃裏還有不少，回去揀選，選出後便與人鬥，用以賭博，這件事不說不知，原來是個大規模養蟋蟀的專家。

「我有兩百個盆」，他輕鬆地說，「好鬥的佔一半，就養兩百盆蟋蟀，當然不都是好的，買了來就倒進去，伏牠兩三天，然後拿出來鬥，輸了的就放掉，所以我的院子裏，一天到晚只聽到蟋蟀叫。哈哈，熱鬧透了。不過贏了的也不能繼續鬥，隔一天再來，讓牠休息。這樣選一下，要費十天八天，大約可以選出四五隻好的，算是百勝將軍，可以拿到「栅」上去鬥。」

「栅」上去鬥」，就是賭錢的別稱。他還教筆者養蟋蟀的訣竅，顯然，他是大「專家」了。其中的樂趣，從養、選到賭，全套都給他享盡。

三、鬥而樂之

鬥鳥、鬥牛、鬥雞、鬥蟋蟀……都是鬥，都是「人為」，人們願而樂之。鬥牛常見，兩隻水牛打架，撞來撞去，但不是「人為」，而是自然現象。雞也有這樣的鬥，狗也有，馬也有，羊也有，都不屬「人為」。

「人為」的鬥，只見過「鬥鳥」「鬥蟋蟀」，前者是袖手旁觀，後者則是親手挑撥，的確是其樂無窮。

鬥鳥的鳥，名叫「黃肫子」，如麻雀而小，通身是赭黃色緊身羽毛，人們養牠，每日攜來攜去，其目的無非要牠鬥，既不取牠的羽毛，也不取牠的歌唱，根本不會歌唱。

一聽到茶館中今日鬥鳥，立刻衝出去看，只見搭了一個台，中間有張桌子，雙方主人對面而立，把所養的「黃肫子」籠子湊在一起，兩鳥就隔着籠子鬥起來。又咬又叫。鬥得羽毛血肉橫飛。直到一方逃開去，那就是輸了。勝者得一枝「花」，那是用竹枝紮成，上綴許多紙製的彩花、金花，攜了鳥籠，舉一枝「花」，招搖過市，以為十分「光榮」。其實有「暗盤」，那就是賭錢，數目也不多，千文，二千文，五千文，如此而已，「花」是掩人耳目的東西，因為當局禁賭。

四、栅

至於蟋蟀拿到「栅」上去鬥，的「栅」，那真是個賭場了。

主持「栅」政者，必是地頭蛇、土皇帝之類人物。一到秋天，人們就在打聽，今年誰在開「栅」？「栅」在哪裏？何日開？得到實息，四方養蟋蟀的都去了。雙方賭多少都可以，一元五元大洋是普通，十元、廿元比較少，遇有特別的「將軍」，雙方都以為必勝，於是打賭，鬥幾百元，那就成為「盛事」了。主「栅」政者沒有別的事，只保證大家安全，不會遭警察干涉，而從賭金中抽「頭錢」。

「栅」是什麼東西呢？是一尺來長的船形木盒子，做得很考究，面上用細圓竹絲做柵欄，使蟋蟀跳不出來，卻可以從上面伸進挑撥的撩草去。兩端有小活門，可放進蟋蟀，正中隔一木片。兩端蟋蟀進入了，驗明正身，中間的木片就抽掉，使蟋蟀碰頭。雙方主人站立兩邊，正中則是主「栅」政者，只能由他伸動撩草（撩草雙方驗過，防範有細針作弊）雙方蟀主不能動手。其他參加者則高高地站立在四周的長櫈上看。不參加鬥蟀的自然不得入內，筆者是小孩子，有人帶進去，於是恭逢其盛。

有的一觸即潰，聽到勝者的罷罷聲，有的卻要鬥好一會，直鬥到斷牙、折翅、[?]猶不休，最後勝者高歌時，觀者人人興奮，個個在滿頭大汗中冒出了滿足的笑容。

五、「上帝」安排

「坐山觀虎鬥」，看鬥可能真是賞心樂事。沒有鬥時，便製造「人為」的鬥。而人自己也要互相鬥，來鬥去，有理鬥，無理也鬥，又是一個鬥。不鬥也要「人為」使之鬥，當然是各色各樣，例如拳賽，打得血流滿面，不是觀者大樂嗎？也都是切身的「生活」，電視中也看夠了。這不知是屬於「人性」，抑或是「獸性」。至於「蟋蟀入我牀下」，這大概是到了安度餘年，可以太太平平的時期。

筆者常懷疑：我們也給「上帝」安排在「栅」裏嗎？

傳統潮州餅

吳其敏

十分，十分懷念傳統的潮洲月餅。已經多年了，美好的潮州月餅，一直只能咀嚼在記憶之中。打從蘆溝橋炮聲一響，潮州月餅美好的傳統就開始動搖了。頭一年的中秋，兵荒馬亂，製餅大師們被迫把身手收斂。到了淪陷以後，不但不易找到當年的高手技工，也找不到當年的上乘材料。除了極少量的像樣製品，擺在專賣高級食品的「太陽號」讓少數的特殊人物有福分享之外，普遍能買到的只有變質的東西了。這情況在「勝利復員」之後稍好轉不久，步入五十年代，由於經營制度有變，生產方法有變，為了平抑售價，減低成本，促使出品更多為大眾所廣泛接受，大師們可顯身手的機會受到一定的限制，質量[illegible]已難保持[illegible]，而況這些老大師，有些不是流失了，便是老死了。新的成員[illegible]，[illegible]確保出品質量，[illegible]跟舊日傳統差距，不得不[illegible]。人們要吃到抗戰以前的優質潮州月餅，就難以償其心願了。不過話得說回來，若果不拿舊日傳統製品作比較，或者說從來不曾吃過抗戰以前的著名高質潮州月餅，年中運到本港，擺在四方匯集不同餅種之間，潮州月餅仍然是獨標一格，突出芸芸眾餅之上，受到各方食家廣泛歡迎的。

舊日傳統優質潮州月餅，大別之約可分為四類：一是貴嶼餅，二是橫隴餅，三是意溪餅，四是黃岡餅。貴嶼餅表皮較薄小油泡，幼薄鬆化，與清甜潤滑之精治綠豆蓉餡心交融，入口香生，餘甘益永。橫隴餅積聚表皮多層，但各薄如蟬翼輕紗。內餡以白豆沙為主，提鍊極幼細，所以柔嫩爽滑，甜味較意溪餅清淡。意溪餅外皮烘焙時火候較久，微脆酥香，內餡多用紅豆沙，氣味特濃。黃岡餅表皮稍為厚韌堅實，但提鍊內餡，得綠豆蓉之精髓，格外甘香。現今之外形賣斗餅，就半能差近。此各類名餅，入港新傳，仿效之家貌似而已，港中長期來可見本地仿製貴嶼餅，則去其味彌遠矣。

海上綁架

張散

美國聯邦調查局特工人員將一名阿拉伯劫機分子綁架到美國受審事件，過程曲折，將來可能改編為荷里活電影。

被綁架的人名叫尤尼斯。據美國宣稱，兩年半以前，有一架約旦航空公司在黎巴嫩被騎劫。公司當局收到一份錄影帶，那是一名騎劫發言人講話，提出釋放機上七十餘名乘客的條件。那名發言人就是這個尤尼斯。

美國特別強調，由於機上有兩名乘客是美國人，所以要追查此事。不但追查，而且綁人：不但綁人，而且送上美國法庭。發生在黎巴嫩的事，卻由美國法官開庭審訊。這件公案處理方法真是太不尋常了。

據說美國特務跟蹤尤尼斯已經三個月。前不久，尤尼斯離開黎巴嫩，與一名朋友到塞浦路斯度假。有人向尤尼斯遊說，某處遊艇上有美國毒品買手舉行派對，他於是前往湊熱鬧。尤尼斯上船之後，帶路人聽聞失蹤，密探們將尤尼斯送上一艘美國航空母艦，由美國軍用飛機送到安德魯空軍基地。再發展下去，就是關入牢房，又從牢房解上法庭。

在法庭上出現時，雙手打着石膏，一直達到手肘臂，顯然雙臂都有骨折。如果不是在被綁架時發生激烈打鬥，就是被捉後被人「強硬生豬肉」。

黎巴嫩司法部長聞訊大怒，認為美國行徑純屬海盜行為，他要為黎巴嫩公民採取必要措施。

我看京劇

郭楨

寫下這個題目，感到它在語言上不太嚴謹，既可以指看京劇的行為，也可以指對京劇的看法。但我還是選擇了它，因為正好兩個理解都是適用的。

先說第一義。由於我是河南人，小時又在豫西的山窩裏轉，看京戲的機會當然不多。當地流行的叫做「大戲」，是梆子戲的一種，不過那時常香玉正在陝西演出，農民管它叫「高台曲」，和越劇正相反，生旦角色全部由男演員扮演，所演的多是落難公子和多情小姐的事，淨角的戲很少。每到一處演出後，總有當地的幾個大姑娘小媳婦跟着戲班子跑掉，但最後往往不像劇中情節那麼美滿，都是以悲劇結束的。直到解放以後，它才增加了女演員。再有一種是越調，即以擅演諸葛亮馳名、很得到馬連良稱讚的申鳳梅所唱的那一種，當時一些唱句後面還有拖腔，解放後也改變了。

不過即使在那裏，看京劇的機會也還是有的，那時我在河南大學附中讀書，就看了不少河大師生的演出。當時在河大任體育教師的蘇金傘，為《七月》等雜誌寫了不少詩，已是很有影響的詩人，但他也是一位京劇愛好者，我曾看他演出過《打漁殺家》、《南陽關》等戲，貼的海報說他是「譚派正宗」。以後，我在一段時間裏和他很熟，得到他不少教益。他卻很少再提到演戲的事。參加演出的還有一位生物系教授，我平時管他叫老伯的，演《打棍出箱》裏的范仲禹，臉上塗抹得誰也認不出來。當時我曾想，他大概真的喜歡京戲，雖然不願示人以真面目，也忍不住上台過一下癮。

解放戰爭中，我隨陳賡將軍的部隊在豫西轉戰，陳賡是很喜愛文藝的，縱隊政治部有一個文工團，常演出《白毛女》、《血淚仇》等歌劇。友人寒風在他的小說《陳賡將軍》中，寫到陳賡所部佯攻潼關，胡宗南坐飛機慌忙去觀察情況，看到的卻是陳賡大白天在廣場上讓文工團演戲，氣得胡宗南說他「欺人太甚」。當然這是小說，我所看到的是文工團在晚上演出，陳賡自己搬把椅子，在舞台邊上看，到高興的時候，就帶頭鼓掌。但那時也還沒有一個京劇團，一直到了一九四九年渡江戰役後，才從國民黨軍隊那裏「解放」了一個。當時在宣傳部和新華分社的人中，真正懂京劇的是馮牧，他是老北京，喜愛程艷秋的戲，有時還教一些年青人唱上幾句。記得解放南昌後，我臨時去南昌廣播電台工作，他就囑咐我在文藝節目中播一些京劇，我從唱片堆中找出程艷秋的《鎖麟囊》等，他還跑到電台[?]過。（一）

雜記傅筱庵

胡鮑淇

通商銀行傅筱庵和方椒伯當時分別擔任上海總商會的會董和副會長。他倆被工人運動的巨大威力嚇破了膽，不惜賣國投降，與總商會會長虞洽卿等人相勾結，在六月十日召開的上海總商會會員大會上，炮製了一個所謂「五卅事件委員會」。傅筱庵還在會上叫嚷什麼：「罷市係自殺政策，應另尋完善政策。」六月十三日傅筱庵以通商銀行總經理身份，設宴招待北洋軍閥政府派來的代表。並由虞洽卿、方椒伯、聞蘭亭，以及「五卅事件委員會」委員馮少山等作陪，企圖結束罷市。擅自將工商學聯合會提出的十七項交涉條件改為十三項。十七日，上海十萬工人集會發表宣言：「總商會修改提出條件，是犧牲民眾利益，破壞國民團結，以與帝國主義妥協。本大會萬難承認。」十九日，總商會又召開各業代表會議，認為繼續罷市損失太大，決議開市。二十六日商界單獨退出了全市的「三罷」鬥爭，宣告復業。

上海總工會副委員長劉華為反動派所忌恨，十一月竟在滬被捕。十二月十七日孫傳芳來滬，總商會設宴接風，傅筱庵也在座作陪。席間，日本商團代表對孫傳芳說：「劉華是中國勞工領袖，屢次煽動工運，如不重辦，上海秩序十分危險。」席上許多作陪者連稱：「上海商界甚望司令懲一儆百。」孫傳芳即席着副官以電話傳令淞滬警備司令嚴春陽：「秘密槍決，滅屍不宣」。當晚，劉華烈士慘遭殺害。這充分暴露了傅筱庵等依附北洋軍閥頑固反對人民革命的醜惡嘴臉。

總商會會長的「寶座」

一九二五年，上海總商會改選，傅筱庵在北洋軍閥孫傳芳卵翼下，當選為上海總商會第六屆會長，實現了他多年來的願望。傅筱庵的政治資本，就是所謂「三商一體」：商會、商報、通商銀行。他派親信秘書陳布雷立即辦《商報》並任總編輯之職。傅筱庵一再表揚陳是全國報界中不可多得的主持社論的高手。在這次改選中，虞洽卿落選了，不久他就與王曉籟等人另組織「上海商業聯合會」與傅相抗衡。（六）

寄自上海

黛而斐與阿波羅

——希臘行之二十二

歐翔

黛而斐與雅典衛城，與奧林匹亞、狄洛斯同為古希臘四大文化中心（克里特島上的米諾安文化，與這四大中心類型有別，且早上千餘年），是遊客非到不可之地。

黛而斐位於雅典西北一百三十公里處，座落在八千一百五十英尺高的帕那索斯山南端陡削的尖峰上，瞰視十公里外的科林斯海灣，正東接高七千八百二十英尺的琪烏娜山脈。正是這種座山面海的優良地理環境，使古希臘人以為黛而斐是世界的中心，並在阿波羅神廟中立石為記，上刻「昂法洛斯」，即臍眼之意。神話則說：宙斯從世界的東西兩端各放一鷹，結果它們在黛而斐相逢會合，就此確定為世界之臍。

黛而斐與「太陽神」阿波羅的關係，就像雅典和雅典娜一樣，是希臘神話影響的明證。相傳，阿波羅為宙斯和勒托所出，生於狄洛斯島。阿波羅化作海豚從此島去俾托，殺死了守護該地的巨蟒皮同，建起自己的神廟。俾托就照海豚的名字改稱黛而斐。

阿波羅是希臘眾神中被崇拜得最廣泛、影響亦最大的一個，羅馬奧古斯都大帝托稱是其兒子，米蘭拉斯卡拉劇院門牆上的「阿波羅馬車」雕像，都證明此話非虛。根據希臘人的說法，阿波羅是「遠方之神」，可以決定是否從遠方運來貨物。他使人們覺悟到自身的罪惡，並為他們清洗罪惡，他主管宗教法和城邦法，他通過預言和神諭向人們傳達有關未來和他父親宙斯的旨意。黛而斐就是他的神諭所，也是世界上最具盛名的神諭所，不僅管生死禍福的個人私事，也管戰爭叛亂等國家大事。他的兄弟赫爾墨斯偷了他的牛羣，便把自己發明的里拉琴送給他，使他成為文藝之神。山林女神苔芬拒絕他的追求，他就將之變作月桂樹，把樹葉織成桂冠用來獎勵傑出的文藝家。所以，除他生身父母之外，連眾神都怕了他。

儘管兼領數職，阿波羅的主要職責是太陽神，駕着馬車巡視天空，他手持的金色利箭，即是太陽光線。阿波羅的表徵是一駕馬車、一張弓（含距離、恐懼、死亡、敬畏之意）、一把里拉琴（表示音樂、詩歌、舞蹈），被塑造為象徵男性美的英俊少年。阿波羅是古希臘藝術家喜愛的題材，

州六風塵

女性小說

（一四八）不顧國體和女性尊嚴

「小姐，你現在是為自己打算？還是為他人打算呀？」

「他們忍不住：「你這樣多慈悲心腸，怎能做大人大事？」」

「我就是這樣。」何麗滿氣憤地說：「己所不欲，勿施於人嘛。」

七嘴八舌，夠也討論不出什麼意見來。反正不說被人亂猜，說了便了。電話恰時又響，何麗滿找到了一堆「軍師」回頭問：「怎麼樣？」

「答應他咯，反正這是你的風度，也是惟一的選擇。」

那班人異口同聲。

心不甘，情不願地在話筒對佐治說：「好吧，便讓她來住進大衣櫥，不過，不准超過一個星期！」

「一個星期？」岸秋鬼聲鬼氣地嚷：「你們道兒聲氣互通，難道你一星期都不覺愛呀？」

「小氣鬼！」夏祖彬說。

「隨便你們什麼時候回來吧。」何麗滿閒閒地說。

「怕什麼？我又不是講英文？」曾岸秋嚷。

「反正，我的朋友們全都知道了！」

何麗滿對電話那邊的佐治說。

「什麼？」佐治的聲音聽來是在大嚷：

「喂，親愛的，你還想怎樣？」何麗滿不滿意。

「他怎麼說？」眾人問。

「你該問我怎麼說？他有什麼資格說話？」何麗滿的不愉快已到了極點。

「沒關係，勿與外國女人一般見識，你這是宣揚國體的做法！」眾人勸解。

「什麼國體不國體的？外強中乾，其實許多時候，是吊死鬼擦粉那回事！」波莉喝了兩杯白酒之後，不止黑眼圈泛過不停，而且還口水花直噴。

曾岸秋在後頭說：「波莉只有兩件人生目標，第一是不能七十二小時沒有男朋友，第二是不能十五日都沒有工作！」

「[illegible]」波莉絕不分男女，便回身去與曾岸秋扭在一起。肌膚之親……

「所以，換了波莉是你，她必定撑那個什麼貝露走，她絕不維護國體，也不理女人尊嚴。」

何麗滿只有苦笑。

「喂，門鐘在響啦。」有人喊。

三八六　怎麼表白？

阿成有點不解：「我對天娜說，計劃書差不多寫好，她反而叫我不要急。原來叫急的也是她，如今說不急的也是她。」

「談清楚？人家又沒有對我表示甚麼。」阿成不自然的說。

何伯搖搖頭，「等她有了表示才解釋就麻煩了。」

小說林

第五十回：驚人傲骨揚英氣　絕世神功趕毒刀

狂俠·天驕·魔女　梁羽生　武俠小說

遷怒耿照

桑青虹不理會孟老大的驚得神態，一口氣說下去：「我知道他有了玉珊瑚之後，早已與他一刀兩斷啦。你的姪兒是知道了這些事情，然後向我求婚的，要不然我怎會做你的姪兒媳婦？」

這一番說話，把眾人驚得盡都呆了。孟老大氣得死去活來，心道：「要是我的姪兒娶的是玉姑娘，孟家也不會這樣丟臉。哼，都是這姓耿的小子不好，搶了珊瑚，也害了我的姪兒。」

桑青虹是初入門的姪兒媳婦，又是大魔頭桑見田的女兒，因此孟老大雖然給她氣得死去活來，卻是不敢，也不方便向她發作。

孟老太把一腔怒氣都移到耿照身上，扳着臉孔，冷冰冰的就朝着耿照說道：「耿公子，你表妹是我乾女兒，你與我卻是非親非故，你今後別要再上我孟家的門！」

耿照呆了一呆，憤然說道：「好，我走，我走。表妹，你……」

桑弄玉難過之極，顫聲說道：「媽，我表哥有什麼地方得罪你啦？我表哥的人品我是知道的，他——」說到這裏，措辭甚感為難，儘管她相信得過表哥，但一來她不知道桑青虹與耿照之間的事實真相，二來她若是為了耿照辯解，那豈不是要說桑青虹自作多情了？

桑青虹更是氣惱，俏聲說道：「桑姑娘，你喜歡你的表哥，要跟他走，我也不敢留你！不過，我可是為了你好，請你三思而行。」

桑青虹冷笑道：「她喜歡跟這風流浪子，嬸嬸，你又何必多費唇舌？」

桑弄玉「哇」的一口鮮血吐了出來，耿照怒道：「你們何必把她迫成這樣，表妹，你跟我回去吧，咱們一同走吧。」

桑弄玉柔腸寸斷，心想若是留在孟家，和這潑辣的桑青虹朝夕相對，怎受得了？何況還有孟霆的糾纏？但在這樣的尷尬場面之下，卻又如何好跟着耿照出門？

孟老太見桑弄玉口吐鮮血，心裏也頗有悔意，但她要維持自己的尊嚴，仍是冷冰冰的不肯說一句安慰的話。

薩老大道：「孟嫂子，何必這樣？留得一線，日後好相見。」（七〇〇）

都市小說

每日短篇

莎千浪

馬季響鑼

馬季響鑼前兩個星期，欄邊客磨拳擦掌，一副「天將降橫財於斯人也，必先勞其筋骨」的樣子；所以，欄邊客開鑼前已夜夜備課，排位版也買了四五份。

結果，第一天賽馬，他輸個七彩，直落九場，場場冇錢收，無顏見江東父老矣！他默不作聲，誓言報仇，人家說君子報仇十年未晚，他則曰：「賽馬道回事，輸一次，輸兩次也沒所謂，輸到第三次就會轉運的。」

第二次賽馬——夜間賽事，欄邊客仍然是兩手空空，眼見一位初哥贏了兩場連贏位，而自己連一場獨贏、位置也落空，真是「盲拳打死老師父」，「老貓燒鬚」了。

欄邊客被小盤取笑了幾句，他卻有解釋：「你地都傻啦！個的馬係我贏嘅咩！」

「此話怎解？」

「有乜怎解？連贏位才派彩一百幾十元，咁熱嘅馬，唔我冒口咩！我係咁小兒科嘅咩！」

「咁即係點呀？」

「小盤甘仔曰：「阿客叔，熱門你話唔放在眼內，贏位都未夠一餐茶，咁冷門呢？閘鑼第二場，已經爆冷，出過千元連贏位，照計應該係你世界啦！」

欄邊客無詞以對，對個場馬，跑出來那兩隻，自己連度也沒有度過，不過，客叔「嘿」了一聲：「我話你真係急功近利，一個馬季六十場賽事，有排玩呀，一開始就搶閘死放？因住放到中途腳軟，如今係跑長途，要留前後！」

欄邊客既然這樣說，其他人亦無話可說，事關「賭仔」最諱忌人地話佢冇眼光，輸錢事小，冇面子事大也！

欄邊客平心靜氣檢討，發覺自己場場「食白果」，其實是心多多之故，度馬之時，已經決定不再大食，認為是心水的照買，但到投注站下注時，又心多多的想這想那，第三次賽事[?]了，欄邊客決定把心一橫，不由投注站，交由別人處理了。

八九：多添一個件

看過瑰瑰設計的作品，天雨很滿意。她問：「請問貴天雨先生聘用我嗎？」

「早晨！」兩人不約而同綻笑，車輪磨擦地面，發出「嗦」[illegible]

歷史小說

一六零、初遇水師

可是快到柴橋時，路上給人攔住，十幾個老百姓，手持刀槍，喝令停步。張勇便問：「你們可是張老闆張總兵手下的弟兄？」

回答說是的，前面是兵家重地，閒雜人等都不能進去。

「在下張勇，從四明山來，奉了黃宗羲相公之命，押解黃斌臣到柴橋，交給張老闆，以備舟山黃斌卿用金銀來贖取，也可以讓我們進柴橋嗎？」

弟兄們知道黃斌臣的事，便說：「人在哪兒？我們見了黃斌臣，方好相信。」

「後面騎馬的就是。」

「沒有帶多少弟兄嗎？」

「只七八個人。」

……便放你們去柴橋，還要給你們引路。原先也沒有這等麻煩，就是來了一個秦秀才，黃翰林老爺派他跟張總兵一起來的，如今外海不靖，不……

短身皮褸已足夠

衣飾新潮

冬冬

有時我們參看一些外國時裝雜誌，看見金髮模特兒穿上皮草大褸份外雍容華貴，穿得極之好看，但自己穿就未必好看了。這主要是香港女子較矮少，而皮草則鬆毛大件，尤……

……豹皮，果子狸毛等。貂皮由於貨料柔軟，加上一流的手工，穿着起來極之高貴。反之果子狸皮毛就不太合適中國人穿了，因其毛身鬆厚，特別是個子小的，穿上彷如成座山一般，並不好看。

選購皮草的優劣，先要看毛質，要濃密而有光澤，毛色一致……

電話訪問

林旭華

……言語不見得是最有效的通傳媒介，即使是面對面的傾談，面部表情、身體動靜、說話的語調等，無疑可以幫助訊息傳達的傳真度，某種程度的失真似乎無可避免。尤其是……

……外留神，生怕溝通上出錯，他日寫成報道足以產生誤導，若涉及他人更容易惹上麻煩。儘管小心，仍難免吃悶招。明明說清楚閱於影展的意見僅代表個人，雖然訪問沒有引述作為公司的意圖。……

……其他事項一概未得授權，所以僅可以就個人有限的見識，發表個人的意見，絕對沒有「知少少扮代表」的意圖。詢問時候，那位記者着眼點似乎放在參加影展的商業收益。由於他比較……

……的 Package（套裝）合約，更難顯示個別影片的真實價值，為了會計或稅項的關係，該筆款項的分配不一定完全反映影片的市值。

公司的大型製作俱委任慕尼黑一家發行公司全權代理國際版的發行，所以到「康城影展」的目標並非純商業性質，我們……

短身皮褸已足夠

衣飾新潮　冬冬

有時我們參看一些外國時裝雜誌，看見金髮模特兒穿上皮草大褸份外雍容華貴，穿得極之好看，但自己穿就未必好看了。這主要是香港女子較矮少，而皮草則毛大件，尤其穿上長身的更顯臃腫，幾乎只見大衣不見人，確是相當煞風景。

所以，香港的小姐們在選購皮草時，就非要衡量自己的體型，切忌盲目跟風。況且香港冬季氣溫亦不會太冷，短身的皮草褸已足夠；除非閣下經常要到北美洲或北歐公幹去，則當別論。

當然，皮草也分很多種類，最漂亮最優質，價錢又最昂貴的算是貂皮了。其餘還有如狐狸毛、豹皮、果子狸毛等。貂皮由於質料柔軟，加上一流的手工，穿着起來極之高貴。反之果子狸皮毛就不太合適中國人穿了，因其毛身較厚，特別是個子小的，穿上彷如成座山一般，並不好看。

選購皮草的優劣，先要看毛質，要濃密而有光澤，毛色一致，且柔軟無異味，向反方向撫摸時能立即恢復原狀者為上佳品。公貂和母貂的毛質亦有差別，公貂毛長而較硬挺，母貂毛質輕軟，較受歡迎。

點心何須多古怪

秀官

點心就是點心，何來有什麼古怪？不過，我想來想去，依然想不出有什麼合適的字眼，沒法可以改掉。

有位朋友拿了幾張彩色照片給我看，說是一次比賽中的得獎作品，要我看過，給點意見。我是一一看過，但清心直說，並沒有認真細看，隨手還了他，並且隨口說了一句：「很好看」。朋友滿足地走了，我亦過了關。

好看，是從外表看得來的，因為根本是看得來的，除了好看不好看之外，還有甚麼說得來的。好看，當然不能代表整個好不好，又沒吃過，自然不知好不好吃。所以，這種好看，我是有點言不由衷的，好看也有不好的一面。

比如說，顏色是又嬌又艷，五彩繽紛。不過，香港地的食物規條中，是不許可有染色體的，換言之，五顏六色，就大有可能觸犯規例。幾年前我遊江南，在蘇州一間大酒樓吃晚飯，我們被招待入廚房看大師傅精製的點心，又鵝又兔又孔雀，隻隻都有如塗上油彩，神肖非常。但吃起來，卻是不好吃，這是有道理的，既求好看，又怎可以再兼求好吃呢，後來剩了的幾隻，索性拿走，作玩具。

點心，太多的花式，就難免用手去拿捏，老實說，點心是麵粉做的多，拿捏一多，自然難免有很多的手氣在其中，只要你想了想，便該知道好不好了。我把這些稱為古怪，不知有錯沒有？

廁所冲洗自動化

安居說住　陳再偉

在談到住宅公用化，很多人會想到衛生問題，與廚房一樣，洗手間衛生控制在住宅中同樣是最大問題之一。

在香港幾乎所有公共洗手間都在衛生上出現問題，除了高級酒樓餐廳等少部份嚴格管理，專人侍候的洗手間外，到處都是廢紙與水漬相混，糞便與尿臭充斥，廁板不是脫落，便是粘印與尿漬佈滿。

有時候，進入一間頗為像樣的餐室食肆等，却不敢再進一步，深恐為那裏的洗手間所嚇窒，影響食慾。今日管理先進的快餐店集團，便嘗在食物品質控制得不錯，洗手間同樣一塌胡塗。至於政府所設立的公廁更不在話下了，能有幾間可以示人，市政局議員們大概也非常清楚，因為即使在所有現代化公園中，洗手間還是令人不可接近的一角。

其間出現的主要問題，是洗廁工人難請，更難找人兼職，所以，唯一的解決方法，可能是自動清洗系統的設置，便如現今的冲廁設備一樣，或加上一些自動潑洗的刷，或附加小量人力幫補收拾，這樣不單只能解決工人荒問題，亦可以保持廁所的衛生水平。未來的住宅的廁所公用化，也在於廁所能每次作自動冲洗消毒，令使用者不必擔心衛生問題。（未來房屋的一些構思之六）

巴島帶英國色彩

萬志陶行　周永傑

位於加勒比海上的巴哈馬，雖然擁有七百多個島嶼，但實際有人聚居的僅有二十多個，至於我乘坐的「歡樂郵輪」，則選擇首都所在的拿騷港寄碇，讓搭客上岸觀光。

由於遊客獲准在島上遊玩的時間僅得四句鐘，所以郵輪靠岸後，我們趕緊找着預先安排好的一輛車子，由一名黑人司機兼導遊載送到島上各處遊覽拍攝。

拿騷港面積不大，人口不逾廿萬，司機首先帶領我們到市內最著名的Fort Fincastle參觀，該古壘雖經風雨砲火，迄今只殘存部份炮台，可觀性不大，反而登上鄰近的一座古老水塔頂，因海拔二百一十六呎，為全島最高點，可以飽覽整個拿騷港的內外風光。

從塔頂下望，島的四週主要為一些熱帶矮樹叢包圍，除臨近碼頭區皆係主要大街廣建高廈外，島上其他建築大多為簡樸的木造民居，較為觸目的，只是若干平房的庭園處，豎有碟型的衛星天線！用以接收美國以至世界各地的電視節目。

過去曾被英國統治的巴哈馬，多少仍留下一些英國的遺風，例如我們登上的水塔，塔頂有一綠校埠接成的英皇皇冠標誌，而接着遊覽的一道六十六級石階，原由奴隸於一七九三年在峻岩開鑿出來，由於為英軍通往古堡的必經要道，所以也以英女皇伊利沙伯命名，足見其殖民地色彩。

長寫與長有

人作

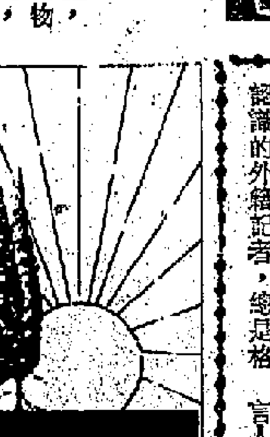
「長寫長有」，聽來可笑。但真正要「長有」，也不是易事——至少「長寫」的朋友會了解到此中不易。

要「長有」，就得每天都「有」點新意。——總不能每天都搬回老一套。

要有新意，就得「求新」。所以我們這一行，不能沒有吸收。說來不怕見笑，為了「保持有點新東西」。我是連中藥、西法治病都得讀一點的。自然也「上究天文，下研地理」，真可說是「天人之際」都來上。——不過只弄到點皮毛，倒是真的。

能夠如此「不倦」，自己的學習興趣固然有一點，無疑更是為了避免寫東西時「老是那一套」。所以，爲異於「長有」、「長寫」那來這許多，怎麼居然「長有」？其實也真的下了點功夫，只可惜限於天份，無法再好。

然則，究竟枯不枯燥？可一點也不。一個人「吸收」成了習慣，也就等於成了興趣，反而是一天不「補充」一點，便覺不舒服，信不信由你可也。



新園地

電話訪問

林旭華

言語，不見得是最有效的溝通傳媒介，即使是面對面的傾談，面部表情、身體動靜、說話的語調等，無疑可以幫助訊息傳達的傳真度，某種程度的失真似乎無可避免。

透過電話，尤其是素未謀面的兩個人，傾談上頗難洞悉對方的誠意，和祥混文的談吐，並不代表他對事情的看法，胡亂推測只會帶來幻想，產生誤會，甚至引起不快。

職務上的需要，經常有機會與陌生人通電話，對於電話訪問，特別是不認識的外籍記者，總是格外留神，生怕溝通上出錯，他日寫成報道足以產生誤導，若涉及他人更容易惹上麻煩。

儘管小心，仍難免吃悶招。明明說清楚關於影展的意見僅代表個人，雖然訪問沒有引述作為公司的意見，卻被指錯相——被指稱是多家製作公司的代表，簡直罪加一等。顧然該位記者摘不清楚我的身份，也許提議他打電話給我的朋友沒有解釋清楚，個人在電檢草案一事被四個影業組織指派擔任發言人，但僅屬臨時性質，其他事項一概未得授權，所以僅可以就個人有限的見識，發表個人的意見，絕對沒有「知少少扮代表」的意圖。

詢問時候，那位記者着眼點似乎放在參加影展的商業收益。由於他比我更外行，也就不厭其詳解釋各類影展的性質。可是他仍追問在各影展出售版權的收入，各個國家，各種版權，不同的製作，都足以影響買賣雙方願意採納的價錢，怎能夠一概而論？事實上不可能以一方程式計算，若然數部片的Package（套裝）合約，更難顯示個別影片的真實價值，為了合計或稅項的關係，該筆款項的分配不一定完全反映影片的市值。

公司的大型製作俱委任慕尼黑一家發行公司全權代理國際版的發行，所以到「康城影展」的目標，並非純商業性質，我們對自己的製作有點認識，介紹給有興趣的買家落力推廣。正式合約仍由代理負責，大部分的時間化在看電影，近幾月的首輪外語片，約三分一在影展期間已經看過，不少時間化在交誼上，假如果說所有本地製作公司的代表僅為了社交一番才出席，顯然是斷章取義。

政治降溫

持平篇　唐約翰

香港大學社會學系教授黃紹倫日前在一個研討會上指出，目前有需要「政治降溫」，一些專業團體不宜過份政治化，為了政制檢討而產生過高的政治期望，可能成為社會的不穩定因素。

港府發表徵詢意見的政檢綠皮書，並無對現行政制作出任何改革承諾。綠皮書裏說：「一九八七年檢討的目的，是考慮應否在一九八八年進一步發展香港的代議政制，以及如要進一步發展，應採用何種方式。」檢討後的結果，可以有改動，也可以完全不改。

問題在於港府這次政檢所開列的選擇，與考慮的實行時間相距很近。檢討中考慮立法局應否以直接選舉產生部分議席，而選擇之一是在明年即開始實行。這種時間的短促，最少導致兩種後果。一是相當多人覺得準備不足，例如，香港工業總會發表的立場書便說：「需要確保直選制度要得適當的基本設施和適當機構的支持，並確保每一個人有均等機會得益於直選制度。現時，比起社會上其他部門的可能候選人，一些組織完善並積極從事政治活動的團體明顯佔了上風。」當社會上相當多人未有足夠準備的時候，急於明年執行直選，便有違直選所應包含的民主原則。

政檢與考慮直選的時間相距太近，產生的另一後果，是主張早些直選的一部分人士，把研討政檢與參選行動結合起來。一些團體是論政、參政不分的，本來是對綠皮書內容發表意見，卻彷彿成為準備明年參選的政治鼓動。月來已見的情況，是少數熱衷於明年直選的人士，其情緒亢奮狀態，同「沉默大多數」的冷靜或者冷漠成鮮明對比。

所以，主張「八八年直選」是綠皮書裏的一個選擇，有其他的選擇是明年不直選的。主張「八八直選」的人士，為着政治上的慎重，避免期望過高、失望越大，當前就確有降溫的必要。

邵氏公司

此地有銀　羅奇

近日邵氏的股份走勢相當強勁，而成交額則大幅度上升，顯示有大資金正力吸此股，故不妨研究一下其優劣。

邵氏可以說是一隻有潛質而未被充分發掘的優質股。今年以來，升幅只屬一般，最低價為三元九角半，而最高價則為我執筆時所見的六元三角（九月廿三日）。而在八六年時，邵氏亦已成過五元的價位，因此升幅就更加「微不足道」，因為今年以來，很多股份的升幅都動輒一、兩倍。邵氏今年的升幅上升勢力平平，其中一個原因與其在八六年內有極出色的表現有關，亦即八六年大升後，八七年就受到影響。這一說法不無道理，但我相信經過九個多月的消化，獲利回吐的壓力已經少之又少了，所以邵氏一旦恢復強勢，應予以刮目相看。

基於這一點，我對近日邵氏的動升，留下特別印象。我覺得，這一隻遠遠落後於大市及同類股份升幅的優質二線股，也應到了化弱為強的時候了，故歡喜玩二三線實力股的朋友，不妨對邵氏的動態多加留意。

邵氏的經營業務為電影製作及經營，並持有香港電視二成多的股權，是港視的第二大股東。此外，最吸引人的是它在清水灣片場有面積約八十萬方呎的地皮。（上）

夜賽熱門不易命中

評馬說騎　斌公

周三夜馬賽，「森林快馬」與「龍山」構成的連贏位是有大戶下注的，果然命中，事，熱門馬抬頭，但是，連贏位卻不易命中，有所斬獲的看來是大戶也！

「夢情人」以全熱門姿態勝出，臨場「公爵」消息滿天飛，似有不勝無歸之感，此先敗，否則，「夢情人」搭「公爵」連贏派彩不會升水了！

「森林快馬」原以熱門取勝，但入腳的「龍山」是冷門馬，連贏派彩卻只得一百多元。隔夜賠率所見，「森林快馬」搭三十九倍的「龍山」，連贏賠率十八倍，但搭十七倍的「超級好」，賠率是三十倍，搭十二倍的「金毗」是二十八倍，搭十二倍的「小福星」是二十二倍，顯然，「龍山」是熱門馬的配腳也！

「氣勢如虹」雖然跑第二位，但「W三P」沒注也只能保本，被實力未見底的「神駒」力搶去頭馬，捧場客得不償失也！

最後一場賽事，兩匹「國寶」一消息最勁，有謂外地來的必勝，臨場消息則是「金發財」、「國寶」及「金沛源」，缺乏三角主選，結果「國寶」只拚入第三位置，只得位置派彩，而連贏配與彩相負於「玉皇大帝」，則見財化水矣！

雖然是熱門馬佔優勢，但普羅馬迷能有多少人得益呢？今季小注怡情為妙。

印象差距

自由港　公孫牛

本報記者從北愛爾蘭發回的通訊，說人們提起北愛，便想到愛爾蘭共和軍及與其有關的炸彈、槍擊以至街頭示威和暴亂，彷彿不可以須臾留。其實不然。暴力事件只是北愛居民生活中很小的一部分，大部分的地方和時間，還是寧靜而正常的。這個說法可信，因為一位世侄到倫敦德里附近讀大學數年，他的家人本來十分擔心，而他一次又一次的來信，都說生活在和平而安定的環境中，天主教和基督教徒的衝突，對他沒有任何影響，只是如一般老人家所囑咐的，不要趁熱鬧，不要去人多的地方，便十分安全。

有許多情況，經過報道和傳說，都會使別地人士的觀感，與實際有相當大的差距。菲律賓政變，南朝鮮羣眾暴動，在電視和新聞紙上，都使人看了心驚肉跳，對於去這些地方旅行的人，很是擔心會有什麼危險，不知道會有什麼遭遇，可是旅行者回來，問他們所見，回答是沒有什麼，只聽說有些事發生過，沒有在任何實質上的影響。前幾年，泰國也發生過兵變，剛好碰到幾位由泰來港的華僑，他們說，只見街上多了幾輛坦克和一些軍人，還以為是演習。

香港大古坡發生了爆炸事件後，公孫牛適因事到了歐洲，華人社會中把這件事看得很大，彷彿香港到了風聲鶴唳的地步。和他們說起實情，才不甚信然。由此想起，我們當然希望全世界在任何地方都沒有大小的動亂發生，但有時也不容易對情形有確切的判斷也。

海南島歷史揭開新頁

采蘋小言　仲慧

海南島要建省，準備全面開發，實行特殊的開放政策，正引起海內外注視。

這個位於南海中的島嶼面積有三萬四千多平方公里，在中國歷史上一直是個經濟落後的地區。據考據，在新石器時代中期，就聚居着黎族祖先，殷周時代有古巨越族一支從西廣渡海來到島的北部生活，西漢時，才有漢軍進入此島。宋人有文記載稱：「海南有黎母山，內有生黎，去州縣遠，不供賦役，外為熟黎，耕省地，供賦役，而各以所屬隸於四軍州。」又云：「自以為洪荒以來所不臣之地，皆入版圖，官僚皆受厚賞。」當時記載黎族生活：「居處皆棚屋，土產名香檳榔椰子小馬翠羽黃臘蘇木吉貝之屬」，少數民族的服飾是「黎裝椎髻徒跣裸袒」，「而服纏首珥銀釵，或銅或錫，首或以絳帛綵帛包髻，或帶小花笠，或加鐵匠而皆簪銀篦二枝，亦有著短織花裙者」，「黎人半能漢語，十百為群，變服入州縣墟市，人莫辨焉」。這說明到宋代，黎人與漢人已和睦相處，合作開放經濟。到明代，海南已劃歸廣東管轄，現在，單獨建省，又將揭開歷史新的一頁。

小鴨的故事

黃小平

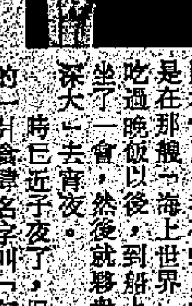
你害我

花奇色艷的赫蕉

玩賞篇　正園居士

經過朋友開的花店，瓶中插着幾株紅花赫蕉，據說來價很貴，但花形奇特，色艷如火，很得人喜愛，所以不少人肯出高價購買。赫蕉是插花藝術的高級花材，是很有經濟價值的花卉。

赫蕉原產於中、南美洲及南太平洋島嶼，約有一百多個品種，赫蕉最初被列入香蕉屬，近年才把它分開來成為一個獨立的赫蕉屬。是熱帶地區最具代表性的花卉，幾年前我到泰國去，泰國亦栽有不少赫蕉類，香港的氣候，我認為亦可栽種赫蕉類，可惜的是，香港沒有人發展切花，赫蕉類植株高大，只宜栽於園地上。（上）



勺街

銷金街

首次遊蛇口，則仍未打烊，老實說，以前對此地沒有什麼特殊印象，就常常將它與珠海混淆，以為都是地在珠江口另一邊的。完全沒有了解到，其實蛇口是深圳市的一部份，在蛇口與深圳之間，當然就是「深大」（深圳大學的簡稱），這所大學的校園範圍相當闊，我在蛇口渡的一夜，是在那艘「海上世界」的巨輪內吃過晚飯以後，到船上的士高去坐了一會，然後就驅車駛到「深大」去宵夜。

時已近子夜了，但是在該處的一片食肆名字叫「勺街」的地方，我以前從未見過同一形類的，是仿效古代村莊客棧酒家的佈置，作為校園食肆，十分合適。一般飲食的水準也不錯，而消費水平則並不太高，當然是因為那些食肆的主要顧客對象，是深大的學生。

館中侍應，也是該校同學兼職的，日班生當夜班工，夜班生當日班工，很有秩序。

「勺街」內也有一個小型的士高，景色則實在是很特別的，內裏設備，是古色古香鄉村式的，只是閃燈與音樂等等，則與普通的士高相同，風味十分不尋常。

南朝鮮電信自動化

中光影

南朝鮮為了迎接明年第二十四屆奧運會，除了興建場地設施、招待所、選手村之外，還特意訓練接待人員，改善電訊事宜等。

今年夏天，南朝鮮已將全部電話設備改為自動化，以加強對內對外電訊聯繫。為此，特地發行了一套紀念郵票，二枚，面額均八十圜。

第一枚郵票上繪朝鮮半島，並以按鈕式電話為主圖，第二枚則是通訊年徽誌，以表示通訊能力增强。

南朝鮮從前年開始已經發行奧運宣傳郵票，每次兩枚，配印一個小全張，已出五套。

大笪地

杜加

具有廿八年歷史的中區平民夜總會，目前正面臨新的命運，究竟是保留還是消拆？有關方面尚在研究之中。

對大笪地的存廢問題，不僅小市民有興趣，旅遊業會也表關心，當然，最為關注的，恐怕還是這裏的數以百計小販。

在平民夜總會裏，有露天食肆，提供各式美食，有一二百數十元一隻的時款手錶，新潮衣飾，十多元就有交易了，愛聽粵曲和時代曲的遊人，也可以在此盡情欣賞。

其實，大笪地所佔面積並不很大，而且日天這裏還作停車場之用途，將之改建為高樓大廈，固然並無不可，但將這個平民夜總會繼續保留，讓市民和遊客在晚上都有一個好去處，娛己娛人，也不失為善意的安排。

失魂魚

說昆

香港「失魂魚」何其多也！

每晚放工，途經英皇道近銀幕街一段，目睹警察攔車施罰，便都不禁作出上述慨歎。

這慨歎也可謂確有所本，因為，幾乎每個晚上，都可以發現有一輛有時甚至兩、三輛私家車被警察截停，作即場派「牛肉乾」之舉。

原來，英皇道與銀幕街平行的一小段，是禁止私家車行駛的，小汽車（公共小巴除外）要循英皇道東行，須得轉入銀幕街，再轉回英皇道才合規矩，若逕直通行，即算犯例了。奇怪的是，不知此情的私家車，竟如過江之鯽，以至警察派發「牛肉乾」，生意，竟是紛至沓來哩！

形象電話

漫吾

形象電話終於面世，這種在對話時能見到對方尊容的電話，在數十年前，人們就夢寐以求的了。打電話不再只能聽聲那麼單調，加上影像畫面，就像兩個人面對面談話一樣，最高興的大概是戀愛的情侶和老友記了，可以說到廢寢忘餐，天昏地暗，將來錄音帶都在淘汰之列了。

或者說不想讓尊容隨便示眾，特別是對方打錯電話或者不想見的人，比如債主之類，大概這也是輕而易舉的事，只要將收視管道住便行了。

科學發明日新月異，給人們在生活上造成極大方便，只是這種新穎電話，價格一定是昂貴的，要普遍還需假以時日。

小說林

阿成的故事　小志鵬

三八六　怎麼表白？

阿成有點不解，「我對天鵝說，計劃書差不多寫好，她反而叫我不要急。原來叫急的是她，如今說不急的也是她。」

「有沒有別的內情，米高是不是想取消計劃？」

「那倒不是。最少天鵝對我並非避而不見。」

「她有約你？」

阿成點點頭，「不過我推辭了。」

「她約你談公事？」

「她以為我病了。」

何伯搔搔頭。

「契爺，我和她只是公事上的朋友。」

何伯說，「我知道。看來她不想這樣。不過她既然是你公事上的朋友，你也不能避而不見。」

「我不是避。有公事自然要見她。」

「要見，和她談清楚。」

「說清楚？人家又沒有對我表示甚麼。」阿成不自然的說。

何伯搖搖頭，「等她有了表示才解釋就麻煩了。」

何太忍不住插嘴說，「你叫阿成怎麼解釋。對方是小姐，貿貿然對人家說，我有女朋友，你不要對我好？」

「當然不是這樣。」

「不是這樣怎樣？」

何伯自己也忍不住笑了，「我這個契爺，太多事了。後生仔的事，後生仔自然有辦法解決。契爺只是提醒你，心腸不能太軟。」

「我知道。」

何太接口說，「剛才又叫契仔去食飯，現在又說個不停。阿成，你走吧！你再不走，你契爺還有話要說。」

何伯也笑着趕契仔了。他知道阿成再不走，他又不知要說些甚麼。

都市小說　莎千浪

一天將降橫財於斯人也，必先勞其筋骨……所以，欄邊客開鑼前已夜夜備課，排位版也買了四五份。結果，第一天賽馬，他輸個七彩，直落九場，場場冇錢收，無顏目見江東父老矣！他默不作聲，習言報仇，人家說君子報仇十年未晚，他則曰：「賽馬這回事，輸一次，輸兩次也沒所謂，輸到第三次就會轉運的。」

第二次賽馬——夜間賽事，欄邊客仍然是兩手空空。眼見一位初哥贏了兩場連贏位，而自己連一場獨贏、位置也落空，真是「盲拳打死老師父」，「老貓燒鬚」了。欄邊客被小輩取笑了幾句，他卻有解釋：「你地都傻啦！個的馬係我贏嘅咩！」

「此話怎解？」

「有乜怎解？連贏位才派彩一百幾十元，咁熱嘅馬，嗌我買口咩！我係咁小兒科嘅咩！」

「咁即係點呀？」

「一磅茶，咁冷門呢？」

小輩甘仔曰：「阿叔，熱門你話唔放在眼內，飆佐都未夠……」

欄邊客無詞以對，對個場馬，跑出來那兩隻，自己進度也沒有度過，不過，客故「嘿」了一聲：「我話你真係急功近利，一個馬季六十場賽事，有排玩啦，一開始就搶閘死放？因住放到中途腳軟，如今係跑長途，要留前門後！」

欄邊客既然這樣說，其他人亦無話可講，事關「賭仔」最揞忌人地話佢冇眼光，輸錢事小，冇面事大也！

欄邊客平心靜氣檢討，發覺自己場場「食白果」，其實是心多多之故，度馬之……

城市小說　豪門寒空　海辛

八九、多添一個伴

看過瑰瑰設計的作品，天雨很滿意。她問：「請問黃天雨先生聘用我嗎？」他瞥視她一下：「你等候信息，一個星期後，我們會有覆信。」

「沒有貼士嗎？」她仰臉笑望。

「廣告公司請兩個設計員，我負責從應徵者選出四個合心意的，然後交給老闆和經理選兩個。」

「那麼說我是入選四名之內？」她指臉笑望他。

「我跟你來家看作品，當然入選啦！」他說。「但我要帶走你作品，星期一交老闆過目。」

「謝謝！」她欣悅地望他。

「別謝，你還要過澳洲老闆和經理的一關。」他說。

「即使過不了最後一關，我也感激你的耐心與欣賞。」她說。

十天後，大清早，瑰瑰穿着那天在中環購買的套裝花裙，欣然出門，騎單車走在通向碼頭的水泥路上。她在手袋裏放着一封——通知上班的信。

到城市的路口，她多希望黃天雨出來和自己會合，好再一次向他致謝。

果然，他騎着後面放個公事皮箱的單車，向她駛來。她們的交叉相會時間，是多麼準確。

「早晨！」兩人不約而同喚叫。兩張臉也不約而同綻笑，車輪磨擦地面，發出「嚓」一聲。

「再次向你致謝！」她說。

「不是說過，你應該多謝澳洲老闆和經理嗎？」

「無針不引線，我特別要向針致謝！」

「不怕針會刺人嗎？」

「針既會刺人，但它穿上線，會縫出衣服來呀！」

第三次同搭由梅窩開赴香港的輪船。第三次同坐一張餐桌。第三次同吃火腿通粉、桌上還放一杯奶茶。

她問：「你天天早上都吃火腿通心粉的？」

他點點頭，「不太公式嗎？」

「反正是早餐。唔，有時，也換換麵或河粉。」他說。

「中午在公司呢？」

「設計部門十個人，都在附近的月宮酒樓訂了一張桌子，大家夾錢喝茶吃中飯。周末，則各自回家吃。我呢？照例在船上解決。」他說。

「從今天起，你多添一個伴了！」她說，羞笑望他。

歷史小說　武德風

一六零、初建水師

可是快到柴橋時，路上給人攔住，十幾個老百姓，手持刀槍，喝令停步。張勇便問：

「你們可是張老闆張總兵手下的弟兄。」

回答說是的，前面是兵家重地，閒雜人等都不能進去。

「在下張勇，從四明山來，奉了黃宗羲相公之命，押解黃斌臣到柴橋，交給張老闆，以備舟山黃斌卿用金銀來贖取，也可以讓我們進柴橋嗎？」

弟兄們知道黃斌臣的事，便說：「人在哪兒？我們見了黃斌臣，方好相信。」

「後面騎馬的就是。」

「沒有帶多少弟兄嗎？」

「只七八個人。」

弟兄們聚過來看，都認得黃斌臣。當初給押定了登岸，一路過來，直到草下，差不多人人見到了。都說果然是押送黃斌臣的，便放你們去柴橋，還要給你們引路。原先也沒有這等麻煩，就是來了一個黃秀才，黃爺林老爺派他跟張總兵一起來的，如今外海不靖，不便立即開船，駐在柴橋，我們四處放哨，說是兵家重地，不准閒雜人等進去，又說：

「張爺，其實柴橋沒有事，張總兵有命，不得不查問一下，真對不起。」

「理應如此，奉命之後，自要嚴守。不但外海不靖，陸上也到處不靖，能不小心嗎？」

早有弟兄飛報給張老闆，聽說張勇押了黃斌臣到柴橋，喜出望外，說：……

張勇等又上路，張老闆迎過來，彼此相見了，說：

「幸虧張將軍把黃斌臣押了來，否則我張某要丟臉。」

「為何說丟臉？」

「舟山黃斌卿派了一艘大船，駛到海邊，今天派人上岸，我們截住了，方知是要用五千兩銀子，來贖取黃斌臣。當初我說，即可放人。正敷衍他們，說人在別處，即可解到，那知張將軍就來了。哈哈！」

（一六〇九）

海上綁架

張敏

……被騎劫。公司當局收到一份錄影帶，那是一名騎劫發言人講話，提出釋放機上七十餘名乘客的條件。那名發言人就是這個尤尼斯。

美國特別強調，由於機上有兩名乘客是美國人，所以要追查此事。不但追查，而且綁人；不但綁人，而且送上美國法庭。發生在黎巴嫩的事，卻由美國法官開庭審訊。這件公案處理方法真是太不尋常了。

據說美國特務跟蹤尤尼斯已經三個月。……屋下去，就是闖入牢房，又從牢房解上法庭。

尤尼斯在法庭上出現時，雙手打着石膏，一直纏到手肘附近，顯然雙臂都有骨折。如果不是在被綁架時發生激烈打鬥，就是被捉後被人「强砌生豬肉」。

黎巴嫩司法部長聞訊大怒，認為美國行徑純屬海盜行為，他要為黎巴嫩公民採取必要措施。

榴火（國畫）于希寧

……滿收了錄。

「他怎麼說？」來人問。

「你該問我怎麼說？他有什麼資格說話？」何麗滿的不愉快已到了極點。

「沒關係，勿與外國女人一般見識，你這是宣揚國體的做法！」眾人勸解。

「什麼國體不國體的？外強中乾，其實許多時候，是吊死鬼擦粉那回事！」淑莉喝了兩杯白酒之後，不止黑眼圈眨過不停，而且還口水花直噴。

曾岸秋在後頭說：「淑莉只有兩件人生目標，第一是不能七十二小時沒有男朋友，第二是不能十五日都沒有工作！」

「華文在說我的壞話？」淑莉絕不分男女，便向身去與曾岸秋扭在一起。肌膚之親。

「所以，換了淑莉是你，她必定撐那個什麼貝露走，她絕不維護國體，也不理女人尊嚴。」

何麗滿只有苦笑。

「哎，門鈴在響啦。」有人喊。

談藝篇

運作上的三大弊端

曹誠淵

現行香港政府對專業文化藝術的撥款情況，分別由演藝發展局，演藝學院委員會及市政局之表演藝術部門資助全港九個具代表性的藝術團體。其立意值得稱許，在運作上卻最低限度有三大弊病。

（一）演藝學院所佔撥款過多，不成比例。去年政府，給全港專業藝術團體的撥款總數為八千多萬，演藝學院作為一個訓練機構卻佔去五千多萬，共全部款項的六成多，餘下的三成幾才撥給其他八個實際在創作及演出的專業藝團。現時八個藝團中的專業藝術工作者人數不超過四百人，而演藝學院在學的學生已經有六百人。除非將來政府對專業藝團的撥款能大幅增長，否則現在的香港專業藝團將無法吸納演藝學院培訓出來的學生，也浪費了那五千多萬的撥款。另外兩個解決辦法，其一是在演藝學院內成立專業藝團，讓畢業學生不愁出路，但以演藝學院現已捉襟見肘的財政狀況來看，實難再撥出餘錢來成立專業團體；其二是縮減演藝學院的財政開支以及改組全盤預算，這是個牽一髮而動全身的問題，我個人對演藝學院的改組構思，已曾在本欄論及，這裏不再複述了。

（二）市政局轄下三個專業藝團，現為市政局獨自撥款經營和控制，這在一個政府機構來說是無可厚非的。但市政局另外的責任是提供全港市民一個均衡的文化節目，其轄下的大會堂各劇場展覽廳等，都是為公眾提供各類節目而設。現在因為市政局擁有了自己的表演團體，在大會堂的節目安排，便出現了明顯的排他性。劇場中最好的檔期，都首先排給其轄下藝團，其他專業性的或非專業性的藝團都因而失去了使用這個會堂的公平機會。此外，市政局對轄下的三個藝團也有欠公平，市政局雖然每年對三個藝團的撥款，卻攏斷了三個藝團向外發展的機會：不能尋求商業贊助、不能演出於其他更好的場地（如演藝學院歌劇院、沙田大會堂等）、不能多元化地作較商業性的演出以達至推廣目的。市政局的全資直轄藝術團體，表面上有安穩的經濟，底下卻因很多政府規條，阻礙了一個藝術團體的靈活運行，創作變通。面對著其他既能接受政府資助，又不受政府直接控制的藝團，在愈來愈專業化的競爭環境中，是愈來愈不利於發展了。

（論香港政府文藝撥款政策之五）

紙上談歌

不敢即時月旦

李謨如

日前同文羅山在提出與筆者相反的意見時，又特別用括號表示：開罪了。我想，是認為我是那種感情與道理分不清的人吧！

實在，不少論及中國文化的文章都說，中國人特別容易情理不分，他人不贊同自己的意見，他人批評自己的缺點，就等同於不友善，等同於敵人。我自問還分得開情理，故此，不必用上「開罪了」這樣的字眼啊！

由此而想到，多年來寫樂評詞評之類的文字，有時內心也是很感壓力的，自己分得開情理，但不一定受評者也如此，常恐會開罪他人。不過，後來與樂人詞人接觸多了，知道他們都不像想像中那種迂腐、情理不分。反而，倒是顯得自己膽小，敢在文字上直言，卻未必敢當面直言，有時眼一些詞人談歌論詞，雖說不介意批評他們的作品，但總不好意思當面批評，寧願日後見諸文字。

我想，電台DJ播歌也一樣，即使播張國榮的《拒絕再玩》，他們也不會即時對歌曲的意識月旦一番，而寧可日後在專題節目中或在報刊專欄上議論。事實上，電台DJ播歌時，予我的印象往往都只是說幾句僅涉及歌名的風趣話，即或偶有論及內容，也多是「好」、「很好」式的簡單評語，……

我的秋天的童話

羅山

時近中秋，故此，早晚時分已有涼意。

說起來，四季中唯秋天我最喜歡。雖常言道：落葉時節，滿目蕭條！不過，在香港這麼繁盛的地方，應該沒有半點蕭條感覺吧!?街道上，人們還不是熙來攘往，馬路上依然是車水馬龍，遇上賣座的電影，戲院大堂照樣是擠迫着輪隊買票和等候入場的觀衆，甚至股票和金融市場的交易絕不比平時平淡，加上馬季又開鑼了，好此道者不是很忙碌嗎？

所以，香港的秋天跟其他季節在生活常規上其實沒多大分別，人們仍然如常地幹活，不會因天氣轉涼而將生活程序改變，更不會因被認為是蕭條的秋天的來臨而影響拚搏賺錢的雄心和工作態度，那股努力賺錢的雄心仍不斷向上！

我喜愛秋天，除了溫度和濕度適中，使我覺得無論在室內室外都渾身舒泰，不致汗流浹背之外，主要是過去的日子當中，有好幾年的秋天是我畢生都值得懷念的。

而所有值得懷念的事件中，不少是對我的生活程序和習慣，甚至是人生觀都有所影響及改變的。倘若沒有那好幾年的秋天，我可能仍是吊兒郎當，一無所有，依然故我！

我的香港式秋天的童話，就是發生在香港的秋天，絕不是蕭條，而是溫馨！

陳百強一再強調衣着多為香港貨，為香港推銷時裝。

摘星錄

陳百強衣着被稱許 開時裝店有生招牌

敖思捷

陳百強初出道時，被冠以「學生情人」美譽，喜歡他的人，都稱讚他有份貴氣，是至今沒有第二位歌手所擁有的。

這的確是事實，而且最近也得到印證，因為他被選為「十大衣着最傑出人士」。

娛樂圈只有三人獲得此項榮譽，除了他之外，就是鄭裕玲及鍾鎮濤。

其實丹尼的服飾，一向都被稱譽，很有歐陸品味，究竟他的服裝，是否全都在歐洲添置的呢？

他一派從容的說：「錯了，我的服裝其實大部份是香港貨，而且很多都是現成買的，沒有固定的時裝設計師為我設計。」

「香港貨的？你果然眼光獨到。」我半信半疑的說。

「香港的時裝，在世界上享有盛名，尤其近幾年，理工出來的學生，有很多都在世界有名氣。」陳百強向我解釋。

丹尼仔的服裝品味，不單止令香港設計師欣賞，兩個多月前，日本電視台派了一支外景隊到香港採訪，是介紹香港知名人士時裝品味，他們選中了陳百強，丹尼專程飛往日本接受訪問。

「我當時也是這樣說，自己衣着大部份屬香港貨，能夠穿起它們，而得到外國人讚賞，我是值得驕傲。」

「丹尼仔，你一定是很貪靚，每次出現都執到正。」

「哈，我其實是個最不姿整的男人，每次出門口，都是最快速度，你猜我要多少時間換衫？」他俾皮瓏反問我。

雖然他口口聲聲指自己並不「扭擰」，但我還是最「保守」估計他只是換衫時間，就要半小時。

「唉吔，你估得我這樣扭擰，我每日起身打開衣櫃，只需五至十分鐘就選好衣服穿着，完全不會傷腦筋的。」

「你認為自己最適合穿那類衣服？便裝？賜死兔？」

「我覺得自己最有型就是着便服，唪牛仔褲配T恤，西裝褸就最適合我，你認為是嗎？」

在我眼中，他穿甚麼都好看，正因他那份貴氣，很獨具氣質。

「嘩，我打算遲一點手頭多些錢時，就會開間時裝店，希望提倡「香港人用香港貨」，這建議，如何？」他興致勃勃的說。

好，當然好，有陳百強這個「生招牌」，起碼我對用「香港貨」信心倍增，若他開設時裝店，生意必好。

娛樂

憩居小生

陳瀅

《你OK我OK》是一部城市喜劇小品。

全片最出色的是張國強，張在「無線」八年，成績乏善可陳，除了主持《四三〇穿梭機》，在大部份小朋友眼裏，留下個親切和善的大哥哥形象外，沒有太多人曾留意他。

進入大銀幕，方有轉機。

《刀馬旦》時，表現中規中矩，到了這部《OK》片才正式「入場」，擔正主角。

張國強的相貌很像譚詠麟，也是一張B臉。在新片中演一個小男人，為了上爬，借出住房供波士做幽會場所，片名由此而來，張的「公寓」每次OK給四個經理，經理就OK他升級。為此不時要捱夜露宿，又被鄰居誤會是滾友，期間所遇的尷尬事，頗惹人同情。想不到他做喜劇角色，也很討好。

香港出了不少憩居式的喜劇小生，阿B是一個，陳友也是一個，看來張國強也會走這條路。

彩幕星雲

港姐獻藝

康堤

在《歡樂今宵》賀合慶的一個節目裏，無線舉辦的各種比賽的得主，紛紛亮相，表演一番。

這當中，自然少不了「新鮮出爐」的港姐。楊寶玲、李美鳳、林穎嫻三位冠亞季軍人馬，這次出台，表演的是她們的歌舞才藝。

楊寶玲高歌一曲，和當晚的新老影星比較，造詣是遜色不少了。我們當然不能以影星的職業水準要求楊寶玲，因為她登上的是選美寶座，而不是「新秀歌唱大賽」的盟主地位。只要她唱得純熟，唱得自然，顯示是經過認真準備的，我們就要為她鼓掌。以此觀之，楊寶玲是合乎要求了。

李美鳳和林穎嫻表演的是雙人蒙古舞，看來是有點配合正在播映的劇集《成吉思汗》的意思。她們跳出的水準，和楊寶玲的唱一樣，都稱得上中規中矩。

但以當晚三人出鏡的情況來看，林穎嫻這個港姐季軍，卻是壓倒了前二名。楊寶玲的歌唱來聲音有些發顫，流露出了一點緊張；李美鳳跳來臉孔繃緊，顯得木無表情，林穎嫻卻勝在自然，笑容很甜，叫人看得舒服。

選美總決賽之夜，我最看好的是李美鳳。如今卻覺得林穎嫻在幕前的發展可能要比冠亞軍好。當然，這也還是初步的印象，仍得看這三位港姐以後的表現。

多明篇

先演員，後劇本

阿帆

《秋天的童話》，假如沒有周潤發就不能收過千萬，《意亂情迷》如果由周潤發演「壞小子」又如何？能否起死回生？

看過《意亂情迷》的朋友說，這「壞小子」不合周潤發，要周潤發，整個劇情都要改。

阿帆相信朋友的話，由此觀，《秋天的童話》是為周潤發度身訂做，有周潤發，才有《秋天的童話》的船頭尺。沒有周潤發，「秋天」可能變「春天」。換上一位靚小生，當然要春光明媚哩！

難怪如今香港拍戲都講度身訂做，先有演員配搭，再來考慮寫甚麼劇本。先有劇本又如何？先有劇本後找演員，看來只能像許鞍華「三顧茅廬」那樣，假若請不出中國影帝達式常，就沒有活靈活現的乾隆皇帝。

先演員後劇本，先劇本後演員，哪樣更對發展電影有好處？

銀勾

同胡珊計數

李茵

胡珊說《天使行動》拍了一千五百萬，有人疑惑此數字有沒有多報？我聽下也覺得有點誇張，或應該說花如此高成本冒的風險太大了。

現在拍戲就是這樣，不花錢拍些珍貴外景、大場面，觀衆未必滿足哩。

《天使行動》看得出花了錢，但是拍了一千五百萬卻有點意料不到。不錯，西城秀樹是日本一級紅星，身價自然不菲，此外，胡珊還請到姜大偉、楊羣、黃正利、王俠、戴志偉等演出，有些雖是客串，戲場可不少，能不計片酬嗎？連同主角的李賽鳳、大島由加里、方中信、呂少玲在內，卡士費可觀哩！事後一位同業提醒我：別忘了這部戲連場火爆場面要花多少錢？對，一粒槍彈打在演員身上連工包料就得五百元，《天使行動》槍戰戲一場接一場，「襟計」了。

李賽鳳之忘年戀

阿混

李賽鳳與劉觀偉的忘年戀，終於真相大白了，李賽鳳主動承認，但言與劉係好朋友。

劉觀偉大過李賽鳳好多，可能就係因此有安全感，呢段情點樣開始呢？阿鳳自己都唔係好清楚。

本來，姐兒愛俏，但阿鳳偏偏愛上「殭屍先生」。劉觀偉拍《殭屍先生》一片成名，後來拍得多，拍到自己「殘晒」，朋友笑他「殘」到似埋「殭屍先生」，此乃戲言而已。

「我欣賞佢工作態度，又欣賞佢做人作風，大家傾得埋，傾得投契囉。」

「劉觀偉好似有老婆、有仔女嚟？」

「佢同太太離咗婚，仔女又大，唔會有乜唔妥吖？」為了適合劉觀偉，阿鳳呢輪打扮日趨成熟，外型襯番添。

戲淡情不濃

蘇萍

林立三這個花花公子的角色，在《生命之旅》中所表現出來的，並不是他玩愛情遊戲的一面，反而着墨較多的，是他在生意上的成就，樂於幫助朋友，及深深的愛着未婚妻周海媚。至於台灣女友騙他「有咗」，而要他走，只是娛樂圈中曾經有過這樣的一件事，編導借橋順手用在他身上，增加他一分罪孽，余綺霞從星洲來，那種糾纏行為，實在罪不在他，較為流於表面。余三番四次的製造事件，目的一個，要周海媚滾下斜路，林立三被車撞死，如此而已。合理與否，閣下事矣。

達到了煽情目的，使周海媚那段婚約得以廢除，可以「另起爐灶」，才是重要使命。余綺霞被派演這樣「浮泛」的角色，應該說是「唔好彩」。

這個劇很奇怪，那是鄭裕玲的角色，出場的次數真多，但讓她認真表達一下的機會卻甚少，例如叫多幾聲「爸B」，講多幾句「阿媽你唔好咁啦」之類，其他便是吃飯、飲茶、坐車，看看裝修，與萬子做些擁抱，等等，出多幾節，容易爆騷，又演得輕鬆，好脹矣。

反而週前重睹之《火鳳凰》（不要說《網中人》了），嘟嘟那些戲份，開場較少，與發仔的角色緊緊相扣，充分表現她的演技。這一部或者後來會好些吧！

我有話說

貝多芬外傳情濃意深

林擒

《貝多芬外傳》，寫樂聖的家庭「秘事」，因為是「外傳」，所以是「秘事」而不是「秘史」。

並且作為一部纏結着親族、愛恨的世俗的瑣事，戲劇性較濃，雖然偉大的交響樂曾經在台上作非常認真的演奏，貝多芬談及大提琴對整體演奏的影響，更看到貝多芬的指揮，和他在這一刻的精神分裂狀態，所以顯示在心理學上所謂的「雙重性格」，畢竟是一個小部份。

導演保羅莫里根拍《貝多芬外傳》，事前和事後都接到不少音樂界朋友的意見，意見並不一致。對於貝多芬的塑造，形態、心態都刻劃得相當模擬的真實，這方面，才是受到音樂界、文化界和電影界的有識之士好感的特點。

飾演貝多芬的和里根斯曼，和導演，編劇對貝多芬的研究果然有同一要求，可能不單是形似，而且是神似。巨獅似的形態，濃眉毛，粗壯的鼻子，有力的顴臉，準確地刻劃出感情的唇吻。一切存在人們的印象中使貝多芬再現。

《貝多芬外傳》的愛情不在貝多芬本身，這是「外傳」的主要情節所在。

域外影壇

富商出手夠闊綽 王婆芳心似暗動

齊齊

出版商福布斯能打動王婆的心，當然有其手段。他且數一數他的部分家底：他是《福布斯》雜誌的老細，而該雜誌已有七十年的歷史，其餘好幾家雜誌，他亦是老闆級人馬。他愛坐遊艇環遊世界，有牧場，有小島，在摩洛哥港市丹吉爾有宏偉住所，在法國也有大型別墅。這位仁兄很喜歡冒險，他愛駕遊艇，駕快車，包括電單車，更愛搭熱汽球，一九七三年間他就曾是駕汽球橫過美國的第一人。

當佐治咸美頓與王婆漸漸疏遠時，玉婆心靈空虛，福布斯正好乘虛而入，他首先自動請纓為她開記者招待會，介紹她的一種香水。其後的數月裏，他們便經常往來於紐約、洛杉磯之間。五月二十八日，福布斯邀請玉婆出席《福布斯》雜誌七十周年紀念宴會，席上福布斯當着來賓多有頭有面的人宣佈，他為愛滋病研究基金捐出一百萬。玉婆一向熱衷於該基金會的活動，福布斯在這方面如此大手筆，正好投玉婆心意，此舉認真湊效。

最近還盛傳福布斯已向玉婆求婚，只是玉婆經過七次婚姻，第八次需要慎重考慮。

男友求婚，王婆正考慮

鐳射製作電影配樂古典名曲

史丹

只應天上有

DGG這款鐳射唱片以《Film Classics》為題，內容一如其名，輯錄的古典名曲，都是曾被電影用作主題音樂的。這些電影，又大都是近年放映過的名作，如《10》、《The Deer Hunter》、《2001：A Space Odyssy》、《Out of Africa》……等等。看過電影的人，現在再來聽聽這些曲子，當更有親切感。

十二首樂曲，都是過往作曲大家的名作。計有選自華格納聯篇樂劇的《女武神的騎行》，巴赫D小調雙小提琴協奏曲一個樂章，里察．斯特勞斯的交響詩《查拉杜斯特拉如此說》，唐尼采蒂歌劇《覺悟的妙藥》一首詠歎調，約翰．斯特勞斯的《藍色多瑙河》，巴赫的《廣板》（古鋼琴協奏曲一樂章），普契尼歌劇《杜蘭托》選唱，巴伯的《弦樂慢板》，莫扎特的《慢板》（選自單簧管協奏曲），拉威爾的《波拉羅》，以及梅耶斯的結他曲《小曲》等等。演奏樂隊包括維也納愛樂、倫敦交響樂團、巴黎管弦樂團、洛杉磯愛樂等，指揮都是名家。

演奏多樣化是本片的一個特點。除樂隊外，主奏樂器有小提琴、單簧管、古鋼琴、結他，還有杜明戈在歌劇中的演唱。這是一款「雜膾式」製作，可以提供多種欣賞趣味。另外是，唱片的容量頗多，總的演奏時間達七十二分多鐘，這也是一項吸引。

DGG出品，鐳射唱片419630—2

觀影拾

專題式紀錄片

唐麗思

《今古婚俗奇觀》收得，導演孫華最開心了。作品有人欣賞，又有獎金可分，這是導演的喜悅，旁人無從品味。

雖然孫華已很有拍紀錄片的經驗，但說到專題式電影，這部《今古婚俗奇觀》為第一次。專題式紀錄片最大的好處是主題集中，知識性強。它除了提供娛樂之外，又令你知多一點點。

像《今古婚俗奇觀》這個話題，以十多個民族的婚俗為資料，引起香港人之好奇及求知慾，亦是自然。

之後，孫華的下一部紀錄片將會是《南絲綢之路》，這是第一次把南絲路搬上銀幕，介紹給觀衆。到底這條南絲路包括那些地方？容後再說了。

港九聯合影院廣告
百老滙 旺角 西洋菜街 ①②③ K325731　今天獻映：歲月流聲／猛鬼追魂／意亂情迷
利舞台 華盛頓 K7710405 H8954294　今晨天後　半夜怪見說鬼 不見宜童　猛鬼追魂　明天映：血網驚魂
金冠 新華 H738291　六場加映四點　淫賤妹 按摩 揼骨　今天映 12:15 2:30 5:15 7:30 9:45　緬甸豎琴
南洋 碧麗宮 5-737388 5-8951500　今天五場　今古婚俗奇觀　今天獻映　貝多芬外傳
香港仔 國際 H551449 K820749　明加三點十　養鬼仔　主演 呂良偉 胡慧中　明加四點　意亂情迷
倫敦 明珠 5-776351 3-661056　第二週映　沙田 UA 聯映　唐人街
普慶 新都 H773496　今天五場　大軍火賊　明四午夜加場　今古婚俗奇觀
大華 國都 5-708801 3-325675　今天五場獻映　亂世童真
大淘 運海 K7967371 3-7245444　中西首輪影院 聲光座第一流 快將隆重開幕
金聲 華聲 3-321939 3-617169　今天五場　雄心義膽　今天五場　大軍火賊
珠江 銀都 3-7123941 0-891187　今天五場獻映　今古婚俗奇觀
南昌 樂宮 0759660　第二週映　今古婚俗奇觀
鴻基 金鴻基 鴻聲　今天大盛獻映　養鬼仔
民樂 樂聲 3-675649 3-617100　今天大盛獻映　養鬼仔
麗聲 總統 3-945300 5-6331937　今天大盛獻映　養鬼仔　新片介紹　明晚天使行動
京都①② 5-737374　今天五場獻映　你OK我OK　今天五日即映②　伴我同行
ABC 泰國　今天五場　倩女幽魂　秦川情　猛鬼追魂
凱旋 銀星 0-4161419　今天五場　意亂情迷　大軍火賊　今古婚俗奇觀

第三屆國際布料紗線製衣配件展 今日在香港展覽中心開幕

並展出意大利瑞士德日中國等地先進製衣機械及設備

紡織及製衣業是香港最大的工業，僱員佔總勞動人口百分之四十三，產品佔了出口總值百分之四十一。出口總值八五年為五百二十七億五千五百萬港元，至八六年則增至六百三十一億一千七百萬港元。

需要，亞洲博覽今年繼續主辦《第三屆國際布料、紗線及製衣配件展覽暨第二屆製衣技術及機械展覽會》，這次展覽集合了來自意大利、瑞士、台灣、日本、西德、中華人民共和國和香港等地的先進產品，包括一系列製衣業的機械、設備和物料。

祝願展出成功

工商業展覽有限公司董事長　鄧鉅鴻

歡迎各位來賓蒞臨第三屆國際布料、紗線及製衣配件展覽暨第二屆製衣技術及機械展覽的開幕典禮。由於出口市場對高質和款式趨時的產品需求日增，有遠見的製造商為滿足其需要亦紛紛投資採用先進的科技，在八六年香港入口縫紉機器和織布機器總值，分別是八億五千萬港元及二億五千九百萬港元。

我們主辦是次展覽會，為供應商提供一個便利的展銷場地

天然貝殼鈕扣 高級時裝配件
添成洋行提供多種貝殼鈕
添成洋行是港、日合營的國際性製衣配件公司，今次參加展覽會，將展出日本

惠刊廣告
請撥電話：七三六二一八

第三屆國際布料紗線製衣配件展 今日在香港展覽中心開幕

並展出意大利瑞士德日中國等地先進製衣機械及設備

紡織及製衣業是香港最大的工業，僱員佔總勞動人口百分之四十三，產品佔了出口總值百分之四十一。出口總值八五年為五百二十七億五千五百萬港元，至八六年則增至六百三十一億一千七百萬港元。

儘管面對鄰近國家激烈的競爭和出口市場的貿易限制，香港仍然以生產高質和款式趨時的成衣聞名，且為世界主要的成衣出口中心。

要維持紡織和製衣工業在市場的優勢，製造商必須認識和購置先進機械設備，採用新科技，創新設計和採用高質的物料。

為滿足廠家的需要，亞洲博覽今年繼續主辦《第三屆國際布料、紗線及製衣配件展覽暨第二屆製衣技術及機械展覽會》，這次展覽集合了來自意大利、瑞士、台灣、日本、西德、中華人民共和國和香港等地的先進產品，包括一系列製衣業的機械、設備和物料。

「第三屆國際布料、紗線及製衣配件展覽暨第二屆製衣技術及機械展覽會」，由今日起一連四天（九月二十五日至二十八日）在灣仔香港展覽中心舉行。開幕典禮由香港製衣業總商會會長陳瑞球太平紳士任主禮嘉賓。

香港製衣業總商會會長陳瑞球稱 展覽介紹製衣業各類最新設備 助廠商添置器材促產品多元化

香港製衣業總商會會長陳瑞球在展覽會上致辭內容：

各位來賓：

本人今天深感榮幸在此主持第三屆國際布料、紗線及製衣配件展覽暨第二屆製衣技術及機械展覽會開幕儀式，並祝賀主辦機構成功地舉辦此次展覽會。

紡織及製衣向為本港最主要工業，更是香港的經濟命脈。近年雖面對各種貿易限制，但一九八七年上半年度所接獲訂單仍有具體增長。

製衣業在一九八六年共僱用二十九萬九千三百七十三名工人，佔勞動人口百分之三十四。一九八七年上半年度出口總值三百四十九億二千七百萬港元，較一九八六年同期的二百七十一億八百萬港元增加了百分之二十九。其中針織業於八六年輸出四百二十萬公斤，較八五年的二百二十萬公斤增加百分之九十。

由於本港製衣業以出口為主而現時國際市場不單要求產品款式時尚，還需品質優良、價錢適中及設計創新，廠商普遍由勞工密集走向資本密集生產方式，藉以配合消費者要求的改變及對抗海外市場保護主義情緒的高漲。

為了滿足海外市場對商品質貨物的要求，本地製造商已開始投資於自動化高科技如電腦輔助設計系統（CAD）、自動針步、縫紉和刺繡機器等。

由於香港的製造商目前面對勞工嚴重短缺問題，製造商更應特別注意人力發展和採用更多先進自動化機械，保持其在市場競爭的優勢及在近年的蓬勃發展。

第三屆國際布料、紗線及製衣配件展覽暨第二屆製衣技術及機械展覽會不單展示製衣業最新發展，更對解決勞工短缺問題大有幫助。製造商應利用這機會認識最新科技發展，藉以拓展出口市場。

香港製衣業總商會以推廣製衣業發展及邁向多元化為宗旨。我們非常樂於贊助此項盛會，並祝賀參展商及參觀者參與這項展覽能滿載而歸。現在我正式宣佈第三屆國際布料、紗線及製衣配件展覽暨第二屆製衣技術及機械展覽會開始。

獻詞

本人謹代表香港中華廠商聯合會祝賀亞洲博覽公司主辦第三屆國際布料紗線及製衣配件展覽暨第二屆製衣技術及機械展覽會。

香港是世界馳名的成衣製造中心。一九八七年上半年進口留用的紡織品原料，包括棉質、羊毛和人造纖維的布疋及紗線總值達一百四十億零一百萬港元，較去年同期上升百分之三十三點二，顯示本港紡織和成衣業持續增長。

這次舉辦的兩項展覽，將展出種類繁多的布料、配件及機械，介紹最新之生產技術發展情況。該等資料將有助香港廠商增强產品的競爭力和提高產品的附加值。

香港中華廠商聯合會很高興贊助這兩項展覽會。在此謹祝各參展商和來賓生意興隆。

香港中華廠商聯合會會長　司徒輝

第三屆國際布料、紗線及製衣配件展暨第二屆製衣技術及機械展覽會
特刊①

天虹電腦繡花打版機

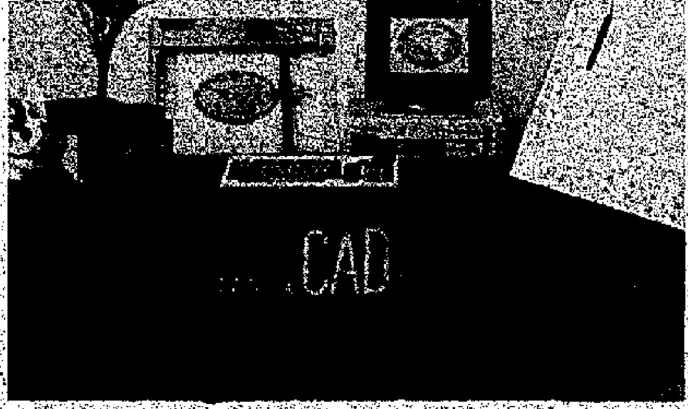
中文軟件方便操作，電腦排線，可自動選擇不規則圖形，八色繪圖儀可繪畫各種倍數花樣，每片磁片可儲四十萬針。

電腦現已廣泛應用於各行各業。作為香港三大經濟支柱之一的製衣業於數年前已邁開了電腦化生產的步伐，近年間一些大型製衣廠相繼應用電腦設計成衣圖樣，以電腦放碼、排嘜架、裁床，及斥資購置電腦顏色控制系統、電腦繡花打版機、電腦織嘜打版機、電腦領帶設計打版機等先進的生財工具。這是由於海外成衣市場紛紛實施配額政策，外地買家對成衣質素要求日高，國際成衣市場競爭激烈等因素，促使本地製衣業加快走向電腦化生產的腳步。預料在未來的歲月中，電腦繡花打版機、電腦領帶設計打版機等新一代的製衣設備將受本地製衣業的重用。

適用於繡花廠、打版中心及中國內地服裝公司的天虹電腦繡花打版機是天虹電腦系統公司與日本和台灣電腦廠合作發展的高效能製衣設備。

該系統包括電腦主機（日本NEC或EPSON系列）、美國GTCO廠數化筆子版、瑞典FACIT打帶、讀帶機、日本GRAPHTEC八色繪圖機、高解像度彩色螢光幕及全中文電腦繡花打版軟股，售價由二十餘萬元起至卅餘萬元，價格的高低視乎系統的型號，電子版的大小及電腦的速度而定。

儘管目前日本有產銷同類型製衣器材，不過日產電腦繡花機格價相對高昂，且軟件僅限於日文或英文，因此在本地並無市場。反之採用中文軟件的天虹電腦繡花打版機，由於切合香港市場的需要，用戶在使用上沒有語文上的障礙，整套系統的功能得以充份發揮，自一九八六年上市以來深受買家歡迎。目前全港約二百家繡花廠中六家已購用此套多功能的製衣設備。



天虹電腦繡花打版機

該繡花打版機優點眾多，主要功能計有：電腦排綫，以每分鐘逾一萬針的高速度打版，易於操作；直線、圓弧、包針或不規則形，均可全電腦自動打版、針步、密度可自由選擇、（他來、繳底）有十六種不同選擇；二進或三進任意選擇或轉換；彩色螢幕顯示花形，支持接版及伏，八色繪圖儀可繪畫不同大小倍數花樣，修版可單針修、小修、大修和定點修，版帶資料可儲存於磁片，每片磁片可儲四十萬針，相等於百多個花樣；及紙帶機本身具複版功能等。

繡花打版機至今已發展至第三代，第一、二代分別是機械代和電子式，最新一代是電腦化繡花打版機。以中文編寫軟件的天虹繡花打版機屬後者，它不但比機械式繡花打版機優勝幾籌，論功能及速度電子化繡花打版機同樣瞠乎其後。每套約售十五至十六萬元的電子繡花打版機既沒有花式功能，速度方面比同類型的電腦機低四至六倍。

天虹電腦系統公司總經理嚴志强表示，購買電腦繡花打版機，用戶可獲專業工程師提供的免費技術訓練課程和一年全免費保養及維修服務。天虹一貫重視售後維修，保養服務，更首創四十八小時ON－CALL服務，一旦接獲用戶壞機通知，可於四十八小時內更換另一套同類型的後備系統。設立此項服務旨在保障用戶的生產利益及確保客戶不致因機件失靈影響正常的生產運作。

現時該公司出售的先進製衣及其他生產設備尚有電腦織嘜打版機、電腦領帶設計打版機、中文線切－空間立體繪圖系統、製CAD系統、中文美工設計系統及機械車床模擬系統、三度及模具設計系統等。

祝願展出成功

工商業展覽有限公司董事長　鄧鉅鴻

歡迎各位來賓蒞臨第三屆國際布料、紗線及製衣配件展覽暨第二屆製衣技術及機械展覽會的開幕典禮。

由於出口市場對高質和款式趨時的產品需求日增，有遠見的製造商為滿足其需要亦紛紛投資採用先進的科技，在八六年香港入口縫紉機器和織布機器總值，分別是八億五千萬港元及二億五千九百萬港元。

我們主辦是次展覽會，為供應商提供一個便利的展銷場地，以展示最先進的生產機械、物料和配件，以供製衣廠商參觀選購。今年，這項為期四天的展覽會匯集了來自意大利、瑞士、日本、台灣、香港等地的參展商凡數十多家。

香港製衣業總商會向以推廣製衣業的發展為目標，非常樂意贊助這次展覽會，本人謹預祝各參展商和來賓獲益良多。

天然貝殼鈕扣 高級時裝配件

添成洋行提供多種貝殼鈕

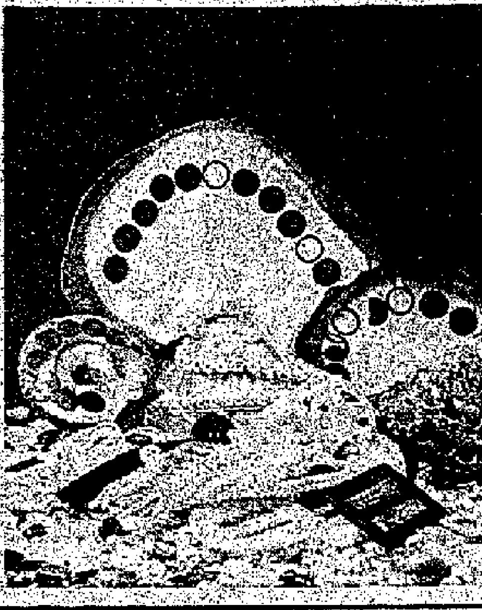
添成洋行是港、日合營的國際性製衣配件公司，今次參加展覽會，將展出日本工廠生產的天然貝殼鈕扣，各式貝殼材料及介紹生產過程。

天然貝殼資源多產自東南亞國家，產量以菲律賓、印尼、婆羅洲最多，添成洋行的日本廠方收購貝殼後，經過精心加工，製成各式的鈕扣，名貴大方，有天然光澤。

該洋行經理陳偉崇表示，儘管海洋貝殼種類繁多，但可供生產用的只有高瀨貝、黑蝶貝、白蝶貝、珍珠貝、鮑魚殼等。由於貝殼較脆，鈕扣生產半自動化，人手操作可保證質量，廢物率較少。

他說，香港時裝不少是高級男女服裝，用絲、麻等高級材料製成，貝殼鈕扣配件是名貴時裝常用的服飾用品，使用數量很大。該洋行總經銷日本的貝殼鈕扣，大部分供應本地製衣廠，少部分批發商人，另有部分由港轉口歐、美。在今次參展期間，該洋行特別推出一批真貝殼鈕特價批發給用家，數量有限，先到先得。

添成洋行
T & S ENTERPRISES
高級製衣配件供應中心
THE CENTRE OF HIGH QUALITY GARMENT ACCESSORIES



添成洋行係國際性製衣配件企業公司，此次將展出日本工廠大規模生產世界上最名貴的天然貝殼（如螺殼、鮑魚殼、雲母殼）鈕扣。常備大量現貨批發本港、東南亞及歐、美各國，質優價廉、交貨快捷。如蒙垂詢，請賜電本公司營業部。

本公司生產及經銷產品範圍：

天然海洋貝殼系列：高瀨貝（螺殼）鈕、白蝶貝（白雲母殼）鈕扣、黑蝶貝（黑雲母殼）鈕扣、茶蝶貝鈕、鮑魚殼鈕、珍珠殼鈕、貝殼飾品

其它高級鈕扣製品：珍珠鈕扣及珠仔、鑽石鈕扣及飾帶、真皮及仿皮鈕扣、真木及仿木鈕扣、真牛角及仿牛角鈕扣、真橡皮膠鈕、高級乳質膠鈕、J.P.P.及曼克頓高級伽鈕、定型耐熱混花膠鈕扣、電木混色鈕扣、高級尼龍時款鈕扣及膠圈、磁鈕及珠光膠鈕、玻璃鈕、雲石鈕、各類高級金屬鈕扣、日本高級M牌噏鈕、高級電鍍耐熱膠鈕扣

各類服飾用品：花邊及飾帶、絲帶及棉帶、尼龍魔術貼、拉鍊、膊頭棉、橡根帶及繩、絲捏及朴布、P.P.P.E.製衣用膠袋

附屬公司：
大通（國際）鈕扣製造廠
東成膠袋廠
振華實業公司
登成染廠

總寫字樓：
地址：九龍長沙灣長順街18號華盛工業大廈9樓A座
電話：3-7425147（5線）3-7452866（5線）
電報掛號："TSCHANSTHK" 香港
專用電訊："50415 TANDS HX"
圖文傳真：852-3-7850953

第三屆國際布料、紗線及製衣配件展
暨第二屆製衣技術及機械展覽會
開幕誌慶
紡織品出入口商
金滙有限公司　致意

永利實業公司
WING LEE INDUSTRIAL CO.
九龍觀塘開源道55號開聯工業中心B座14樓8-9室
電話：3-439344 3-439620　電傳：52216 KOLNT HX
電掛："KLHHTCO"

惠刊廣告
請撥電話：
七三六二一八

京華夜生活添好去處 聚雅酒家受遊客歡迎

——肇雙印——

京華走筆

到北京去旅遊，夜生活又有新去處。

入夜，在前門東大街、共青團中央辦公大樓的東側，一個彩色霓虹燈招牌十分招人注目——「聚雅酒家」。透過茶色玻璃門依稀可見燭光晃動，優美舒緩的音樂不時傳出。

頗有歐陸情調

這是酒家的「音樂酒廊」在營業。走進酒家，只見大廳吸頂燈調到最暗處，桌上燃着的蠟燭成為主要光源。大廈的牆壁是暗紅色，在柔和的燈光裏，給大廳增添了雅致的色調。我們是九時許來到這裏的，這時已座無虛席。各種膚色的客人圍座在桌旁，有的品茗，有的飲酒，有的吃冰點，更有的桌上擺滿佳餚，魚、蝦、螺、蟹應有盡有。悅耳的音樂和歌聲伴着他們度過愉快的夜晚。

經營正宗粵菜

總經理王文浩是一位精明的中年企業家。他說，中國的餐飲是中國古老文化的組成部份，因此該酒家取名「聚雅」。他們聘請了七十五歲的廣東高級廚師歐少波主廚，經營正宗粵菜。其中有「龍虎鳳大會」、「三絲會蛇」等，更有活蛇現場宰殺，可當面配製蛇膽酒。「聚雅海螺」乃是這裏的獨有佳餚，原肉、原汁、原殼，擺在席面上時，金焰舞動，是藝術珍品，給人以感觀上的享受。酒家還備有家飼海狗，生猛活魚，隨時可以點食。

營業時間長

「聚雅酒家」每天上午十時開始營業，供應中外賓客正餐，一直到晚上九點。而晚九時至午夜零時，則開辦音樂酒服務，酒家可以為賓客調製各種雞尾酒，各種飲料，還可以零點菜餚，給顧客極大方便。王文浩總經理說，這樣，一個飯店可以頂兩個飯店。

名氣越來越大

「聚雅」的名氣越來越大了。有些客人偶然發現這家餐館，進去吃了一餐後便念念不忘。有些外國客人則遠程慕名而來。有的使館也在這裏定座，舉辦各種類型宴會。現在「聚雅酒家」真可謂是文人豪士，雅儒賢朋宴延聚會之地。

開放城市

讀者投書揭發 穗鬧市炒賣外幣活躍

在北京路一帶專向外賓及港客埋手

廣州讀者林宏力最近向《南方日報》投訴，指北京路有黑市外幣兌換活動，但當局未加管理。投訴信如下：

我經常路過廣州最繁華的街道之一——北京路，常常看到在道鬧市中竟有黑市外幣兌換活動，從西湖路口到精益眼鏡店這一段人行道上，不斷地有人向行人詢問：「有沒有港幣換？」九月七日上午，我數了一下，幹這種勾當的竟有八十多人。我見到一個女青年死死跟在兩位外賓身邊，用蹩腳的英語糾纏着要換外幣，弄得外賓極不耐煩，但又無可奈何。這些人的套購對象不僅僅是外賓和港澳同胞，連我們這些普通的過路人也不放過。我和同事走過那裏，就曾被好幾伙人追問要換港幣。我們氣憤地罵她們是得了「外幣飢餓症」。近來，這些套購外幣的人中，又增添一批新疆來的男青年，對行人騷擾更加嚴重。

北京路也算是廣州的一個窗口，這樣混亂的社會秩序，可以說是一大污點。這種現象在北京路斷斷續續已存在兩年左右了，奇怪的是這種公開的違法行為，在廣州市中心商業區卻無人管，民警、街道執勤人員、保安人員對此都熟視目睹。另外，這一帶無牌擺販，乞丐也不少。請問：有關部門難道能夠容忍以這樣的市容和社會秩序迎接六屆全運會嗎？

中國影壇

探索新的表演藝術

——記謝芳在新片《僑鄉情》扮演僑眷 若谷

中國著名演員謝芳，五十年代因在影片《青春之歌》中飾演林道靜而成名。

很重視扮演的角色

年歲不饒人。今日的謝芳已五十出頭了。影片《僑鄉情》的導演劉欣決定邀請謝芳來扮演女主角亮嫦，這除了她的氣質和年齡都和女主人公相似之外，更看到謝芳隨着自己年齡的增長，表演藝術更臻成熟。

謝芳對待自己將要扮演的角色是極為重視的，她不但反複的閱讀劇本，分析劇情，了解女主人公的命運，甚至連自己要說的每一句台詞，每一個動作都作了設計。如亮嫦向路易斯．卡娜新說自己是和公雞拜堂過門來的那一場戲，當她講到「有人說我是假僑眷」時，則為自己設計了一個苦笑着說的動作。儘管這樣，謝芳還是不滿足，生怕自己演不好僑段，而匆匆於六月十五日由北京趕到廣州，接着就下僑鄉四邑體驗生活去了。

謝芳在過去她參加拍攝的電影，電視片中，都是以飾演知識份子為主，極少扮演農村婦女。她一到僑鄉，就立刻怔住了。她發覺自己理想中的僑眷婦女與現實中的僑眷婦女相距甚遠。謝芳不得不放棄回北京參加獨子的婚禮，一而再的深入僑鄉，和廣大僑眷婦女接觸，了解她們的身世，捕捉亮嫦的形象。甚至在影片的前期拍攝階段，她每天還打早起床趕到菜市，觀察僑鄉婦女的言行舉止，以補充自己的生活不足。

深入僑鄉體驗生活

謝芳通過深入僑鄉，與廣大僑眷接觸，進而豐富了自己的表演藝術。如她發覺上了年紀的僑眷婦女時不時用手抹一下兩邊眼皮，是她們在思念海外的親人時常哭，眼淚哭乾了，眼也哭花了，所以這一動作變成了習慣；僑眷婦女平時說話大聲，這是因為僑鄉女人多男人少，因而婦女之間說話無拘無束，大聲說話慣了；僑眷婦女愛笑，但笑時往往用手遮住嘴巴，這說明她們既豪放但又有禮貌；僑眷婦女的手往往彎着，很少垂直，這是因為她們幾十年來挽的都是竹織的「布籃」，直提籃底便碰地等等，這些特點，謝芳在表演時都適當地用上了。

謝芳在彩色故事片《僑鄉情》中扮演的是一個善良、能耐，與公雞拜堂以後，一直等待丈夫回來的僑眷婦女亮嫦。但到頭來，盼回來的卻是丈夫的骨灰盒，和丈夫與之結合的一個黑人婦女和兩個黑孩子。我們希望謝芳能塑造出一個美好的僑眷婦女形象，更祝願「亮嫦」能成為她藝術生涯中的又一個起點！

謝芳在新片《僑鄉情》中飾演僑眷亮嫦

大江南北

羊城息訊

華僑港澳台胞在穗可用分期付款置業

華僑、港澳同胞、台灣同胞今後可用分期付款的方式在廣州地區購買住宅。目前，廣州市華僑房屋開發公司與香港南洋商業銀行深圳分行合作開辦了華僑住宅抵押貸款業務。

華僑、港澳同胞、台灣同胞購買廣州市華僑房屋開發公司興建的住宅時，可根據本人的實際情況，向香港南洋商業銀行深圳分行申請辦理分期付款購房手續，該行將根據購房者的經濟狀況，辦理不同比例的港幣貸款。

本次開辦的貸款額度比例可達百分之七十，即購房者只要具備住宅價款的百分之三十，就可申請貸款。貸款年限為十年。貸款利息按香港地區優惠利率計算。但購房者必須將自己購買的住宅抵押給南洋商業銀行深圳分行，以保證按期將所借購房款項的本息，依時歸還銀行。

廣州市華僑房屋開發公司、香港南洋商業銀行深圳分行和購房者辦理整個外幣購房抵押貸款，由廣州市公證處提供公證，以取得法律上的保障。

目前，廣州市華僑房屋開發公司尚有位於沙河附近的僑樂新邨和位於天河體育中心西側的天河體育村僑苑待售。

廣州市華僑房屋開發公司是廣州市專門經營華僑住宅的公司。（穗訊）

國慶特稿

中國鐵路邁向現代化

戴阿弟

經過三十八年的努力，中國在鐵路建設和技術改造方面取得了引人注目的成就。迄今為止，中國的鐵路總營運里程達五萬二千公里，佔世界第五位。中國各省、市、自治區，除地勢險峻的西藏自治區外，都已通了火車。

世界之最

鐵路在中國國民經濟發展中起着舉足輕重的作用。鐵路承擔中國百分六十的客運量和百分七十的貨運量。因而，加強鐵路建設和技術改造是中國基本建設的重點。

中國鐵道部發言人房洪吉說，一九八六年，中國共建成六條鐵路新線，總里程為八百八十二公里。

他說，在「六五」期間，中國共建成一千五百公里新線，一千五百公里複線，和二千五百公里電氣化線。

自從一九四九年新中國成立以來，中國平均每年新增一千多公里的鐵路新線。到目前為止，中國已有一萬多公里的複線和近五千公里的電氣化線。

在中國的鐵路建設史上，中國鐵路建設者們取得了許多「世界之最」的成績。比如，青海省的西寧—格爾木鐵路，由於建在海拔二千七百—三千七百米，被譽為「世界最高的鐵路」；中國的包蘭鐵路，有一段五十五公里長的線路穿越沙丘起伏的騰格里沙漠，素有「世界上穿越沙漠地帶最別具一格的鐵路」；地處中國西南地區的成昆鐵路，穿山越嶺，以其隧道橋樑長度佔全線總里程一千一百公里的百分之四十而聞名於世。

「七五」期間加快建設

房洪吉說，「七五」期間，中國鐵道部計劃投資三百五十億元，用於新建和改建鐵路。

鐵路建設的重點將放在：

——興建中國第一條重載電氣化複線鐵路大秦線，全長六百三十公里。預計一九九一年完工投入運行後，每年將增加晉煤處運一億噸，以解決華東、華南能源嚴重緊張的局面，同時增加煤炭出口。

——改造衡廣線。衡陽至廣州，全長五百一十四公里，是京廣線的南段。由於至今還是單線，衡廣線成了中國南北鐵路運輸大動脈「瓶頸」，嚴重地制約着南北物資的流通。目前，鐵道部六個工程局的六萬多名鐵路大軍正奮時在衡廣複線改造工地上。預計，一九八八年衡廣複線工程將全面竣工並投入使用。屆時，衡陽至廣州間的列車通行能力可由現在每天四十九對增加到一百對。

——改善華東鐵路系統，提高沿海城市貨物運輸能力，促進內貿外貿的迅速發展。目前，華東地區正在興建擴建的鐵路總里程達一千七百公里。華東鐵路建設項目完成後，這一地區的運輸緊張局面將得到緩和。

機車生產成績喜人

近幾年，中國的機車車輛製造業也取得了令人鼓舞的成就。

一九八六年，中國共生產了一百一十台電力機車，二百八十台內燃機車，和三百六十台蒸氣機車。

房洪吉說：「在加速發展中國鐵路現代化的進程中，我們的政策是逐步淘汰落後的蒸氣機車，進一步發展內燃機車和電力機車，重點放在電力機車上。」

目前，中國鐵路上奔馳的內燃機車和電力機車絕大多數都是中國自己研製的。同時，中國還將繼續引進少量的外國機車。

中國湖南省株洲電力機車工廠目前正在試製一種新型的電力機車——六千四百九十千瓦的韶山四型電力機車。中國的車輛工廠也在生產許多改進型的貨車和客車，其中包括四軸載重量六十二噸的貨車和空調軟臥包廂。（此稿本報作了刪節）

雲貴高原建電氣化鐵路，這是中國製造的電力機車牽引列車，行駛在貴州的電氣化鐵路上。（新華社）

大陸三億少年兒童將穿標準型學生鞋

據上海《文匯報》報道：我國三億青少年和學齡前兒童，不久將穿上我國自己研製的中國標準型學生鞋。最近，在南京召開的「中國標準型學生鞋科研論證會」上，上海市和江蘇省的醫藥專家與張家港市振業橡膠總廠的人士對此作了認真研討。

學生鞋在國外已流行多年，據衛生部門調查，我國有百分之十二至十五的少年兒童是扁平足，這與當前市場上出售的不少鞋子不符合少年兒童生理特點有關。為了讓廣大青少年有一雙健美的腳，張家港市振業橡膠總廠從一九八五年開始研製中國標準型學生鞋，這一工作得到國家科委、體委、教委和化工部的大力支持。最近，這一課題已被國家科委正式列入科研計劃。振業橡膠總廠在國家教委的協助下，與蘇州市振雲橡膠研究所一起，根據我國少年兒童的腳型把鞋子分成南方基本型和北方基本型，每個基本型中又分男女兩類，這兩類中還分兒童、少年、青年三檔。到目前為止，已有三批樣鞋共五千雙分送到全國各地讓少年兒童試穿。

高要新橋鎮繁殖綠毛龜

高要縣新橋鎮居民冼共人工繁殖五十隻綠毛龜獲成功。綠毛龜的長毛，是一種獨特的藻類生長在某些水龜背而成。綠毛龜被視作長壽和吉祥的象徵，具有很高的觀賞價值和經濟價值，是出口創匯的珍品。（粵訊）

部份大學生不良趨向 吃喝遊玩花錢大手筆

據有關調查，不僅在北京，而且在全國各高校，都有部分大學生超水平消費狀況日漸突出。山東某大學有四五千學生，去年國慶節的一夜，校內食品、代銷店的煙、酒、糖等副食就銷售了萬餘元。遂寧大學有關部門在一天晚上抽查，校園附近七家餐館裏都有學生在吃喝，其中一家竟多達九桌。山西師範大學高之光同學曾調查了本校二十位八六級學生的消費情況，結果是，每人月均消費七十五元，而這些同學的家庭成員人均月消費只有三十八點二元。

《中國青年報》九月七日發表記者李杰等的《大學生裝飾文明調查》文章說，三月末的一天，記者來到北京廣播學院一年級女生宿舍。A同學說：「寒假結束後，我從家裏帶來了二十五塊錢，一個半月就花光了，還借了二十塊。」B同學很有意思，她把帶來的錢交給一位好朋友代管，不然，「一放在我手裏就沒了。」即使如此，她此次返校所攜一百九十元也所剩無幾了。同室的C同學則剛剛給父母去了封求援信，大意是：「我錢不夠用了，您節省點兒花，再給我寄些來。」

在北大燕春園餐廳，恰好遇上兩位正在「對酒當歌」的二年級男同學。只見餐桌上六七盤菜已下去大半，五六瓶啤酒也所剩無多。「這些菜吃得了嗎？」記者與他們聊起來。「剩下扔了唄。」這兩位同學都在農村，一人多少有些感慨地講：「要說在家裏，這五、六十塊錢也覺着有點兒份量，在大學就無所謂了。我考上了大學，家裏還不該多給點錢？」某高校幾位同學有苦難言似地補述着「銀兩」的去處：

老鄉來了，發了助學金，請；評上了「三好」，請；過生日，請；入了團或入了黨，請；當了什麼「長」，請；交上了異性朋友，請，一時找不到名目，湊份子「喂」一頓，到外邊玩兒一通等等，這錢還能剩下？

大題小說

薄雲變作濾光鏡 市民初見「彎日」

本星期三本港上空出現日偏食，歷時約三小時。但由於天氣不佳，雲量甚多，市民只可斷斷續續透過厚厚的雲層見到娥媚「彎日」。

當日早上密雲，八時過後，雲層開始變薄，八時四十二分，月球開始接觸太陽（初虧），一般市民透過雲層偏未能察覺日食已經開始。天文愛好者透過有減光保護鏡片的望遠鏡已可清楚見到太陽邊緣有一缺口。其後的半個小時，雲層蓋日，但不算太厚，正好形成減光的濾光鏡，市民可直接用肉眼看難得一……

特稿

當天王星諸衛星的近距離照片逐一呈現在我們的眼前時，不禁令人想到，自古以來一直懸掛在屬於我們天空中的月亮，其形成的歷史早該清楚了吧！其實不然。長久以來，月球的起源一直是天文學家們最感興趣的問題之一，卻一直無法解決。最近一項電腦模擬試驗，對以「大碰撞」假說為主張的月球起源論，提供有力的支持。

三種不同理論……

直到最近，卡邁隆與洛斯阿拉莫斯國家實驗室中的賓茲及斯拉特瑞，共同發展出一套能夠模擬大碰撞的電腦模式。研究人員實驗以各種不同重量及組成的行星體及原始地球，利用洛斯阿拉莫斯的超級電腦執行複雜的計算。

大碰撞理論受到考驗

研究人員最初選擇的兩個個體均以岩石質所組成，原始地球的質量大約為現今地球的十分之九，而行星（亦即碰撞體）則為原……

星界論回

潘昭強

……）炭芯因不產生能量而作引……溫度升高，到達六億度左右，……恒星巨大的質量，使它可以……經氧為重的元素燃燒，氖之……後便是硅，往最後也聚變成鐵……

……越這個關頭，可謂窮途末路。……不會有多餘的能量釋放，相反……的恒星，內部的鐵芯積聚到某……顆恒星的總光度。這個爆炸性的結局，叫做「超新星」現象。

由此可見，星要死時，也死得轟轟烈烈。一顆離我們很遠很遠，甚至遠在另一個星系的恒星，平時毫不顯眼，假若變成超新星，光度可驟增幾千萬到幾億倍，在夜空中突出不在話下，甚至可能在大白晝時也可以見到。公元一〇五四年（南朝仁宗志和元年）金牛座超新星就是這樣。就在今年二月廿四日，天文學家也發現一顆超新星，位於離我們十七萬光年的大麥哲倫雲，亦即銀河系的一個伴星系。近日報章亦有報道，日本的……新星發出的X射線。

……走超新星的死路。但超新星……一刻，它將重的元素如氧、……待再有機會重新結合，成為……。

……和鉛，又怎會有我們的世界……了的恒星的灰燼中生死的。……，也賜給我們生的機會，無……着太陽的一舉一動了。

商業 分類廣告
每天每個位可排大字四個 細字三十六個．收費十元

集團專業經營 日本直接進口 轉口車輛業務
龍華汽車有限公司 ＊現貨供應，即日送交文錦渡及各海關＊
全新豐田左軚麵包車、吉普車、農夫車0.5至1.75噸，豪華轎車、中巴、貨車、日產五十鈴豪華麵包車、農夫車、翻新豐田麵包車農夫車、及各款特種車輛（各單位自備批文及外滙）
地址：九龍旺角上海街588號萬成大廈9字樓
電話：3-953783 3-965087 3-969370
圖文傳真：3-970420 電傳32807 LW LTD HX
深圳聯絡處：嘉賓路湖心大廈2棟20樓F座 電話：38607

日發機器供應有限公司 香港軒尼詩道188號二樓 5-754356 0-752388
現貨 包送文錦渡
全新左軚豐田12座、15座、F型豪華型麵包車原裝空調收音機，1.5噸雙排座農夫車，的士頭六座位農夫車，皇冠高級轎車，26座高頂旅遊巴士，DYNA三噸平板貨車，9座、10座吉普車。三菱豪華型吉普車。五十鈴新款12座麵包車。日本翻新日野、實力、五十鈴五至十二噸自卸車、貨車、油缸車。全新及翻新裝載機、推土機、挖坑機、吊機、剷車、發電機。

中文打字 具繁簡大小號字體 承接各類文件說明書 HI 7158943 排版起貨快捷

★華粵汽車有限公司★
全新左軚全線車系——現貨供應
（五十鈴．豐田面包車十二座．九座．七座）
歡迎來電查詢 ☎3-7135191
陳列室：土瓜灣譚公道115號地下．歡迎參觀．

三電／雪花 汽車空調機總代理及批發
常備現貨供應專人國內指導安裝歡迎中國貿易查詢
適豐貿易公司
香港九龍高山道九號地下B舖
電話：3-337723 3-337383 電傳：37621 SERVO
電掛：SERVO AIR 傳真：3-7210296

真正現貨 即日代送文錦渡
全新豐田左軚農夫車 $71500
全新豐田左軚的士頭 $68000
成功車行 ☎：3-7144111

鈴木業務車 GN250
四行程電打火五擋，擋位顯示，省油好力
勝利車行 旺角洗衣街175 ③969971 ③966876

中文打字 快捷 香港中文打字服務 承接各類文件 可接送 ……

實力牌工業機械
「實力牌」AIW 450型工業用牛仔褲針織羅花石磨洗水及全自動漂染機械（洗衣容量由160公斤—250公斤）
西德製造「力達牌」HDO-P型實型工業蒸氣鍋爐
「實力牌」SHE型離心脫水機
「實力牌」LDS-100型工業用烘乾機（乾衣容量由45公斤—180公斤）
意大利製「西施牌」高速翻掉機：適合翻各類型實磅牛仔褲、西褲（每小時可翻400條）
實力機器工程貿易有限公司 SUT LICK MACHINERY WORKS & TRADING CO., LTD.

婚姻幸福 香港聯婚聯誼中心 ……
88月曆．蜂鳴片
①88年對開，三開膠片月曆，香港或國內提貨均可，保證質量不差，價格最平。
②蜂鳴片、27MM、20MM 質量第一，現貨供應
有意請電3—7643629
有鈦白粉B101 電：5-438156 韓生

實運貿易 九龍渡船角文昌樓40號1樓 ☎3-323351
日本全新翻新汽車轉口中國 中孚車行 元朗合益路建業街運興樓67號地下 ☎0-757151
左呔豐田12座YH51LB豪華8座F型
左呔50鈴12座，豪華8座原廠冷氣
左呔三菱豪華吉普，豐田日吉
左呔豐田50鈴農夫車，的士頭
左呔豐田大皇冠MS122
右呔豐田農夫日產的士頭
日產豪華的士頭四輪帶動原廠冷氣
全新五十鈴左呔5-10噸貨車、泥車
翻新5-10噸貨車、泥車
翻新豐田麵包車、農夫車
翻新私家車、轎車
豐田大皇冠、基先達、哥朗娜
日產2.8藍鳥、萬事得929、626
本田、三菱、五十鈴1600c.c.
平治200、230、250、280及豐田舊的士

日本翻新 現貨挖土機
小松PC200、PC220、D75-2、D75-3、20HT
加藤KATO 850G、700G、550G、550GS
迷你挖土推土機
全新豐田左軚農夫車、吉普車、麵包車
翻新五拾鈴四噸至六噸什貨車
永聯貿易公司 0-986772 現貨

經銷：進口組裝車、摩托車 國產名牌汽車、拖拉機
納龍貿易有限公司（正大集團機構）香港皇后大道東3—5號凱德商業大廈5字樓B座 電話：5-284050 5-284058
名牌摩托車 上海幸福250A和C型 上海可上牌照 免購置稅
西德桑塔納小轎車 沈陽金杯、天津大發輕型車 南京五十鈴三噸柴油車 北京美國切諾基吉普車 北京212吉普車
上海760A小轎車、客貨車 東風、錢塘江五噸貨車 北京、天津、沈陽麵包車 北京東風、三輪車 廣東、湖南A12拖拉機
星馬：優勝團私人有限公司 電話：7335115
泰國：友誼貿易兩合公司 電話：2110848
國內提貨地點：廣州市、汕頭市、福州市、上海市
汕頭特區汕納摩托車有限公司 電話：31333
贈車回鄉 港澳買車 內地提貨

凹凸膠袋（夾鏈袋）整廠設備
提供印刷．製版．熱切
電話：3-208807 208901
電報：DAVIDKITES HK
九龍新蒲崗工廠大廈第三座17號地下

本公司代理世界各國名廠汽車空調機及配件，常備現貨，歡迎大量洽購
日本雪花 MARK VI MARK IV TD2719912電子扇 精工旋片式壓縮機
日本富士 大小客車空調 美國塞莫金 冷藏車冷凍機
大洋有限公司 香港新界葵涌葵德街15-33號葵德工業中心第二座四樓B、C及D室
電話：0-281668（4線）
電傳：51196 GOTLX HX
圖文傳真：0-248711
電掛：GRANDOCEAN HONG KONG

大公報 分類廣告 每個位收費港幣十元

……勉勞自動打咭機 DX-3000型 電話：5-411708-0

……限公司 ……939(6線) NISSAN

大碰撞假說——月球起源新論

特稿

陳偉銓

當天王星衛星的近距離照片逐一呈現在我們的眼前時，不禁令人想到，自古以來一直懸掛在屬於我們天空中的月亮，其形成的歷史早該清楚了吧！其實不然。長久以來，月球的起源一直是天文學家們最感興趣的問題之一，卻一直無法解決。最近一項電腦模擬試驗，對以「大碰撞」假說為主張的月球起源論，提供有力的支持。

三種不同理論

早期有關月球形成的理論大致包括三種：其一為分裂論，認為月球原本是地球外層的一部分，在行星系形成歷史的早期因旋轉而分裂成兩個個體；其二為捕獲論，認為月球是在太陽系其他獨立的軌道上形成，在與地球接近相遇時為地球的重力所捕獲；另一項理論則主張月球與地球是在同一時間，藉着相同的增長過程而一起形成。

上述三項理論雖然各為一部分人所接受，但是對於月球起源的解釋並不夠完備，其矛盾處顯而易見。首先，地球要旋轉到足以使一大部分分裂，則速度必須至少是每二小時轉一次，此與現今地月系統的角動量相比要快得多了。其次，與地球的組成相比較，月球的組成中嚴重缺乏具揮發性之化學元素，對此種反常的組成，上述三種理論都無一能有圓滿之解釋。此外，第二及第三種假說無法解釋為什麼地球具有一個大的鐵核（佔總質量百分之三十），月球卻只有一個很小的鐵核（佔百分之二）。

新理論缺乏圓滿解釋

一九七六年哈佛—史密森天文物理中心的卡邁隆及其他研究人員第一次提出大碰撞假說，主張由於一行星體撞擊地球，造成兩個個體拋出大部分的外層物質於太空中，在幾個小時之內這些物質在離開地球夠遠的距離，藉本身的重力凝聚在一起，並置身於軌道中而形成了月球。然而這項新理論的可行性，一直未曾經過詳細的計算。

大碰撞理論受到考驗

直到最近，卡邁隆與洛斯阿拉莫斯國家實驗室中的貴茲及斯拉特瑞，共同發展出一套能夠模擬大碰撞的電腦模式。研究人員實驗以各種不同重量及組成的行星體及原始地球，利用洛斯阿拉莫斯的超級電腦執行複雜的計算。

研究人員最初選擇的兩個個體均以岩石所組成，原始地球的質量大約為現今地球的十分之九，而行星（亦即碰撞體）則為原始地球質量的十分之一。此種模式中因撞擊而被拋出的物質，雖然能夠因自身重力凝聚在一起，但不久以後即又回歸接近地球，而為潮汐力所摧毀，無法停留在軌道上。

隨後，研究人員增加碰撞體的質量，並假定行星體與地球均具有鐵核。雖然撞擊後被拋出的物質能夠形成一繞行軌道的圓盤，但是該圓盤的質量不足以形成一月球。

最近的電腦實驗則假定碰撞體的質量為原始地球的七分之一，亦即碰撞體的質量在地球質量0.12～0.15倍之間，即比火星（其與地球質量比為0.11）稍大。每一個個體均具有鐵核且均佔個體質量的三分之一，其餘部分則為岩質地函，並假定碰撞體與地球均為熔融的狀態（因為月球的年齡大致與地球相同，碰撞必須發生在地球冷卻及變堅上一硬殼之前），以每秒十一公里的相對速度發生撞擊。

碰撞體因撞擊而碎裂，地函的岩石碎片與鐵核完全分離。三個個體——地球、碰撞體的核以及其地函的引力，恰好合起來使石質殘骸維持在軌道上。在幾個小時之內，被拋入太空中的殘骸將因自身的重力而凝聚成一繞地球而轉的圓形球體，且其質量及角動量與今天的月球相符。

理論與實驗大致相符

於初次撞擊的四小時後，碰撞體的鐵核將再次撞擊地球，不久即因其本身的重量沉入地心，而為地球的鐵核所吞沒。根據上面的假說，基本上月球的組成是由與地球大碰撞之行星體的全部外層物質與部分地球的外層物質構成，因此月球缺乏一大而重的鐵核。此外，由於大碰撞所產生的高熱將使拋入太空中的外層物質中，低融點的揮發性化學元素蒸發並散失於太空中，因此月球的組成中缺乏揮發性的化學元素。

假如上述月球形成的假說正確的話，那麼由於形成月球時的碰撞而造成原始地的巨變，亦將在地底下遺留痕跡。今天我們既已能夠模擬形成符合自然條件的月球，剩下的課題將是如何去找出大碰撞後所遺留在地底下的痕跡了。不過因為當時地球處於熔融狀態，是否會留下何種能保留到今日的遺跡，還值得我們去思索。

以聲音代替人手控制飛機
新型操控系統正在研製中

新知科技

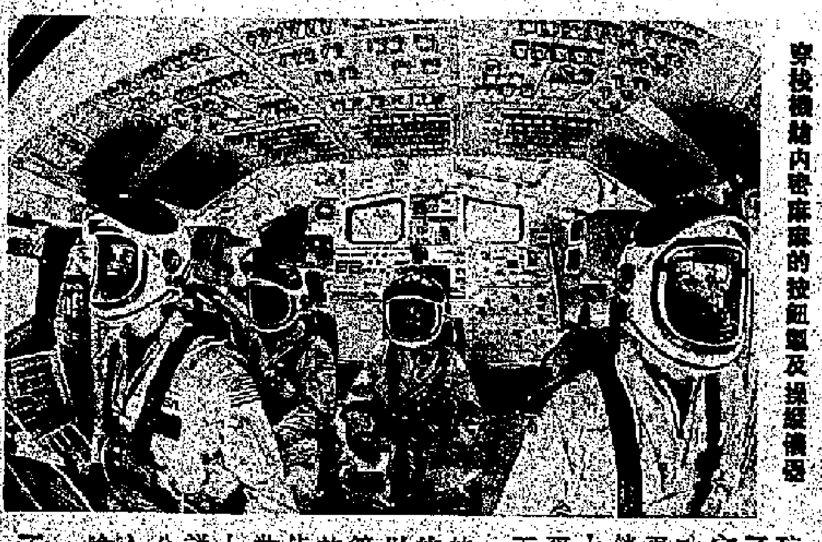
談文

根據一段資料，飛機失事的原因，除機器故障外，人為的錯誤亦屬一重要的因素，而人為的錯誤，可能是因飛行員在機艙內所需控制和操縱的儀器過於繁複，兼顧太多，或因慣性反應，在突發事故倉卒間，眼手可能不能一致，遂造成疏忽大意。轉過來，若駕駛艙內錶板顯示器顯現資料後，利用通話式的聲音播放出來，引起飛行員的注意，或再進一步，飛行員聽到資料後，可用說話聲音代替用人手糾正調整操縱飛機飛行，則可能減少很多意外。用說話聲音方式操縱民航機還未能實現，但在軍用戰機的操作科技方面，多個國家已進行了相當有成果的發展，而美國太空總署更決定將「說話指令」指定為將來穿梭機必要之配備。

目前，由於科技的進步，戰機的操縱日益複雜，飛行員除了要留意駕駛艙內導航、通訊、探測、武器、及其它輔助操縱系統外，還要照顧到駕駛艙錶板上密麻的各種顯示器，開關及按鈕掣，更要留意飛行速度，風速、溫度燃料量、及油壓等。為着使飛行員易於控制戰機，飛機已採用操縱桿的方法，在操縱桿頂裝有八個按鈕掣之多。為着減少飛行員一雙眼在駕駛艙內搜望那些錶板顯示器，重要資料如飛行、導航及瞄準目標等，已顯現在飛行員眼前的平視顯像儀上，但若戰機在時速五百海里下低空飛行，飛行員更需留意駕駛艙外四週的環境，飛行員在受到各種的壓力下，人為錯誤可能發生，為着確保飛行員的安全及任務能順利完成，飛行員與操作系統間的關係溝通，肯定需要改善，若飛行員可用說話聲音操縱戰機，既可減低飛行員的工作量省時，更可減少人為的錯誤。

現在，英美法三國的航空工業研究單位，正積極研究利用「自動識別音色器」操縱飛機的可行性，就是將飛行員指揮及操作飛機時所用的說話，預先收錄在數字記憶系統的錄音盒帶內，飛行員在駕機飛行前，先將錄音盒帶放入控制系統，當飛行員發號令時，駕駛艙內的電腦，便會立刻將飛行員的聲音，與預先收錄好的聲音比較，以找出真正的指令而自動執行。

聲音控制操縱飛機飛行科技研究及發展結果雖然相當滿意，但仍有很多需要改善的地方，如飛機飛行時，引擎空氣調節、氧氣供應等系統發出的噪音，飛行員的呼吸聲，將會擾亂機上電腦分辨飛行員聲音的性能，而當飛機急劇轉彎或向上爬而增加地心吸力時，更令飛行員發音不正，凡此種種，利用聲音操縱戰機，相信還要一段時間才能實現。



穿梭機艙內密麻麻的按鈕掣及操縱儀器

非晶體合金的製取

最近，丹麥技術大學發明了化學法製取非晶體合金的新技術，使生產過程大大簡便，成本降低。該方法的要點是：將氫硼化鉀溶劑加入含水的硫酸鐵和氯化鈷溶液中，然後將此溶液在七百二十五K條件下進行韌化處理即可獲得純度極高的非晶體鐵—鈷—硼合金。通常，這種非晶體合金用傳統的方法是很難生產的。這種非晶體合金材料可用來製造鐵磁流體、催化劑和磁性記憶系統。

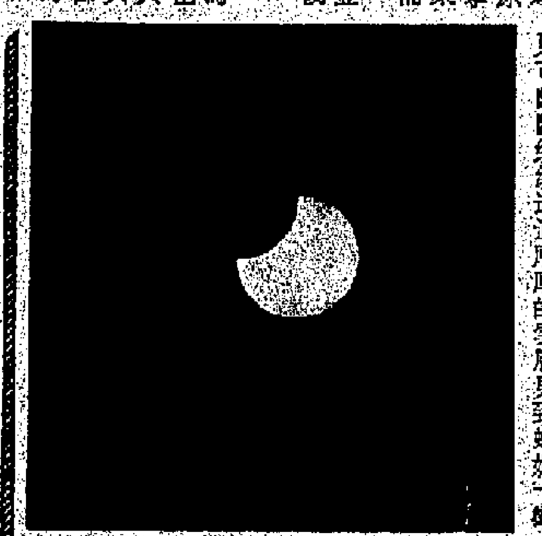
在月球探測質子衰變

陳淡

由於地面的探測器沒法測出質子衰變的跡象，粒子理論的學者正想轉移注意力到月球去。

理論物理學家希望能發現質子的衰變，因為這是物理學的大統一理論所需要的。如果這種衰變很罕見，也就是半衰期很長，那也不要緊。迄今為止，這方面的實驗是觀察大量的水或鐵，看其中的質子會不會衰變，最好的實驗定出質子的半衰期的下限應為2×10^{32}年。這些實驗遇到了困難，因為大氣中宇宙射線的相互作用產生的中微子流在探測器造成噪聲本底。因此意大利的理論物理國際中心的薩拉姆及其在美國工作的同事建議在沒有大氣的環境——月球——來進行這實驗。在月球上裝敏感的探測器，這個論點是無懈可擊的。但是在實際工作上就要再三考慮了。這實驗所用的材料必須有幾萬噸的物質，可以是月球上的塵土或岩石，才能觀察到一或兩個質子的衰變。該小組建議在月球的火山口鑿一條三百公尺長，十六公尺寬和七公尺高的隧道，隧道至少要在月球表面之下一百公尺。在隧道內可以用二十五至五十塊組件，每塊尺寸約為五乘五乘十公尺，每塊組件中的岩石約重四百噸，其中散置着約兩噸的氣體放電管（由地球送去）。這計劃能否實現還是未知之數。不過真能在月球建立實驗基地，那就可以對大統一理論作出肯定的測試。

薄雲變作濾光鏡
市民初見「彎日」



本星期三本港上空出現日偏食，歷時約三小時。但由於天氣不佳，雲量甚多，市民只可斷斷續續透過厚厚的雲層見到蛾眉「彎日」。

當日早上密雲，八時過後，雲層開始轉薄，八時四十二分，月球開始接觸太陽（初虧），一般市民透過雲層偏未能察覺日食已經開始了，天文愛好者透過有減光保護鏡片的望遠鏡已可清楚見到太陽邊緣有一缺口。其後的半個小時，雲層蓋日，但不算太厚，正好形成減光的濾光鏡，市民可直接用肉眼看到了「彎日」。十時過後，太陽完全被雲層掩蔽，失去蹤跡，直至十一時四十分復圓為止，太陽只間中露面一兩分鐘。

香港業餘天文學會特別組織了三隊觀測隊在本港觀測這次日偏食。觀測工作分別在尖沙咀、北角及土瓜灣進行。主要的觀測工作包括利用相機拍攝日食特寫；利用電視攝錄機拍攝整個過程，並紀錄日食接觸時間；同時亦用目視方法作接觸計時。雖然日食過程中雲量變化不定，但仍紀錄到初虧及復圓這兩個重要的接觸時間，這些紀錄將會寄交國際掩星及定時協會，用以修正月球的軌道數據。

知識小品

科學
逢星期五出版

低膽固醇的雞蛋

國際科技

劉希賢

人們往往會遇到這樣的爭論不休的話題：「先有蛋還是先有雞？」這個問題似乎還沒爭論出結果。可是如果把問題改成「先有雞還是先有低膽固醇的雞蛋？」答案就明確了，是先有雞。最近美國賓夕法尼亞州一家公司成功地生產出低膽固醇的雞蛋了。近年來雞蛋在美國銷量大降，因為蛋黃含有大量的膽固醇，美國的雞蛋平均每個約含二百七十五毫克。

要降低雞蛋中膽固醇的含量，首先要降低產蛋的母雞所含的膽固醇，賓州的環境系統公司想出雙管齊下的方法，改進母雞的飼料和居住環境。結果使雞蛋的含膽固醇量比正常的含量低百分之二十以上。該公司的總裁奧伯勒說：「我們的廣告說低百分之二十（每個雞蛋含膽固醇一百九十至二百二十毫克）。」可是試驗結果卻低至百分之三十九。賓州農業部也證實該公司的說法是對的。

對母雞居住環境的改變是設法在戶內的雞舍模仿原來的戶外環境條件，包括：淨化雞舍內的空氣，降低其中的氨和塵土的含量，安裝模擬太陽光的燈光，把飲水中的過多化學成分中和。至於雞的飼料也要改變，混合飼料中的玉米、大豆、啤酒糟、維他命和礦物質都選用較好的質量，另外還加入新的營養成分。經過重複多次試驗之後，母雞的健康改進了，膽固醇的成分減少了。

賓州有一個雞場已經在市面推出這種雞蛋，將來會不會提高人們對雞蛋的消費量，現在要作出估計則為期尚早。

微生物傳感器

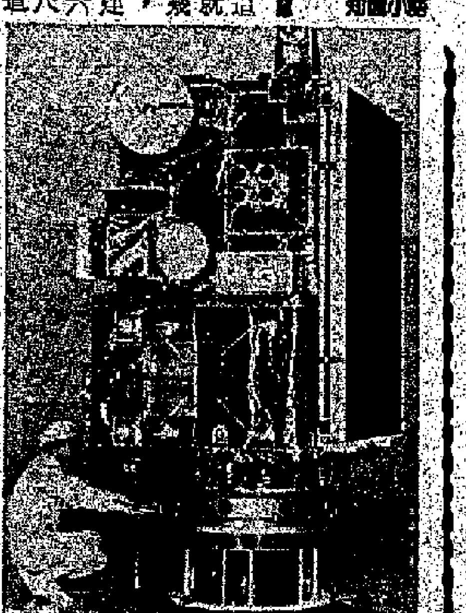
日本豐田汽車公司日前宣佈，該公司將在汽車發動機中安放一種微生物傳感器，用來隨時探測發動機的運轉性能。微生物傳感器的功能可以準確地將發動機中的工作溫度、油壓、速度以及其他特性以一定的密碼方式傳送出來，而安裝在汽車駕駛室儀表板上的解碼裝置和終端顯示器可以顯示出已經「翻譯」出來的發動機運轉特性，從而可以預防發動機出現故障。據介紹，這種微生物傳感器中的傳感元件是利用生物工程技術製造的，它還能用作電腦的「耳目」和「感官」，使電腦發揮更大的作用。

日本首個航海衛星
每日繞地球十四次

時事科學

日本的首個航海觀察衛星「MOS－1」現時專門用來觀察海洋上的地理情況，包括洋流、紅潮、海洋顏色及海水溫度。該衛星每日環繞地球的北極與南極，運行十四次。在衛星的兩年任務內，它亦會將大氣層及地面的狀況資料向地面輸送。從該衛星取得的資料，將被用作大自然保護，探尋天然資源，這包括森林、農地及捕魚地帶等。

在美國太空總署資助下，日本NEC公司發展出多光譜電子自動掃描無線電量度器，它被放置在該衛星上，用來辨別地面上直徑小至五十米的物件。另外，該衛星有一具感應器，可用來量度海面及陸地的溫度，它還有一個探測器，用來觀察地面上的結冰地帶。NEC公司負責整個衛星系統的設計。此外NEC還提供該衛星的主要輔助系統及其火箭推進設備。



日本首個航海觀察衛星

天津及山東兩大學成功研製
新型激光器功率達三十四瓦

工業與科技

資料由京港學術交流中心提供

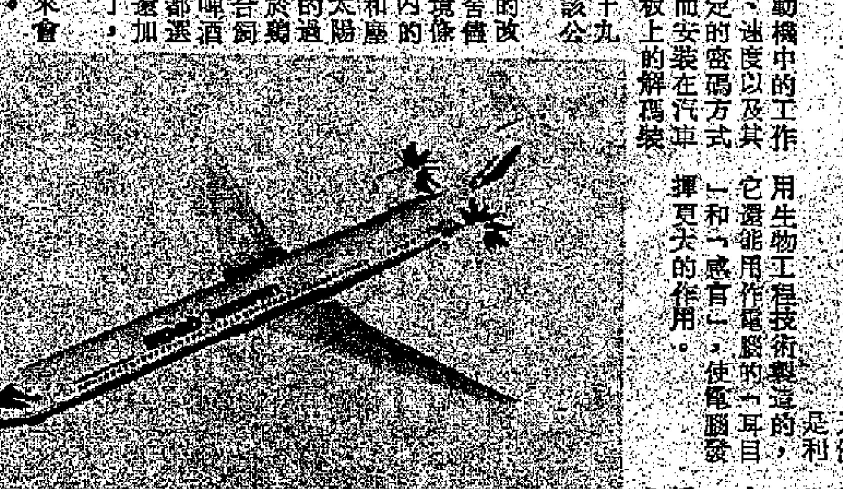
「高功率倍頻YAG激光器」由天津大學精密儀器工程系激光教研室與山東大學晶體研究所共同研究成功，今年七月在天津通過市級鑒定，到會專家中正、副教授、研究員及高級工程師有二十多位。專家們確認該激光器倍頻輸出綠光（波長為0.532微米）平均率達三十四瓦，達國際領先地位。

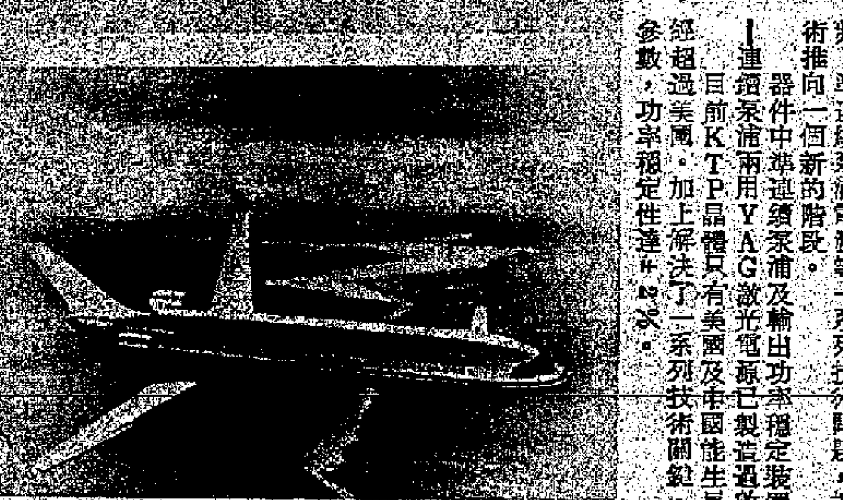
從六十年代初到八十年代初，為了開拓綠光波段的應用，國際上對內腔倍頻YAG激光器進行了大量的研究（即從波長為1.06微米的不可見光轉換為0.532微米的綠光）。所採用的倍頻晶體，主要有$LiNbO_3$、$LiIO_3$和$Ba_2NaNb_5O_{15}$，得到的綠光一般僅2～4瓦，致使倍頻激光器始終未能進入實用階級。磷酸氧鈦鉀晶體（KTP）出現後開創了倍頻激光器的新階段。七六年美國杜邦公司首先製成KTP晶體，隨後美國G．E公司在一九八二年及用聲光Q開關脈沖激光器，使用KTP外腔倍頻，分別得到百分之四十五及百分之六十的倍頻轉換效率。在內腔倍頻實驗中，八二年四月，G．E．公司得到5.6瓦綠光輸出。幾乎與此同時，天津大學訪問學者姚建銓在美國XMR公司開展了類似的研究，八二年七月得到九瓦的綠光輸出，達到當時國際最高水平。八四年XMR在姚的基礎上改進，獲得二十瓦綠光，轟動國際。目前國際上最高水平的綠光產品為美國Laser Scope公司的激光治療儀，綠光為十五瓦。姚建銓等人從八三年在國內繼續開展此項研究，經過近三年的努力，與山東大學晶體所密切合作，在理論的指導下，解決了一系列技術難關，終於獲得高達三十四瓦的綠光輸出。

高功率的綠光光源，學術上的意義在於開闢了綠光新的波段的最高功率水平，在實用上為科學研究及國民經濟的各種應用奠定基礎。這類激光器在激光醫療、海洋開發、激光微加工、激光高速攝影、泵浦染料激光器、全息照像、激光照明、分離同位素等有廣泛應用，將在非線性光學、頻率變換技術、光學相位共軛技術等方面有應用前景，更可在一定程度上取代氬離子激光器。由於這種激光器的巨大的科學和技術經濟意義，國際上對此種器件十分重視，美、日、比相繼在這方面投入大量的資金及人力進行研究。

該項研究之所以達到國際領先的水平，與姚建銓教授為首的科研組在理論上的大量工作分不開的。姚教授等根據該激光器先後導出了計算雙軸晶體KTP的最佳相位匹配的計算方法，提出並完善了處理混合模光束和類高斯分佈的理論和方法，提出了高轉換效率下內腔倍頻速率方程的數值解，找到了內腔倍頻時最佳化參數，提出了準連續泵浦的理論和方法，並證明了對KTP晶體存在最佳方位角、最佳晶體長度。鑒定會確認這些工作是對激光倍頻理論的新發展，對於高功率倍頻激光器的設計有普遍的指導意義。在理論指導下先後解決了KTP晶體的定位、切割、加工、鍍膜問題，KTP晶體的水冷裝置，諧振腔的設計、雙程倍頻，準連續泵浦電源等一系列技術問題，把內腔倍頻YAG激光器的理論及技術推向一個新的階段。其中準連續器件中準連續泵浦及輸出功率穩定裝置兩項已獲得中國專利。

目前KTP晶體只有美國及中國能生長，中國生長的KTP晶體的質量已經超過美國，加上解決了一系列技術關鍵，使整個激光器處於最佳的運轉，平均參數，功率穩定性達±2%。





世界航空歷程圖片資料
香港太空館

航空歷程

有相反方向轉動的螺旋槳設計引擎將有可能在九十年代用於民航機上。上圖的MD－80可載一五０位乘客及飛行三二００公里。另一革新設計是用小面積前翼（圖中下）及彎曲的後翼。兩架飛機的引擎都設在機尾部份。配合輕量複合質料及先進的電子系統，這類飛機的燃料消耗比一般飛機少一半。

星界輪迴

知之

潘昭強

（續上期）炭芯因不產生能量而作引力收縮，使溫度升高，到達六億度左右，炭聚合成氖。恒星巨大的質量，使它可以一級一級地將較重的元素燃燒，氖之後是氧，氧後便是硅，硅最後也聚變成鐵。

恒星的聚合反應到了鐵這個關頭，可謂窮途末路。鐵即使變成其他元素，也不會有多餘的能量釋放，相反地要吸收能量。當質量大的恒星，內部的鐵芯積聚到某一體積時，其質量使它作猛烈的引力收縮，情況就像一個吹脹了的氣球漏氣一樣，空氣急速溜走，氣球壁失去了空氣壓力的支撐而縮回原狀。不同的是，恒星鐵芯的收縮，產生了高溫，能量瞬間逃逸，形成一個向四周擴散的激波。這個類似爆炸的激波，從鐵芯出發，穿越恒星體內向它的表皮衝去，途中以其極大的力和溫度，將恒星內剩餘的氧，聚變成更重的元素如鈣、鉛和鈾等。最後當激波到達恒星表面時，就連恒星部分質量也給爆了開來，並且形成一閃強光，足可匹敵整個星系千億顆恒星的總光度。這個爆炸性的結局，叫做「超新星」現象。

由此可見，星要死時，也死得轟轟烈烈。一顆離我們很遠很遠，甚至遠在另一個星系的恒星，平時毫不顯眼，假若變成超新星，光度可驟增幾千萬到幾億倍，在夜空中突出不在話下，甚至可能在大白晝時也可以見到。公元一０五四年（宋朝仁宗至和元年）金牛座超新星就是這樣。就在今年二月廿四日，天文學家也發現一顆超新星，位於離我們十七萬光年的大麥哲倫雲，亦即銀河系的一個伴星系。近日報章亦有報道，日本的天文觀測衛星接收到這顆超新星發出的X射線。

太陽因質量較少，不會走超新星的死路。但超新星卻有死而後已的精神；最後一刻，它將重的元素如氧、鈣、炭和鐵散佈於太空中，待再有機會重新結合，成為製造新恒星，甚至新的行星。

試問沒有了碳和氧、鈣和鉛，又怎會有我們的世界呢？我們是從百億年前毀滅了的恒星的灰燼中生出的。

星不只維持我們的生命，也賜給我們生的機會，無怪乎自古至今，人類都留意着太陽的一舉一動了。

88年月曆 品種最多 款式最新
加印廣告●送禮佳品●設計彩圖●製作海報 聖誕賀咭●記事簿籍●日曆枱曆●枱墊月曆
香港美利印刷貿易公司 香港皇后大道中367號萬利商業大廈906室 電話：5-418005、5-416618

常備現貨供應 二級馬口鐵 人民幣8650元噸 美金465元噸 電化鋁 180元卷 電：5-498978、498972洽

鐘機芯 鬧鐘機芯 12首歌機芯 價格平通全球 各省品質檢驗合格 電：5-439484

印尼浮石 本公司經銷印尼浮石，歡迎洗水廠、貿易公司或家庭洽購 5-449562

瑞典 besam 自動門、旋轉門（保用壹年） 總代理：美亞國際工程公司 3-7988869 地址：香港九龍牛頭角道3號德福花園3樓C座

商業 大公報 分類廣告 每個位收費十元

有頭縣棉混紡布 L55/C45 51×47.11s×11s，48"寬。另有頭縣紗24支。電5-457801汪生

現貨供應 電化鋁 錦祺貿易公司 電：5-249339、5-213677

保護膜 PVC、PE 膠片，專用透明保護膜，金四厘貿易公司 電：5-493996成海等

玻璃纖維帶 自黏性纖維帶是石膏板及冷氣糟工程之恩物，省時且效果特佳，詳情請電：0-4984405洽

誠實可靠的服務 富達菲女傭 嚴格挑選家政培訓 中環皇后大道萬宜大厦731室 5-228071（6線）

其興汽車零件中心 專營國內進口日歐汽車零配件及玻璃，價錢廉宜，歡迎來單詢價。新寶工商中心馬頭角道1號 電話：3-348556 電傳：3-7650092

AMANO 安勉勞自動打咭機 牌子最老 信譽最好 行銷國內外 電子石英看更鐘 總代理：毓通有限公司 香港文咸東街至卿大厦17樓 電話：5-411708-0 DX-3000型

選購「日產」各種用途汽車及配件往中國，服務快捷妥善。歡迎與我們聯絡，一齊體驗來自「日產」NISSAN正廠的專業精神。
日產汽車服務（中國）有限公司 香港金鐘道95號統一中心9樓B1 電話：5-8613939（6線）
長春●大連●北京●上海●南京●武漢●廈門●廣州●深圳●珠海●中山●成都●西寧…現擁有的「中國—日產」汽車維修服務點已在全國各地陸續遍設。人材至上 成果共享 NISSAN

探索新的表演藝術
——記謝芳在新片《僑鄉情》扮演僑眷

若谷

採美式製鈕生產工序處理
鈕扣特硬耐用光澤永不變
羅德亞洲製鈕公司年產鈕七億粒遠銷星馬毛里求斯

羅德（亞洲）製鈕有限公司是有八十七年製鈕經驗的美國羅德製鈕公司的姊妹廠，該公司由材料到製鈕技術，全部是採用美式生產工序處理，所生產出來的鈕特別硬、耐用，光澤保持不變，顏色歷久常新。

羅德（亞洲）製鈕有限公司成立已有兩年，在本港火炭有一間佔地二萬六千多平方呎的製鈕廠，生產全部機械化，二十四小時運作，有工人約六十人。

現時羅德（亞洲）製鈕有限公司的製成品以供應本港市場為主，亦同時外銷往鄰近東南亞國家，如南朝鮮、新加坡、馬來西亞、印度、斯里蘭卡及毛里求斯等。

該公司經理黃燦光表示，該公司一年的生產量頗大，約五百萬羅即約七億七千萬粒鈕，在本港的幾十間製鈕廠中穩佔前五名位置內。

他指出該公司與本港一般製鈕廠不同之處是，該公司採用意大利機器生產，鈕扣款式顏色由自己研究設計，其餘製鈕材料及技術均來自美國。

他說，該公司採用的製鈕材料雖同是POLYESTER，但美國由於來貨比一般的堅硬、耐熱耐用得多。該公司與美國羅德公司均長期大量訂購這種原料，所以貨價仍是便宜的。

談及一粒鈕自最初配色研究至製成包裝，黃燦光表示需經多個工序，這些工序是該廠獨有的。

他說該公司擁有一間完善的實驗室，有兩名豐富經驗的試驗員，他們不斷試驗出新花款的鈕種，目前已有八百多款。他們亦掌握了許多配搭的方程式，客戶只要提出要求，該公司的實驗室基本上在很短時間便能調配出符合客戶需求的鈕來。

經試驗出鈕種後，便會進行製片及衝胚成型的工序，這兩個工序均是用先進的機器製造，不經人手。

在衝胚成型過程後，所有鈕都會運去加熱處理。他說這一個工序是該公司製鈕的一個秘方，所有鈕在加了化學品的熱水中浸上一個鐘頭，其品質將會更佳。

浸完熱水後，便開始車鈕，該公司的車鈕機極之先進，可以按客戶需要車出不同大小形狀的鈕，絕對能滿足客戶的需要。

所有鈕車完後，便運去打磨。該公司在打磨方面是有獨特技術，是在打磨鈕時加入了美國出產的粟米糠及黃豆，使鈕在打磨後不但特別光亮，且更歷久常新。

鈕做好後，便會送去品質檢查部，待通過檢查合格後，才會包裝送貨。

他表示由實驗室開始研究到貨品包裝，一般只需四個工作天，除非是很特殊及新穎的花款，否則實驗室很快便能配出客戶所要求的款式。

他說目前鈕行的生意很好，保護主義對該行業，特別是該公司無甚影響，因為該公司主要是做高價貨，有固定的客戶。

他指出該公司的鈕價錢比較高，一般來說比較貴百分之十，但由於鈕品質好，故深受客戶歡迎。

第三屆國際布料、紗線及製衣配件展
暨
第一屆製衣技術及機械展覽會
特刊②

縫製高級時裝出口
輔料選料亦甚講究

八十年代的服裝消費者並非只滿足於「合格」的服裝而已。正如專門代理西德進口成衣輔料的敦敬企業有限公司發言人指出，現代消費人選購服裝已是一種「全面性」的選擇，從視覺評審色彩及線條美、手感及布質的生命力、軟硬程度、回彈性；洗衣機中及熨斗下的耐力以及留於旅行箱中的輕便程度、耐摺程度，消費人都有較高的要求，名牌與非名牌服裝分野也在於此。

採用較高質量的輔料特別是黏合襯樸，雖是用在面料之下，但它的作用有如紅花綠葉一樣，實在輔料佔服裝成本的比例並不大，但稍為改良檔次，足以令服裝的檔次躍升。敦敬企業有限公司是西德HANSEL TEXTILS, GMBH、FILZFABRIK FULDA, GMBH及STAPPERFENE GMBH亞洲代理公司，主要經營西德進口有紡襯，無紡襯、腰頭襯及肩墊之業務，可為廠商提供規格齊備的各類優質服裝輔料。

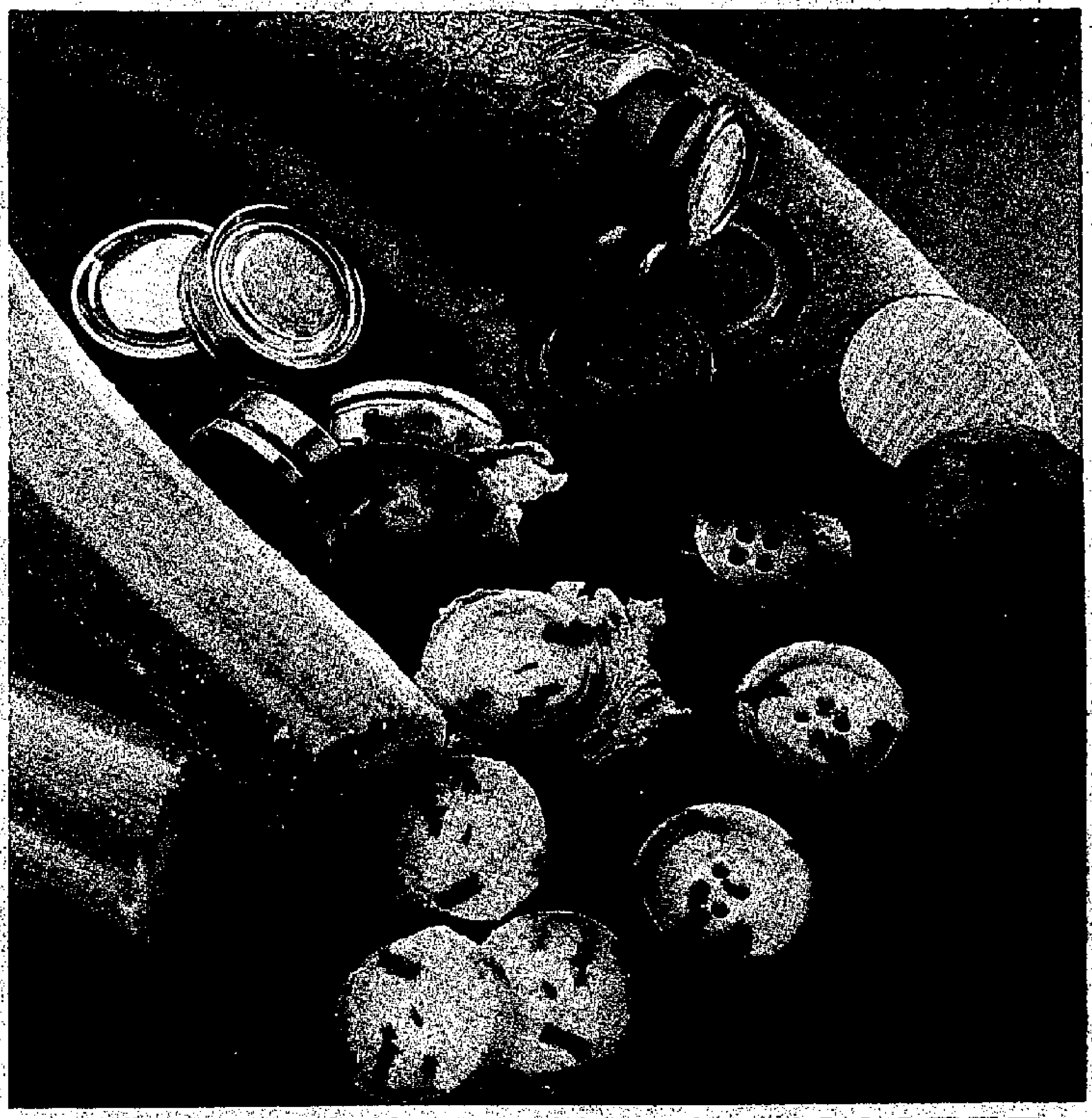
參展商名單

第三屆國際布料、紗線及製衣配件展覽暨第二屆製衣技術及機械展覽會參展商名單

亞洲時裝肩墊廠
堅強機械製品公司
德偉公司
東英（香港）電腦商標發展有限公司
漢興製品有限公司
聯豐實業公司
佑聖股份有限公司
知行機綉廠有限公司
海京工程有限公司
定遠企業有限公司
怡生鈕廠有限公司
嘉銘工業器材有限公司
利達製衣配料有限公司
麗國實業股份有限公司
萬豐實業公司
佩富高有限公司
澎馬電腦公司
天虹電腦系統公司
彩色電腦商標織造廠有限公司
河星膊綿製品廠
神煥裝飾品股份有限公司
瑞華鈕廠有限公司
梭霸商標系統（香港）有限公司
捷安拉鍊廠有限公司
添成洋行
高田鈕扣株式會社
田島香港有限公司
香港中華廠商聯合會
承坤實業股份有限公司
永成商標有限公司
永利實業公司
工商機構
AMERICAN TRIM PRODUCTS, INC.
FABBTEX (INTERNATIONAL) LIMITED
BERNINA SEWING MACHINE MANUFACTURERS F. GEGAUF LTD
TULLIO GIUSL

羅德（亞洲）製鈕有限公司

本公司為羅德美國製鈕公司及溢達集團在港合資機構。
羅德在美國創立達80年之久，而本港羅德公司
創辦宗旨主要秉成羅德技術在香港發展。
專門供應香港及亞洲市場。以最佳
技術服務供應鈕扣給各類型大小製衣廠。



歡迎各界廠家諮詢　電話：0－6992777
地址：九龍沙田火炭黃竹洋街9至13號4字樓仁興中心
電傳：47743 RBAL HX　圖文傳真：852-0-6941201

中國軍方高科技產品
瘍必靈 Rapicure
糜爛創面，癒合神速
經600多間醫院使用
總有效率：
褥瘡 90.8%
潰瘍爛肉 86 %
瘻管 80.6%
糜爛創面 96 %
燒燙傷 92.6%
戰傷 96.7%
唇手腳裂 98 %
30ml家庭經濟庄 經已上市
寵物適用
國貨公司、藥行有售
世界總代理：華貿醫藥保健公司 電話：3-7218101
國貨公司經銷處：華生公司 電話：3-338918

桂峰名牌、皮膚良藥
桂峰牌 穿山甲祛濕解毒丸
本品對一般常見之皮膚疾癢，濕疹熱毒，皮膚過敏及各種皮膚炎症均有顯著療效。
請認明"桂峰牌廣西梧州"出品，確保藥效
中國廣西梧州醫藥保健品支公司經營出品
總經銷：大華行 電話：5-471517、5-471548
澳門分銷處：維康藥房 電話：84784、556389

上海長海醫院華僑診療部
歡迎港澳同胞、海外華僑來院門診、急診和健康檢查、住院治療（醫療技術和設備聞名國際、各科醫學專家主診）
院址：上海市長海路一七四號　電話：四八七六九三　港澳、海外代理部：香港環球醫藥公司 ☎⑤六七九一三一
中國・浙江 亢痿靈 金葉牌
振奮雄風 男性專用
臨床治療737男性功能減退症病例報告：
1.有效率高達99.3%
2.一般最早於服藥當天或第二天見效
3.治癒的病例經半年至2年多觀察均未見復發
120丸裝
精製 成孕丸
男女均適用
150丸・瓶裝 中國・浙江
國貨公司 藥行有售

國貨介紹專欄
新豐廣告有限公司
專刊廣告電話
☎五－七四六二二一四

舒筋靈 香
主治：跌打損傷、扭傷、風濕骨痛、肌肉酸痛、抽筋、四肢麻木、疲勞、頭痛、感冒及腹痛

世界最新發明 感冒唔駛食藥
感冒初期噴用有效率達99%以上
感冒 噴劑
主治：傷風感冒、流行性感冒、急、慢性鼻炎、咽喉炎。
國貨公司・藥行有售

最新・最特效治香港腳香港手癬藥水！
效果高達97.5%
速效 一噴靈 ONCE OK
主治 香港腳、香港手、牛皮癬、濕疹和其他騷癢皮膚病。
純中藥精製・一噴即靈
總經銷：南山公司 電話：0-621726 星加坡總代理：慶豐私人有限公司 馬來西亞總代理：英豐貿易有限公司

肝炎既要防互相傳染
更要防惡性病變
肝復康 片劑
零售每瓶 $160元
"肝復康"片是從中藥中提煉出的一種具有抑制惡性病變之嶄新藥物。據全國三十多個醫療單位所滙報的臨床總結，証實本品治療慢性肝炎之有效率達到70%以上，而本品之最大成就在於能防治肝炎惡性病變，比一般化療藥物效果明顯，病者接受治療後，生存期明顯延長，証明
本藥兼有抑制惡性病變和提高免疫保肝雙重作用，故"肝復康"片是目前治療肝病的最新、最理想的藥物。
中國醫藥保健品進出口公司重慶市分公司經營
正南行有限公司 經銷　電話：5-782522

茶籽 首烏洗髮露
比使用天麻的效果更加好！
歷代相傳茶籽祛頭風的作用
超濃縮與別不同
防止脫髮　清除頭皮
茶籽：是我國人民傳統使用的洗髮珍品，含有大量天然氨基酸、蛋白質、茶甙，具有營養頭髮的功能，清潔頭髮，去頭皮，祛頭風的作用。
首烏、當歸：有補血、活血作用，能烏黑頭髮，促進頭髮的生命力，防止脫髮、白髮。
提防奸商假冒、影射，購買時請認明 美尚 商標。
港九、新界國貨公司、華潤超級市場有售
經銷處：廣興隆貿易公司 電話：3-644819
中國江門肥皂廠出品
能令您的秀髮回復天然烏黑！柔軟清爽！

最新運到
高級0.03 0.10 Mircron G F 鍍24K R.G.P.銅鍊（鑄裝）
款式新穎 顏色持久 適合百貨公司及精品店
歡迎批發 5-455903 5-453349
美觀 人造首飾有限公司 香港上環文咸東街10號地下

出口入口不可少　轉口貿易一定要　☎3-7236033 世界工商刊物有限公司
全美進口商名錄　全美出口商名錄　全美製造商名錄　美國時裝採購商名錄　美國男裝採購商名錄　美國電子產品名錄
台灣鞋業廠商名錄　歐洲進口商名錄　亞洲進口商名錄　非洲進口商名錄　拉丁美洲進口商名錄　中東進口商名錄
英國進口商名錄　中東進出口商名錄　美國工業設備月刊　台灣電子電器商名錄　台灣工商業頁年鑑　南韓工商名錄
日本工商名錄　日本電子名錄　台灣機械五金名錄　萬雅120珠寶設計　萬雅130珠寶設計　萬雅珠寶設計選集
世界電子名錄　日本化工名錄　法國首飾圖譜　瑞士首飾圖譜　日本金飾圖譜87版　世界名表圖譜87版
全美國進口商名錄86/87 詳列美國、加拿大及波多黎各三萬多家進口商名錄；公司地址、電報電傳、經理、銀行等，分類詳細。
全美國製造商名錄1987 詳列全美115,000家廠商地址等資料，55,000種機械、電子等產品分類排列，全套21冊。
九龍尖沙咀梳士巴利道3號星光行1421室　（現貨供應）

商業
大公報 分類廣告 大字四個 小字三十六個 每天收費十元

大量現貨期貨 338 HKF7 電化鋁　特平鋁料
本號有高級鋁型材門窗料出售，特價品如下：
茶色½吋角2,700支，每支HK$8.00。
1吋角3,500支，每支HK$14.25。
以上材料以先到先得售完即止。有意辦公時間請電3－342380洽。
恒進工程公司 電話：5-651386 電傳：72178 FWDEC HX

全自動電源穩壓器
電力供應不穩定，電壓忽高忽低會使貴廠生產不正常，設備經常損壞，請立刻與本公司聯繫，一切問題即可解決。本公司為一有拾年以上經驗專門生產及設計電源穩壓器的工廠，大小功率，單相或三相均備。
三力電業公司 葵涌葵豐街25－31號華業大廈A座15樓B室 電話：0-220381-2 電傳：39708 SAMEC HX

★KKS高功能氣動燙金機★
・節省人力・提高品質・增加生產・可靠穩定・簡易操作・
適用行業：塑膠、印刷、製衣、造鞋、手袋、包裝、廣告設計。
功能特點：木紋燙印烙箔、印刷燙印擊凸、圓周型燙印箔、彩色圖案燙印。
總代理：中厚有限公司
九龍大角咀福全街2-4號地下（富多來商場第一期）電話：3-922121－2
電傳：40321 BESMO HX　電掛：CHINOW
A-2　A-5

結業氣燈、鎖、電鍍廠
西德自動車床、大陸車床鑽床公模20至200噸沖床、手啤、風泵、風西、風動系統雙桶大壓啤、焊機、銅支、銅管、銅片、鑽床、批士、電爐櫃、咭鐘、穩車、閘門鎖、鐵線、銅支、鎖、電鍍生產線、防角、磚銅、牛角扇、織蓆紗機、原料、大幫大光蠟、火水爐、配件、成品、半成品、電鍍高壓件，一切生財器具。地址：柴灣利眾街22號地下及1及8字樓，光榮工業大廈近璟雅大廈，限日沽清，（假日照常）請先上1字樓洽。

專業代客花胸邊 胸花領花 花布花邊 常備製衣配料現貨
利德公司：（總行）九龍長沙灣道76號
電話：3-7766155,3-7768833,3-7783881(3線)
傳真：3-7766814 電傳：38686 HXWAN HX
電報：5522 HK 郵箱：CPO 7277 KLN

專營：日本汽車、現貨供應、轉口中國
適行汽車服務公司 香港加路連山道九號 電話：5-767755 5-768687
●農夫車：豐田、五十鈴、日產、大發牌，由0.75噸－1.75噸。
●麵包車：豐田、五十鈴、馬自達牌：由9座－12座。
●轎車：豐田牌MS122型、YS120型及豪華八座F型。
●巴士：豐田牌22座、RB22型。●吉普車：豐田FJ62型。
●貨車：五十鈴牌、三菱牌、日產牌，3-10噸（及特種貨車）

第一張
大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第三萬一零一百三十
地址：香港軒尼詩道三四二
電話總機：七五七一八一至
TELEX：72859 HKTKP HX
今日出紙六張半　零售壹元
香港有利印務有限公司
謹啓
郭得勝